

nuvitamed

- IT** Apparecchio per aerosol portatile con compressore a pistone
- ES** Nebulizador para aerosol con compresor a pistón portátil
- EN** Portable compressor nebuliser for aerosol therapy
- FR** Nébuliseur à compresseur portable pour aérosolthérapie
- DE** Aerosolvernebler mit tragbarem Kolbenkompressor
- PT** Nebulizador compressor portátil para terapia com aerosol
- GR** Φορητός νεφελοποιητής συμπιεστή για θεραπεία με αεροζόλ
- NO** Bærbar kompressorforstøver for aerosolterapi
- DA** Bærbart aerosolapparat med stempelkompressor
- NL** Draagbaar aerosolapparaat met zuigercompressor
- ALB** Pajisje portative për aerosol me kompresor piston
- HU** Hordozható aeroszolkészülék dugattyús kompresszorral
- CZ** Přenosný aerosolový přístroj s pístovým kompresorem
- SI** Prenosna aerosolna naprava z batnim kompresorjem
- BG** Преносим аерозолен уред с бутален компресор
- SK** Prenosný aerosólový prístroj s piestovým kompresorom
- RO** Aparat portabil pentru aerosoli cu compresor cu piston
- HR** Prijenosni uređaj za aerosol s klipnim kompresorom
- LT** Nešiojamas aerozolio prietaisas su stūmokliniu kompresoriumi
- SB** Przenośne urządzenie do aerozolu z kompresorem tłokowym
- PL** Prenosni aparat za aerosol sa klipnim kompresorom
- GE** პორტატული აეროზოლის აპარატი დეჰუმანი კომპრესორით
- SE** Bärbar aerosolapparat med kolvkompressor
- FN** Kannettava aerosolite mäntäkompressorilla
- EST** Kaasaskantav aerosooliseade kolbkompressoriga
- LV** Pārnēsājama aerosola ierīce ar virzuļkompresoru



5030

- IT** Manuale istruzioni d'uso
- ES** Manual de instrucciones de uso
- EN** Instruction manual
- FR** Manuel d'instructions d'utilisation
- DE** Bedienungsanleitung

- PT** Manual de instruções de uso
- GR** Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- NO** Bruksanvisning
- DA** Brugsanvisning

INDEX

IT	Apparecchio per aerosol portatile con compressore a pistone	003
ES	Nebulizador para aerosol con compresor a pistón portátil	013
EN	Portable compressor nebuliser for aerosol therapy	023
FR	Nébuliseur à compresseur portable pour aérosolthérapie	034
DE	Aerosolvernebler mit tragbarem Kolbenkompressor	044
PT	Nebulizador compressor portátil para terapia com aerosol	054
GR	Φορητός νεφελοποιητής συμπιεστή για θεραπεία με αεροζόλ	064
NO	Bærbar kompressorforstøver for aerosolterapi	074
DA	Bærbart aerosolapparat med stempelkompressor	084
NL	Draagbaar aerosolapparaat met zuigercompressor	094
ALB	Pajisje portative për aerosol me kompresor pistoni	104
HU	Hordozható aeroszolkészülék dugattyús kompresszossal	114
CZ	Přenosný aerosolový přístroj s pístovým kompresorem	124
SI	Prenosna aerosolna naprava z batnim kompresorjem	134
BG	Преносим аерозолен уред с бутален компресор	144
SK	Prenosný aerosólový prístroj s piestovým kompresorom	154
RO	Aparat portabil pentru aerosoli cu compresor cu piston	164
HR	Prijenosni uređaj za aerosol s klipnim kompresorom	174
LT	Nešiojamas aerolio prietaisas su stūmokliniu kompresoriumi	184
PL	Przenośne urządzenie do aerozolu z kompresorem tłokowym	194
SB	Prenosni aparat za aerosol sa klipnim kompresorom	204
GE	პორტატული აეროზოლის აპარატი დგუშიანი კომპრესორით	214
SE	Bärbar aerosolapparat med kolvkompressor	224
FN	Kannettava aerosolaite mäntäkompressorilla	234
EST	Kaasaskantav aerosooliseade kolbkompressoriga	244
LV	Pārnēsājama aerosola ierīce ar virzuļkompresoru	254

Grazie per aver acquistato questo aerosol a pistone Nuvita 5030. Si prega di leggere attentamente il manuale operativo prima di utilizzare il prodotto e di conservarlo per utilizzarlo in futuro. Questa prodotto è un dispositivo medico. Assicurarsi di seguire le indicazioni di un medico e di utilizzare l'apparecchio correttamente. Le caratteristiche di nebulizzazione di questo prodotto possono essere diverse a seconda delle proprietà del farmaco. Specialmente con l'uso di un farmaco avente un'elevata viscosità la velocità di nebulizzazione può essere ridotta. La velocità di nebulizzazione potrebbe essere più lenta anche quando la temperatura del farmaco è bassa.

NOTE SULLA SICUREZZA

Assicurarsi di leggere gli avvertimenti relativi alla sicurezza prima di utilizzare il dispositivo.



AVVERTIMENTO

- Per il tipo, la dose e le tempistiche di assunzione del farmaco, assicurarsi di seguire le istruzioni di un medico.
- Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta dopo l'acquisto o dopo non averlo utilizzato per un lungo periodo di tempo, assicurarsi di pulire e disinfettare il contenitore del medicinale, il boccaglio della maschera per inalazione e il nasello.
- Pulire e disinfettare il contenitore del medicinale, la maschera per inalazione e il boccaglio dopo ogni utilizzo.
- Non effettuare la manutenzione del dispositivo mentre è in uso.
- Assicurarsi di asciugare le parti pulite e disinfettate e di conservarle in un luogo pulito.
- Non posizionare o tentare di asciugare il dispositivo, i componenti o qualsiasi parte del nebulizzatore nel forno a microonde.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata di bambini non sorvegliati. L'apparecchio può contenere piccole parti che potrebbero essere ingerite, inoltre potrebbe verificarsi il rischio di strangolamento dovuto a cavi e tubi.
- Non utilizzare accessori quali contenitore del medicinale, maschera, nasello, boccaglio non originali.
- Non lavare l'unità principale e la spina di alimentazione con acqua.
- Non immergere l'unità principale in acqua o altri liquidi.
- Non coprire il compressore con coperte, asciugamani o qualsiasi altro tipo di copertura durante l'uso. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento o il malfunzionamento del compressore.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe essere esposto a gas o vapori infiammabili.
- La pentamidina non è un farmaco approvato per l'uso con questo dispositivo.
- Smaltire sempre eventuali residui del farmaco nel contenitore del medicinale dopo ogni utilizzo.
- Non lasciare il dispositivo o le sue parti esposti a temperature estreme o cambiamenti di umidità. Per esempio non lasciare il dispositivo in un veicolo durante i mesi caldi e non esporlo alla luce solare diretta.
- Non utilizzare o conservare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe essere esposto a fumi nocivi o sostanze volatili.

- Assicurarsi che il contenitore del medicinale sia pulito prima dell'uso.
- Non adatto all'uso in presenza di miscele anestetiche infiammabili con aria, ossigeno o protossido di azoto.

Il dispositivo funziona elettricamente e di conseguenza potrebbe avere un rischio di scossa elettrica:

- Non utilizzare il compressore (unità principale) o la spina di alimentazione se sono bagnati.
- Non collegare o scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica con le mani bagnate.
- Non utilizzare o conservare il dispositivo in luoghi umidi, come il bagno. Utilizzare il dispositivo a temperatura e umidità consigliate.

Manutenzione e conservazione:

- Non lasciare la soluzione liquida nei componenti dell'aerosol. Sciacquare le parti del nebulizzatore con acqua di rubinetto tiepida e pulita dopo la disinfezione.
- Conservare il dispositivo e i componenti in un luogo pulito e sicuro.
- Non aprire o riparare il dispositivo da soli.









ATTENZIONE

- Non versare acqua o altri liquidi sul compressore e sulla spina di alimentazione. Queste parti non sono impermeabili. Se si rovescia del liquido su queste parti, scollegare immediatamente la spina di alimentazione e asciugare il liquido con una garza o altro materiale morbido e assorbente.
- Non far cadere né sottoporre a forti urti l'unità principale o il contenitore per medicinali. Non smontare, riparare o modificare l'unità.
- Fornire un'attenta supervisione quando questo dispositivo viene utilizzato da, su o vicino a neonati, bambini o individui non autosufficienti. Se il dispositivo viene utilizzato in modo continuo la sua durata potrebbe ridursi.
- Limitare l'utilizzo a 30 minuti alla volta e attendere un intervallo di 20 minuti prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.
- Non inserire alcun oggetto nel compressore.
- Assicurarsi che il filtro dell'aria sia pulito. Se il filtro dell'aria ha cambiato colore o è stato utilizzato per più di 60 giorni, sostituirlo con uno nuovo originale.
- Assicurarsi che il contenitore del medicinale sia assemblato correttamente, il filtro dell'aria sia installato correttamente e il tubo dell'aria sia collegato correttamente al compressore e al contenitore del medicinale. L'aria potrebbe fuoriuscire dal tubo dell'aria durante l'uso se i componenti non sono installati correttamente.
- Non utilizzare il dispositivo se il tubo dell'aria è piegato.
- Non aggiungere più di 8 ml di farmaco nel contenitore per medicinali.
- Non utilizzare il dispositivo a temperature superiori a +40°C (+104°F).
- Non inclinare il contenitore per medicinali in modo che l'angolo del kit sia maggiore di 45°. Il farmaco può fluire in bocca.
- Non agitare la contenitore per medicinali durante l'utilizzo del dispositivo.
- Utilizzare solo parti e accessori autorizzati. Le parti e gli accessori non approvati per l'uso con il dispositivo non soddisfano le specifiche previste o potrebbero danneggiare l'unità.
- Per evitare lesioni alla mucosa nasale, non comprimere il nasello opzionale nella

parte posteriore del naso. Quando si utilizza questo dispositivo, si sentiranno rumori e vibrazioni causati dalla pompa nel compressore. Si sentirà anche del rumore causato dall'emissione di aria compressa dal contenitore per medicinali. Ciò è normale e non indica un malfunzionamento.

- Quando si sterilizzano le parti mediante bollitura, assicurarsi che l'acqua non evapori totalmente durante l'ebollizione.
- Non utilizzare il dispositivo durante il sonno.
- Rimuovere la spina di alimentazione dal dispositivo dopo l'uso.
- Scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica prima di pulire il dispositivo.
- Svuotare il contenitore per medicinali e il tubo dell'aria e risciacquarli dopo ogni uso. Poi asciugarli con una garza o panno morbido.

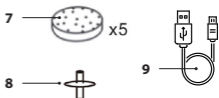
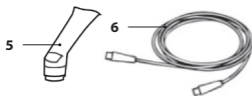
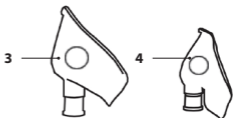
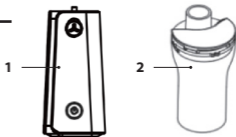
SIMBOLI

Simbolo	Spiegazione
	Il simbolo di cautela. Questo è un simbolo di sicurezza utilizzato per evidenziare che esistono avvertenze o precauzioni specifiche associate ai dispositivi che non si trovano altrimenti sull'etichetta. Il simbolo può essere utilizzato anche per indicare "attenzione, vedere le istruzioni per l'uso".
	Produttore
	Il simbolo indica che l'apparecchio, al termine della sua vita utile, deve essere smaltito secondo le normative locali per la raccolta differenziata.
	È NECESSARIO LEGGERE il simbolo della GUIDA OPERATIVA; indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso.
	Questo simbolo indica che il dispositivo è conforme alla normativa EC 60601-1 BF.
IP21	Protezione contro l'ingresso di acqua, significa che il dispositivo può proteggere da gocce d'acqua che cadono verticalmente con angolo massimo di 15°.
	Indica la data in cui è stato fabbricato il dispositivo medico.
SN	Questo simbolo deve essere accompagnato dal numero di serie del produttore.
LOT	Il simbolo del numero di lotto; Indica il codice lotto del produttore in modo che il lotto possa essere identificato.
EC REP	Indica il rappresentante autorizzato nella Comunità Europea.
CE	Il simbolo del marchio CE. Questo simbolo certifica che un prodotto ha soddisfatto i requisiti ambientali, di sicurezza e di salute dei consumatori dell'Unione Europea.

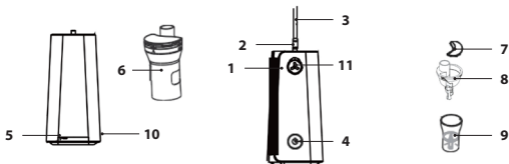
CONTENUTO DEL PRODOTTO

Si prega di controllare il prodotto. Nella scatola sono contenuti i seguenti articoli. Se manca qualche articolo, contatta il negozio in cui hai acquistato il prodotto o il rivenditore più vicino.

1. Compressore (unità principale)
2. Contenitore per medicinali
3. Maschera per inalazione (adulto)
4. Maschera per inalazione (bambino)
5. Boccaglio
6. Tubo d'aria
7. Filtri dell'aria (x5)
8. Connettore
9. Cavo USB



NOMENCLATURA COMPONENTI



1	Compressore (unità principale)	6	Contenitore per medicinali
2	Uscita aria	7	Copri contenitore per medicinali
3	Tubo aria	8	Guscio superiore del contenitore per medicinali
4	Interruttore di alimentazione	9	Guscio inferiore del contenitore per medicinali
5	Connettore USB	10	Uscita USB
		11	Filtro dell'aria e coperchio

NOMENCLATURA COMPONENTI

 Assicurarsi che il bocchaglio, il nasello, la maschera e il filtro dell'aria siano puliti prima dell'uso.

1. ALIMENTAZIONE

Funziona direttamente con la batteria. (Capacità della batteria 1200 mAh, potenza di ricarica 5V 2.0 A max).

INDICATORI LUMINOSI:

Stato di carica

- Luce rossa: ricarica in corso.
- Luce rossa spenta: ricarica completata.
- Luci rosse e blu accese contemporaneamente: il dispositivo si sta caricando mentre è in funzione.

Durante l'uso

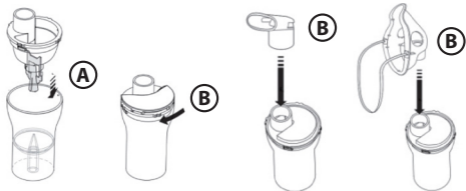
- Luce blu: il dispositivo è in funzione.
- Luce blu lampeggiante: batteria scarica, il dispositivo sta per spegnersi automaticamente, caricarlo prima possibile.

2. INTRODUZIONE DEL FARMACO NEL CONTENITORE

- Solleverlo il bocchaglio, o il nasello o la maschera dal contenitore per medicinali e svitare il guscio superiore del nebulizzatore.
- Attenzione: assicurarsi di non far cadere a terra il deflettore
- Inserire la quantità corretta del farmaco prescritto nel contenitore del nebulizzatore.

3. CHIUSURA DEL CONTENITORE PER MEDICINALI

- Avvitare il guscio superiore del nebulizzatore al guscio inferiore del nebulizzatore in senso orario finché non è chiuso saldamente.
- Installare gli accessori per l'inalazione desiderati.



4. MONTARE IL TUBO DELL'ARIA

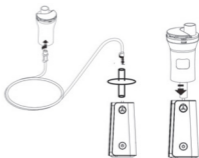
Passaggio 1: Ruotare la spina del tubo dell'aria e spingerla saldamente nel connettore del tubo dell'aria del compressore.

Mantenere il contenitore per medicinali in posizione verticale durante il montaggio del tubo dell'aria, altrimenti il farmaco potrebbe fuoriuscire dal contenitore per medicinali.

ATTENZIONE: Non utilizzare l'unità se il tubo dell'aria è piegato.

Passaggio 2: Ruotare leggermente la spina del tubo dell'aria e spingerla saldamente nel connettore del tubo dell'aria sul fondo del contenitore per medicinali.

Usa l'apposito alloggiamento del contenitore per medicinali come supporto temporaneo per la contenitore stesso.



COME UTILIZZARE L'UNITÀ

1. Tieni il contenitore per medicinali come mostrato nella figura



Postura corretta



ATTENZIONE: Non inclinare il contenitore per medicinali oltre un angolo di 45°, altrimenti il farmaco potrebbe fluire in bocca.

2. Accendere l'unità

Premere il pulsante di accensione per 1 secondo. Quando si avvia il compressore inizia la nebulizzazione.



3. Inalare il farmaco seguendo le indicazioni del medico



Boccaglio

Inserire il boccaglio in bocca. Inspirare normalmente il farmaco. Espirare normalmente attraverso il boccaglio.



Maschera

Posizionare la maschera sul naso e sulla bocca. Tirare la cinghia elastica sopra la testa. Tirare delicatamente la cinghia per fissare la maschera al naso e alla bocca. Inalare il farmaco. Espirare normalmente attraverso la maschera.



Nasello

Inalare il farmaco attraverso il nasello come illustrato. Espirare attraverso la bocca.

4. Spegner l'unità

Premere il pulsante di accensione per 1 secondo. Quando il compressore si ferma si interromperà anche la nebulizzazione.

5. Scollegare il tubo dell'aria dal contenitore per medicinali

- Tenere la spina del tubo dell'aria e tirarla delicatamente verso il basso
- Controllare il tubo dell'aria. Assicurarsi che non rimanga condensa o umidità al suo interno. Se rimane della condensa o umidità nel tubo dell'aria, rimuoverla seguendo le indicazioni riportate di seguito:
 1. Assicurarsi che il tubo dell'aria sia ancora collegato al connettore del tubo dell'aria del compressore.
 2. Accendere l'unità e il compressore si avvierà e pomperà l'aria attraverso il tubo dell'aria per espellere l'umidità.
 3. Spegner l'unità.

6. Scollegare il tubo dell'aria dal compressore

- Tenere la spina del tubo dell'aria ed estrarre delicatamente la spina del tubo dell'aria dal connettore del tubo dell'aria sul lato superiore del compressore.

COME PULIRE L'UNITÀ DOPO L'INALAZIONE



Assicurarsi di pulire e conservare l'unità dopo l'inalazione.

1. Rimuovere l'accessorio per inalazione dal contenitore per medicinali.
2. Scollegare il tubo dell'aria dal contenitore per medicinali.
3. Svitare delicatamente il guscio superiore del contenitore per medicinali.
4. Eliminare il farmaco rimanente.
5. Lavare le parti in acqua.
6. Asciugare a mano o all'aria in un ambiente pulito utilizzando un panno morbido e pulito.
7. Rimontare il contenitore per medicinali e conservarlo in una borsa asciutta.

ATTENZIONE: Pulire l'involucro dell'unità principale utilizzando un panno morbido inumidito con acqua o detergente delicato. Non utilizzare detergenti abrasivi.

COME DISINFETTARE

Disinfettare la coppetta medicinale e il boccaglio o il nasello dopo l'ultimo trattamento seguendo le istruzioni seguenti:

Utilizzare un disinfettante compatibile con la disinfezione delle maschere per aerosol.

- Immergere le parti nella soluzione disinfettante per il periodo specificato
- Rimuovere le parti ed eliminare la soluzione
- Sciacquare le parti con acqua di rubinetto calda e pulita, eliminare l'acqua in eccesso e asciugarle in un ambiente pulito.



ATTENZIONE

Non asciugare mai le parti nel forno a microonde. Non utilizzare mai un'autoclave, una disinfezione con gas EOG o uno sterilizzatore al plasma a bassa temperatura per disinfettare il dispositivo.

CONSERVAZIONE DEL DISPOSITIVO

- NON conservare il dispositivo in luoghi esposti ad alte temperature (oltre 60°C), basse temperature (sotto -20°C), elevata umidità relativa (oltre il 95%) o quantità eccessive di polvere. Non posizionare mai oggetti pesanti sulla custodia o su di esso
- Conservare il dispositivo e i componenti in un luogo pulito e sicuro. Tenere l'unità fuori dalla portata dei bambini.

MANUTENZIONE

- NON far cadere il dispositivo né sottoporlo ad altri urti o vibrazioni.
- Non asciugare mai le parti nel forno a microonde.
- Tieni presente che le parti diverse da maschere e boccaglio NON POSSONO ESSERE DISINFETTATE TRAMITE EBOLLIZIONE!
- Non trasportare o lasciare il nebulizzatore con il farmaco nel contenitore per medicinali.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Cause possibili	Come correggere
Nessuna nebulizzazione o velocità di nebulizzazione bassa quando l'apparecchio è acceso.	Nessun farmaco o troppo farmaco nel contenitore per medicinali.	Aggiungere la quantità corretta del farmaco prescritto
	Il contenitore per medicinali non è assemblato correttamente.	Assicurarsi che il contenitore per medicinali sia assemblato correttamente e che l'accessorio per inalazione sia collegato correttamente.
	L'ugello è bloccato.	Pulisci e disinfetta il contenitore per medicinali per rimuovere l'ostruzione.
	Il contenitore per medicinali è inclinato con un'angolazione errata.	Tieni il contenitore per medicinali correttamente. Non inclinarlo con un angolo maggiore di 45 gradi.
	Il tubo dell'aria è collegato in modo errato.	Assicurarsi che il tubo dell'aria sia collegato correttamente al compressore e al contenitore per medicinali
	Il tubo dell'aria è piegato o danneggiato. Il tubo dell'aria è bloccato.	Assicurarsi che il tubo dell'aria non sia piegato. Ispezionare il tubo dell'aria per verificare eventuali danni. Sostituire il tubo dell'aria se danneggiato.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Sostituire il filtro dell'aria con un nuovo filtro dell'aria pulito.

Il dispositivo è molto caldo.	Il compressore è coperto.	Non coprire il compressore con alcun tipo di copertura durante l'uso.
	Funzionamento continuo per oltre 30 minuti.	Limitare l'utilizzo a 30 minuti alla volta e attendere un intervallo di 20 minuti prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.
Il dispositivo è insolitamente rumoroso.	Il tubo dell'aria è collegato in modo errato.	Fissare correttamente il coperchio del filtro dell'aria. Assicura che il coperchio del filtro dell'aria non sia bloccato.
Nessuna alimentazione al dispositivo quando si preme il pulsante di commutazione	La batteria è scarica	Caricare la batteria

NOTA: Se l'unità non nebulizza normalmente dopo aver eseguito la procedura sopra menzionata, contattare il rivenditore più vicino dove si è acquistato il dispositivo.

SPECIFICHE DI PRODOTTO

Nome:	Nebulizzatore a pistone
Modello:	5030
Accessori standard:	Nebulizzatore, tubo dell'aria, maschera per adulti, maschera per bambini, boccaglio, filtri x5
Alimentazione:	Batteria incorporata
Pressione di nebulizzazione:	40KPa-80KPa
Ambiente di lavoro:	Temperatura: da 10°C a 40 °C Umidità: dal 30 all'80% di umidità relativa Pressione atmosferica: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Ambiente di conservazione:	Temperatura: da -20 a 60 °C Umidità: dal 10 al 95% di umidità relativa Pressione atmosferica: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Tipo di dispositivo:	Attrezzatura
Caricabatterie compatibile:	5V, 2A
Rumorosità:	≥ 50dB (A)
Capacità massima del contenitore per medicinali:	8 ml
Velocità di nebulizzazione:	≥0,2 ml/min
Dimensione delle particelle:	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Dimensioni:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Peso (esclusa batteria):	Circa 250 g (esclusi contenitore per medicinali e tubo dell'aria)
Protezione contro l'ingresso dannoso di acqua o particelle:	IP21

- La velocità di nebulizzazione potrebbe ridursi in caso di utilizzo a bassa temperatura.
- Le specifiche e l'aspetto possono essere modificati senza preavviso.

GARANZIA - TERMINI E CONDIZIONI

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi per difetti di fabbricazione, a partire dalla data di acquisto comprovata da scontrino o ricevuta. In caso di acquisto con fattura, la garanzia legale si riduce a 12 mesi. La garanzia di 24 mesi **non include** danni derivanti dalla normale usura del prodotto, danni estetici, accessori o materiali di consumo (ad esempio batterie, testine o componenti soggetti a usura). **Le batterie sono garantite per un periodo di 6 mesi.**

DECADENZA DELLA GARANZIA: La garanzia legale di 12/24 mesi decade nei seguenti casi:

1. Il prodotto è stato danneggiato a causa di un uso improprio non conforme alle istruzioni riportate nel manuale.
2. Il prodotto è stato modificato, manomesso o aperto.
3. Il malfunzionamento è causato da una manutenzione insufficiente dei componenti, accessori o forniture (ad esempio ossidazione, immersione in liquidi delle parti elettriche, residui che bloccano il sensore, perdite di liquido corrosivo dalle batterie).

ESCLUSIONI DALLA GARANZIA: Sono esclusi dalla garanzia legale di 24 mesi:

1. I costi per la sostituzione o riparazione di parti soggette a usura e quelli relativi alla manutenzione ordinaria del prodotto.
2. I costi e i rischi legati al trasporto del prodotto da e verso il punto vendita o il centro autorizzato per la gestione della garanzia.
3. Danni derivanti da un'installazione errata o da un utilizzo improprio non conforme alle istruzioni del manuale.
4. Danni causati da calamità naturali, cadute, urti accidentali o condizioni ambientali incompatibili con il prodotto.
5. Difetti che influiscono in modo trascurabile sulle prestazioni del prodotto.

LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ:

Il produttore, il distributore e tutte le parti coinvolte nella vendita del prodotto non sono responsabili per perdite economiche o danni derivanti dal malfunzionamento del prodotto. Ai sensi della normativa vigente, essi non rispondono per danni diretti, indiretti, perdita di reddito, risparmi o altre conseguenze derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare il prodotto e/o la documentazione associata (cartacea o elettronica), inclusa l'assenza di servizio. Per maggiori dettagli sul servizio di assistenza, si invita a consultare le Condizioni di Vendita disponibili sul sito www.nuvitababy.com.

Gracias por adquirir este aerosol de pistón Nuvita 5030. Lea atentamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el producto y consérvelo para utilizarlo en el futuro. Este producto es un dispositivo médico. Asegúrese de seguir las instrucciones del médico y utilizar el dispositivo correctamente. Las características de nebulización de este producto pueden ser diferentes según las propiedades del fármaco. Especialmente con el uso de un fármaco que tiene una viscosidad elevada, se puede reducir la velocidad de nebulización. La velocidad de nebulización también puede ser más lenta cuando la temperatura del fármaco es baja.

NOTAS DE SEGURIDAD

Asegúrese de leer las advertencias de seguridad antes de utilizar el dispositivo.



ADVERTENCIA

- Para el tipo, la dosis y el momento de tomar el medicamento, asegúrese de seguir las instrucciones del médico.
- Cuando utilice el dispositivo por primera vez después de comprarlo o después de no usarlo durante un período prolongado, asegúrese de limpiar y desinfectar el recipiente del medicamento, la boquilla de la mascarilla de inhalación y la boquilla.
- Limpiar y desinfectar el envase del medicamento, la mascarilla de inhalación y la boquilla después de cada uso.
- No realice mantenimiento al dispositivo mientras esté en uso.
- Asegúrese de secar las piezas limpias y desinfectadas y guardarlas en un lugar limpio.
- No coloque ni intente secar el dispositivo, los componentes ni ninguna parte del nebulizador en el microondas.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños sin supervisión. El aparato puede contener piezas pequeñas que podrían tragarse y también puede existir riesgo de estrangulamiento debido a cables y tubos.
- No utilice accesorios no originales como recipientes de medicamentos, mascarillas, puentes nasales o boquillas.
- No lave la unidad principal ni el enchufe con agua.
- No sumerja la unidad principal en agua u otros líquidos.
- No cubra el compresor con mantas, toallas o cualquier otro tipo de cobertura durante su uso. Esto podría provocar que el compresor se sobrecaliente o funcione mal.
- No utilice el dispositivo en lugares donde pueda estar expuesto a gases o vapores inflamables.
- La pentamidina no es un medicamento aprobado para su uso con este dispositivo.
- Deseche siempre cualquier medicamento restante en el recipiente del medicamento después de cada uso.
- No deje el dispositivo o sus partes expuestos a temperaturas extremas o cambios de humedad. Por ejemplo, no deje su dispositivo en un vehículo durante los meses calurosos y no lo exponga a la luz solar directa.

- No utilice ni almacene su dispositivo en lugares donde pueda estar expuesto a vapores nocivos o sustancias volátiles.
- Asegúrese de que el recipiente del medicamento esté limpio antes de usarlo.
- No apto para uso en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire, oxígeno u óxido nitroso.

El dispositivo funciona eléctricamente y por lo tanto puede tener riesgo de descarga eléctrica:

- No utilice el compresor (unidad principal) ni el enchufe si están mojados.
- No conecte ni desconecte el enchufe de la toma de corriente con las manos mojadas.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares húmedos, como el baño. Utilice el dispositivo a la temperatura y humedad recomendadas.

Mantenimiento y conservación:

- No deje la solución líquida en los componentes del aerosol. Enjuague las piezas del nebulizador con agua del grifo limpia y tibia después de la desinfección.
- Guarde el dispositivo y los componentes en un lugar limpio y seguro.
- No abra ni repare el dispositivo usted mismo.









ATENCIÓN

- No vierta agua u otros líquidos sobre el compresor ni el enchufe. Estas piezas no son impermeables. Si se derrama líquido sobre estas piezas, desconecte inmediatamente el enchufe y seque el líquido con una gasa u otro material suave y absorbente.
- No deje caer ni someta la unidad principal ni el recipiente del medicamento a golpes fuertes. No desmonte, repare ni modifique la unidad.
- Proporcione una estrecha supervisión cuando este dispositivo sea utilizado por, sobre o cerca de bebés, niños o personas dependientes. Si el dispositivo se utiliza continuamente, su vida útil puede verse acortada.
- Limite el uso a 30 minutos seguidos y espere 20 minutos antes de volver a utilizar el dispositivo.
- No inserte ningún objeto en el compresor.
- Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio. Si el filtro de aire ha cambiado de color o ha sido usado por más de 60 días, reemplácelo por uno nuevo original.
- Asegúrese de que el recipiente del medicamento esté ensamblado correctamente, que el filtro de aire esté instalado correctamente y que la manguera de aire esté conectada correctamente al compresor y al recipiente del medicamento. Es posible que se escape aire de la manguera de aire durante el uso si los componentes no están instalados correctamente.
- No utilice el dispositivo si la manguera de aire está doblada.
- No agregue más de 8 ml de medicamento al envase del medicamento.
- No utilice el dispositivo a temperaturas superiores a +40°C (+104°F).
- No incline el recipiente del medicamento de modo que el ángulo del kit sea superior a 45°. La droga puede fluir hacia la boca.
- No agite el recipiente del medicamento mientras usa el dispositivo.
- Utilice únicamente piezas y accesorios autorizados. Las piezas y accesorios no aprobados para su uso con el dispositivo no cumplen con las especificaciones previstas o pueden dañar la unidad.

- Para evitar lesiones en la mucosa nasal, no comprima la pieza nasal opcional en la parte posterior de la nariz. Al utilizar este dispositivo, escuchará ruidos y vibraciones causados por la bomba en el compresor. También escuchará un ruido causado por el aire comprimido que sale del recipiente del medicamento. Esto es normal y no indica un mal funcionamiento.
- Al esterilizar piezas hirviéndolas, asegúrese de que el agua no se evapore por completo durante la ebullición.
- No utilice el dispositivo mientras duerme.
- Retire el enchufe de alimentación del dispositivo después de su uso.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el dispositivo.
- Vacíe el recipiente del medicamento y el tubo de aire y enjuáguelos después de cada uso. Luego séquelos con una gasa o un paño suave.

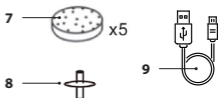
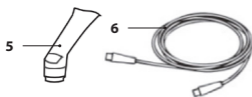
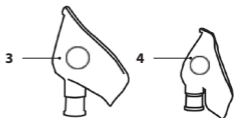
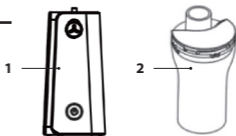
SÍMBOLOS

Símbolo	Explicación
	El símbolo de precaución. Este es un símbolo de seguridad que se utiliza para resaltar que existen advertencias o precauciones específicas asociadas con los dispositivos que de otro modo no se encuentran en la etiqueta. El símbolo también se puede utilizar para indicar "precaución, consulte las instrucciones de uso".
	Productor
	El símbolo indica que el aparato, al final de su vida útil, debe eliminarse según las normas locales de recogida selectiva de residuos.
	DEBE LEER el símbolo de la GUÍA DE OPERACIÓN; indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones de uso.
	Este símbolo indica que el dispositivo cumple con la norma EC 60601-1 BF.
IP21	Protección contra la entrada de agua significa que el dispositivo puede proteger contra la caída vertical de gotas de agua en un ángulo máximo de 15°.
	Indica la fecha de fabricación del dispositivo médico.
SN	Este símbolo debe ir acompañado del número de serie del fabricante.
LOT	El símbolo del número de lote: Indique el código de lote del fabricante para que se pueda identificar el lote.
EC REP	Indica el representante autorizado en la Comunidad Europea.
CE	El símbolo de la marca CE. Este símbolo certifica que un producto ha cumplido los requisitos medioambientales, de seguridad y de salud del consumidor de la Unión Europea.

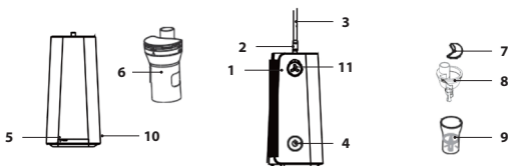
CONTENIDO DEL PRODUCTO

Por favor revise el producto. Los siguientes elementos están contenidos en la caja. Si falta algún artículo, comuníquese con la tienda donde compró el producto o con su minorista más cercano.

1. Compresor (unidad principal)
2. Contenedor de medicina
3. Máscara de inhalación (adulto)
4. Máscara de inhalación (niño)
5. Boquilla
6. Manguera de aire
7. Filtros de aire (x5)
8. Conector
9. Cable USB




NOMBRE DE LAS PARTES



1	Compresor (unidad principal)	6	Contenedor de medicina
2	Salida de aire	7	Cubra el contenedor de medicamentos
3	Tubo de aire	8	Cubierta superior del contenedor de medicamentos
4	Interruptor de alimentación	9	Carcasa inferior del contenedor de medicamentos
5	Conector USB	10	interfaz USB
		11	Ventilación y cubierta del filtro de aire

CÓMO MONTAR EL DISPOSITIVO

 Asegúrese de que la boquilla, la pieza nasal, la mascarilla y el filtro de aire estén limpios antes de usarlos.

1. FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Funciona directamente con la batería. (Capacidad de la batería 1200 mAh, potencia de carga 5 V 2,0 A máx.).

INDICADORES BRILLANTES:

Estado de carga

- Luz roja: carga en curso
- Luz roja apagada: carga completada
- Las luces roja y azul se encienden al mismo tiempo: el dispositivo se está cargando mientras está en funcionamiento.

Durante el uso

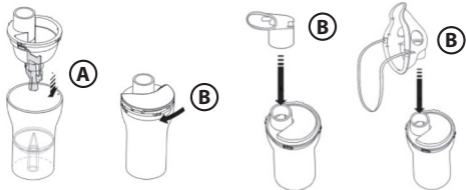
- Luz azul: el dispositivo está funcionando
- Luz azul intermitente: batería baja, el dispositivo está a punto de apagarse automáticamente, cárguelo lo antes posible.

2. INTRODUCCIÓN DEL MEDICAMENTO EN EL RECIPIENTE

- Levante la boquilla, la pieza nasal o la mascarilla del recipiente del medicamento y desenrosque la cubierta superior del nebulizador.
- Precaución: asegúrese de no dejar caer el deflector al suelo.
- Coloque la cantidad correcta del medicamento recetado en el recipiente del nebulizador.

3. CERRAR EL ENVASE DEL MEDICAMENTO

- Atornille la carcasa del nebulizador superior a la carcasa del nebulizador inferior en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien cerrado.
- Instale los accesorios de inhalación deseados.



4. COLOCAR EL TUBO DEL AIRE.

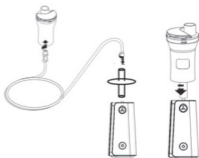
Paso 1: Gire el tapón de la manguera de aire y empujelo firmemente dentro del conector de la manguera de aire del compresor.

Mantenga el recipiente del medicamento en posición vertical cuando monte la manguera de aire; de lo contrario, el medicamento podría salirse del recipiente.

PRECAUCIÓN: No utilice la unidad si la manguera de aire está doblada.

Paso 2: Gire ligeramente el tapón de la manguera de aire y empújelo firmemente en el conector de la manguera de aire en la parte inferior del recipiente del medicamento.

Utilice el soporte del recipiente del medicamento como soporte temporal para el recipiente del medicamento.



CÓMO UTILIZAR LA UNIDAD

1. **Sostenga el recipiente del medicamento como se muestra en la figura.**



Postura correcta



PRECAUCIÓN: No incline el recipiente del medicamento más allá de un ángulo de 45°, de lo contrario el medicamento podría fluir hacia su boca.

2. **Encienda la unidad**

Presione el botón de encendido durante 1 segundo. Cuando el compresor arranca, comienza la nebulización.



3. **Inhale el medicamento siguiendo las instrucciones de su médico.**



Boquilla

Inserte la boquilla en su boca. Inhale el medicamento normalmente. Exhala normalmente por la boquilla.



Mascarilla

Coloque la mascarilla sobre su nariz y boca. Pasa la correa elástica sobre tu cabeza. Tire suavemente de la correa para asegurar la mascarilla sobre la nariz y la boca. Inhala el medicamento. Exhale normalmente a través de la máscara.



Pieza de nariz

Inhale el medicamento a través de la pieza nasal como se muestra. Exhala por la boca.

4. Apague la unidad

Presione el botón de encendido durante 1 segundo. Cuando el compresor se detiene, la nebulización también se detendrá.

5. Desconecte la manguera de aire del recipiente del medicamento

- Sostenga el tapón de la manguera de aire y tire suavemente hacia abajo.
- Verifique la manguera de aire. Asegúrese de que no quede condensación ni humedad en el interior.

Si queda algo de condensación o humedad en la manguera de aire, elimínela siguiendo los pasos a continuación:

1. Asegúrese de que la manguera de aire todavía esté conectada al conector de la manguera de aire del compresor.
2. Encienda la unidad y el compresor arrancará y bombeará aire a través de la manguera de aire para expulsar la humedad.
3. Apague la unidad.

6. Desconecte la manguera de aire del compresor

- Sostenga el tapón de la manguera de aire y tire suavemente del tapón de la manguera de aire para sacarlo del conector de la manguera de aire en la parte superior del compresor.

CÓMO LIMPIAR LA UNIDAD DESPUÉS DE LA INHALACIÓN



Asegúrese de limpiar y guardar la unidad después de la inhalación.

1. Retire el accesorio de inhalación del recipiente del medicamento.
2. Desconecte la manguera de aire del recipiente del medicamento.
3. Desenrosque con cuidado la tapa superior del recipiente del medicamento.
4. Deseche el medicamento restante.
5. Lave las piezas en agua.
6. Seque a mano o al aire en un ambiente limpio usando un paño suave y limpio.
7. Vuelva a armar el recipiente del medicamento y guárdelo en una bolsa seca.

PRECAUCIÓN: Limpie la caja de la unidad principal con un paño suave humedecido con agua o un detergente suave. No utilice limpiadores abrasivos.

COMO DESINFECTAR

Desinfecte el vaso del medicamento y la boquilla o pieza nasal después del último tratamiento siguiendo las instrucciones a continuación:

Utilice un desinfectante compatible con la desinfección con mascarilla en aerosol.

- Sumergir las piezas en la solución desinfectante durante el tiempo especificado.
- Retire las piezas y deseche la solución.
- Enjuague las piezas con agua limpia y tibia del grifo, retire el exceso de agua y séquelas en un ambiente limpio.



ATENCIÓN

Nunca seque piezas en el microondas. Nunca utilice un autoclave, desinfección con gas EOG o esterilizador de plasma de baja temperatura para desinfectar el dispositivo.

ALMACENAMIENTO DEL DISPOSITIVO

- NO guarde su dispositivo en lugares expuestos a altas temperaturas (más de 60 °C), bajas temperaturas (por debajo de -20 °C), humedad relativa alta (más del 95 %) o cantidades excesivas de polvo. Nunca coloque objetos pesados sobre o sobre el estuche.
- Guarde el dispositivo y los componentes en un lugar limpio y seguro. Mantenga la unidad alejada del alcance de algunos niños.

MANTENIMIENTO

- NO deje caer el dispositivo ni lo someta a otros golpes o vibraciones.
- Nunca seque piezas en el microondas.
- ¡Tenga en cuenta que las piezas que no sean máscaras y boquillas NO SE PUEDEN DESINTENDER HERVIENDO!
- No lleve ni deje el nebulizador con el medicamento en el envase del medicamento.

RESOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS

Problema	Posibles Causas	Como corregir
Sin atomización o baja velocidad de atomización cuando el dispositivo está encendido.	No hay medicamento o hay demasiado medicamento en el recipiente del medicamento.	Agregue la cantidad correcta del medicamento recetado.
	El recipiente del medicamento no está montado correctamente.	Asegúrese de que el recipiente del medicamento esté montado correctamente y que el accesorio de inhalación esté conectado correctamente.
	La boquilla está bloqueada.	Limpie y desinfecte el recipiente del medicamento para eliminar la obstrucción.
	El recipiente del medicamento está inclinado en un ángulo incorrecto.	Sostenga correctamente el recipiente del medicamento. No lo incline en un ángulo superior a 45 grados.
	La manguera de aire está conectada incorrectamente.	Asegúrese de que la manguera de aire esté conectada correctamente al compresor y al recipiente del medicamento.
	La manguera de aire está doblada o dañada. La manguera de aire está bloqueada.	Asegúrese de que la manguera de aire no esté doblada. Inspeccione la manguera de aire en busca de daños. Reemplace la manguera de aire si está dañada.
	El filtro de aire está sucio.	Reemplace el filtro de aire con un filtro de aire nuevo y limpio.

El aparato está muy caliente.	El compresor está cubierto.	No cubra el compresor con ningún tipo de funda durante su uso.
	Funcionamiento continuo durante más de 30 minutos.	Limite el uso a 30 minutos seguidos y espere 20 minutos antes de volver a utilizar el dispositivo.
El dispositivo hace un ruido inusual.	La manguera de aire está conectada incorrectamente.	Asegure la cubierta del filtro de aire correctamente. Asegúrese de que la tapa del filtro de aire no esté bloqueada.
No llega energía al dispositivo al presionar el botón del interruptor	La batería está muerta	Carga la batería

NOTA: Si la unidad no nebuliza normalmente después de realizar el procedimiento anterior, comuníquese con el distribuidor más cercano donde compró el dispositivo.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Nombre del producto:	Nebulizador de pistón
Modelo:	5030
Accesorios estandar:	Nebulizador, manguera de aire, mascarilla adulto, mascarilla niño, boquilla, filtros x5
Fuente de alimentación:	Batería integrada
Presión de nebulización	40KPa-80KPa
Ambiente de trabajo:	Temperatura: 10°C a 40°C Humedad: 30 a 80% de humedad relativa Presión atmosférica: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Medio ambiente de conservación:	Temperatura: -20 a 60°C Humedad: 10 a 95% de humedad relativa Presión atmosférica: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Tipo de dispositivo:	Equipo
Cargador de batería:	5V, 2A
Nivel de ruido:	≥ 50dB (A)
Capacidad máxima del contenedor de medicamentos:	8 ml
Velocidad de nebulización:	≥0,2 ml/min
Tamaño de partícula:	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Dimensiones:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Peso (sin batería):	Aprox. 250 g (sin incluir el contenedor de medicamentos ni el tubo de aire)
Protección contra la entrada dañina de agua o partículas:	IP21

- La velocidad de atomización puede reducirse cuando se usa a bajas temperaturas.
- Las especificaciones y la apariencia pueden cambiar sin previo aviso.

GARANTÍA - TÉRMINOS Y CONDICIONES

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses contra defectos de fabricación, a partir de la fecha de compra acreditada mediante recibo o factura. En caso de compra con factura, la garantía legal se reduce a 12 meses. La garantía de 24 meses **no incluye** daños resultantes del uso y desgaste normal del producto, daños estéticos, accesorios o consumibles (por ejemplo, baterías, cabezales o componentes sujetos a desgaste). **Las baterías tienen una garantía de 6 meses.**

NULIDAD DE LA GARANTÍA: La garantía legal de 12/24 meses caduca en los siguientes casos:

1. El producto ha sido dañado debido a un uso inadecuado no conforme con las instrucciones del manual.
2. El producto ha sido modificado, manipulado o abierto.
3. El mal funcionamiento se debe a un mantenimiento insuficiente de los componentes, accesorios o suministros (por ejemplo, oxidación, inmersión de partes eléctricas en líquidos, residuos que bloquean el sensor, fugas de líquido corrosivo de las baterías).

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA: Quedan excluidos de la garantía legal de 24 meses:

1. Los costes de sustitución o reparación de piezas sujetas a desgaste y los relativos al mantenimiento ordinario del producto.
2. Los costes y riesgos asociados al transporte del producto hasta y desde el punto de venta o el centro autorizado para la gestión de la garantía.
3. Daños resultantes de una instalación incorrecta o un uso indebido no conforme con las instrucciones del manual.
4. Daños causados por desastres naturales, caídas, impactos accidentales o condiciones ambientales incompatibles con el producto.
5. Defectos que tienen un impacto insignificante en el rendimiento del producto.

LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD:

El fabricante, el distribuidor y todas las partes involucradas en la venta del producto no son responsables de ninguna pérdida o daño económico resultante del mal funcionamiento del producto. De acuerdo con la legislación aplicable, no son responsables de daños directos o indirectos, pérdida de ingresos, ahorros u otras consecuencias derivadas del uso o de la imposibilidad de usar el producto y/o la documentación asociada (papel o electrónica), incluida la falta de servicio. Para más detalles sobre el servicio de asistencia, consulte las Condiciones de Venta disponibles en el sitio web **www.nuvitababy.com**.

Thank you for purchasing this Nuvita 5030 piston aerosol. Please read the operation manual carefully before using the product and keep it for future use. This product is a medical device. Be sure to follow a doctor's directions and use the device correctly. The nebulization characteristics of this product may be different depending on the properties of the drug. Especially with the use of a drug having a high viscosity the nebulization speed may be reduced. The nebulization speed may also be slower when the drug temperature is low.

SAFETY NOTES

Be sure to read the safety warnings before using the device.



WARNING

- For the type, dose and timing of taking the medication, be sure to follow a doctor's instructions.
- When using the device for the first time after purchase or after not using it for a long period of time, be sure to clean and disinfect the medicine container, the mouthpiece of the inhalation mask and the nosepiece.
- Clean and disinfect the medicine container, inhalation mask and mouthpiece after each use.
- Do not service the device while it is in use.
- Be sure to dry clean and disinfected parts and store them in a clean place.
- Do not place or attempt to dry the device, components, or any part of the nebulizer in the microwave.
- Keep the device out of reach of unsupervised children. The appliance may contain small parts that could be swallowed, and there may also be a risk of strangulation due to cables and tubes.
- Do not use non-original accessories such as medicine container, mask, nosepiece, mouthpiece.
- Do not wash the main unit and power plug with water.
- Do not immerse the main unit in water or other liquids.
- Do not cover the compressor with blankets, towels or any other type of covering during use. This could cause the compressor to overheat or malfunction.
- Do not use the device in locations where it may be exposed to flammable gases or vapours.
- Pentamidine is not an approved drug for use with this device.
- Always dispose of any remaining medication in the medicine container after each use.
- Do not leave the device or its parts exposed to extreme temperatures or changes in humidity. For example, do not leave your device in a vehicle during hot months and do not expose it to direct sunlight.
- Do not use or store your device in locations where it may be exposed to harmful fumes or volatile substances.
- Make sure the medicine container is clean before use.
- Not suitable for use in the presence of flammable anaesthetic mixtures with air, oxygen or nitrous oxide.

The device operates electrically and therefore may have a risk of electric shock:

- Do not use the compressor (main unit) or power plug if they are wet.
- Do not connect or disconnect the power plug from the electrical outlet with wet hands.
- Do not use or store the device in humid places, such as the bathroom. Use the device at temperature and humidity recommended.

Maintenance and conservation:







- Do not leave the liquid solution in the aerosol components. Rinse the nebulizer parts with clean, warm tap water after disinfection.
- Store the device and components in a clean and safe place.
- Do not open or repair the device yourself.



ATTENTION

- Do not pour water or other liquids on the compressor and the power plug. These parts are not waterproof. If liquid is spilled on these parts, immediately unplug the power plug and dry the liquid with gauze or other soft, absorbent material.
- Do not drop or subject the main unit or medicine container to strong shock. Do not disassemble, repair or modify the unit.
- Provide close supervision when this device is used by, on, or near infants, children, or dependent individuals. If the device is used continuously its life may be shortened.
- Limit use to 30 minutes at a time and wait 20 minutes before using the device again.
- Do not insert any objects into the compressor.
- Make sure the air filter is clean. If the air filter has changed colour or has been used for more than 60 days, replace it with a new original one.
- Make sure the medicine container is assembled correctly, the air filter is installed correctly, and the air hose is correctly connected to the compressor and medicine container. Air may leak from the air hose during use if the components are not installed correctly.
- Do not use the device if the air hose is bent.
- Do not add more than 8 ml of medicine to the medicine container.
- Do not use the device at temperatures above +40°C (+104°F).
- Do not tilt the medicine container so that the angle of the kit is greater than 45°. The drug may flow into the mouth.
- Do not shake the medicine container while using the device.
- Use only authorized parts and accessories. Parts and accessories not approved for use with the device do not meet the intended specifications or may damage the unit.
- To avoid injury to the nasal mucosa, do not compress the optional nose piece into the back of the nose. When using this device, you will hear noise and vibration caused by the pump in the compressor. You will also hear some noise caused by compressed air being released from the medicine container. This is normal and does not indicate a malfunction.
- When sterilizing parts by boiling, make sure that the water does not evaporate completely during boiling.
- Do not use the device while sleeping.
- Remove the power plug from the device after use.
- Disconnect the power plug from the electrical outlet before cleaning the device.
- Empty the medicine container and air tube and rinse them after each use. Then dry them with gauze or soft cloth.

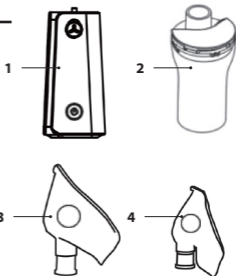
SYMBOLS

Symbol	Explanation
	The caution symbol. This is a safety symbol used to highlight that there are specific warnings or precautions associated with the devices that are not otherwise found on the label. The symbol can also be used to indicate "caution, see instructions for use".
	Producer
	The symbol indicates that the appliance, at the end of its useful life, must be disposed of according to local regulations for separate waste collection.
	YOU MUST READ the OPERATION GUIDE symbol; indicates the need for the user to consult the instructions for use.
	This symbol indicates that the device complies with EC 60601-1 BF.
IP21	Protection against water ingress, means that the device can protect against water drops falling vertically at a maximum angle of 15°.
	Indicates the date the medical device was manufactured.
SN	This symbol must be accompanied by the manufacturer's serial number.
LOT	The lot number symbol: Indicate the manufacturer's batch code so that the batch can be identified.
EC REP	Indicates the authorized representative in the European Community.
CE	The CE mark symbol. This symbol certifies that a product has met the environmental, safety and consumer health requirements of the European Union.

PRODUCT CONTENTS

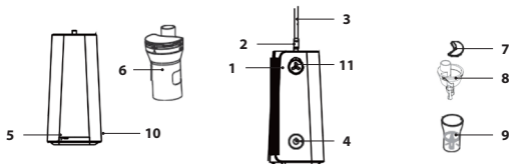
Please check the product. The following items are contained in the box. If any item is missing, contact the store where you purchased the product or your nearest retailer.

1. Compressor (unit principal)
2. Medicine container
3. Inhalation mask (adult)
4. Inhalation mask (child)
5. Mouthpiece
6. Air hose
7. Air filters (x5)
8. Connector
9. USB cable





NAME OF THE PARTS



1	Compressor (main unit)	6	Medicine container
2	Air outlet	7	Cover medicine container
3	Air pipe	8	Upper shell of medicine container
4	Power switch	9	Lower shell of medicine container
5	USB connector	10	USB interface
		11	Filter air vent and cover

COMPONENT NOMENCLATURE

 Make sure the mouthpiece, nose piece, mask and air filter are clean before use.

1. POWER SOURCE

It works directly with the battery. (Battery capacity 1200 mAh, charging power 5V 2.0 A max)

INDICATORS BRIGHT:

State of charge

- Red light: charging in progress
- Red light off: charging completed
- Red and blue lights on at the same time: The device is charging while in operation.

During use

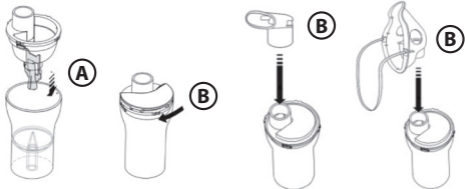
- Blue light: The device is working
- Flashing blue light: low battery, the device is about to turn off automatically, charge it as soon as possible.

2. INTRODUCTION OF THE DRUG INTO THE CONTAINER

- Lift the mouthpiece, nose piece or mask from the medicine container and unscrew the top shell of the nebulizer.
- Caution: Be sure not to drop the deflector to the ground
- Place the correct amount of the prescribed medication into the nebulizer container.

3. CLOSING THE MEDICINE CONTAINER

- A. Screw the upper nebulizer shell to the lower nebulizer shell clockwise until it is securely closed.
- B. Install the desired inhalation accessories.



4. FIT THE TUBE OF THE AIR

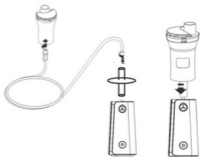
Step 1: Rotate the air hose plug and push it firmly into the compressor air hose connector.

Keep the medicine container upright when assembling the air hose, otherwise the medicine may leak out of the medicine container.

CAUTION: Do not use the unit if the air hose is kinked.

Step 2: Rotate the air hose plug slightly and push it firmly into the air hose connector at the bottom of the medicine container.

Use the medicine container holder as a temporary support for the medicine container.



HOW TO USE THE UNIT

1. Hold the medicine container as shown in the figure



Correct posture



CAUTION: Do not tilt the medicine container beyond a 45° angle, otherwise the medicine may flow into your mouth.

2. Turn on the unit

Press the power button for 1 second. When the compressor starts, nebulization begins.



3. Inhale the medicine following your doctor's instructions



Mouthpiece

Insert the mouthpiece into your mouth. Breathe in the medicine normally. Exhale normally through the mouthpiece



Mask

Place the mask over your nose and mouth. Pull the elastic strap over your head. Gently pull the strap to secure the mask over your nose and mouth. Inhale the medication. Exhale normally through the mask.



Nose piece

Inhale the medication through the nose piece as shown. Exhale through your mouth.

4. Turn off the unit

- Press the power button for 1 second. When the compressor stops the nebulization will also stop.


5. Disconnect the air hose from the medicine container

- Hold the air hose plug and gently pull it down
- Check the air hose. Make sure there is no condensation or moisture left inside.
If any condensation or moisture remains in the air hose, remove it by following the steps below:
 1. Make sure the air hose is still connected to the compressor air hose connector.
 2. Turn on the unit and the compressor will start and pump air through the air hose to expel moisture.
 3. Turn off the unit.

6. Disconnect the air hose from the compressor

- Hold the air hose plug and gently pull the air hose plug out of the air hose connector on the top side of the compressor.

HOW TO CLEAN THE UNIT AFTER INHALATION

 Be sure to clean and store the unit after inhalation.

1. Remove the inhalation attachment from the medicine container.
2. Disconnect the air hose from the medicine container.
3. Gently unscrew the top shell of the medicine container.
4. Discard the drug remaining.
5. Wash the parts in water.

6. Dry by hand or air in a clean environment using a soft, clean cloth.
7. Reassemble the medicine container and store it in a dry bag.

CAUTION: Clean the main unit case using a soft cloth moistened with water or a mild detergent. Do not use abrasive cleaners.

HOW TO DISINFECT

Disinfect the medicine cup and mouthpiece or nosepiece after the last treatment by following the instructions below:

Use a disinfectant compatible with aerosol mask disinfection.

- Immerse the parts in the disinfectant solution for the specified period
- Remove the parts and discard the solution
- Rinse the parts with clean, warm tap water, remove excess water and dry them in a clean environment.



ATTENTION

Never dry parts in the microwave. Never use an autoclave, EOG gas disinfection, or low-temperature plasma sterilizer to disinfect the device.

DEVICE STORAGE

- DO NOT store your device in locations exposed to high temperatures (over 60°C), low temperatures (below -20°C), high relative humidity (over 95%), or excessive amounts of dust. Never place heavy objects on or on the case
- Store the device and components in a clean and safe place. Hold the unit out from the scope some children.

MAINTENANCE

- DO NOT drop the device or subject it to other shocks or vibrations.
- Never dry parts in the microwave.
- Please note that parts other than masks and mouthpieces CANNOT BE DISINTEGRATED BY BOILING!
- Do not carry or leave the nebulizer with the medicine in the medicine container.

RESOLUTION OF THE PROBLEMS

Problem	Possible causes	How to correct
The device is unusually loud.	The air hose is connected incorrectly.	Secure the air filter cover correctly. Make sure the air filter cover is not blocked.
No power to device when pressing switch button	The battery is dead	Charge the battery

No atomization or low atomization speed when the device is turned on.	No medicine or too much medicine in the medicine container.	Add the correct amount of the prescribed medication
	The medicine container is not assembled correctly.	Make sure that the medicine container is assembled correctly, and that the inhalation accessory is connected correctly.
	The nozzle is blocked.	Clean and disinfect the medicine container to remove the blockage.
	The medicine container is tilted at an incorrect angle.	Hold the medicine container properly. Do not tilt it at an angle greater than 45 degrees.
	The air hose is connected incorrectly.	Make sure the air hose is connected correctly to the compressor and medicine container
	The air hose is kinked or damaged. The air hose is blocked.	Make sure the air hose is not kinked. Inspect the air hose for damage. Replace the air hose if damaged.
	The air filter is dirty.	Replace the air filter with a new, clean air filter.
The device is very hot.	The compressor is covered.	Do not cover the compressor with any type of cover during use.
	Continuous operation for over 30 minutes.	Limit use to 30 minutes at a time and wait 20 minutes before using the device again.

NOTE: If the unit does not nebulize normally after performing the above procedure, contact the nearest dealer where you purchased the device.

SPECIFICHE DI PRODOTTO

Product name:	Piston nebulizer
Model:	5030
Standard accessories:	Nebulizer, air hose, adult mask, children's mask, mouthpiece, filters x5
Power source:	Built-in battery
Nebulization pressure:	40KPa-80KPa
Work environment:	Temperature: 10°C to 40°C Humidity: 30 to 80% relative humidity Pressure atmospheric: 70.0 KPa ~ 106.0 KPa

Conservation environment:	Temperature: -20 to 60°C Humidity: 10 to 95% relative humidity Pressure atmospheric: 70.0 KPa ~ 106.0 KPa
Device type:	Equipment
Battery charger:	5V, 2A
Noise level:	≥ 50dB (A)
Maximum capacity of the medicine container:	8 ml
Nebulization speed:	≥0,2 ml/min
Particle size:	MMAD: ≥3,5 µm +25%
Dimensions:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Weight (excluding battery):	Approx. 250g (excluding medicine container and air tube)
Protection against harmful ingress of water or particles:	IP21

- The atomization speed may be reduced when used at low temperatures.
- Specifications and appearance may be changed without notice.

WARRANTY - TERMS AND CONDITIONS

This product is covered by a 24-month warranty for manufacturing defects, starting from the date of purchase proven by receipt or invoice. In case of purchase with invoice, the legal warranty is reduced to 12 months. The 24-month warranty **does not include** damage resulting from normal wear and tear of the product, aesthetic damage, accessories or consumables (for example batteries, heads or components subject to wear). **Batteries are guaranteed for a period of 6 months.**

INVALID WARRANTY: The 12/24-month legal warranty lapses in the following cases:

1. The product has been damaged due to improper use not in accordance with the instructions in the manual.
2. The product has been modified, tampered with or opened.
3. The malfunction is caused by insufficient maintenance of the components, accessories or supplies (e.g. oxidation, immersion of electrical parts in liquids, residues blocking the sensor, leakage of corrosive liquid from the batteries).

WARRANTY EXCLUSIONS: The following are excluded from the 24-month legal warranty:

1. The costs for the replacement or repair of parts subject to wear and those relating to ordinary maintenance of the product.
2. The costs and risks associated with transporting the product to and from the point of sale or the authorised centre for warranty management.
3. Damage resulting from incorrect installation or improper use not in accordance with the instructions in the manual.
4. Damage caused by natural disasters, falls, accidental impacts or environmental conditions incompatible with the product.
5. Defects that have a negligible impact on product performance.

LIMITATIONS OF LIABILITY:

The manufacturer, distributor and all parties involved in the sale of the product are not responsible for economic losses or damages resulting from the malfunction of the product. In accordance with the current legislation, they are not liable for direct, indirect, loss of income, savings or other consequences resulting from the use or inability to use the product and/or associated documentation (paper or electronic), including the lack of service. For further details on the assistance service, please consult the Conditions of Sale available on the website www.nuvitababy.com.

Guidance and manufacturer's declaration - Electromagnetic immunity

The mesh nebuliser is intended for use in the electromagnetic environment specified below . The customer or the user of mesh nebuliser should assure that it is used in such an environment.


Immunity Test	IEC 60601 Test Level	Compliance level	Electromagnetic environment- guidance
Electrostatic discharge GB/T17626.2	±6kV contact ±8kV air	± 6 kV contact ±2kV, ±4 kV, ±8kV, air	Floor should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%
Electrostatic Transient/ burst GB/T17626.4	Not applicable	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial environment
Surge GB/T17626.5	Not applicable	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial environment
Voltage dips ,short interruption and voltage variations on power supply input lines GB/T 17626.11	<5%UT, lasting 0.5 cycles (on UT, >95% temporary drop). 40%UT, lasting 5 cycles (on UT, 60% temporary drop). 70%UT, lasting 25 cycles (on UT, 30% temporary drop). ,5%UT, lasting 5S (on UT, >95% temporary Drop)	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or environment. If the user of the mesh nebuliser requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the mesh nebuliser be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (40/60Hz) magnetic field GB/T 17626.8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level

Guidance and manufacturer's declaration - Electromagnetic immunity

The mesh nebuliser is intended for use in the electromagnetic environment specified below . The customer or the user of mesh nebuliser should assure that it is used in such an environment.

Immunity Test	IEC 60601 Test Level	Compliance level	Electromagnetic environment- guidance
---------------	----------------------	------------------	---------------------------------------

Conducted RF GB/T 17626.6	3V 150kHz to 80MHz	3V	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended Separation Distance</p> $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P} \text{ 80MHz} \sim \text{800MHz}$ $d = 2.3 \sqrt{P} \text{ 800MHz} \sim \text{2.5GHz}$ <p>Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:</p> 
Radiated RF GB/T 17626.3	3 V/m 80MHz ~ 2.5GHz	3 V/m	

Note 1: At 80MHz and 800MHz, the higher frequency range applies.
Note 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

- a. Stationary transmitters, such as base stations for wireless (peak/cordless) telephones and terrestrial mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcasting, and television broadcasting, etc., whose field strength cannot be accurately predicted in theory. In order to assess the electromagnetic environment of fixed radio frequency transmitters, electromagnetic field surveys should be considered. If the measured field strength of the microgrid device is higher than the above radio frequency compliance level, the microgrid device should be observed to verify its normal operation. If abnormal performance is observed, supplementary measures may be necessary, such as re-adjusting the direction or position of the micro-mesh device.
- b. During the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Recommended separation distance between Portable and mobile RF communications equipment and the Nebuliser

The Mesh Nebuliser is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Mesh Nebuliser can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Mesh Nebuliser as recommended below, according to the maximum output power of the communication equipment.

Rated maximum output of transmitter	Separation distance according to frequency of transmitter/m		
	150KH ~ 80MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	80MHz ~ 800MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	800MHz ~ 2.5GHz $d = 2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (w) according to transmitter manufacturer.

Note 1: At 80MHz and 800MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.
Note 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Merci d'avoir acheté cet aérosol à piston Nuvita 5030. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit et le conserver pour une utilisation future. Ce produit est un dispositif médical. Assurez-vous de suivre les instructions d'un médecin et d'utiliser l'appareil correctement. Les caractéristiques de nébulisation de ce produit peuvent être différentes selon les propriétés du médicament. En particulier lors de l'utilisation d'un médicament ayant une viscosité élevée, la vitesse de nébulisation peut être réduite. La vitesse de nébulisation peut également être plus lente lorsque la température du médicament est basse.

NOTES DE SÉCURITÉ

Assurez-vous de lire les avertissements de sécurité avant d'utiliser l'appareil.



AVERTISSEMENT

- Concernant le type, la dose et le moment de la prise du médicament, assurez-vous de suivre les instructions de votre médecin.
- Lors de la première utilisation de l'appareil après l'achat ou après une longue période d'inutilisation, veillez à nettoyer et désinfecter le récipient à médicament, l'embout buccal du masque d'inhalation et l'embout nasal.
- Nettoyez et désinfectez le récipient à médicament, le masque d'inhalation et l'embout buccal après chaque utilisation.
- Ne réparez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Assurez-vous de nettoyer à sec et de désinfecter les pièces et de les stocker dans un endroit propre.
- Ne placez pas et n'essayez pas de sécher l'appareil, les composants ou toute partie du nébuliseur au micro-ondes.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants sans surveillance. L'appareil peut contenir de petites pièces susceptibles d'être avalées et il peut également y avoir un risque d'étranglement dû aux câbles et aux tubes.
- N'utilisez pas d'accessoires non originaux tels que récipient à médicaments, masque, embout nasal, embout buccal.
- Ne lavez pas l'unité principale et la fiche d'alimentation avec de l'eau.
- Ne plongez pas l'unité principale dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne couvrez pas le compresseur avec des couvertures, des serviettes ou tout autre type de revêtement pendant son utilisation. Cela pourrait entraîner une surchauffe ou un dysfonctionnement du compresseur.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où il pourrait être exposé à des gaz ou des vapeurs inflammables.
- La pentamidine n'est pas un médicament approuvé pour une utilisation avec cet appareil.
- Jetez toujours tout médicament restant dans le récipient à médicament après chaque utilisation.
- Ne laissez pas l'appareil ou ses pièces exposés à des températures extrêmes ou à des changements d'humidité. Par exemple, ne laissez pas votre appareil dans un véhicule pendant les mois chauds et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas et ne stockez pas votre appareil dans des endroits où il pourrait être exposé à des fumées nocives ou à des substances volatiles.

- Assurez-vous que le récipient du médicament est propre avant utilisation.
- Ne convient pas pour une utilisation en présence de mélanges anesthésiques inflammables avec de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.

L'appareil fonctionne électriquement et peut donc présenter un risque de choc électrique :

- N'utilisez pas le compresseur (unité principale) ou la prise d'alimentation s'ils sont mouillés.
- Ne connectez pas ou ne débranchez pas la fiche d'alimentation de la prise électrique avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'appareil dans des endroits humides, comme la salle de bain. Utilisez l'appareil à la température et à l'humidité recommandées.

Entretien et conservation :

- Ne laissez pas la solution liquide dans les composants de l'aérosol. Rincez les pièces du nébuliseur avec de l'eau du robinet propre et tiède après la désinfection.
- Rangez l'appareil et les composants dans un endroit propre et sûr.
- N'ouvrez pas et ne réparez pas l'appareil vous-même.









ATTENTION

- Ne versez pas d'eau ou d'autres liquides sur le compresseur et la fiche d'alimentation. Ces pièces ne sont pas étanches. Si du liquide est renversé sur ces pièces, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation et séchez le liquide avec une gaze ou un autre matériau doux et absorbant.
- Ne laissez pas tomber et ne soumettez pas l'unité principale ou le récipient à médicaments à des chocs violents. Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas l'appareil.
- Assurer une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé par, sur ou à proximité de nourrissons, d'enfants ou de personnes dépendantes. Si l'appareil est utilisé de manière continue, sa durée de vie peut être raccourcie.
- Limitez l'utilisation à 30 minutes à la fois et attendez 20 minutes avant de réutiliser l'appareil.
- N'insérez aucun objet dans le compresseur.
- Assurez-vous que le filtre à air est propre. Si le filtre à air a changé de couleur ou a été utilisé pendant plus de 60 jours, remplacez-le par un neuf d'origine.
- Assurez-vous que le récipient à médicament est correctement assemblé, que le filtre à air est correctement installé et que le tuyau d'air est correctement connecté au compresseur et au récipient à médicament. De l'air peut s'échapper du tuyau d'air pendant l'utilisation si les composants ne sont pas installés correctement.
- N'utilisez pas l'appareil si le tuyau d'air est plié.
- N'ajoutez pas plus de 8 ml de médicament dans le récipient à médicament.
- N'utilisez pas l'appareil à des températures supérieures à +40°C (+104°F).
- N'inclinez pas le récipient à médicament de manière à ce que l'angle du kit soit supérieur à 45°. Le médicament peut couler dans la bouche.
- Ne secouez pas le récipient du médicament pendant l'utilisation de l'appareil.
- Utilisez uniquement des pièces et accessoires autorisés. Les pièces et accessoires non approuvés pour une utilisation avec l'appareil ne répondent pas aux spécifications prévues ou peuvent endommager l'appareil.

- Pour éviter de blesser la muqueuse nasale, ne comprimez pas l'embout nasal en option à l'arrière du nez. Lors de l'utilisation de cet appareil, vous entendrez le bruit et les vibrations provoqués par la pompe dans le compresseur. Vous entendrez également du bruit causé par l'air comprimé libéré du récipient à médicaments. Ceci est normal et n'indique pas un dysfonctionnement.
- Lors de la stérilisation de pièces par ébullition, veillez à ce que l'eau ne s'évapore pas complètement pendant l'ébullition.
- N'utilisez pas l'appareil pendant votre sommeil.
- Retirez la fiche d'alimentation de l'appareil après utilisation.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique avant de nettoyer l'appareil.
- Videz le récipient à médicament et le tube à air et rincez-les après chaque utilisation. Séchez-les ensuite avec de la gaze ou un chiffon doux.

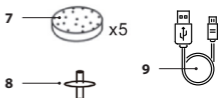
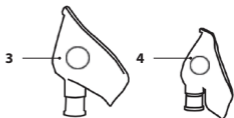
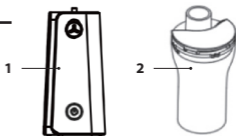
SYMBOLES

Symbole	Explication
	Le symbole de prudence. Il s'agit d'un symbole de sécurité utilisé pour souligner qu'il existe des avertissements ou des précautions spécifiques associés aux appareils qui ne figurent pas autrement sur l'étiquette. Le symbole peut également être utilisé pour indiquer « attention, voir notice d'utilisation ».
	Producteur
	Le symbole indique que l'appareil, à la fin de sa durée d'utilisation, doit être éliminé conformément aux réglementations locales en matière de collecte sélective des déchets.
	VOUS DEVEZ LIRE le symbole du GUIDE D'UTILISATION ; indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter la notice d'utilisation.
	Ce symbole indique que l'appareil est conforme à la norme EC 60601-1 BF.
IP21	La protection contre la pénétration d'eau signifie que l'appareil peut protéger contre les gouttes d'eau tombant verticalement avec un angle maximum de 15°.
	Indique la date de fabrication du dispositif médical.
SN	Ce symbole doit être accompagné du numéro de série du fabricant.
LOT	Le symbole du numéro de lot : Indiquer le code de lot du fabricant afin que le lot puisse être identifié.
EC REP	Indique le représentant autorisé dans la Communauté européenne.
CE	Le symbole du marquage CE. Ce symbole certifie qu'un produit répond aux exigences environnementales, de sécurité et de santé des consommateurs de l'Union européenne.

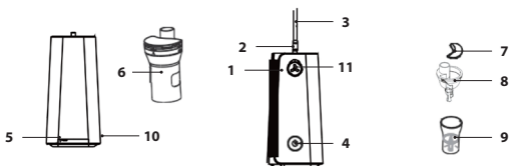
CONTENU DU PRODUIT

Veuillez vérifier le produit. Les éléments suivants sont contenus dans la boîte. S'il manque un article, contactez le magasin où vous avez acheté le produit ou votre détaillant le plus proche.

1. Compresseur (unité principale)
2. Conteneur de médicaments
3. Masque d'inhalation (adulte)
4. Masque d'inhalation (enfant)
5. Embouchure
6. Tuyau d'air
7. Filtres à air (x5)
8. Connecteur
9. Cable USB




NOM DES PIÈCES



1	Compresseur (unité principale)	6	Conteneur de médicaments
2	Sortie d'air	7	Couvrir le récipient à médicaments
3	Tuyau d'air	8	Coque supérieure du récipient à médicaments
4	Interrupteur	9	Coque inférieure du récipient à médicaments
5	Connecteur USB	10	interface USB
		11	Filtre à air et couvercle

COMMENT ASSEMBLER L'APPAREIL

 Assurez-vous que l'embout buccal, l'embout nasal, le masque et le filtre à air sont propres avant utilisation.

1. SOURCE D'ÉNERGIE

Cela fonctionne directement avec la batterie. (Capacité de la batterie 1200 mAh, puissance de charge 5 V 2,0 A max)

INDICATEURS LUMINEUX :

État de charge

- Voyant rouge : charge en cours
- Voyant rouge éteint : charge terminée
- Les voyants rouge et bleu s'allument en même temps : l'appareil est en charge pendant son fonctionnement.

Pendant l'utilisation

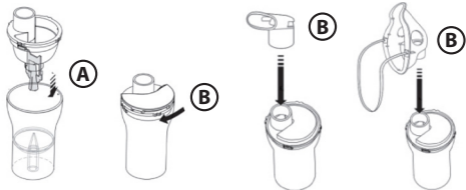
- Lumière bleue : l'appareil fonctionne
- Lumière bleue clignotante : batterie faible, l'appareil est sur le point de s'éteindre automatiquement, chargez-le au plus vite.

2. INTRODUCTION DU MÉDICAMENT DANS LE RÉCIPIENT

- Soulevez l'embout buccal, l'embout nasal ou le masque du récipient à médicament et dévissez la coque supérieure du nébuliseur.
- Attention : veillez à ne pas faire tomber le déflecteur au sol
- Placez la quantité correcte du médicament prescrit dans le récipient du nébuliseur.

3. FERMETURE DU RÉCIPIENT À MÉDICAMENT

- Vissez la coque supérieure du nébuliseur à la coque inférieure du nébuliseur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien fermée.
- Installez les accessoires d'inhalation souhaités.



4. MONTER LE TUBE D'AIR

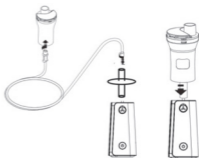
Étape 1 : faites pivoter le bouchon du tuyau d'air et poussez-le fermement dans le connecteur du tuyau d'air du compresseur.

Gardez le récipient à médicament à la verticale lors de l'assemblage du tuyau d'air, sinon le médicament pourrait s'échapper du récipient à médicament.

ATTENTION : N'utilisez pas l'appareil si le tuyau d'air est plié.

Étape 2 : Tournez légèrement le bouchon du tuyau d'air et poussez-le fermement dans le connecteur du tuyau d'air au fond du récipient à médicaments.

Utilisez le support pour récipient à médicament comme support temporaire pour le récipient à médicament.



COMMENT UTILISER L'APPAREIL

1. Tenez le récipient à médicament comme indiqué sur la figure



Posture correcte



ATTENTION : N'inclinez pas le récipient du médicament au-delà d'un angle de 45°, sinon le médicament pourrait couler dans votre bouche.

2. Allumez l'appareil

Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 1 seconde. Lorsque le compresseur démarre, la nébulisation commence.



3. Inhalez le médicament en suivant les instructions de votre médecin.



Embouchure

Insérez l'embout buccal dans votre bouche. Respirez le médicament normalement. Expirez normalement par l'embout buccal



Masque

Placez le masque sur votre nez et votre bouche. Tirez la sangle élastique sur votre tête. Tirez doucement sur la sangle pour fixer le masque sur votre nez et votre bouche. Inhalez le médicament. Expirez normalement à travers le masque.



Morceau de nez

Inhalez le médicament par l'embout nasal, comme indiqué. Expirez par la bouche.

4. Éteignez l'appareil

Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 1 seconde. Lorsque le compresseur s'arrête, la nébulisation s'arrête également.

5. Débranchez le tuyau d'air du récipient à médicaments

- Tenez le bouchon du tuyau d'air et tirez-le doucement vers le bas.
- Vérifiez le tuyau d'air. Assurez-vous qu'il n'y a pas de condensation ou d'humidité à l'intérieur. S'il reste de la condensation ou de l'humidité dans le tuyau d'air, retirez-la en suivant les étapes ci-dessous :
 1. Assurez-vous que le tuyau d'air est toujours connecté au connecteur du tuyau d'air du compresseur.
 2. Allumez l'appareil et le compresseur démarrera et pompera de l'air à travers le tuyau d'air pour expulser l'humidité.
 3. Éteignez l'appareil.

6. Débranchez le tuyau d'air du compresseur

- Tenez le bouchon du tuyau d'air et retirez-le doucement du connecteur du tuyau d'air sur le côté supérieur du compresseur.

COMMENT NETTOYER L'APPAREIL APRÈS INHALATION



Assurez-vous de nettoyer et de ranger l'appareil après inhalation.

1. Retirez l'embout d'inhalation du récipient à médicaments.
2. Débranchez le tuyau d'air du récipient à médicaments.
3. Dévissez doucement la coque supérieure du récipient à médicaments.
4. Jetez le médicament restant.
5. Lavez les pièces à l'eau.
6. Sécher à la main ou à l'air dans un environnement propre à l'aide d'un chiffon doux et propre.
7. Remontez le récipient du médicament et rangez-le dans un sac sec.

ATTENTION : Nettoyez le boîtier de l'unité principale à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau ou d'un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.

COMMENT DÉSINFECTER

Désinfectez le gobelet à médicament et l'embout buccal ou nasal après le dernier traitement en suivant les instructions ci-dessous :

Utilisez un désinfectant compatible avec la désinfection des masques en aérosol.

- Plonger les pièces dans la solution désinfect
- Retirez les pièces et jetez la solution
- Rincez les pièces à l'eau du robinet propre et tiède, éliminez l'excès d'eau et séchez-les dans un environnement propre.



ATTENTION

Ne séchez jamais les pièces au micro-ondes. N'utilisez jamais d'autoclave, de désinfection au gaz EOG ou de stérilisateur plasma à basse température pour désinfecter l'appareil.

STOCKAGE DE L'APPAREIL

- NE stockez PAS votre appareil dans des endroits exposés à des températures élevées (supérieures à 6°C), à des températures basses (inférieures à -20°C), à une humidité relative élevée (supérieure à 95 %) ou à des quantités excessives de poussière. Ne placez jamais d'objets lourds sur ou sur le boîtier
- Rangez l'appareil et les composants dans un endroit propre et sûr. Tenez l'appareil hors de portée de certains enfants.

ENTRETIEN

- NE PAS laisser tomber l'appareil ni le soumettre à d'autres chocs ou vibrations.
- Ne séchez jamais les pièces au micro-ondes.
- Veuillez noter que les pièces autres que les masques et les embouts buccaux NE PEUVENT PAS ÊTRE DÉTENDUES PAR L'ÉBULLITION !
- Ne transportez pas et ne laissez pas le nébuliseur avec le médicament dans le récipient à médicament.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Causes possibles	Comment corriger
Pas d'atomisation ou faible vitesse d'atomisation lorsque l'appareil est allumé.	Pas de médicament ou trop de médicament dans le récipient à médicament.	Ajoutez la bonne quantité du médicament prescrit
	Le récipient à médicament n'est pas assemblé correctement.	Assurez-vous que le récipient à médicament est correctement assemblé et que l'accessoire d'inhalation est correctement connecté.
	La buse est bouchée.	Nettoyez et désinfectez le récipient à médicaments pour éliminer le blocage.
	Le récipient à médicament est incliné selon un angle incorrect.	Tenez correctement le récipient à médicaments. Ne l'inclinez pas à un angle supérieur à 45 degrés.
	Le tuyau d'air est mal connecté.	Assurez-vous que le tuyau d'air est correctement connecté au compresseur et au récipient à médicaments.
	Le tuyau d'air est plié ou endommagé. Le tuyau d'air est obstrué.	Assurez-vous que le tuyau d'air n'est pas plié. Inspectez le tuyau d'air pour déceler tout dommage. Remplacez le tuyau d'air s'il est endommagé.
	Le filtre à air est sale.	Remplacez le filtre à air par un nouveau filtre à air propre.

L'appareil est très chaud.	Le compresseur est couvert.	Ne couvrez pas le compresseur avec un quelconque type de couverture pendant son utilisation.
	Fonctionnement continu pendant plus de 30 minutes.	Limitez l'utilisation à 30 minutes à la fois et attendez 20 minutes avant de réutiliser l'appareil.
L'appareil est inhabituellement bruyant.	Le tuyau d'air est mal connecté.	Fixez correctement le couvercle du filtre à air. Assurez-vous que le couvercle du filtre à air n'est pas bloqué.
Pas d'alimentation sur l'appareil lorsque vous appuyez sur le bouton de commutation	La batterie est morte	Charger la batterie

REMARQUE : Si l'appareil ne nébulise pas normalement après avoir effectué la procédure ci-dessus, contactez le revendeur le plus proche où vous avez acheté l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES

Nom du produit:	Nébuliseur à piston
Modèle:	5030
Accessoires standards:	Nébuliseur, tuyau d'air, masque adulte, masque enfant, embout buccal, filtres x5
Source d'énergie:	Batterie intégrée
Pression de nébulisation:	40KPa-80KPa
Environnement de travail:	Température : 10°C à 40°C Humidité : 30 à 80% d'humidité relative Pression atmosphérique : 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Environnement de conservation:	Température : -20 à 60°C Humidité : 10 à 95% d'humidité relative Pression atmosphérique : 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Type d'appareil:	Équipement
Chargeur de batterie:	5V, 2A
Niveau de bruit:	≥ 50dB (A)
Capacité maximale du récipient à médicaments:	8 ml
Vitesse de nébulisation:	≥0,2 ml/min
La taille des particules:	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Dimensions:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Poids (hors batterie):	Environ. 250g (hors récipient à médicaments et tube à air)
Protection contre la pénétration nocive d'eau ou de particules:	IP21

- La velocità di nebulizzazione potrebbe ridursi in caso di utilizzo a bassa temperatura.
- Le specifiche e l'aspetto possono essere modificati senza preavviso.

GARANTIE - CONDITIONS GÉNÉRALES

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication, à compter de la date d'achat prouvée par reçu ou facture. En cas d'achat avec facture, la garantie légale est réduite à 12 mois. La garantie de 24 mois **ne couvre pas** les dommages résultant de l'usure normale du produit, les dommages esthétiques, les accessoires ou les consommables (par exemple les batteries, les têtes ou les composants sujets à usure). **Les batteries sont garanties pour une durée de 6 mois.**

ANNULLATION DE LA GARANTIE : La garantie légale de 12/24 mois expire dans les cas suivants :

1. Le produit a été endommagé en raison d'une utilisation inappropriée et non conforme aux instructions du manuel.
2. Le produit a été modifié, altéré ou ouvert.
3. Le dysfonctionnement est dû à un entretien insuffisant des composants, accessoires ou fournitures (par exemple, oxydation, immersion de pièces électriques dans des liquides, résidus bloquant le capteur, fuite de liquide corrosif des batteries).

EXCLUSIONS DE GARANTIE : Sont exclus de la garantie légale de 24 mois :

1. Les frais de remplacement ou de réparation des pièces d'usure et ceux relatifs à l'entretien ordinaire du produit.
2. Les coûts et risques liés au transport du produit vers et depuis le point de vente ou le centre agréé de gestion de la garantie.
3. Dommages résultant d'une installation incorrecte ou d'une utilisation non conforme aux instructions du manuel.
4. Dommages causés par des catastrophes naturelles, des chutes, des chocs accidentels ou des conditions environnementales incompatibles avec le produit.
5. Défauts ayant un impact négligeable sur les performances du produit.

LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ :

Le fabricant, le distributeur et toutes les parties impliquées dans la vente du produit ne sont pas responsables des pertes économiques ou des dommages résultant du dysfonctionnement du produit. Conformément à la législation applicable, ils ne sont pas responsables des dommages directs ou indirects, de la perte de revenus, d'économies ou d'autres conséquences découlant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit et/ou la documentation associée (papier ou électronique), y compris le manque de service. Pour plus de détails sur le service d'assistance, veuillez consulter les Conditions de Vente disponibles sur le site **www.nuvitababy.com**.

Vielen Dank für den Kauf dieses Nuvita 5030 Kolbensprays. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den zukünftigen Gebrauch auf. Dieses Produkt ist ein medizinisches Gerät. Befolgen Sie unbedingt die Anweisungen Ihres Arztes und verwenden Sie das Gerät richtig. Die Vernebelungseigenschaften dieses Produkts können je nach den Eigenschaften des Arzneimittels unterschiedlich sein. Insbesondere bei der Verwendung eines Arzneimittels mit hoher Viskosität kann die Vernebelungsgeschwindigkeit verringert sein. Die Vernebelungsgeschwindigkeit kann auch langsamer sein, wenn die Arzneimitteltemperatur niedrig ist.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts unbedingt die Sicherheitshinweise.



WARNUNG

- Befolgen Sie hinsichtlich Art, Dosierung und Einnahmezeitpunkt des Arzneimittels unbedingt die Anweisungen Ihres Arztes.
- Wenn Sie das Gerät nach dem Kauf zum ersten Mal verwenden oder wenn Sie es längere Zeit nicht benutzt haben, reinigen und desinfizieren Sie unbedingt den Arzneimittelbehälter, das Mundstück der Inhalationsmaske und das Nasenstück.
- Reinigen und desinfizieren Sie Arzneimittelbehälter, Inhalationsmaske und Mundstück nach jeder Anwendung.
- Führen Sie keine Wartungsarbeiten am Gerät durch, während es in Betrieb ist.
- Achten Sie darauf, die Teile chemisch zu reinigen und zu desinfizieren und sie an einem sauberen Ort aufzubewahren.
- Legen Sie das Gerät, die Komponenten oder Teile des Verneblers nicht in die Mikrowelle und versuchen Sie auch nicht, sie darin zu trocknen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite unbeaufsichtigter Kinder auf. Das Gerät kann verschluckbare Kleinteile enthalten, außerdem besteht durch Kabel und Schläuche Strangulationsgefahr.
- Verwenden Sie kein nicht originales Zubehör wie Medikamentenbehälter, Masken, Nasenstücke oder Mundstücke.
- Waschen Sie das Hauptgerät und den Netzstecker nicht mit Wasser.
- Tauchen Sie das Hauptgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Decken Sie den Kompressor während des Betriebs nicht mit Decken, Handtüchern oder anderen Materialien ab. Dies könnte zu einer Überhitzung oder Fehlfunktion des Kompressors führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es brennbaren Gasen oder Dämpfen ausgesetzt sein könnte.
- Pentamidin ist kein für die Verwendung mit diesem Gerät zugelassenes Medikament.
- Entsorgen Sie nach jedem Gebrauch stets alle Arzneimittelreste im Arzneimittelbehälter.
- Setzen Sie das Gerät oder seine Teile keinen extremen Temperaturen oder Feuchtigkeitsschwankungen aus. Lassen Sie Ihr Gerät beispielsweise während der heißen Monate nicht in einem Fahrzeug liegen und setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht aus.
- Verwenden oder lagern Sie Ihr Gerät nicht an Orten, an denen es schädlichen Dämpfen oder flüchtigen Substanzen ausgesetzt sein könnte.

- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Arzneimittelbehälter sauber ist.
- Nicht geeignet für den Einsatz in Gegenwart entflammbarer Narkosemittelgemische mit Luft, Sauerstoff oder Lachgas.

Das Gerät wird elektrisch betrieben und es besteht daher die Gefahr eines Stromschlags:

- Benutzen Sie den Kompressor (Hauptgerät) und den Netzstecker nicht, wenn diese nass sind.
- Stecken Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen in die Steckdose und ziehen Sie ihn auch nicht heraus.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht an feuchten Orten wie dem Badezimmer. Verwenden Sie das Gerät bei empfohlener Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

Wartung und Konservierung:

- Lassen Sie die flüssige Lösung nicht in den Aerosolkomponenten zurück. Spülen Sie die Verneblerteile nach der Desinfektion mit sauberem, warmem Leitungswasser ab.
- Bewahren Sie das Gerät und die Komponenten an einem sauberen und sicheren Ort auf.
- Öffnen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst.









AUFMERKSAMKEIT

- Gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf den Kompressor und den Netzstecker. Diese Teile sind nicht wasserdicht. Wenn Flüssigkeit auf diese Teile verschüttet wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker und trocknen Sie die Flüssigkeit mit Gaze oder einem anderen weichen, saugfähigen Material ab.
- Lassen Sie das Hauptgerät oder den Medikamentenbehälter nicht fallen und setzen Sie ihn keinen starken Stößen aus. Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht.
- Achten Sie auf eine genaue Überwachung, wenn dieses Gerät von, an oder in der Nähe von Säuglingen, Kindern oder pflegebedürftigen Personen verwendet wird. Bei Dauergebrauch kann sich die Lebensdauer des Geräts verkürzen.
- Beschränken Sie die Nutzung auf jeweils 30 Minuten und warten Sie 20 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.
- Führen Sie keine Gegenstände in den Kompressor ein.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter sauber ist. Wenn der Luftfilter seine Farbe geändert hat oder länger als 60 Tage verwendet wurde, ersetzen Sie ihn durch einen neuen Originalfilter.
- Stellen Sie sicher, dass der Medikamentenbehälter richtig zusammengebaut ist, der Luftfilter richtig installiert ist und der Luftschlauch richtig an den Kompressor und den Medikamentenbehälter angeschlossen ist. Wenn die Komponenten nicht richtig installiert sind, kann während des Gebrauchs Luft aus dem Luftschlauch austreten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Luftschlauch geknickt ist.
- Geben Sie nicht mehr als 8 ml Arzneimittel in den Arzneimittelbehälter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über +40°C (+104°F).
- Neigen Sie den Arzneimittelbehälter nicht so, dass der Winkel des Sets größer als 45° ist. Das Arzneimittel könnte in den Mund fließen.
- Schütteln Sie den Arzneimittelbehälter während der Verwendung des Geräts nicht.
- Verwenden Sie nur autorisierte Teile und Zubehör. Teile und Zubehör, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät zugelassen sind, erfüllen nicht die vorgesehenen Spezifikationen oder können das Gerät beschädigen.

- Um Verletzungen der Nasenschleimhaut zu vermeiden, drücken Sie das optionale Nasenstück nicht in den hinteren Teil der Nase. Bei der Verwendung dieses Geräts hören Sie Geräusche und Vibrationen, die durch die Pumpe im Kompressor verursacht werden. Sie hören auch ein Geräusch, das durch die aus dem Medikamentenbehälter freigesetzte Druckluft verursacht wird. Dies ist normal und weist nicht auf eine Fehlfunktion hin.
- Beim Sterilisieren von Teilen durch Auskochen ist darauf zu achten, dass das Wasser beim Auskochen nicht vollständig verdampft.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während des Schlafens.
- Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker des Gerätes.
- Ziehen Sie vor der Reinigung des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose.
- Leeren Sie den Medikamentenbehälter und den Luftschlauch und spülen Sie sie nach jedem Gebrauch aus. Trocknen Sie sie anschließend mit Gaze oder einem weichen Tuch ab.

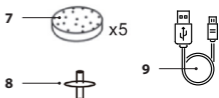
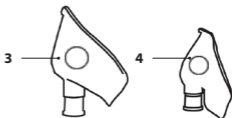
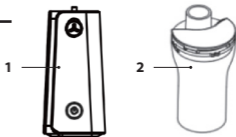
SYMBOL

Symbol	Erläuterung
	Das Vorsichtssymbol. Dies ist ein Sicherheitssymbol, das darauf hinweist, dass mit den Geräten besondere Warnungen oder Vorsichtsmaßnahmen verbunden sind, die sonst nicht auf dem Etikett zu finden sind. Das Symbol kann auch verwendet werden, um anzuzeigen: „Vorsicht, siehe Gebrauchsanweisung“.
	Hersteller
	Das Symbol weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer gemäß den örtlichen Vorschriften zur getrennten Abfallsammlung entsorgt werden muss.
	Das Symbol „BEDIENUNGSANLEITUNG MÜSSEN SIE LESEN“ weist den Benutzer darauf hin, dass er die Gebrauchsanweisung zu Rate ziehen muss.
	Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät der Norm EG 60601-1 BF entspricht.
IP21	Schutz gegen das Eindringen von Wasser bedeutet, dass das Gerät vor senkrecht fallenden Wassertropfen mit einem Winkel von maximal 15° schützen kann.
	Gibt das Herstellungsdatum des Medizinprodukts an.
SN	Dieses Symbol muss von der Seriennummer des Herstellers begleitet werden.
LOT	Das Lotnummernsymbol: Gibt den Chargencode des Herstellers an, sodass die Charge identifiziert werden kann.
EC REP	Gibt den autorisierten Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft an.
CE	Das CE-Kennzeichen. Dieses Symbol bescheinigt, dass ein Produkt die Umwelt-, Sicherheits- und Verbrauchergesundheitsanforderungen der Europäischen Union erfüllt.

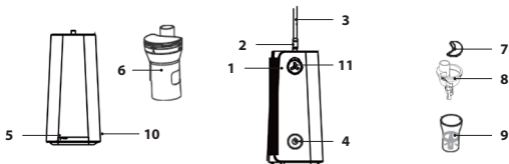
LIEFERUMFANG

Bitte überprüfen Sie das Produkt. Die folgenden Artikel sind in der Verpackung enthalten. Sollte ein Artikel fehlen, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an Ihren nächstgelegenen Händler.

1. Kompressor (Einheitsprinzip)
2. Medikamentenbehälter
3. Inhalationsmaske (Erwachsene)
4. Inhalationsmaske (Kind)
5. Mundstück
6. Luftschlauch
7. Luftfilter (x5)
8. Verbinder
9. USB-Kabel




BEZEICHNUNG DER TEILE



1	Kompressor (Hauptgerät)	6	Medikamentenbehälter
2	Luftauslass	7	Medikamentenbehälter abdecken
3	Luftleitung	8	Oberschale Medikamentenbehälter
4	Stromschalter	9	Unterschale Medikamentenbehälter
5	USB-Anschluss	10	USB-Schnittstelle
		11	Filter-Entlüftungsöffnung und Abdeckung

SO MONTIEREN SIE DAS GERÄT

-  Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass Mundstück, Nasenstück, Maske und Luftfilter sauber sind.

1. ENERGIEQUELLE

Es funktioniert direkt mit der Batterie. (Batteriekapazität 1200 mAh, Ladeleistung 5 V, 2,0 A max.)

BLINKER LEUCHTEN:

Ladezustand

- Rotes Licht: Ladevorgang läuft
- Rotes Licht aus: Ladevorgang abgeschlossen
- Rotes und blaues Licht leuchten gleichzeitig: Das Gerät wird während des Betriebs aufgeladen.

Während der Anwendung

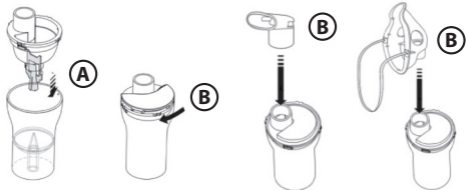
- Blaues Licht: Das Gerät funktioniert
- Blinkendes blaues Licht: schwacher Akku, das Gerät schaltet sich gleich automatisch ab, laden Sie es so schnell wie möglich auf.

2. EINBRINGEN DES ARZNEIMITTELS IN DEN BEHÄLTER

- Heben Sie das Mundstück, das Nasenstück oder die Maske vom Medikamentenbehälter ab und schrauben Sie die obere Schale des Verneblers ab.
- Achtung: Achten Sie darauf, den Deflektor nicht auf den Boden fallen zu lassen
- Geben Sie die richtige Menge des verschriebenen Medikaments in den Verneblerbehälter.

3. VERSCHLIESSEN DES MEDIKAMENTENBEHÄLTERS

- A. Schrauben Sie die obere Verneblerschale im Uhrzeigersinn auf die untere Verneblerschale, bis sie fest verschlossen ist.
- B. Installieren Sie das gewünschte Inhalationszubehör.



4. DEN SCHLAUCH DES LUFTFILTERS MONTIEREN

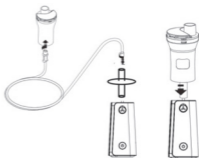
Schritt 1: Drehen Sie den Luftschlauchstecker und drücken Sie ihn fest in den Luftschlauchanschluss des Kompressors.

Halten Sie den Medikamentenbehälter beim Zusammenbau des Luftschlauchs aufrecht, da sonst das Medikament aus dem Medikamentenbehälter austreten kann.

ACHTUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Luftschlauch geknickt ist.

Schritt 2: Drehen Sie den Luftschlauchstecker leicht und drücken Sie ihn fest in den Luftschlauchanschluss an der Unterseite des Medikamentenbehälters.

Verwenden Sie den Medikamentenbehälterhalter als temporäre Stütze für den Medikamentenbehälter.



SO VERWENDEN SIE DAS GERÄT

1. Halten Sie den Medikamentenbehälter wie in der Abbildung gezeigt



Richtige Haltung



ACHTUNG: Neigen Sie den Medikamentenbehälter nicht über einen Winkel von 45° hinaus, da das Medikament sonst in Ihren Mund fließen kann.

2. Schalten Sie das Gerät ein

Drücken Sie den Einschaltknopf 1 Sekunde lang. Sobald der Kompressor startet, beginnt die Verneblung.



3. Inhalieren Sie das Arzneimittel gemäß den Anweisungen Ihres Arztes.



Mundstück

Setzen Sie das Mundstück in den Mund ein. Atmen Sie das Arzneimittel normal ein. Atmen Sie normal durch das Mundstück aus.



Maske

Legen Sie die Maske über Nase und Mund. Ziehen Sie das elastische Band über Ihren Kopf. Ziehen Sie vorsichtig am Band, um die Maske über Nase und Mund zu befestigen. Atmen Sie das Medikament ein. Atmen Sie normal durch die Maske aus.



Nasenstück

Atmen Sie das Medikament wie gezeigt durch das Nasenstück ein. Atmen Sie durch den Mund aus.

4. Schalten Sie das Gerät aus

Drücken Sie den Einschaltknopf 1 Sekunde lang. Wenn der Kompressor stoppt, wird auch die Verneblung gestoppt.

5. Den Luftschlauch vom Medikamentenbehälter abtrennen

- Halten Sie den Luftschlauchstecker fest und ziehen Sie ihn vorsichtig nach unten
- Überprüfen Sie den Luftschlauch. Stellen Sie sicher, dass sich darin kein Kondenswasser oder Feuchtigkeit befindet.

Sollte sich noch Kondenswasser oder Feuchtigkeit im Luftschlauch befinden, entfernen Sie es mit den folgenden Schritten:

1. Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch noch mit dem Luftschlauchanschluss des Kompressors verbunden ist.
2. Schalten Sie das Gerät ein. Der Kompressor startet und pumpt Luft durch den Luftschlauch, um die Feuchtigkeit zu entfernen.
3. Schalten Sie das Gerät aus.

6. Den Luftschlauch vom Kompressor abmontieren

- Halten Sie den Luftschlauchstecker fest und ziehen Sie ihn vorsichtig aus dem Luftschlauchanschluss an der Oberseite des Kompressors.

SO REINIGEN SIE DAS GERÄT NACH DER INHALATION

 Denken Sie daran, das Gerät nach der Inhalation zu reinigen und aufzubewahren.

1. Entfernen Sie den Inhalationsaufsatz vom Arzneimittelbehälter.
2. Den Luftschlauch vom Medikamentenbehälter abtrennen.
3. Schrauben Sie die obere Schale des Medikamentenbehälters vorsichtig ab.
4. Entsorgen Sie das restliche Arzneimittel.
5. Waschen Sie die Teile mit Wasser.
6. Mit der Hand oder an der Luft in einer sauberen Umgebung mit einem weichen, sauberen Tuch trocknen.
7. Setzen Sie den Medikamentenbehälter wieder zusammen und bewahren Sie ihn in einem wasserdichten Beutel auf.

ACHTUNG: Reinigen Sie das Gehäuse des Hauptgeräts mit einem weichen, mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

COMMENT DÉINFECTER

Desinfizieren Sie den Medikamentenbecher und das Mund- bzw. Nasenstück nach der letzten Behandlung, indem Sie die folgenden Anweisungen befolgen:

Verwenden Sie ein mit der Aerosolmaskendesinfektion kompatibles Desinfektionsmittel.

- Tauchen Sie die Teile für den angegebenen Zeitraum in die Desinfektionslösung ein
- Die Teile herausnehmen und die Lösung entsorgen
- Spülen Sie die Teile mit sauberem, warmem Leitungswasser ab, entfernen Sie überschüssiges Wasser und trocknen Sie sie in einer sauberen Umgebung.



AUFMERKSAMKEIT

Trocknen Sie Teile niemals in der Mikrowelle. Verwenden Sie zur Desinfektion des Geräts niemals einen Autoklaven, eine EOG-Gasdesinfektion oder einen Niedertemperatur-Plasmasterilisator.

GERÄTESPEICHER

- Lagern Sie Ihr Gerät NICHT an Orten, an denen es hohen Temperaturen (über 6°C), niedrigen Temperaturen (unter -20°C), hoher relativer Luftfeuchtigkeit (über 95 %) oder übermäßig viel Staub ausgesetzt ist. Legen Sie niemals schwere Gegenstände auf oder auf das Gehäuse.
- Bewahren Sie das Gerät und die Komponenten an einem sauberen und sicheren Ort auf. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

WARTUNG

- Lassen Sie das Gerät NICHT fallen und setzen Sie es keinen anderen Stößen oder Vibrationen aus.
- Trocknen Sie Teile niemals in der Mikrowelle.
- Bitte beachten Sie, dass andere Teile als Masken und Mundstücke NICHT DURCH AUSKOCHEN ENTFERNT WERDEN KÖNNEN!
- Tragen oder lassen Sie den Vernebler nicht mit dem Arzneimittel im Arzneimittelbehälter liegen.

LÖSUNG DER PROBLEME

Problem	Mögliche Ursachen	So korrigieren Sie
Keine Zerstäubung oder geringe Zerstäubungsgeschwindigkeit beim Einschalten des Gerätes.	Kein oder zu viel Arzneimittel im Arzneimittelbehälter.	Fügen Sie die richtige Menge des verschriebenen Medikaments hinzu
	Der Medikamentenbehälter ist nicht richtig zusammengesetzt.	Achten Sie auf die ordnungsgemäße Montage des Medikamentenbehälters und den korrekten Anschluss des Inhalationszubehörs.
	Die Düse ist verstopft.	Reinigen und desinfizieren Sie den Arzneimittelbehälter, um die Verstopfung zu beseitigen.
	Der Arzneimittelbehälter ist in einem falschen Winkel geneigt.	Halten Sie den Medikamentenbehälter richtig. Neigen Sie ihn nicht in einem Winkel von mehr als 45 Grad.
	Der Luftschlauch ist falsch angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch richtig an den Kompressor und den Medikamentenbehälter angeschlossen ist
	Der Luftschlauch ist geknickt oder beschädigt. Der Luftschlauch ist verstopft.	Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch nicht geknickt ist. Überprüfen Sie den Luftschlauch auf Beschädigungen. Ersetzen Sie den Luftschlauch, wenn er beschädigt ist.
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Ersetzen Sie den Luftfilter durch einen neuen, sauberen Luftfilter.

Das Gerät ist sehr heiß.	Der Kompressor ist abgedeckt.	Decken Sie den Kompressor während des Gebrauchs nicht mit irgendeiner Abdeckung ab.
	Dauerbetrieb über 30 Minuten.	Beschränken Sie die Nutzung auf jeweils 30 Minuten und warten Sie 20 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.
Das Gerät ist ungewöhnlich laut.	Der Luftschlauch ist falsch angeschlossen.	Befestigen Sie die Luftfilterabdeckung ordnungsgemäß. Stellen Sie sicher, dass die Luftfilterabdeckung nicht blockiert ist.
Beim Drücken der Umschalttaste wird das Gerät nicht mit Strom versorgt.	Die Batterie ist leer	Lade die Batterie auf

HINWEIS: Wenn das Gerät nach Durchführung des obigen Verfahrens nicht normal vernebelt, wenden Sie sich an den nächstgelegenen Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

SPEZIFIKATIONEN

Produktname:	Kolbenvernebler
Modell:	5030
Standardzubehör:	Vernebler, Luftschlauch, Erwachsenenmaske, Kindermaske, Mundstück, Filter x5
Energiequelle:	Eingebaute Batterie
Vernebelungsdruck:	40 kPa bis 80 kPa
Arbeitsumgebung:	Temperatur: 10°C bis 40°C Luftfeuchtigkeit: 30 bis 80 % relative Luftfeuchtigkeit Atmosphärendruck: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Naturschutzumgebung:	Temperatur: -20 bis 60°C Luftfeuchtigkeit: 10 bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit Atmosphärendruck: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Gerätetyp:	Ausrüstung
Akkuladegerät:	5V, 2A
Geräuschpegel:	≥ 50dB (A)
Maximales Fassungsvermögen des Medikamentenbehälters:	8 ml
Vernebelungsgeschwindigkeit:	≥ 0,2 ml/min
Partikelgröße:	MMAD: ≥ 3,5 µm +25%
Maße:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Gewicht (ohne Batterie):	Ca. 250 g (ohne Medikamentenbehälter und Luftschlauch)
Schutz gegen schädliches Eindringen von Wasser oder Partikeln:	IP21

- Bei Einsatz bei niedrigen Temperaturen kann es zu einer Reduzierung der Zerstäubungsgeschwindigkeit kommen.
- Spezifikationen und Aussehen können ohne Vorankündigung geändert werden.

GARANTIE - ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Für dieses Produkt gilt eine 24-monatige Garantie auf Herstellungsfehler, beginnend ab dem durch Quittung oder Rechnung nachgewiesenen Kaufdatum. Beim Kauf auf Rechnung verkürzt sich die gesetzliche Gewährleistung auf 12 Monate. Von der 24-monatigen Garantie **ausgeschlossen sind** Schäden, die auf normale Abnutzung des Produkts, kosmetische Schäden, Zubehör oder Verbrauchsmaterialien (z. B. Batterien, Köpfe oder Verschleißteile) zurückzuführen sind. **Für Batterien gilt eine Garantie von 6 Monaten.**

ERLÖSCHEN DER GARANTIE: Die gesetzliche Garantie von 12/24 Monaten erlischt in den folgenden Fällen:

1. Das Produkt wurde durch unsachgemäßen Gebrauch, der nicht den Anweisungen im Handbuch entspricht, beschädigt.
2. Das Produkt wurde verändert, manipuliert oder geöffnet.
3. Die Fehlfunktion ist auf eine unzureichende Wartung der Komponenten, Zubehörteile oder Verbrauchsmaterialien zurückzuführen (z. B. Oxidation, Eintauchen elektrischer Teile in Flüssigkeiten, Rückstände, die den Sensor blockieren, Austreten ätzender Flüssigkeit aus den Batterien).

GARANTIEAUSSCHLÜSSE: Von der 24-monatigen gesetzlichen Gewährleistung sind folgende Leistungen ausgeschlossen:

1. Die Kosten für den Ersatz oder die Reparatur von Verschleißteilen sowie die Kosten für die normale Wartung des Produkts.
2. Die Kosten und Risiken im Zusammenhang mit dem Transport des Produkts zur und von der Verkaufsstelle oder dem autorisierten Zentrum für das Garantiamanagement.
3. Schäden, die durch falsche Installation oder unsachgemäßen Gebrauch entstehen, der nicht den Anweisungen im Handbuch entspricht.
4. Schäden, die durch Naturkatastrophen, Stürze, versehentliche Stöße oder mit dem Produkt unvereinbare Umweltbedingungen verursacht wurden.
5. Mängel, die einen vernachlässigbaren Einfluss auf die Produktleistung haben.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN:

Der Hersteller, der Händler und alle am Verkauf des Produkts beteiligten Parteien haften nicht für wirtschaftliche Verluste oder Schäden, die aus einer Fehlfunktion des Produkts resultieren. Gemäß der geltenden Gesetzgebung haften sie nicht für direkte oder indirekte Schäden, Einkommensverluste, entgangene Einsparungen oder andere Folgen, die sich aus der Nutzung oder der Unmöglichkeit der Nutzung des Produkts und/oder der zugehörigen Dokumentation (in Papierform oder elektronisch) ergeben, einschließlich mangelnder Serviceleistungen. Weitere Einzelheiten zum Kundendienst finden Sie in den Verkaufsbedingungen auf der Website www.nuvitababy.com.

Obrigado por ter adquirido este nebulizador compressor portátil Nuvita 5030. Leia atentamente o manual de operação antes de utilizar o produto e guarde-o para utilização futura. Este produto é um dispositivo médico. Certifique-se de que segue as instruções do médico e utiliza o dispositivo corretamente. As características de nebulização deste produto podem ser diferentes, dependendo das propriedades do medicamento. Especialmente com a utilização de um medicamento com elevada viscosidade, a velocidade de nebulização pode ser reduzida. A velocidade de nebulização também pode ser mais lenta quando a temperatura do medicamento é baixa.

NOTAS DE SEGURANÇA

Certifique-se de que lê os avisos de segurança antes de utilizar o dispositivo.



AVISO

- Quanto ao tipo, dose e horário de toma do medicamento, siga as indicações do médico.
- Quando utilizar o dispositivo pela primeira vez após a compra ou após um longo período de inatividade, certifique-se de que limpa e desinfeta o recipiente do medicamento, o bocal da máscara de inalação e o protetor nasal.
- Limpe e desinfete o recipiente do medicamento, a máscara de inalação e o bocal após cada utilização.
- Não faça manutenção do dispositivo enquanto estiver a ser utilizado.
- Certifique-se de que limpa a seco e desinfeta as peças e armazena-as num local limpo.
- Não coloque nem tente secar o dispositivo, os componentes ou qualquer parte do nebulizador no micro-ondas.
- Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças sem supervisão. O aparelho pode conter peças pequenas que podem ser engolidas e também pode haver o risco de estrangulamento devido a cabos e tubos.
- Não utilize acessórios não originais, como recipiente de medicamentos, máscara, porta-objectivas, bocal.
- Não lave a unidade principal e a ficha de alimentação com água.
- Não mergulhe a unidade principal em água ou outros líquidos.
- Não cubra o compressor com cobertores, toalhas ou qualquer outro tipo de cobertura durante a sua utilização. Isto pode causar sobreaquecimento ou mau funcionamento do compressor.
- Não utilize o dispositivo em locais onde possa estar exposto a gases ou vapores inflamáveis.
- A pentamidina não é um medicamento aprovado para utilização com este dispositivo.
- Deite sempre qualquer medicamento restante no recipiente do medicamento após cada utilização.
- Não deixe o dispositivo ou as suas peças expostas a temperaturas extremas ou a alterações de humidade. Por exemplo, não deixe o seu dispositivo num veículo durante os meses quentes e não o exponha à luz solar direta.
- Não utilize nem guarde o seu dispositivo em locais onde possa estar exposto a vapores nocivos ou substâncias voláteis.

- Certifique-se de que o recipiente do medicamento está limpo antes de utilizar.
- Não é adequado para utilização na presença de misturas anestésicas inflamáveis com ar, oxigénio ou óxido nítrico.
- O dispositivo funciona eletricamente e, por isso, pode apresentar risco de choque elétrico:
- Não utilize o compressor (unidade principal) ou a ficha de alimentação se estiverem molhados.
- Não ligue nem desligue a ficha de alimentação da tomada elétrica com as mãos molhadas.
- Não utilize nem guarde o aparelho em locais húmidos, como casas de banho. Utilize o dispositivo à temperatura e humidade recomendadas.

Manutenção e conservação:

- Não deixe a solução líquida nos componentes do aerossol. Enxague as peças do nebulizador com água da torneira limpa e morna após a desinfecção.
- Armazene o dispositivo e os componentes num local limpo e seguro.
- Não abra nem repare o dispositivo por conta própria.









ATENÇÃO

- Não verta água ou outros líquidos para o compressor e para a ficha de alimentação. Estas peças não são impermeáveis. Se for derramado algum líquido sobre estas peças, desligue imediatamente a ficha de alimentação e seque o líquido com gaze ou outro material macio e absorvente.
- Não deixe cair nem sujeite a unidade principal ou o recipiente do medicamento a choques fortes. Não desmonte, repare ou modifique a unidade.
- Forneça uma supervisão cuidadosa quando este dispositivo for utilizado por, em ou perto de bebés, crianças ou indivíduos dependentes. Se o dispositivo for utilizado continuamente, a sua vida útil poderá ser reduzida.
- Limite a utilização a 30 minutos de cada vez e aguarde 20 minutos antes de voltar a utilizar o dispositivo.
- Não introduza nenhum objeto no compressor.
- Certifique-se de que o filtro de ar está limpo. Se o filtro de ar mudou de cor ou foi utilizado durante mais de 60 dias, substitua-o por um novo original.
- Certifique-se de que o recipiente do medicamento está montado corretamente, o filtro de ar está corretamente instalado e a mangueira de ar está corretamente ligada ao compressor e ao recipiente do medicamento. O ar poderá escapar da mangueira de ar durante a utilização se os componentes não estiverem corretamente instalados.
- Não utilize o aparelho se a mangueira de ar estiver dobrada.
- Não adicione mais de 8 ml de medicamento no recipiente do medicamento.
- Não utilize o dispositivo a temperaturas superiores a +40°C (+104°F).
- Não incline o recipiente do medicamento de modo a que o ângulo do kit seja superior a 45°. A droga pode fluir para a boca.
- Não agite o recipiente do medicamento durante a utilização do dispositivo.
- Utilize apenas peças e acessórios autorizados. As peças e acessórios não aprovados para utilização com o dispositivo não cumprem as especificações pretendidas ou podem danificar a unidade.
- Para evitar lesões na mucosa nasal, não comprima o acessório opcional para o nariz na parte de trás do nariz. Ao utilizar este dispositivo, ouvirá ruídos e vibrações causados pela bomba no compressor. Também ouvirá algum ruído causado pelo

ar comprimido libertado do recipiente do medicamento. Isto é normal e não indica avarias.

- Ao esterilizar peças por fervura, certifique-se de que a água não evapora completamente durante a fervura.
- Não utilize o dispositivo enquanto dorme.
- Remova a ficha de alimentação do dispositivo após a utilização.
- Desligue a ficha de alimentação da tomada elétrica antes de limpar o dispositivo.
- Esvazie o recipiente do medicamento e o tubo de ar e lave-os após cada utilização. De seguida, seque-os com uma gaze ou um pano macio.

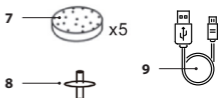
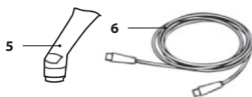
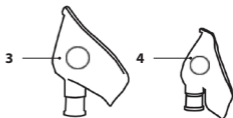
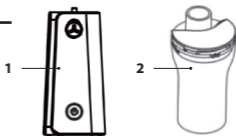
SÍMBOLOS

Símbolo	Explicação
	O símbolo da cautela. Este é um símbolo de segurança utilizado para destacar que existem avisos ou precauções específicas associadas aos dispositivos que não se encontram na etiqueta. O símbolo também pode ser utilizado para indicar "cuidado, consulte as instruções de utilização".
	Produtor
	O símbolo indica que o aparelho, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado de acordo com os regulamentos locais para a recolha selectiva de resíduos.
	DEVE LER o símbolo do GUIA DE FUNCIONAMENTO; indica a necessidade de o utilizador consultar as instruções de utilização.
	Este símbolo indica que o dispositivo está em conformidade com a norma IEC 60601-1 BF.
IP21	A proteção contra a entrada de água significa que o dispositivo pode proteger contra gotas de água que caem verticalmente num ângulo máximo de 15°.
	Indica a data em que o dispositivo médico foi fabricado.
SN	Este símbolo deve ser acompanhado do número de série do fabricante.
LOT	O símbolo do número de lote: Indica o código de lote do fabricante para que o lote possa ser identificado.
EC REP	Indica o representante autorizado na Comunidade Europeia.
CE	O símbolo da marca CE. Este símbolo certifica que um produto cumpre os requisitos ambientais, de segurança e de saúde do consumidor da União Europeia.

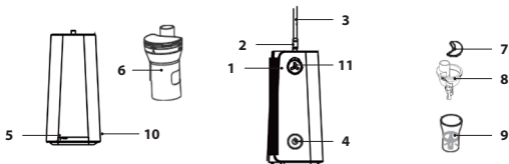
CONTEÚDO DO PRODUTO

Por favor verifique o produto. Os seguintes itens estão contidos na caixa. Se faltar algum artigo, contacte a loja onde adquiriu o produto ou o revendedor mais próximo.

1. Compressor (unidade principal)
2. Recipiente de medicamentos
3. Máscara de inalação (adulto)
4. Máscara de inalação (criança)
5. Bocal
6. Mangueira de ar
7. Filtros de ar (x5)
8. Conector
9. Cabo USB




NOME DAS PEÇAS



1.	Compressor (unidade principal)	7.	Cubra o recipiente do medicamento
2.	Saída de ar	8.	Invólucro superior do recipiente do medicamento
3.	Tubo de ar	9.	Invólucro inferior do recipiente do medicamento
4.	Interruptor de energia	10.	Interface USB
5.	Conector USB	11.	Filtro de ventilação e tampa
6.	Recipiente de medicamentos		

COMO MONTAR O DISPOSITIVO

 Certifique-se de que o bocal, o protetor nasal, a máscara e o filtro de ar estão limpos antes de utilizar.

1. FONTE DE ENERGIA

- Funciona diretamente com a bateria. (Capacidade da bateria 1200 mAh, potência de carregamento 5V 2,0 A máx.)

2. INDICADORES BRILHANTES:

Estado de carga

- a. Luz vermelha: carregamento em curso
- b. Luz vermelha apagada: carregamento concluído
- c. Luzes vermelha e azul acesas ao mesmo tempo: O dispositivo está a carregar durante o funcionamento.

Durante o uso

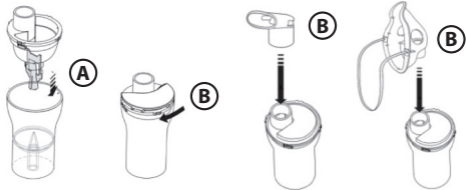
- a. Luz azul: o dispositivo está a funcionar
- b. Luz azul intermitente: bateria fraca, o aparelho está prestes a desligar-se automaticamente, carregue-o o mais rapidamente possível.

2. INTRODUÇÃO DO MEDICAMENTO NO RECIPIENTE

- Levante o bocal, o protetor nasal ou a máscara do recipiente do medicamento e desapeste a parte superior do nebulizador.
- Atenção: Certifique-se de que não deixa cair o deflector para o chão
- Coloque a quantidade correta do medicamento prescrito no recipiente do nebulizador.

3. FECHANDO O RECIPIENTE DO MEDICAMENTO

- A. Aparafuse o invólucro superior do nebulizador ao invólucro inferior do nebulizador no sentido dos ponteiros do relógio até que esteja bem fechado.
- B. Instale os acessórios de inalação desejados.



4. ENCAIXE O TUBO DO AR

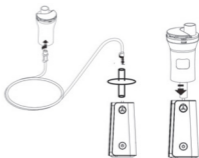
Passo 1: Rode o tampão da mangueira de ar e empurre-o firmemente para o conector da mangueira de ar do compressor.

Mantenha o recipiente do medicamento na posição vertical ao montar a mangueira de ar, caso contrário o medicamento poderá verter do recipiente do medicamento.

ATENÇÃO: Não utilize a unidade se a mangueira de ar estiver dobrada.

Passo 2: Rode ligeiramente o tampão da mangueira de ar e empurre-o firmemente para o conector da mangueira de ar na parte inferior do recipiente do medicamento.

Utilize o suporte do recipiente de medicamentos como suporte temporário para o recipiente de medicamentos.



COMO UTILIZAR A UNIDADE

1. Segure o recipiente do medicamento, conforme indicado na figura



Postura correta



ATENÇÃO: Não incline o recipiente do medicamento para além de um ângulo de 45°, caso contrário o medicamento pode escorrer para a boca.

2. Ligue a unidade

Pressione o botão de alimentação durante 1 segundo. Quando o compressor arranca, inicia-se a nebulização



3. Inale o medicamento seguindo as instruções do seu médico/Arztes.



Bocal

Introduza o bocal na boca. Respire o medicamento normalmente. Expire normalmente pelo bocal



Máscara

Coloque a máscara sobre o nariz e a boca. Puxe a tira elástica para cima da cabeça. Puxe suavemente a correia para prender a máscara sobre o nariz e a boca. Inale o medicamento. Expire normalmente através da máscara.



Peça de nariz

Inale o medicamento através do protetor nasal, como indicado. Expire pela boca.

4. Desligue a unidade

- Pressione o botão de alimentação durante 1 segundo. Quando o compressor parar, a nebulização também irá parar.

5. Desligue a mangueira de ar do recipiente do medicamento

- Segure o tampão da mangueira de ar e puxe-o suavemente para baixo
- Verifique a mangueira de ar. Certifique-se de que não há condensação ou umidade no interior.

Se permanecer alguma condensação ou umidade na mangueira de ar, remova-a seguindo os passos abaixo:

1. Certifique-se de que a mangueira de ar ainda está ligada ao conector da mangueira de ar do compressor.
2. Ligue a unidade e o compressor ligará e bombeará ar através da mangueira de ar para expelir a umidade.
3. Desligue a unidade.

6. Desligue a mangueira de ar do compressor

- Segure o tampão da mangueira de ar e puxe-o cuidadosamente para fora do conector da mangueira de ar na parte superior do compressor.

COMO LIMPAR A UNIDADE APÓS INALAÇÃO



Certifique-se de que limpa e armazena a unidade após a inalação.

1. Retire o acessório de inalação do recipiente do medicamento.
2. Desligue a mangueira de ar do recipiente do medicamento.
3. Desaperte cuidadosamente a parte superior do recipiente do medicamento.
4. Elimine o medicamento restante.
5. Lave as peças em água.
6. Seque à mão ou ao ar num ambiente limpo, utilizando um pano macio e limpo.
7. Volte a montar o recipiente do medicamento e guarde-o num saco seco.

ATENÇÃO: Limpe a caixa da unidade principal com um pano macio humedecido com água ou detergente neutro. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.

COMO DESINFETAR

Desinfete o copo de medicamento e o bocal ou protetor nasal após o último tratamento seguindo as instruções abaixo:

Utilize um desinfetante compatível com a desinfecção da máscara em aerosol.

- Mergulhe as peças na solução desinfetante durante o período especificado
- Retire as peças e elimine a solução
- Enxague as peças com água limpa e morna da torneira, retire o excesso de água e seque-as em ambiente limpo.



ATENÇÃO

Nunca seque as peças no microondas. Nunca utilize autoclave, desinfecção com gás EOG ou esterilizador de plasma de baixa temperatura para desinfetar o dispositivo.

ARMAZENAMENTO DO DISPOSITIVO

- NÃO guarde o seu dispositivo em locais expostos a temperaturas elevadas (superiores a 60°C), temperaturas baixas (inferiores a -20°C), humidade relativa elevada (superior a 95%) ou quantidades excessivas de poeiras. Nunca coloque objetos pesados sobre ou sobre a caixa
- Armazene o dispositivo e os componentes num local limpo e seguro. Segure a unidade fora do alcance de algumas crianças.

MANUTENÇÃO

- NÃO deixe cair o dispositivo nem o sujeite a outros choques ou vibrações.
- Nunca seque as peças no micro-ondas.
- Tenha em atenção que outras peças que não as máscaras e os bocais NÃO PODEM SER DESINTEGRADAS POR FERVURA!
- Não carregue nem deixe o nebulizador com o medicamento na embalagem do medicamento.

RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS

Problema	Possíveis causas	Como corrigir
Sem atomização ou baixa velocidade de atomização quando o dispositivo está ligado.	Sem medicamento ou demasiado medicamento no recipiente do medicamento.	Adicione a quantidade correta do medicamento prescrito
	O recipiente do medicamento não está montado corretamente.	Certifique-se de que o recipiente do medicamento está montado corretamente e que o acessório de inalação está ligado corretamente.
	O bico está bloqueado.	Limpe e desinfete o recipiente do medicamento para remover o bloqueio.
	O recipiente do medicamento está inclinado num ângulo incorreto.	Segure o recipiente do medicamento corretamente. Não o incline num ângulo superior a 45 graus.
	A mangueira de ar está ligada incorretamente.	Certifique-se de que a mangueira de ar está corretamente ligada ao compressor e ao recipiente do medicamento
	A mangueira de ar está dobrada ou danificada. A mangueira de ar está bloqueada.	Certifique-se de que a mangueira de ar não está dobrada. Inspeccione a mangueira de ar quanto a danos. Substitua a mangueira de ar se estiver danificada.
	O filtro de ar está sujo.	Substitua o filtro de ar por um filtro de ar novo e limpo.

O dispositivo está muito quente.	O compressor está coberto.	Não cubra o compressor com qualquer tipo de tampa durante a utilização.
	Funcionamento contínuo por mais de 30 minutos.	Limite a utilização a 30 minutos de cada vez e aguarde 20 minutos antes de voltar a utilizar o dispositivo.
O dispositivo está excepcionalmente barulhento.	A mangueira de ar está ligada incorretamente.	Fixe a tampa do filtro de ar corretamente. Certifique-se de que a tampa do filtro de ar não está bloqueada.
Não há energia no dispositivo ao premir o botão do interruptor	A bateria acabou	Carregue a bateria

NOTA: Se a unidade não nebulizar normalmente após ter realizado o procedimento acima, contacte o revendedor mais próximo onde adquiriu o dispositivo.

ESPECIFICAÇÕES

Nome do produto:	Nebulizador compressor portátil
Modelo:	5030
Acessórios padrão:	Nebulizador, mangueira de ar, máscara de adulto, máscara infantil, bocal, filtros x5
Fonte de energia:	Bateria embutida
Pressão de nebulização:	40 kPa - 80 kPa
Arbeitsumgebung:	Temperatura: 10°C a 40°C Humidade: 30 a 80% de humidade relativa Pressão atmosférica: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Ambiente de conservação:	Temperatura: -20 a 60°C Humidade: 10 a 95% de humidade relativa Pressão atmosférica: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Tipo de dispositivo:	Equipamento
Akkuladegerät:	5V, 2A
Nível de ruído:	≥ 50dB (A)
Capacidade máxima do recipiente do medicamento:	8 ml
Velocidade de nebulização:	≥0,2 ml/min
Tamanho de partícula:	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Dimensões:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Peso (excluindo bateria):	Aprox. 250g (excluindo recipiente de medicamento e tubo de ar)
Proteção contra a entrada nociva de água ou partículas:	IP21

- A velocidade de atomização pode ser reduzida quando utilizada a baixas temperaturas.
- As especificações e o aspeto podem ser alterados sem aviso prévio.

GARANTIA – TERMOS E CONDIÇÕES

Este produto está coberto por uma garantia de 24 meses por defeitos de fabricação, a partir da data de compra comprovada por recibo ou nota fiscal. Em caso de compra com nota fiscal, a garantia legal é reduzida para 12 meses. A garantia de 24 meses **não inclui** danos decorrentes do desgaste normal do produto, danos estéticos, acessórios ou materiais de consumo (como baterias, peças de reposição ou componentes sujeitos a desgaste). **As baterias têm garantia por um período de 6 meses.**

PERDA DA GARANTIA

A garantia legal de 12/24 meses será anulada nos seguintes casos:

1. O produto foi danificado por uso inadequado ou em desacordo com as instruções do manual.
2. O produto foi modificado, violado ou aberto.
3. O mau funcionamento foi causado por manutenção inadequada dos componentes, acessórios ou peças (como oxidação, imersão de partes elétricas em líquidos, resíduos que bloqueiem sensores, vazamentos de líquidos corrosivos das baterias).

EXCLUSÕES DA GARANTIA

Estão excluídos da garantia legal de 24 meses:

4. Custos para substituição ou reparo de peças sujeitas a desgaste e os relacionados à manutenção ordinária do produto.
5. Custos e riscos associados ao transporte do produto de/para o ponto de venda ou centro autorizado para a gestão da garantia.
6. Danos causados por instalação incorreta ou uso inadequado em desacordo com o manual de instruções.
7. Danos causados por desastres naturais, quedas, impactos acidentais ou condições ambientais incompatíveis com o produto.
8. Defeitos que afetam de forma irrelevante o desempenho do produto.

LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE:

O fabricante, o distribuidor e todas as partes envolvidas na venda do produto não são responsáveis por perdas econômicas ou danos causados pelo mau funcionamento do produto. De acordo com a legislação vigente, não se responsabilizam por danos diretos ou indiretos, perda de receita, economia ou outras consequências decorrentes do uso ou da impossibilidade de usar o produto e/ou a documentação associada (em papel ou eletrônica), incluindo a ausência de serviço. Para mais informações sobre o serviço de assistência, consulte os Termos de Venda disponíveis no site **www.nuvitababy.com**.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτόν τον νεφελοποιητή φορητού συμπιεστή NuVita 5030. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση. Αυτό το προϊόν είναι μια ιατρική συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις οδηγίες του γιατρού και χρησιμοποιείτε τη συσκευή σωστά. Τα χαρακτηριστικά νεφελοποίησης αυτού του προϊόντος μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τις ιδιότητες του φαρμάκου. Ειδικά με τη χρήση ενός φαρμάκου που έχει υψηλό ιξώδες η ταχύτητα νεφελοποίησης μπορεί να μειωθεί. Η ταχύτητα νεφελοποίησης μπορεί επίσης να είναι πιο αργή όταν η θερμοκρασία του φαρμάκου είναι χαμηλή.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει τις προειδοποιήσεις ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για τον τύπο, τη δόση και το χρόνο λήψης του φαρμάκου, φροντίστε να ακολουθήσετε τις οδηγίες του γιατρού.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά μετά την αγορά ή αφού δεν τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα, φροντίστε να καθαρίσετε και να απολυμάνετε το δοχείο φαρμάκου, το επιστόμιο της μάσκας εισπνοής και το στόμιο μύτης.
- Καθαρίστε και απολυμάνετε το δοχείο φαρμάκου, τη μάσκα εισπνοής και το επιστόμιο μετά από κάθε χρήση.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται.
- Φροντίστε να στεγνώσετε και να απολυμάνετε μέρη και να τα αποθηκεύσετε σε καθαρό μέρος.
- Μην τοποθετείτε και μην επιχειρήσετε να στεγνώσετε τη συσκευή, τα εξαρτήματα ή οποιοδήποτε μέρος του νεφελοποιητή στο φούρνο μικροκυμάτων.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Η συσκευή μπορεί να περιέχει μικρά εξαρτήματα που θα μπορούσαν να καταποθούν και μπορεί επίσης να υπάρχει κίνδυνος στραγγαλισμού λόγω καλωδίων και σωλήνων.
- Μη χρησιμοποιείτε μη γνήσια αξεσουάρ, όπως δοχείο φαρμάκου, μάσκα, ακροφύσιο, επιστόμιο.
- Μην πλένετε την κύρια μονάδα και το φιλτράρισμα με νερό.
- Μην βυθίζετε την κύρια μονάδα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην καλύπτετε τον συμπιεστή με κουβέρτες, πετσέτες ή οποιοδήποτε άλλο είδος καλύμματος κατά τη χρήση. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση ή δυσλειτουργία του συμπιεστή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μέρη όπου μπορεί να εκτεθεί σε εύφλεκτα αέρια ή ατμούς.
- Η πενταμιδίνη δεν είναι εγκεκριμένο φάρμακο για χρήση με αυτήν τη συσκευή.
- Πάντα να απορρίπτετε τυχόν υπολειπόμενο φάρμακο στο δοχείο του φαρμάκου μετά από κάθε χρήση.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ή τα μέρη της εκτεθειμένα σε ακραίες θερμοκρασίες ή αλλάζοντας στην υγρασία. Για παράδειγμα, μην αφήνετε τη συσκευή σας σε όχημα κατά τους ζεστούς μήνες και μην την εκθέτετε στο άμεσο ηλιακό φως.
- Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σας σε μέρη όπου μπορεί να εκτεθεί σε επιβλαβείς αναθυμιάσεις ή πτητικές ουσίες.

- Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο του φαρμάκου είναι καθαρό πριν από τη χρήση.
- Δεν είναι κατάλληλο για χρήση παρουσία εύφλεκτων αναισθητικών μειγμάτων με αέρα, οξυγόνο ή οξείδιο του αζώτου.

H συσκευή λειτουργεί ηλεκτρικά και επομένως ενδέχεται να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας:

- Μην χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή (κύρια μονάδα) ή το βύσμα τροφοδοσίας εάν είναι υγρά.
- Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το φις από την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε υγρά μέρη, όπως το μπάνιο. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή στην προτεινόμενη θερμοκρασία και υγρασία.

Συντήρηση και διατήρηση:

- Μην αφήνετε το υγρό διάλυμα στα συστατικά του αερολύματος. Ξεπλύνετε τα μέρη του νεφελποιητή με καθαρό, ζεστό νερό βρύσης μετά την απολύμανση.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα σε καθαρό και ασφαλές μέρος.
- Μην ανοίγετε ή επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας.









ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην ρίχνετε νερό ή άλλα υγρά στον συμπιεστή και στο φις τροφοδοσίας. Αυτά τα μέρη δεν είναι αδιάβροχα. Εάν χυθεί υγρό σε αυτά τα μέρη, αποσυνδέστε αμέσως το φις από την πρίζα και στεγνώστε το υγρό με γάζα ή άλλο μαλακό, απορροφητικό υλικό.
- Μην ρίχνετε και μην υποβάλλετε την κύρια μονάδα ή το δοχείο φαρμάκου σε ισχυρό σοκ. Μην αποσυναρμολογείτε, μην επισκευάζετε ή τροποποιείτε τη μονάδα.
- Παρέχετε στενή επίβλεψη όταν αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται από, πάνω ή κοντά σε βρέφη, παιδιά ή εξαρτώμενα άτομα. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται συνεχώς, η διάρκεια ζωής της μπορεί να μειωθεί.
- Περιορίστε τη χρήση σε 30 λεπτά τη φορά και περιμένετε 20 λεπτά πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στον συμπιεστή.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αέρα είναι καθαρό. Εάν το φίλτρο αέρα έχει αλλάξει χρώμα ή έχει χρησιμοποιηθεί για περισσότερες από 60 ημέρες, αντικαταστήστε το με ένα νέο πρωτότυπο.
- Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο φαρμάκου έχει συναρμολογηθεί σωστά, το φίλτρο αέρα έχει τοποθετηθεί σωστά και ο εύκαμπτος σωλήνας αέρα έχει συνδεθεί σωστά στον συμπιεστή και το δοχείο φαρμάκου. Μπορεί να διαρρεύσει αέρας από τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα κατά τη χρήση, εάν τα εξαρτήματα δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο σωλήνας αέρα είναι λυγισμένος.
- Μην προσθέτετε περισσότερα από 8 ml φαρμάκου στο δοχείο του φαρμάκου.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες άνω των +40°C (+104°F).
- Μην γέρνετε το δοχείο φαρμάκου έτσι ώστε η γωνία του κιτ να είναι μεγαλύτερη από 45°. Το φάρμακο μπορεί να ρέει στο στόμα.
- Μην ανακινείτε το δοχείο του φαρμάκου ενώ χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα και εξαρτήματα. Τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί για χρήση με τη συσκευή δεν πληρούν τις προβλεπόμενες προδιαγραφές ή ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στη μονάδα.
- Για να αποφύγετε τραυματισμό του ρινικού βλεννογόνου, μην συμπίεζετε το προαιρετικό κομμάτι μύτης στο πίσω μέρος της μύτης. Όταν χρησιμοποιείτε αυτήν

τη συσκευή, θα ακούτε θόρυβο και κραδασμούς που προκαλούνται από την αντλία στον συμπιεστή. Θα ακούσετε επίσης κάποιο θόρυβο που προκαλείται από την απελευθέρωση πεπιεσμένου αέρα από το δοχείο φαρμάκου. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει δυσλειτουργία.

- Όταν αποστειρώνετε εξαρτήματα με βρασμό, βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν εξατμίζεται εντελώς κατά τη διάρκεια του βρασμού.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ κοιμάστε.
- Αφαιρέστε το φιλτράρισμα τροφοδοσίας από τη συσκευή μετά τη χρήση.
- Αποσυνδέστε το φιλτράρισμα από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- Αδειάστε το δοχείο φαρμάκου και το σωλήνα αέρα και ξεπλύνετε μετά από κάθε χρήση. Στη συνέχεια στεγνώστε τα με γάζα ή μαλακό πανί.

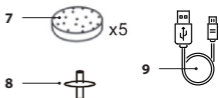
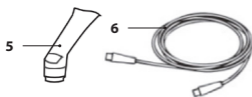
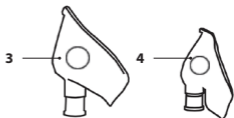
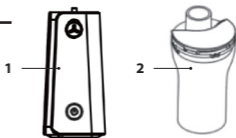
ΣΥΜΒΟΛΑ

Σύμβολο	Εξήγηση
	Το σύμβολο της προσοχής. Αυτό είναι ένα σύμβολο ασφαλείας που χρησιμοποιείται για να τονίσει ότι υπάρχουν συγκεκριμένες προειδοποιήσεις ή προφυλάξεις που σχετίζονται με τις συσκευές που δεν βρίσκονται διαφορετικά στην ετικέτα. Το σύμβολο μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για να υποδείξει "προσοχή, βλέπε οδηγίες χρήσης".
	Παραγωγός
	Το σύμβολο υποδεικνύει ότι η συσκευή, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της, πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τη χωριστή συλλογή απορριμμάτων.
	ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ το σύμβολο ΟΔΗΓΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ. υποδηλώνει την ανάγκη να συμβουλευτεί ο χρήστης τις οδηγίες χρήσης.
	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με το EC 60601-1 BF.
IP21	Προστασία από εισροή νερού, σημαίνει ότι η συσκευή μπορεί να προστατευτεί από σταγόνες νερού που πέφτουν κατακόρυφα σε μέγιστη γωνία 15°.
	Υποδεικνύει την ημερομηνία κατασκευής της ιατρικής συσκευής.
SN	Αυτό το σύμβολο πρέπει να συνοδεύεται από τον αύξοντα αριθμό του κατασκευαστή.
LOT	Το σύμβολο του αριθμού παρτίδας. Αναφέρετε τον κωδικό παρτίδας του κατασκευαστή, ώστε να μπορεί να αναγνωριστεί η παρτίδα.
EC REP	Υποδεικνύει τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.
CE	Το σύμβολο του σήματος CE. Αυτό το σύμβολο πιστοποιεί ότι ένα προϊόν πληροί τις απαιτήσεις περιβάλλοντος, ασφαλείας και υγείας των καταναλωτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

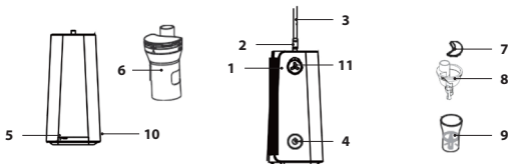
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ελέγξτε το προϊόν. Τα ακόλουθα στοιχεία περιέχονται στο πλαίσιο. Εάν λείπει κάποιο είδος, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν ή τον πλησιέστερο πωλητή λιανικής.

1. Συμπιεστής (κύριος μονάδα)
2. Δοχείο φαρμάκου
3. Μάσκα εισπνοής (ενηλίκων)
4. Μάσκα εισπνοής (παιδί)
5. Στόμιο
6. Εύκαμπτος σωλήνας αέρα
7. Φίλτρα αέρα (x5)
8. Συνδετήρας
9. Καλώδιο USB




ΟΝΟΜΑ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



1.	Συμπιεστής (κύρια μονάδα)	7.	Καλύψτε το δοχείο φαρμάκου
2.	Έξοδος αέρα	8.	Επάνω κέλυφος του δοχείου φαρμάκου
3.	Αεραγωγός	9.	Κάτω κέλυφος του δοχείου φαρμάκων
4.	Διακόπτης τροφοδοσίας	10.	Διασύνδεση USB
5.	Υποδοχή USB	11.	Φιλτράρετε τον αεραγωγό και το κάλυμμα
6.	Δοχείο φαρμάκου		

ΠΩΣ ΝΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

 Βεβαιωθείτε ότι το επιστόμιο, το κομμάτι μύτης, η μάσκα και το φίλτρο αέρα είναι καθαρά πριν από τη χρήση.

1. ΠΗΓΗ ΙΣΧΥΟΣ

Λειτουργεί απευθείας με την μπαταρία. (Χωρητικότητα μπαταρίας 1200 mAh, ισχύς φόρτισης 5V 2,0 A max)

ΦΩΤΕΙΝΟΙ ΔΕΙΚΤΕΣ:

κράτος επιβάρυνσης

- Κόκκινο φως: φόρτιση σε εξέλιξη
- Κόκκινο φως σβηστό: η φόρτιση ολοκληρώθηκε
- Κόκκινα και μπλε φώτα αναμμένα ταυτόχρονα: Η συσκευή φορτίζεται ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

Κατά τη χρήση

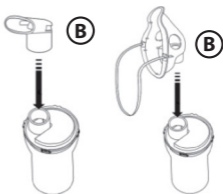
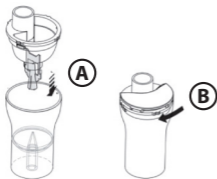
- Μπλε φως: Η συσκευή λειτουργεί
- Αναβοσβήνει μπλε φως: χαμηλή μπαταρία, η συσκευή πρόκειται να απενεργοποιηθεί αυτόματα, φορτίστε την το συντομότερο δυνατό.

2. ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΦΑΡΜΑΚΟΥ ΣΤΟ ΔΟΧΕΙΟ

- Ανασηκώστε το επιστόμιο, το κομμάτι μύτης ή τη μάσκα από το δοχείο φαρμάκου και ξεβιδώστε το επάνω κέλυφος του νεφελοποιητή.
- Προσοχή: Φροντίστε να μην ρίξετε τον εκτροπέα στο έδαφος
- Τοποθετήστε τη σωστή ποσότητα του συνταγογραφούμενου φαρμάκου στο δοχείο του νεφελοποιητή.

3. ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΦΑΡΜΑΚΟΥ

- Βιδώστε το επάνω κέλυφος του νεφελοποιητή στο κάτω κέλυφος του νεφελοποιητή δεξιόστροφα μέχρι να κλείσει καλά.
- Τοποθετήστε τα επιθυμητά εξαρτήματα εισπνοής.



4. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΩΛΗΝΑ ΤΟΥ ΑΕΡΑ

Βήμα 1: Περιστρέψτε το βύσμα του σωλήνα αέρα και σπρώξτε το σταθερά στον σύνδεσμο του σωλήνα αέρα του συμπιεστή.

Κρατήστε το δοχείο φαρμάκου σε όρθια θέση όταν συναρμολογείτε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα, διαφορετικά το φάρμακο μπορεί να διαρρεύσει από το δοχείο φαρμάκου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν ο σωλήνας αέρα είναι τσακισμένος.

Βήμα 2: Περιστρέψτε ελαφρά το βύσμα του σωλήνα αέρα και σπρώξτε το σταθερά στον σύνδεσμο του σωλήνα αέρα στο κάτω μέρος του δοχείου φαρμάκου.

Χρησιμοποιήστε τη θήκη του περιέκτη φαρμάκου ως προσωρινό στήριγμα για το δοχείο φαρμάκου.



ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ

1. Κρατήστε το δοχείο φαρμάκου όπως φαίνεται στην εικόνα



Σωστή στάση σώματος



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην γέρνετε το δοχείο του φαρμάκου πέρα από μια γωνία 45°, διαφορετικά το φάρμακο μπορεί να ρέει στο στόμα σας.

2. Ενεργοποιήστε τη μονάδα

Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για 1 δευτερόλεπτο. Όταν ξεκινά ο συμπιεστής, αρχίζει η νεφελοποίηση.



3. Εισπνεύστε το φάρμακο ακολουθώντας τις οδηγίες του γιατρού σας



Στόμιο

Εισαγάγετε το επιστόμιο στο στόμα σας. Αναπνεύστε το φάρμακο κανονικά. Εκπνεύστε κανονικά από το επιστόμιο



Μάσκα

Τοποθετήστε τη μάσκα πάνω από τη μύτη και το στόμα σας. Τραβήξτε τον ελαστικό ιμάντα πάνω από το κεφάλι σας. Τραβήξτε απαλά τον ιμάντα για να στερεώσετε τη μάσκα πάνω από τη μύτη και το στόμα σας. Εισπνεύστε το φάρμακο. Εκπνεύστε κανονικά μέσα από τη μάσκα.



Κομμάτι μύτης

Εισπνεύστε το φάρμακο από τη μύτη όπως φαίνεται. Εκπνεύστε από το στόμα σας.

4. Απενεργοποιήστε τη μονάδα

- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για 1 δευτερόλεπτο. Όταν σταματήσει ο συμπιεστής, θα σταματήσει και ο νεφελοποίησης.

5. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα από το δοχείο φαρμάκου

- Κρατήστε το βύσμα του σωλήνα αέρα και τραβήξτε το απαλά προς τα κάτω
- Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει συμπύκνωση ή υγρασία μέσα.

Εάν παραμείνει συμπύκνωση ή υγρασία στον εύκαμπτο σωλήνα αέρα, αφαιρέστε τα ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:

1. Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αέρα είναι ακόμα συνδεδεμένος στον σύνδεσμο του σωλήνα αέρα του συμπιεστή.
2. Ενεργοποιήστε τη μονάδα και ο συμπιεστής θα ξεκινήσει και θα αντλήσει αέρα μέσω του εύκαμπτου σωλήνα αέρα για να αποβάλλει την υγρασία.
3. Απενεργοποιήστε τη μονάδα.

6. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα από τον συμπιεστή

- Κρατήστε το βύσμα του εύκαμπτου σωλήνα αέρα και τραβήξτε απαλά το βύσμα του σωλήνα αέρα έξω από τον σύνδεσμο του σωλήνα αέρα στην επάνω πλευρά του συμπιεστή.

ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΕΙΣΠΝΟΗ



Φροντίστε να καθαρίσετε και να αποθηκεύσετε τη μονάδα μετά την εισπνοή.

1. Αφαιρέστε το εξάρτημα εισπνοής από το δοχείο φαρμάκου.
2. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα από το δοχείο φαρμάκου.
3. Ξεβιδώστε απαλά το επάνω κέλυφος του δοχείου φαρμάκου.
4. Απορρίψτε το υπόλοιπο φάρμακο.
5. Πλύνετε τα μέρη σε νερό.
6. Στεγνώστε με το χέρι ή με αέρα σε καθαρό περιβάλλον χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, καθαρό πανί.
7. Συναρμολογήστε ξανά το δοχείο του φαρμάκου και αποθηκεύστε το σε στεγνή σακούλα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Καθαρίστε τη θήκη της κύριας μονάδας χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί βρεγμένο με νερό ή ένα ήπιο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΛΥΜΑΝΕΤΕ

Απολυμάνετε το φλιτζάνι φαρμάκου και το επιστόμιο ή το στόμιο μύτης μετά την τελευταία θεραπεία ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες:

Χρησιμοποιήστε απολυμαντικό συμβατό με απολύμανση με μάσκα αεροζόλ.

- Βυθίστε τα μέρη στο απολυμαντικό διάλυμα για την καθορισμένη περίοδο
- Αφαιρέστε τα μέρη και πετάξτε το διάλυμα
- Ξεπλύνετε τα μέρη με καθαρό, ζεστό νερό βρύσης, αφαιρέστε την περίσσεια νερού και στεγνώστε τα σε καθαρό περιβάλλον.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην στεγνώνετε ποτέ τα μέρη στο φούρνο μικροκυμάτων. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτόκλειστο, απολύμανση αερίου EOG ή αποστειρωτή πλάσματος χαμηλής θερμοκρασίας για την απολύμανση της συσκευής.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- ΜΗΝ αποθηκεύετε τη συσκευή σας σε μέρη εκτεθειμένα σε υψηλές θερμοκρασίες (πάνω από 6 0°C), χαμηλές θερμοκρασίες (κάτω από -20°C), υψηλή σχετική υγρασία (πάνω από 95%) ή υπερβολικές ποσότητες σκόνης. Μην τοποθετείτε ποτέ βαριά αντικείμενα πάνω ή πάνω στη θήκη
- Αποθηκεύστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα σε καθαρό και ασφαλές μέρος. Κρατήστε τη μονάδα έξω από το πεδίο εφαρμογής μερικά παιδιά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- ΜΗΝ ρίχνετε τη συσκευή ή την υποβάλλετε σε άλλους κραδασμούς ή κραδασμούς.
- Μην στεγνώνετε ποτέ τα μέρη στο φούρνο μικροκυμάτων.
- Λάβετε υπόψη ότι άλλα εξαρτήματα εκτός από μάσκες και επιστόμια ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΑΠΟΣΠΑΣΤΟΥΝ ΜΕ ΤΟ ΒΡΑΣΜΑ!
- Μην μεταφέρετε και μην αφήνετε τον νεφελοποιητή μαζί με το φάρμακο στο δοχείο φαρμάκου.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Πώς να διορθώσετε
Χωρίς ψεκασμό ή χαμηλή ταχύτητα ψεκασμού όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.	Χωρίς φάρμακο ή πάρα πολύ φάρμακο στο δοχείο φαρμάκου.	Προσθέστε τη σωστή ποσότητα του συνταγογραφούμενου φαρμάκου
	Το δοχείο φαρμάκου δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο φαρμάκου έχει συναρμολογηθεί σωστά και ότι το εξάρτημα εισπνοής έχει συνδεθεί σωστά.
	Το ακροφύσιο είναι φραγμένο.	Καθαρίστε και απολυμάνετε το δοχείο του φαρμάκου για να αφαιρέσετε το μπλοκάρισμα.
	Το δοχείο του φαρμάκου έχει κλίση σε εσφαλμένη γωνία.	Κρατήστε το δοχείο του φαρμάκου σωστά. Μην το γέρνετε σε γωνία μεγαλύτερη από 45 μοίρες.
	Ο εύκαμπτος σωλήνας αέρα έχει συνδεθεί λανθασμένα.	Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αέρα έχει συνδεθεί σωστά στον συμπιεστή και στο δοχείο φαρμάκων
	Ο σωλήνας αέρα είναι τσακισμένος ή κατεστραμμένος. Ο σωλήνας αέρα είναι φραγμένος.	Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αέρα δεν είναι τσακισμένος. Επιθεωρήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα για ζημιά. Αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα εάν έχει υποστεί ζημιά.
	Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο.	Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα με ένα νέο, καθαρό φίλτρο αέρα.

	Ο συμπιεστής είναι καλυμμένος.	Μην καλύπτετε τον συμπιεστή με κανένα είδος καλύμματος κατά τη χρήση.
Η συσκευή είναι πολύ ζεστή.	Συνεχής λειτουργία για πάνω από 30 λεπτά.	Περιορίστε τη χρήση σε 30 λεπτά τη φορά και περιμένετε 20 λεπτά πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.
Η συσκευή είναι ασυνήθιστα δυνατή.	Ο εύκαμπτος σωλήνας αέρα έχει συνδεθεί λανθασμένα.	Στερεώστε σωστά το κάλυμμα του φίλτρου αέρα. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα του φίλτρου αέρα δεν είναι φραγμένο.
Δεν υπάρχει τροφοδοσία στη συσκευή όταν πατάτε το κουμπί διακόπτη	Η μπαταρία είναι νεκρή	Φορτίστε την μπαταρία

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η μονάδα δεν εκνεφώνεται κανονικά μετά την εκτέλεση της παραπάνω διαδικασίας, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Όνομα προϊόντος:	Φορητός νεφελοποιητής συμπιεστή
Μοντέλο:	5030
Τυπικά αξεσουάρ:	Νεφελοποιητής, σωλήνας αέρα, μάσκα ενηλίκων, παιδική μάσκα, επιστόμιο, φίλτρα x5
Πηγή ισχύος:	Ενσωματωμένη μπαταρία
Πίεση νεφελοποίησης:	40KPa-80KPa
Εργασιακό περιβάλλον:	Θερμοκρασία: 10°C έως 40°C Υγρασία: 30 έως 80% σχετική υγρασία
Περιβάλλον διατήρησης:	Ατμοσφαιρική πίεση: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa Θερμοκρασία: -20 έως 60°C Υγρασία: 10 έως 95% σχετική υγρασία Ατμοσφαιρική πίεση: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Τύπος συσκευής:	Εξοπλισμός
Φορτιστής μπαταρίας:	5V, 2A
Επίπεδο θορύβου:	≥ 50dB (A)
Μέγιστη χωρητικότητα του περιέκτη φαρμάκου:	8 ml
Ταχύτητα νεφελοποίησης:	≥0,2 ml/min
Μέγεθος σωματιδίων:	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Διαστάσεις:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Βάρος (εκτός μπαταρίας):	Περίπου 250 g (εκτός από το δοχείο φαρμάκου και το σωλήνα αέρα)
Προστασία από επιβλαβή είσοδο νερού ή σωματιδίων:	IP21

- Η ταχύτητα ψεκασμού μπορεί να μειωθεί όταν χρησιμοποιείται σε χαμηλές θερμοκρασίες.
- Οι προδιαγραφές και η εμφάνιση ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

ΕΓΓΥΗΣΗ – ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών για ελαττώματα κατασκευής, αρχίζοντας από την ημερομηνία αγοράς, όπως αποδεικνύεται από την απόδειξη ή το τιμολόγιο. Σε περίπτωση αγοράς με τιμολόγιο, η νόμιμη εγγύηση μειώνεται σε 12 μήνες. Η εγγύηση 24 μηνών **δεν περιλαμβάνει** ζημιές που προκύπτουν από φυσιολογική φθορά του προϊόντος, αισθητικές φθορές, αξεσουάρ ή αναλώσιμα υλικά (π.χ. μπαταρίες, κεφαλές ή εξαρτήματα υποκείμενα σε φθορά από χρήση). **Οι μπαταρίες καλύπτονται από εγγύηση για περίοδο 6 μηνών.**

ΑΚΥΡΩΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η νόμιμη εγγύηση 12/24 μηνών ακυρώνεται στις εξής περιπτώσεις:

1. Το προϊόν έχει υποστεί ζημιά λόγω κακής ή μη σύμφωνης με τις οδηγίες χρήσης.
2. Το προϊόν έχει τροποποιηθεί, παραβιαστεί ή ανοιχτεί.
3. Η βλάβη προκλήθηκε από ανεπαρκή συντήρηση εξαρτημάτων, αξεσουάρ ή προμηθειών (όπως οξείδωση, υγρασία σε ηλεκτρικά μέρη, υπολείμματα που φράζουν τον αισθητήρα, διαρροή διαβρωτικού υγρού από τις μπαταρίες).

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

Δεν καλύπτονται από τη νόμιμη εγγύηση 24 μηνών:

1. Τα κόστη αντικατάστασης ή επισκευής μερών που υπόκεινται σε φθορά ή σχετίζονται με την κανονική συντήρηση του προϊόντος.
2. Τα κόστη και οι κίνδυνοι μεταφοράς του προϊόντος από και προς το κατάστημα ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για τη διαχείριση της εγγύησης.
3. Ζημιές από λανθασμένη εγκατάσταση ή από ακατάλληλη χρήση μη σύμφωνη με τις οδηγίες του εγχειριδίου.
4. Ζημιές που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές, πτώσεις, ατυχήματα ή ασυμβίβατες περιβαλλοντικές συνθήκες.
5. Ελαττώματα που επηρεάζουν αμελητέα την απόδοση του προϊόντος.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΥΘΥΝΗΣ:

Ο κατασκευαστής, ο διανομέας και όλα τα εμπλεκόμενα μέρη στην πώληση του προϊόντος δεν φέρουν ευθύνη για οικονομικές απώλειες ή ζημιές που προκύπτουν από δυσλειτουργία του προϊόντος. Σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, δεν φέρουν ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες ζημιές, απώλεια εσόδων, αποταμιεύσεων ή άλλες συνέπειες από τη χρήση ή την αδυναμία χρήσης του προϊόντος ή/και των σχετικών εγγράφων (έντυπων ή ηλεκτρονικών), συμπεριλαμβανομένης της έλλειψης εξυπηρέτησης. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την εξυπηρέτηση, συμβουλευτείτε τους Όρους Πώλησης στην ιστοσελίδα: www.nuvitababy.com

Takk for at du kjøpte denne Nuvita 5030 bærbare kompressorforstøveren. Les bruksanvisningen nøye før du bruker produktet og oppbevar den for fremtidig bruk.

Dette produktet er et medisinsk utstyr. Sørg for å følge legens anvisninger og bruk enheten riktig. Forstøvningsegenskapene til dette produktet kan være forskjellige avhengig av stoffets egenskaper. Spesielt ved bruk av et medikament med høy viskositet kan forstøverhastigheten reduseres. Forstøvningshastigheten kan også være langsommere når medikamenttemperaturen er lav.

SIKKERHETSMERKNADER

Sørg for å lese sikkerhetsadvarslene før du bruker enheten.

ADVARSEL

- For type, dose og tidspunkt for å ta medisinen, sørg for å følge legens instruksjoner.
- Når du bruker enheten for første gang etter kjøp eller etter at du ikke har brukt den over lengre tid, sørg for å rengjøre og desinfisere medisinbeholderen, munnstykket på inhalasjonsmasken og nesestykket.
- Rengjør og desinfiser medisinbeholderen, inhalasjonsmasken og munnstykket etter hver bruk.
- Ikke utfør service på enheten mens den er i bruk.
- Sørg for å tørke rene og desinfiserte deler og oppbevar dem på et rent sted.
- Ikke plasser eller forsøk å tørke enheten, komponentene eller noen del av forstøveren i mikrobølgeovnen.
- Hold enheten utilgjengelig for barn uten tilsyn. Apparatet kan inneholde små deler som kan svelges, og det kan også være fare for kvelning på grunn av kabler og rør.
- Ikke bruk uoriginalt tilbehør som medisinbeholder, maske, nesestykke, munnstykke.
- Ikke vask hovedenheten og støpselet med vann.
- Ikke senk hovedenheten i vann eller andre væsker.
- Ikke dekk til kompressoren med tepper, håndklær eller andre typer tildekking under bruk. Dette kan føre til at kompressoren blir overopphetet eller funksjonsfeil.
- Ikke bruk enheten på steder der den kan bli utsatt for brennbare gasser eller damper.
- Pentamidin er ikke et godkjent legemiddel for bruk med denne enheten.
- Kast alltid eventuelle gjenværende medisiner i medisinbeholderen etter hver bruk.
- Ikke la enheten eller dens deler utsettes for ekstreme temperaturer eller endringer i fuktighet. For eksempel, ikke la enheten ligge i et kjøretøy i varme måneder og ikke utsett den for direkte sollys.
- Ikke bruk eller oppbevar enheten på steder der den kan bli utsatt for skadelige gasser eller flyktige stoffer.
- Sørg for at medisinbeholderen er ren før bruk.
- Ikke egnet for bruk i nærvær av brennbare anestesiblandinger med luft, oksygen eller lystgass.

Enheten fungerer elektrisk og kan derfor ha fare for elektrisk støt:

- Ikke bruk kompressoren (hovedenheten) eller støpselet hvis de er våte.
- Ikke koble til eller fra støpselet fra stikkontakten med våte hender.
- Ikke bruk eller oppbevar enheten på fuktige steder, for eksempel på badet. Bruk enheten ved anbefalt temperatur og fuktighet.

Vedlikehold og konservering:

- Ikke la den flytende løsningen ligge i aerosolkomponentene. Skyll forstøverdelene med rent, varmt vann fra springen etter desinfeksjon.
- Oppbevar enheten og komponentene på et rent og trygt sted.
- Ikke åpne eller reparer enheten selv.









OPPMERKSOMHET

- Ikke hell vann eller andre væsker på kompressoren og støpselet. Disse delene er ikke vanntette. Hvis det søles væske på disse delene, må du umiddelbart trekke ut støpselet og tørke væsken med gasbind eller annet mykt, absorberende materiale.
- Ikke slipp eller utsett hovedenheten eller medisinbeholderen for kraftige støt. Ikke demonter, reparer eller modifier enheten.
- Sørg for tett oppsyn når denne enheten brukes av, på eller i nærheten av spedbarn, barn eller avhengige personer. Hvis enheten brukes kontinuerlig, kan levetiden forkortes.
- Begrens bruken til 30 minutter av gangen og vent 20 minutter før du bruker enheten igjen.
- Ikke stikk gjenstander inn i kompressoren.
- Sørg for at luftfilteret er rent. Hvis luftfilteret har endret farge eller har vært brukt i mer enn 60 dager, bytt det ut med et nytt originalt.
- Sørg for at medisinbeholderen er riktig montert, luftfilteret er riktig installert og at luftslangen er riktig koblet til kompressoren og medisinbeholderen. Luft kan lekket fra luftslangen under bruk hvis komponentene ikke er riktig installert.
- Ikke bruk enheten hvis luftslangen er bøyd.
- Ikke tilsett mer enn 8 ml medisin i medisinbeholderen.
- Ikke bruk enheten ved temperaturer over +40°C (+104°F).
- Ikke vipp medisinbeholderen slik at vinkelen på settet er større enn 45°. Legemidlet kan strømme inn i munnen.
- Ikke rist medisinbeholderen mens du bruker enheten.
- Bruk kun autoriserte deler og tilbehør. Deler og tilbehør som ikke er godkjent for bruk med enheten, oppfyller ikke de tiltenkte spesifikasjonene eller kan skade enheten.
- For å unngå skade på neseslimhinnen, ikke komprimer det valgfrie nesestykket inn i baksiden av nesen. Når du bruker denne enheten, vil du høre støy og vibrasjoner forårsaket av pumpen i kompressoren. Du vil også høre noe støy forårsaket av at trykkluft slippes ut fra medisinbeholderen. Dette er normalt og indikerer ikke en funksjonsfeil.

- Når du steriliserer deler ved koking, pass på at vannet ikke fordamper fullstendig under koking.
- Ikke bruk enheten mens du sover.
- Trekk støpselet ut av enheten etter bruk.
- Koble støpselet fra stikkontakten før du rengjør enheten.
- Tøm medisinerbeholderen og luftslangen og skyll dem etter hver bruk. Tørk dem deretter med gasbind eller myk klut.

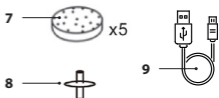
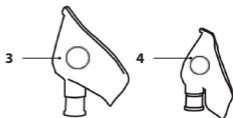
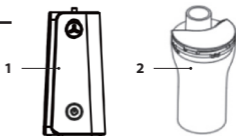
SYMBOLER

Symbol	Forklaring
	Forsiktighetssymbolet. Dette er et sikkerhetssymbol som brukes for å markere at det er spesifikke advarsler eller forholdsregler knyttet til enhetene som ellers ikke finnes på etiketten. Symbolet kan også brukes til å angi "forsiktig, se bruksanvisning".
	Produsent
	Symbolet indikerer at apparatet ved slutten av levetiden må avhendes i henhold til lokale forskrifter for separat avfallsinnsamling.
	DU MÅ LES OPERATØRVEILEDNING-symbolet; indikerer behovet for brukeren å konsultere bruksanvisningen.
	Dette symbolet indikerer at enheten er i samsvar med EC 60601-1 BF.
IP21	Beskyttelse mot vanninntrenging, betyr at enheten kan beskytte mot vanndråper som faller vertikalt i en maksimal vinkel på 15°.
	Angir datoen det medisinske utstyret ble produsert.
SN	Dette symbolet må ledsages av produsentens serienummer.
LOT	Lotnummersymbolet: Angi produsentens batchkode slik at batchen kan identifiseres.
EC REP	Angir den autoriserte representanten i det europeiske fellesskapet.
CE	CE-merket. Dette symbolet bekrefter at et produkt har oppfylt kravene til miljø, sikkerhet og forbrukerhelse i EU.

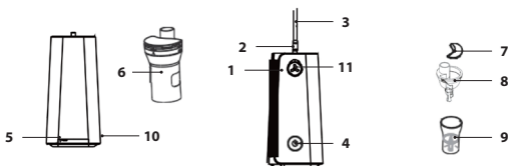
PRODUKTINNHold

Vennligst sjekk produktet. Følgende elementer er i esken. Hvis en vare mangler, kontakt butikken der du kjøpte produktet eller din nærmeste forhandler.

1. Kompressor (enhetsprinsipp)
2. Medisinbeholder
3. Inhalasjonsmaske (voksen)
4. Inhalasjonsmaske (barn)
5. Munnstykke
6. Luftslange
7. Luftfiltre (x5)
8. Kobling
9. USB-kabel



NAVn PÅ DELENE



1.	Kompressor (hovedenhet)	7.	Dekk til medisinbeholderen
2.	Luftuttak	8.	Øvre skall av medisinbeholder
3.	Luftrør	9.	Nedre skall på medisinbeholderen
4.	Strømbryter	10.	USB-grensesnitt
5.	USB-kontakt	11.	Filter lufteventil og deksel
6.	Medisinbeholder		

HVORDAN SETTE SAMMEN ENHETEN

⚠ Sørg for at munnstykket, nesestykket, masken og luftfilteret er rene før bruk.

1. STRØMKILDE

Den fungerer direkte med batteriet. (Batterikapasitet 1200 mAh , ladeeffekt 5V 2,0 A maks.)

LYSE INDIKATORER:

Ladningstilstand

- Rødt lys: Lading pågår
- Rødt lys av: lading fullført
- Rødt og blått lys på samtidig: Enheten lader mens den er i drift.

Under bruk

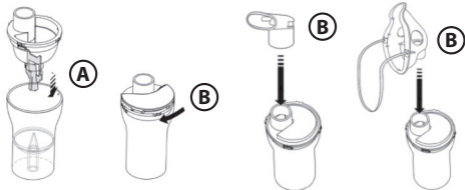
- Blått lys: Enheten fungerer
- Blinkende blått lys: lavt batteri, enheten er i ferd med å slå seg av automatisk, lad den så snart som mulig.

2. INNFØRING AV STOFFET I BEHOLDEREN

- Løft munnstykket, nesestykket eller masken fra medisinbeholderen og skru av det øverste skallet på forstøveren.
- Forsiktig: Pass på at du ikke mister deflektoren til bakken
- Plasser riktig mengde av den foreskrevne medisinen i forstøverbeholderen.

3. LUKKE MEDISINBEHOLDEREN

- Skru det øvre forstøverskallet til det nedre forstøverskallet med klokken til det er godt lukket.
- Installer ønsket inhalasjonstilbehør.



4. MONTER LUFTRØRET

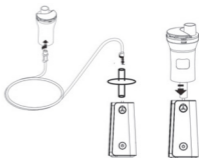
Trinn 1: Roter luftslangepluggen og skyv den godt inn i kompressorens luftslangekoping.

Hold medisinbeholderen oppreist når du monterer luftslangen, ellers kan medisinen lekke ut av medisinbeholderen.

FORSIKTIG: Ikke bruk enheten hvis luftslangen er bøyd.

Trinn 2: Drei luftslangepluggen litt og skyv den godt inn i luftslangekoblingen nederst på medisinbeholderen.

Bruk medisinbeholderholderen som en midlertidig støtte for medisinbeholderen.



HVORDAN BRUKE ENHETEN

1. Hold medisinbeholderen som vist på figuren



Riktig holdning



FORSIKTIG: Ikke vipp medisinbeholderen over en 45° vinkel, ellers kan medisinen strømme inn i munnen din.

2. Slå på enheten

Trykk på strømknappen i 1 sekund. Når kompressoren starter, begynner forstøveren.



3. Inhaler medisinen etter legens instruksjoner



Munnstykke

Sett munnstykket inn i munnen. Pust inn medisinen normalt. Pust ut normalt gjennom munnstykket



Maske

Plasser masken over nesene og munnen. Trekk den elastiske stroppen over hodet. Trekk forsiktig i stroppen for å feste masken over nesene og munnen. Pust inn medisinen. Pust ut normalt gjennom masken.



Nesestykke

Inhaler medisinen gjennom nesestykket som vist. Pust ut gjennom munnen.

4. Slå av enheten

- Trykk på strømknappen i 1 sekund. Når kompressoren stopper, vil forstøveren også stoppe.

5. Koble luftslangen fra medisinbeholderen

- Hold luftslangepluggen og trekk den forsiktig ned
- Sjekk luftslangen. Pass på at det ikke er igjen kondens eller fuktighet inne.

Hvis det er igjen kondens eller fuktighet i luftslangen, fjern den ved å følge trinnene nedenfor:

1. Sørg for at luftslangen fortsatt er koblet til kompressorens luftslangekopling.
2. Slå på enheten og kompressoren vil starte og pumpe luft gjennom luftslangen for å drive ut fuktighet.
3. Slå av enheten.

6. Koble luftslangen fra kompressoren

- Hold luftslangepluggen og trekk luftslangepluggen forsiktig ut av luftslangekoblingen på oversiden av kompressoren.

HVORDAN RENGJØRE ENHETEN ETTER INNÅNDING



Sørg for å rengjøre og oppbevare enheten etter inhalering.

1. Fjern inhalasjonstilbehøret fra medisinbeholderen.
2. Koble luftslangen fra medisinbeholderen.
3. Skru forsiktig av det øverste skallet på medisinbeholderen.
4. Kast gjenværende stoff.
5. Vask delene i vann.
6. Tørk for hånd eller luft i et rent miljø med en myk, ren klut.
7. Sett sammen medisinbeholderen og oppbevar den i en tørr pose.

FORSIKTIG: Rengjør hovedenhetens deksel med en myk klut fuktet med vann eller et mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk skurende rengjøringsmidler.

HVORDAN DESINFISERE

Desinfiser medisinkoppen og munnstykket eller nesestykket etter siste behandling ved å følge instruksjonene nedenfor:

Bruk et desinfeksjonsmiddel som er kompatibelt med aerosolmaskedesinfeksjon.

- Senk delene ned i desinfeksjonsløsningen i den angitte perioden
- Fjern delene og kast løsningen
- Skyll delene med rent, varmt vann fra springen, fjern overflødig vann og tørk dem i et rent miljø.



OPPMERKSOMHET

Tørk aldri deler i mikrobølgeovnen.

Bruk aldri en autoklav, EOG-gassdesinfeksjon eller lavtemperatur plasmasterilisator for å desinfisere enheten.

ENHETSLAGRING

- IKKE oppbevar enheten på steder som er utsatt for høye temperaturer (over 60°C), lave temperaturer (under -20°C), høy relativ fuktighet (over 95 %) eller store mengder støv. Plasser aldri tunge gjenstander på eller på dekselet
- Oppbevar enheten og komponentene på et rent og trygt sted. Hold enheten ut av skopet noen barn.

VEDLIKEHOLD

- IKKE slipp enheten eller utsett den for andre støt eller vibrasjoner.
- Tørk aldri deler i mikrobølgeovnen.
- Vær oppmerksom på at andre deler enn masker og munnstykker IKKE KAN GJØRES VED KOKE!
- Ikke bær eller la forstøveren ligge sammen med medisinen i medisinbeholderen.

LØSNING AV PROBLEMENE

Problem	Mulige årsaker	Hvordan korrigere
Ingen atomisering eller lav atomisering-shastighet når enheten er slått på.	Ingen medisin eller for mye medisin i medisinbeholderen.	Tilsett riktig mengde av den foreskrevne medisinen
	Medisinbeholderen er ikke satt sammen riktig.	Sørg for at medisinbeholderen er riktig montert, og at inhalasjonstilbehøret er riktig tilkoblet.
	Munnstykket er blokkert.	Rengjør og desinfiser medisinbeholderen for å fjerne blokkeringen.
	Medisinbeholderen er vippt i feil vinkel.	Hold medisinbeholderen ordentlig. Ikke vipp den i en vinkel større enn 45 grader.
	Luftslangen er feil tilkoblet.	Sørg for at luftslangen er riktig koblet til kompressoren og medisinbeholderen
	Luftslangen er bøyd eller skadet. Luftslangen er blokkert.	Pass på at luftslangen ikke er bøyd. Inspiser luftslangen for skade. Skift ut luftslangen hvis den er skadet.
	Luftfilteret er skittent.	Skift ut luftfilteret med et nytt, rent luftfilter.

Enheten er veldig varm.	Kompressoren er tildekket	Ikke dekk til kompressoren med noen type deksel under bruk.
	Kontinuerlig drift i over 30 minutter.	Begrens bruken til 30 minutter av gangen og vent 20 minutter før du bruker enheten igjen.
Enheten er uvanlig høy.	Luftslangen er feil tilkoblet.	Fest luftfilterdekselet riktig. Pass på at luftfilterdekselet ikke er blokkert.
Ingen strøm til enheten når du trykker på bryterknappen	Batteriet er dødt	Lad batteriet

MERK: Hvis enheten ikke forstøver normalt etter å ha utført prosedyren ovenfor, kontakt nærmeste forhandler der du kjøpte enheten.

SPESIFIKASJONER

Produktnavn:	Bærbar kompressor forstøver
Modell:	5030
Standard tilbehør:	Forstøver, luftslange, voksenmaske, barnemaske, munnstykke, filtre x5
Strømkilde:	Innebygd batteri
Nebuliseringsstrykk:	40KPa-80KPa
Arbeidsmiljø:	Temperatur: 10°C til 40°C Fuktighet: 30 til 80 % relativ fuktighet Atmosfærisk trykk: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Bevaringsmiljø:	Temperatur: -20 til 60°C Fuktighet: 10 til 95 % relativ fuktighet Atmosfærisk trykk: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Enhetstype:	Utstyr
Batterilader:	5V, 2A
Støynivå:	≥ 50dB (A)
Maksimal kapasitet på medisinbeholderen:	8 ml
Nebuliseringshastighet:	≥0,2 ml/min
Partikkelstørrelse:	MMAD: ≥3,5 µm +25%
Dimensjoner:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Vekt (ekskl. batteri):	Ca. 250g (unntatt medisinbeholder og luftslange)
Beskyttelse mot skadelig inntrenging av vann eller partikler:	IP21

- Forstøvningshastigheten kan reduseres når den brukes ved lave temperaturer.
- Spesifikasjoner og utseende kan endres uten varsel.

GARANTI - VILKÅR OG BETINGELSER

Dette produktet er dekket av 24 måneders garanti mot produksjonsfeil, fra kjøpsdatoen som er oppgitt på kvittering eller faktura. Ved kjøp med faktura reduseres den lovfestede garantien til 12 måneder. 24-månedersgarantien **dekker ikke** skader som følge av normal slitasje på produktet, estetiske skader, tilbehør eller forbruksvarer (for eksempel batterier, hoder eller komponenter som er utsatt for slitasje). **Batterier har en garanti på 6 måneder.**

GARANTIEN UGYLDIG: Den lovbestedte garantien på 12/24 måneder bortfaller i følgende tilfeller:

1. Produktet har blitt skadet på grunn av feil bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene i håndboken.
2. Produktet har blitt modifisert, tuklet med eller åpnet.
3. Feilen skyldes utilstrekkelig vedlikehold av komponenter, tilbehør eller forsyninger (f.eks. oksidasjon, nedsenking av elektriske deler i væsker, rester som blokkerer sensoren, lekkasje av etsende væske fra batteriene).

GARANTIUNNTAK: Følgende er unntatt fra den 24 måneder lange juridiske garantien:

1. Kostnadene for utskifting eller reparasjon av deler som er utsatt for slitasje og de som er knyttet til vanlig vedlikehold av produktet.
2. Kostnadene og risikoene forbundet med transport av produktet til og fra salgsstedet eller det autoriserte senteret for garantihåndtering.
3. Skade som følge av feil installasjon eller feil bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene i håndboken.
4. Skader forårsaket av naturkatastrofer, fall, utilsiktede støt eller miljøforhold som er uforenlige med produktet.
5. Feil som har ubetydelig innvirkning på produktets ytelse.

ANSVARSBEGRENSNINGER:

Produsenten, distributøren og alle parter involvert i salget av produktet er ikke ansvarlige for økonomiske tap eller skader som følge av produktets funksjonsfeil. I samsvar med gjeldende lovgivning er de ikke ansvarlige for direkte, indirekte, tap av inntekt, besparelser eller andre konsekvenser som følge av bruk eller manglende evne til å bruke produktet og/eller tilhørende dokumentasjon (papir eller elektronisk), inkludert manglende service. For ytterligere informasjon om assistansetjenesten, se salgsbetingelsene som er tilgjengelige på nettstedet

www.nuvitababy.com.

Tak fordi du købte denne Nuvita 5030 bærbare kompressorforstøver. Læs venligst betjeningsvejledningen omhyggeligt, før du bruger produktet, og gem den til fremtidig brug.

Dette produkt er et medicinsk udstyr. Sørg for at følge en læges anvisninger og brug enheden korrekt. Forstøvningsegenskaberne for dette produkt kan være forskellige afhængigt af lægemidlets egenskaber. Især ved anvendelse af et lægemiddel med høj viskositet kan forstøvningshastigheden reduceres. Forstøvningshastigheden kan også være langsommere, når lægemiddelttemperaturen er lav.

SIKKERHEDSBEMÆRKNINGER

Sørg for at læse sikkerhedsadvarslerne, før du bruger enheden.

ADVARSEL

- For type, dosis og tidspunkt for at tage medicinen, skal du sørge for at følge en læges instruktioner.
- Når du bruger apparatet for første gang efter køb eller efter ikke at have brugt det i længere tid, skal du sørge for at rengøre og desinficere medicinbeholderen, mundstykket på inhalationsmasken og næsestykket.
- Rengør og desinficer medicinbeholderen, inhalationsmasken og mundstykket efter hver brug.
- Udfør ikke service på enheden, mens den er i brug.
- Sørg for at tørre rene og desinficerede dele og opbevar dem på et rent sted.
- Anbring eller forsøg ikke at tørre enheden, komponenterne eller nogen del af forstøveren i mikrobølgeovnen.
- Opbevar enheden utilgængeligt for børn uden opsyn. Apparatet kan indeholde små dele, der kan sluges, ligesom der kan være risiko for kvælning på grund af kabler og rør.
- Brug ikke uoriginalt tilbehør såsom medicinbeholder, maske, næsestykke, mundstykke.
- Vask ikke hovedenheden og stikket med vand.
- Nedsænk ikke hovedenheden i vand eller andre væsker.
- Dæk ikke kompressoren til med tæpper, håndklæder eller anden form for belægning under brug. Dette kan forårsage overophedning af kompressoren eller funktionsfejl.
- Brug ikke enheden på steder, hvor den kan blive udsat for brændbare gasser eller dampe.
- Pentamidin er ikke et godkendt lægemiddel til brug med denne enhed.
- Bortskaf altid eventuelt resterende medicin i medicinbeholderen efter hver brug.
- Efterlad ikke enheden eller dens dele udsat for ekstreme temperaturer eller ændringer i luftfugtighed. Efterlad f.eks. ikke din enhed i et køretøj i varme måneder, og udsæt den ikke for direkte sollys.
- Brug eller opbevar ikke din enhed på steder, hvor den kan blive udsat for skadelige dampe eller flygtige stoffer.
- Sørg for, at medicinbeholderen er ren før brug.

- Ikke egnet til brug i nærvær af brandfarlige anæstesiblandinger med luft, ilt eller dinitrogenoxid.

Enheden fungerer elektrisk og kan derfor have en risiko for elektrisk stød:

- Brug ikke kompressoren (hovedenheden) eller strømstikket, hvis de er våde.
- Tilslut eller tag ikke stikket ud af stikkontakten med våde hænder.
- Brug eller opbevar ikke enheden på fugtige steder, såsom badeværelset. Brug enheden ved anbefalet temperatur og fugtighed.

Vedligeholdelse og konservering:

- Efterlad ikke den flydende opløsning i aerosolkomponenterne. Skyl nebulisatordele med rent, varmt postevand efter desinfektion.
- Opbevar enheden og komponenterne på et rent og sikkert sted.
- Åbn eller reparer ikke enheden selv.









OPMÆRKSOMHED

- Hæld ikke vand eller andre væsker på kompressoren og strømstikket. Disse dele er ikke vandtætte. Hvis der spildes væske på disse dele, skal du straks trække stikket ud og tørre væsken med gaze eller andet blødt, absorberende materiale.
- Tab eller udsæt ikke hovedenheden eller medicinbeholderen for kraftige stød. Enheden må ikke skilles ad, repareres eller modificeres.
- Sørg for tæt opsyn, når denne enhed bruges af, på eller i nærheden af spædbørn, børn eller afhængige personer. Hvis enheden bruges kontinuerligt, kan dens levetid blive forkortet.
- Begræns brugen til 30 minutter ad gangen, og vent 20 minutter, før du bruger enheden igen.
- Stik ikke genstande ind i kompressoren.
- Sørg for, at luftfilteret er rent. Hvis luftfilteret har skiftet farve eller har været brugt i mere end 60 dage, skal det udskiftes med et nyt originalt.
- Sørg for, at medicinbeholderen er samlet korrekt, luftfilteret er installeret korrekt, og at luftslangen er korrekt forbundet til kompressoren og medicinbeholderen. Luft kan lække fra luftslangen under brug, hvis komponenterne ikke er installeret korrekt.
- Brug ikke enheden, hvis luftslangen er bøjet.
- Tilsæt ikke mere end 8 ml medicin til medicinbeholderen.
- Brug ikke enheden ved temperaturer over +40°C (+104°F).
- Vip ikke medicinbeholderen, så sættets vinkel er større end 45°. Lægemidlet kan strømme ind i munden.
- Ryst ikke medicinbeholderen, mens du bruger enheden.
- Brug kun autoriserede dele og tilbehør. Dele og tilbehør, der ikke er godkendt til brug med enheden, opfylder ikke de tilsigtede specifikationer eller kan beskadige enheden.
- For at undgå skader på næseslimhinden må du ikke komprimere det valgfrie næsestykke ind i næseryggen. Når du bruger denne enhed, vil du høre støj og vibrationer forårsaget af pumpen i kompressoren. Du vil også høre noget støj forårsaget af trykluft, der frigives fra medicinbeholderen. Dette er normalt og indikerer ikke en funktionsfejl.

- Når du steriliserer dele ved kogning, skal du sørge for, at vandet ikke fordamper fuldstændigt under kogningen.
- Brug ikke enheden, mens du sover.
- Tag strømstikket ud af enheden efter brug.
- Tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør enheden.
- Tøm medicinbeholderen og luftslangen og skyl dem efter hver brug. Tør dem derefter med gaze eller en blød klud.

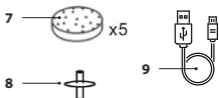
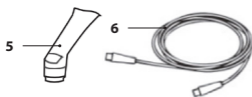
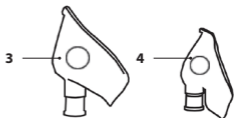
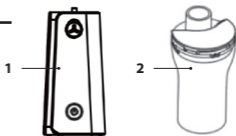
SYMBOLER

Symbol	Forklaring
	Forsigtighedssymbolet. Dette er et sikkerhedssymbol, der bruges til at fremhæve, at der er specifikke advarsler eller forholdsregler forbundet med enheder, som ellers ikke findes på etiketten. Symbolet kan også bruges til at angive "forsigtig, se brugsanvisning".
	Producent
	Symbolet angiver, at apparatet ved slutningen af dets levetid skal bortskaffes i henhold til lokale regler for separat affaldsindsamling.
	DU SKAL LÆSE BETJENINGSVEJLEDNING-symbolet; angiver behovet for, at brugeren konsulterer brugsanvisningen.
	Dette symbol angiver, at enheden overholder EC 60601-1 BF.
IP21	Beskyttelse mod vandindtrængning betyder, at enheden kan beskytte mod vanddråber, der falder lodret i en maksimal vinkel på 15°.
	Angiver datoen, hvor det medicinske udstyr blev fremstillet.
SN	Dette symbol skal være ledsaget af producentens serienummer.
LOT	Lotnummersymbolet: Angiv producentens batchkode, så batchen kan identificeres.
EC REP	Angiver den autoriserede repræsentant i Det Europæiske Fællesskab.
CE	CE-mærket symbol. Dette symbol bekræfter, at et produkt har opfyldt EU's miljø-, sikkerheds- og forbrugersundhedskrav.

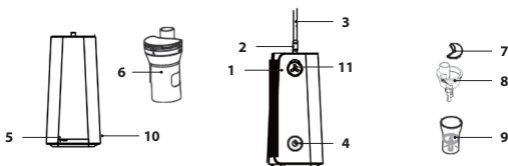
PRODUKTETS INDHOLD

Tjek venligst produktet. Følgende elementer er indeholdt i kassen. Hvis en vare mangler, skal du kontakte butikken, hvor du købte produktet, eller din nærmeste forhandler.

1. Kompressor (hovedenhed)
2. Medicinbeholder
3. Inhalationsmaske (voksen)
4. Inhalationsmaske (barn)
5. Mundstykke
6. Luftslange
7. Luftfiltre (x5)
8. Stik
9. USB-kabel



NAVN PÅ DELENE



1.	Kompressor (hovedenhed)	7.	Dæk medicinbeholderen
2.	Luftudtag	8.	Øvre skal af medicinbeholder
3.	Luftrør	9.	Nederste skal af medicinbeholder
4.	Strømafbryder	10.	USB interface
5.	USB-stik	11.	Filterudluftningsventil og dæksel
6.	Medicinbeholder		

SÅDAN SAMLES ENHEDEN

 Sørg for, at mundstykket, næsestykket, masken og luftfilteret er rene før brug.

1. STRØMKILDE

- Det fungerer direkte med batteriet. (Batterikapacitet 1200 mAh , ladeeffekt 5V 2,0 A max)

LYSE INDIKATORER:

Ladningstilstand

- a. Rødt lys: opladning i gang
- b. Rødt lys slukket: opladning afsluttet
- c. Rødt og blåt lys tændes på samme tid: Enheden oplades, mens den er i drift.

Under brug

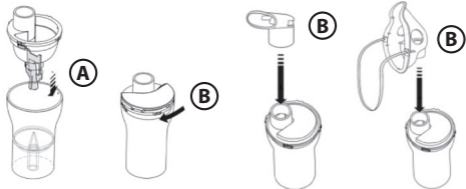
- a. Blåt lys: Enheden fungerer
- b. Blinkende blå lys: lavt batteri, enheden er ved at slukke automatisk, oplad den så hurtigt som muligt.

2. INDFØRING AF LÆGEMIDLET I BEHOLDEREN

- Løft mundstykket, næsestykket eller masken fra medicinbeholderen, og skru den øverste skal af forstøveren af.
- Forsigtig: Sørg for ikke at tabe deflektoren til jorden
- Anbring den korrekte mængde af den ordinerede medicin i forstøverbeholderen.

3. LUKNING AF MEDICINBEHOLDEREN

- A. Skru den øverste forstøverskal på den nederste forstøverskal med uret, indtil den er forsvarligt lukket.
- B. Installer det ønskede inhalationstilbehør.



4. MONTER LUFTRØRET

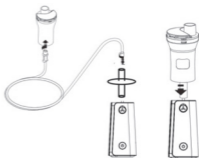
Trin 1: Drej luftslangeproppen, og skub den fast i kompressorens luftslangetilslutning.

Hold medicinbeholderen oprejst, når du samler luftslangen, ellers kan medicinen lække ud af medicinbeholderen.

FORSIGTIG: Brug ikke enheden, hvis luftslangen er bøjet.

Trin 2: Drej luftslangeproppen lidt, og skub den fast ind i luftslangetilslutningen i bunden af medicinbeholderen.

Brug medicinbeholderholderen som en midlertidig støtte til medicinbeholderen.



SÅDAN BRUGES ENHEDEN

1. Hold medicinbeholderen som vist på figuren



Korrekt holdning



FORSIGTIG: Vip ikke medicinbeholderen ud over en 45° vinkel, da medicinen ellers kan strømme ind i munden.

2. Tænd for enheden

Tryk på tænd/sluk-knappen i 1 sekund. Når kompressoren starter, begynder forstøvningen.



3. Inhaler medicinen efter din læges anvisninger



Mundstykke

Indsæt mundstykket i munden. Træk vejret i medicinen normalt. Ånd normalt ud gennem mundstykket



Maske

Placer masken over din næse og mund. Træk den elastiske rem over dit hoved. Træk forsigtigt i remmen for at fastgøre masken over din næse og mund. Inhaler medicinen. Ånd normalt ud gennem masken.



Næsestykke

Inhaler medicinen gennem næsestykket som vist. Ånd ud gennem munden.

4. Sluk for enheden

- Tryk på tænd/sluk-knappen i 1 sekund. Når kompressoren stopper, stopper forstøvningen også.

5. Frakobl luftslangen fra medicinbeholderen

- Hold i luftslangeproppen og træk den forsigtigt ned
- Tjek luftslangen. Sørg for, at der ikke er kondens eller fugt tilbage indeni.

Hvis der er kondens eller fugt tilbage i luftslangen, skal du fjerne den ved at følge nedenstående trin:

1. Sørg for, at luftslangen stadig er forbundet til kompressorens luftslangetilslutning.
2. Tænd for enheden, og kompressoren starter og pumper luft gennem luftslangen for at udlede fugt.
3. Sluk for enheden.

6. Afbryd luftslangen fra kompressoren

- Hold i luftslangeproppen, og træk forsigtigt luftslangeproppen ud af luftslangestikket på oversiden af kompressoren.

SÅDAN RENGØRES ENHEDEN EFTER INDÅNDING



Sørg for at rengøre og opbevare enheden efter inhalation.

1. Fjern inhalationstilbehøret fra medicinbeholderen.
2. Frakobl luftslangen fra medicinbeholderen.
3. Skru forsigtigt den øverste skal af medicinbeholderen af.
4. Kassér det resterende lægemiddel.
5. Vask delene i vand.
6. Tør med hånden eller luft i et rent miljø med en blød, ren klud.
7. Saml medicinbeholderen igen og opbevar den i en tør pose.

FORSIGTIG: Rengør hovedenhedens kabinet med en blød klud fugtet med vand eller et mildt rengøringsmiddel. Brug ikke slibende rengøringsmidler.

SÅDAN DESINFICERES

Desinficer medicinkoppen og mundstykket eller næsestykket efter sidste behandling ved at følge instruktionerne nedenfor:

Brug et desinfektionsmiddel, der er kompatibelt med desinfektion af aerosolmaske.



- Nedsenk delene i desinfektionsopløsningen i den angivne periode
- Fjern delene og kassér opløsningen
- Skyl delene med rent, varmt postevand, fjern overskydende vand og tør dem i et rent miljø.



OPMÆRKSOMHED

Tør aldrig dele i mikrobølgeovnen.

Brug aldrig en autoklave, EOG-gasdesinfektion eller lavtemperatur plasmasterilisator til at desinficere enheden.

ENHEDSOPBEVARING

- Opbevar IKKE din enhed på steder, der er udsat for høje temperaturer (over 60°C), lave temperaturer (under -20°C), høj relativ luftfugtighed (over 95 %) eller store mængder støv. Placer aldrig tunge genstande på eller på kabinettet
- Opbevar enheden og komponenterne på et rent og sikkert sted. Hold enheden væk fra kikkerten nogle børn.

OPRETHOLDELSE

- Tab IKKE enheden eller udsæt den for andre stød eller vibrationer.
- Tør aldrig dele i mikrobølgeovnen.
- Bemærk venligst, at andre dele end masker og mundstykker IKKE KAN UDSTYRES VED KOGNING!
- Bær eller efterlad ikke forstøveren med medicinen i medicinbeholderen.

LØSNING AF PROBLEMERNE

Problem	Mulige årsager	Sådan rettes
Ingen forstøvning eller lav forstøvningshastighed, når enheden er tændt.	Ingen medicin eller for meget medicin i medicinbeholderen.	Tilføj den korrekte mængde af den ordinerede medicin
	Medicinbeholderen er ikke samlet korrekt.	Sørg for, at medicinbeholderen er samlet korrekt, og at inhalationstilbehøret er tilsluttet korrekt.
	Dysen er blokeret.	Rengør og desinficer medicinbeholderen for at fjerne blokeringen.
	Medicinbeholderen er vipet i en forkert vinkel.	Hold medicinbeholderen ordentligt. Vip den ikke i en vinkel på mere end 45 grader.
	Luftslangen er tilsluttet forkert.	Sørg for, at luftslangen er tilsluttet korrekt til kompressoren og medicinbeholderen
	Luftslangen er bøjet eller beskadiget. Luftslangen er blokeret.	Sørg for, at luftslangen ikke er bøjet. Undersøg luftslangen for skader. Udskift luftslangen, hvis den er beskadiget.
	Luftfilteret er snavset.	Udskift luftfilteret med et nyt, rent luftfilter.

Enheden er meget varm.	Kompressoren er overdækket.	Dæk ikke kompressoren til med nogen form for dæksel under brug.
	Kontinuerlig drift i over 30 minutter.	Begræns brugen til 30 minutter ad gangen, og vent 20 minutter, før du bruger enheden igen.
Enheden er usædvanlig høj.	Luftslangen er tilsluttet forkert.	Fastgør luftfilterdækslet korrekt. Sørg for, at luftfilterdækslet ikke er blokeret.
Ingen strøm til enheden, når du trykker på kontaktknappen	Batteriet er dødt	Oplad batteriet

BEMÆRK: Hvis enheden ikke forstøver normalt efter at have udført ovenstående procedure, skal du kontakte den nærmeste forhandler, hvor du købte enheden.

SPECIFIKATIONER

Produktnavn:	Bærbar kompressor forstøver
Model:	5030
Standard tilbehør:	Forstøver, luftslange, voksenmaske, barnemaske, munnestykke, filtre x5
Strømkilde:	Indbygget batteri
Forstøvningstryk:	40KPa-80KPa
Arbejds miljø:	Temperatur: 10°C til 40°C Luftfugtighed: 30 til 80 % relativ luftfugtighed Atmosfærisk tryk: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Bevarings miljø:	Temperatur: -20 til 60°C Luftfugtighed: 10 til 95 % relativ luftfugtighed Atmosfærisk tryk: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Enhedstype:	Utstyr
Batterioplader:	5V, 2A
Støjniveau:	≥ 50dB (A)
Maksimal kapacitet af medicinbeholderen:	8 ml
Nebuliseringshastighed:	≥0,2 ml/min
Partikelstørrelse:	MMAD: ≥3,5 µm +25%
Dimensioner:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Vægt (ekskl. batteri):	Ca. 250 g (ekskl. medicinbeholder og luftslange)
Beskyttelse mod skadelig indtrængning af vand eller partikler:	IP21

- Forstøvningshastigheden kan reduceres, når den bruges ved lave temperaturer.
- Specifikationer og udseende kan ændres uden varsel.

GARANTI - VILKÅR OG BETINGELSER

Dette produkt er dækket af en 24-måneders garanti mod fabriktionsfejl, startende fra købsdatoen, der er angivet på kvittering eller faktura. Ved køb med faktura reduceres den lovpligtige garanti til 12 måneder. 24-måneders garantien **dækker ikke** skader som følge af normal slidage på produktet, æstetiske skader, tilbehør eller forbrugsvarer (f.eks. batterier, hoveder eller komponenter, der er udsat for slid). **Batterier er garanteret i en periode på 6 måneder.**

GARANTI UGYLDIGHED: Den lovpligtige garanti på 12/24 måneder bortfalder i følgende tilfælde:

- Produktet er blevet beskadiget på grund af forkert brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i manualen.
- Produktet er blevet modificeret, manipuleret med eller åbnet.
- Fejlen skyldes utilstrækkelig vedligeholdelse af komponenter, tilbehør eller forbrugsstoffer (f.eks. oxidation, nedsænkning af elektriske dele i væsker, rester der blokerer sensoren, lækage af ætsende væske fra batterierne).

GARANTIUNDTAGELSER: Følgende er undtaget fra den 24-måneders lovpligtige garanti:

- Omkostningerne til udskiftning eller reparation af slidte dele og omkostningerne ved almindelig vedligeholdelse af produktet.
- Omkostningerne og risiciene forbundet med transport af produktet til og fra salgsstedet eller det autoriserede center for garantihåndtering.
- Skader som følge af forkert installation eller forkert brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i manualen.
- Skader forårsaget af naturkatastrofer, fald, utilsigtede stød eller miljøforhold, der er uforenelige med produktet.
- Fejl, der har ubetydelig indflydelse på produktets ydeevne.

ANSVARSBEGRÆNSNINGER:

Producenten, distributøren og alle parter involveret i salget af produktet er ikke ansvarlige for økonomiske tab eller skader som følge af produktets funktionsfejl. I overensstemmelse med gældende lovgivning er de ikke ansvarlige for direkte, indirekte, tab af indkomst, opsparing eller andre konsekvenser som følge af brugen eller manglende evne til at bruge produktet og/eller tilhørende dokumentation (papir eller elektronisk), herunder manglende service. For yderligere oplysninger om assistancetjenesten, se venligst salgsbetingelserne på hjemmesiden

www.nuivitababy.com.

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze Nuvita 5030 zuigervernevelaar. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Dit product is een medisch hulpmiddel. Volg altijd de instructies van uw arts op en gebruik het apparaat correct. De vernevelingseigenschappen van dit product kunnen variëren afhankelijk van de eigenschappen van het geneesmiddel. Vooral bij gebruik van geneesmiddelen met een hoge viscositeit kan de vernevelingssnelheid lager zijn. De vernevelingssnelheid kan ook lager zijn bij een lage temperatuur van het geneesmiddel.

VEILIGHEIDSOPMERKINGEN

Lees de veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt.



WAARSCHUWING

- Volg voor het type, de dosering en het tijdstip van inname van de medicatie altijd de instructies van uw arts.
- Reinig en desinfecteer de medicijncontainer, het mondstuk van het inhalatiemasker en het neusstuk wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt na aankoop of na een lange periode van niet-gebruik.
- Reinig en desinfecteer de medicijncontainer, het inhalatiemasker en het mondstuk na elk gebruik.
- Voer geen onderhoud aan het apparaat uit terwijl het in gebruik is.
- Zorg ervoor dat de gereinigde en gedesinfecteerde onderdelen goed droog zijn en bewaar ze op een schone plaats.
- Plaats of probeer het apparaat, de onderdelen of enig ander onderdeel van de vernevelaar niet in een magnetron te drogen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen zonder toezicht. Het apparaat kan kleine onderdelen bevatten die kunnen worden ingeslikt en er bestaat verstikkingsgevaar door kabels en slangen.
- Gebruik geen niet-originele accessoires zoals de medicijncontainer, het masker, het neusstuk of het mondstuk.
- Spoel het hoofdapparaat en de stekker niet af met water.
- Dompel het hoofdapparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Bedek de compressor tijdens gebruik niet met dekens, handdoeken of andere afdekkingen. Dit kan leiden tot oververhitting of een defect aan de compressor.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het kan worden blootgesteld aan ontvlambare gassen of dampen.
- Pentamidine is niet goedgekeurd voor gebruik met dit apparaat.
- Gooi na elk gebruik altijd de resterende medicatie in de medicijnverpakking weg.
- Stel het apparaat of de onderdelen ervan niet bloot aan extreme temperaturen of veranderingen in luchtvochtigheid. Laat het apparaat bijvoorbeeld niet in een voertuig liggen tijdens warme maanden en stel het niet bloot aan direct zonlicht.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet op plaatsen waar het kan worden blootgesteld aan schadelijke dampen of vluchtige stoffen.
- Zorg ervoor dat de medicijnverpakking schoon is voor gebruik.

- Niet geschikt voor gebruik in de aanwezigheid van ontvlambare anestheticamengsels met lucht, zuurstof of lachgas.

Het apparaat werkt op elektriciteit en kan daardoor een risico op een elektrische schok met zich meebrengen:

- Gebruik de compressor (hoofdeenheid) of de stekker niet als deze nat zijn.
- Sluit de stekker niet aan op het stopcontact en haal hem er niet uit met natte handen.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet op vochtige plaatsen, zoals badkamers. Gebruik het apparaat binnen het aanbevolen temperatuur- en vochtigheidsbereik.

Onderhoud en conservering:

- Laat geen vloeibare oplossing achter in de aerosolcomponenten. Spoel de onderdelen van de vernevelaar na desinfectie af met schoon, warm kraanwater.
- Bewaar het apparaat en de onderdelen op een schone, veilige plaats.
- Open of repareer het apparaat niet zelf.









AANDACHT

- Mors geen water of andere vloeistoffen op de compressor of de stekker. Deze onderdelen zijn niet waterdicht. Als er vloeistof op deze onderdelen terecht komt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en veeg de vloeistof weg met gaas of ander zacht, absorberend materiaal.
- Laat het apparaat of de medicijncontainer niet vallen en stel het niet bloot aan harde stoten. Demonteer, repareer of wijzig het apparaat niet.
- Houd nauwlettend toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt door, op of in de buurt van baby's, kinderen of afhankelijke personen. Continu gebruik kan de levensduur verkorten.
- Beperk het gebruik tot 30 minuten per keer en wacht 20 minuten voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.
- Steek geen voorwerpen in de compressor.
- Zorg ervoor dat het luchtfilter schoon is. Als het luchtfilter verkleurd is of langer dan 60 dagen is gebruikt, vervang het dan door een nieuw, origineel filter.
- Zorg ervoor dat de medicijncontainer correct is gemonteerd, het luchtfilter correct is geplaatst en de luchtslang correct is aangesloten op de compressor en de medicijncontainer. Er kan lucht uit de luchtslang lekken tijdens gebruik als de onderdelen niet correct zijn geïnstalleerd.
- Gebruik het apparaat niet als de luchtslang geknikt is.
- Voeg niet meer dan 8 ml medicatie toe aan het medicijnreservoir.
- Gebruik het apparaat niet bij temperaturen boven +40 °C (+104 °F).
- Kantel het medicijnreservoir niet zodanig dat de hoek van de kit groter is dan 45°. De medicatie kan dan in de mond terechtkomen.
- Schud het medicijnreservoir niet tijdens gebruik van het apparaat.
- Gebruik alleen goedgekeurde onderdelen en accessoires. Onderdelen en accessoires die niet zijn goedgekeurd voor gebruik met het apparaat voldoen niet aan de beoogde specificaties of kunnen het apparaat beschadigen.
- Om letsel aan het neusslijmvlies te voorkomen, mag u het optionele neusstuk

achter in de neus niet samendrukken. Tijdens het gebruik van dit apparaat hoort u geluiden en trillingen die worden veroorzaakt door de pomp in de compressor. U kunt ook een geluid horen dat wordt veroorzaakt door perslucht die uit het medicijnreservoir komt. Dit is normaal en duidt niet op een storing.

- Zorg er bij het steriliseren van onderdelen door ze te koken voor dat het water niet volledig verdampt.
- Gebruik het apparaat niet tijdens het slapen.
- Haal na gebruik de stekker uit het apparaat. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Leeg het medicijnreservoir en de luchtslang en spoel ze na elk gebruik af. Droog ze vervolgens af met gaas of een zachte doek.

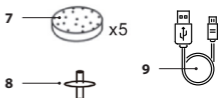
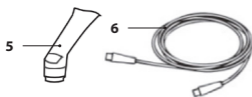
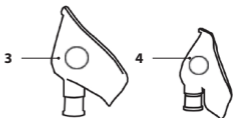
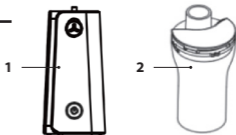
SYMBOLLEN

Symbool	Uitleg
	Het waarschuwingssymbool. Dit is een veiligheidssymbool dat wordt gebruikt om specifieke waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen te benadrukken die verband houden met apparaten en die niet elders op het etiket staan vermeld. Het symbool kan ook worden gebruikt om aan te geven: "Let op, raadpleeg de gebruiksaanwijzing."
	Fabrikant
	Het symbool geeft aan dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur moet worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften voor gescheiden afvalinzameling.
	LEES DE BEDIENINGSHANDLEIDING (symbool; geeft aan dat de gebruiker de bedieningsinstructies moet raadplegen).
	Dit symbool geeft aan dat het apparaat voldoet aan EC 60601-1 BF.
IP21	Bescherming tegen het binnendringen van water betekent dat het apparaat bescherming biedt tegen waterdruppels die verticaal vallen onder een maximale hoek van 15°.
	Geeft de datum aan waarop het medisch hulpmiddel is vervaardigd.
SN	Dit symbool moet vergezeld gaan van het serienummer van de fabrikant.
LOT	Het batchnummer-symbool geeft de batchcode van de fabrikant aan, zodat de batch kan worden geïdentificeerd.
EC REP	Geeft de gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap aan.
CE	Het CE-keurmerk. Dit keurmerk certificeert dat een product voldoet aan de milieu-, veiligheids- en gezondheidseisen van de Europese Unie.

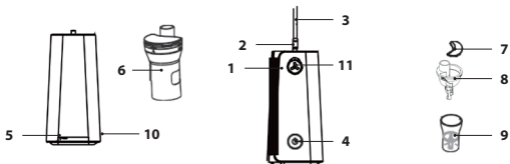
INHOUD VAN HET PRODUCT

Controleer het product. De volgende artikelen zitten in de doos. Als er artikelen ontbreken, neem dan contact op met de winkel waar u het product heeft gekocht of met uw dichtstbijzijnde dealer.

1. Compressor (hoofdeenheid)
2. Medicatiecontainer
3. Inhalatiemasker (volwassene)
4. Inhalatiemasker (kind)
5. Mondstuk
6. Lucht slang
7. Luchtfilters (x5)
8. Aansluiting
9. USB-kabel




COMPONENTNOMENCLATUUR



1	Compressor (hoofdeenheid)	6	Medicijncontainer
2	Luchtuitlaat	7	Deksel van de medicijncontainer
3	Lucht slang	8	Bovenkant van de medicijncontainer
4	Aan/uit-schakelaar	9	Onderkant van de medicijncontainer
5	USB-aansluiting	10	USB-poort
		11	Luchtfilter en deksel

COMPONENTNOMENCLATUUR

 Zorg ervoor dat het mondstuk, het neusstuk, het masker en het luchtfilter schoon zijn voor gebruik.

1. DIEET

Het werkt rechtstreeks met de batterij. (Batterijcapaciteit 1200 mAh, laadvermogen 5V 2.0 A max.)

INDICATIELAMPJES:

Staat van lading

- Rood lampje: Opladen bezig.
- Rood lampje uit: Opladen voltooid.
- Rood en blauw lampje tegelijk aan: Het apparaat laadt op terwijl het in gebruik is.

Tijdens gebruik

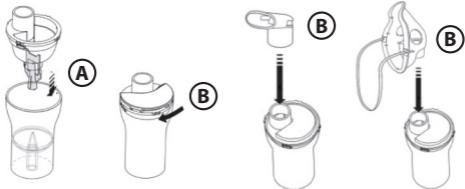
- Blauw lampje: Het apparaat werkt.
- Knipperend blauw lampje: Batterij bijna leeg, het apparaat schakelt binnenkort automatisch uit. Laad het zo snel mogelijk op.

2. HET GENEESMIDDEL IN DE CONTAINER BRENGEN

- Til het mondstuk, neusstuk of masker uit het medicijnreservoir en schroef de bovenklep van de vernevelaar los.
- Let op: laat de deflector niet op de grond vallen.
- Doe de juiste hoeveelheid voorgeschreven medicatie in het reservoir van de vernevelaar.

3. HET MEDICIJNDOOSJE SLUITEN

- Draai de bovenste huls van de vernevelaar met de klok mee op de onderste huls van de vernevelaar totdat deze stevig vastzit.
- Plaats de gewenste inhalatieaccessoires.



4. MONTEER DE LUCHTSLANG

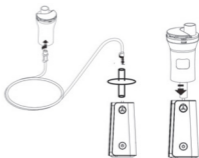
Rijden 1: Draai de dop van de luchtslang los en duw deze stevig in de aansluiting van de compressor.

Houd de medicijnverpakking rechtop tijdens het aansluiten van de luchtslang, anders kan er medicatie uit de verpakking lekken.

Let op: Gebruik het apparaat niet als de luchtslang geknikt is.

Stap 2: Draai de dop van de luchtslang lichtjes los en duw deze stevig in de aansluiting aan de onderkant van de medicijnverpakking.

Gebruik de daarvoor bestemde gleuf in de medicijnverpakking als tijdelijke steun.



HOE HET APPARAAT TE GEBRUIKEN

1. Houd de medicijnverpakking vast zoals weergegeven in de afbeelding.



Correcte houding



AANDACHT: Kantel de medicijnverpakking niet meer dan 45°, anders kan het medicijn in de mond terechtkomen.

2. Schakel het apparaat in

Houd de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt. Zodra de compressor start, begint de verneveling.



3. Inhaleer het medicijn volgens de instructies van de arts.



Mondstuk

Plaats het mondstuk in uw mond. Adem de medicatie normaal in. Adem normaal uit door het mondstuk.



Masker

Plaats het masker over uw neus en mond. Trek de elastische band over uw hoofd. Trek de band voorzichtig aan om het masker goed over uw neus en mond te bevestigen. Adem de medicatie in. Adem normaal uit door het masker.



Neusstuk

Adem de medicatie in door het neusstuk zoals afgebeeld. Adem uit door uw mond.

4. Schakel het apparaat uit

Houd de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt. Wanneer de compressor stopt, stopt ook de verneveling..


5. Koppel de luchtslang los van de medicijncontainer.

- Houd de dop van de luchtslang vast en trek deze voorzichtig naar beneden. Controleer de luchtslang. Zorg ervoor dat er geen condens of vocht in zit.
- Als er condens of vocht in de luchtslang achterblijft, verwijder dit dan volgens de onderstaande instructies:
 2. Zorg ervoor dat de luchtslang nog steeds is aangesloten op de luchtslangaansluiting van de compressor.
 3. Schakel het apparaat in. De compressor start en pompt lucht door de luchtslang om het vocht te verdrijven.
 4. Schakel het apparaat uit.

6. Koppel de luchtslang los van de compressor.

- Houd de luchtslangstekker vast en trek deze voorzichtig uit de luchtslangaansluiting aan de bovenzijde van de compressor.

HOE REINIG IK HET APPARAAT NA INHALATIE?

 Zorg ervoor dat u het apparaat na inhalatie schoonmaakt en opbergt.

1. Verwijder het inhalatieaccessoire uit de medicijnverpakking.
2. Koppel de luchtslang los van de medicijnverpakking.
3. Draai voorzichtig de bovenklep van de medicijnverpakking los.
4. Gooi eventuele resterende medicatie weg.
5. Spoel de onderdelen af met water.
6. Droog ze met de hand of laat ze aan de lucht drogen in een schone omgeving met een zachte, schone doek.
7. Zet de medicijnverpakking weer in elkaar en bewaar deze in een droge zak.

LET OP: Reinig de behuizing van het hoofdapparaat met een zachte doek die bevochtigd is met water of een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.

HOE TE DESINFECTEREN

Desinfecteer het medicijnbakje en het mondstuk of neusstuk na de laatste behandeling volgens onderstaande instructies: Gebruik een desinfectiemiddel dat geschikt is voor desinfecterende aerosolmaskers.

- Laat de onderdelen gedurende de aangegeven tijd in de desinfectieoplossing weken.
- Haal de onderdelen eruit en gooi de oplossing weg.
- Spoel de onderdelen af met schoon, warm kraanwater, schud het overtollige water eraf en droog ze in een schone omgeving..



AANDACHT

Droog onderdelen nooit in een magnetron. Gebruik nooit een autoclaaf, EOG-gasdesinfectie of een lagedemperatuurplasmasterilisator om het apparaat te desinfecteren.

APPARAAT OPSLAG

- Bewaar het apparaat NIET op plaatsen die zijn blootgesteld aan hoge temperaturen (boven 60 °C), lage temperaturen (onder -20 °C), een hoge relatieve luchtvochtigheid (boven 95%) of overmatig stof. Plaats nooit zware voorwerpen op de behuizing of erop.
- Bewaar het apparaat en de onderdelen ervan op een schone, veilige plaats. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

ONDERHOUD

- Laat het apparaat NIET vallen en stel het NIET bloot aan schokken of trillingen.
- Droog de onderdelen NOOIT in de magnetron.
- Let op: onderdelen anders dan het masker en het mondstuk MOGEN NIET GEDESINFECTEERD WORDEN DOOR TE KOKEN!
- Draag of laat de vernevelaar niet achter met medicatie in het medicijnreservoir.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Come correggere
Geen verneveling of lage vernevelingssnelheid wanneer het apparaat is ingeschakeld.	Er zit geen medicijn in de medicijnverpakking, of juist te veel.	Voeg de juiste hoeveelheid van de voorgeschreven medicatie toe.
	De medicijnverpakking is niet correct in elkaar gezet.	Zorg ervoor dat de medicijnverpakking correct in elkaar is gezet en dat het inhalatieaccessoire correct is aangesloten.
	Het mondstuk is verstopt.	Reinig en desinfecteer de medicijnverpakking om de verstopping te verwijderen.
	De medicijnverpakking staat in een verkeerde hoek.	Houd de medicijnverpakking correct vast. Kantel deze niet in een hoek groter dan 45 graden.
	De luchtslang is verkeerd aangesloten.	Zorg ervoor dat de luchtslang goed is aangesloten op de compressor en de medicijncontainer.
	De luchtslang is geknikt of beschadigd. De luchtslang is verstopt.	Zorg ervoor dat de luchtslang niet geknikt is. Controleer de luchtslang op beschadigingen. Vervang de luchtslang indien deze beschadigd is.
	Het luchtfilter is vuil.	Vervang het luchtfilter door een nieuw, schoon luchtfilter.

Het apparaat wordt erg heet.	De compressor is afgedekt.	Dek de compressor tijdens gebruik niet af met een hoes of afdekking.
	Continu gebruik gedurende meer dan 30 minuten.	Beperk het gebruik tot 30 minuten per keer en wacht 20 minuten voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.
Het apparaat maakt ongewoon veel lawaai.	De luchtslang is verkeerd aangesloten.	Bevestig de kap van het luchtfilter stevig. Zorg ervoor dat de kap van het luchtfilter niet vastzit.
Het apparaat krijgt geen stroom wanneer de aan/uit-knop wordt ingedrukt.	De batterij is dood	Laad de batterij op

OPMERKING: Als het apparaat na het uitvoeren van bovenstaande procedure niet normaal vernevelt, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde dealer waar u het apparaat hebt gekocht.

PRODUCTSPECIFICATIES

Naam:	Zuigervernevelaar
Model:	5030
Standaard accessoires:	Vernevelaar, luchtslang, masker voor volwassenen, masker voor kinderen, mondstuk, 5 filters
Voeding:	Ingebouwde batterij
Vernevelingsdruk:	40 kPa-80 kPa
Werkomgeving:	Temperatuur: 10 °C tot 40 °C Luchtvochtigheid: 30 tot 80% RH
Opslagomgeving:	Atmosferische druk: 70,0 kPa ~ 106,0 kPa Temperatuur: -20 tot 60 °C Luchtvochtigheid: 10 tot 95% RH
Apparaattype:	Atmosferische druk: 70,0 kPa ~ 106,0 kPa
Compatibele oplader:	Apparaatuur
Geluidsniveau:	5V, 2A
Maximale inhoud medicijnreservoir:	≥ 50 dB (A)
Vernevelingssnelheid:	8 ml
Deeltjesgrootte:	≥ 0,2 ml/min
Afmetingen:	MMAD: ≥ 3,5 µm +25%
Gewicht (exclusief batterij):	59 mm x 59 mm x 131 mm
Bescherming tegen schadelijke indringing van water of deeltjes:	Circa 250 g (exclusief medicijnreservoir en lucht) buis IP21

- De vernevelingssnelheid kan lager zijn bij gebruik op lage temperaturen.
- Specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

GARANTIE - ALGEMENE VOORWAARDEN

Op dit product geldt een garantie van 24 maanden tegen fabricagefouten, ingaande op de aankoopdatum zoals vermeld op de kassabon. Bij aankoop met een factuur wordt de wettelijke garantieperiode verkort tot 12 maanden. De garantie van 24 maanden dekt geen schade als gevolg van normale slijtage, cosmetische schade, accessoires of verbruiksartikelen (bijv. batterijen, opzetstukken of onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn). Batterijen hebben een garantieperiode van 6 maanden.

VERVALLEN VAN DE GARANTIE: De wettelijke garantie van 12/24 maanden vervalt in de volgende gevallen:

1. Het product is beschadigd door onjuist gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies in de handleiding.
2. Het product is gewijzigd, gemanipuleerd of geopend.
3. De storing wordt veroorzaakt door onvoldoende onderhoud van componenten, accessoires of verbruiksartikelen (bijv. oxidatie, onderdompeling van elektrische onderdelen in vloeistoffen, residu dat de sensor blokkeert, lekkage van corrosieve vloeistoffen uit de batterijen).

UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE: De volgende zaken zijn uitgesloten van de wettelijke garantie van 24 maanden:

1. Kosten voor vervanging of reparatie van onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage en kosten gerelateerd aan routineonderhoud van het product.
2. Kosten en risico's verbonden aan het transport van het product van en naar het verkooppunt of een erkend servicecentrum voor garantieafhandeling.
3. Schade als gevolg van onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies in de handleiding.
4. Schade veroorzaakt door natuurrampen, vallen, onbedoelde stoten of omgevingsomstandigheden die niet compatibel zijn met het product.
5. Defecten die een verwaarloosbare invloed hebben op de productprestaties.

AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKING:

De fabrikant, distributeur en alle partijen die betrokken zijn bij de verkoop van het product zijn niet aansprakelijk voor economische verliezen of schade als gevolg van productdefecten. Conform de toepasselijke wetgeving zijn zij niet aansprakelijk voor directe of indirecte schade, inkomensverlies, besparingsverlies of andere gevolgen die voortvloeien uit het gebruik of het onvermogen tot gebruik van het product en/of de bijbehorende documentatie (op papier of elektronisch), inclusief het ontbreken van service. Voor meer informatie over klantenservice kunt u de verkoopvoorwaarden raadplegen die beschikbaar zijn op de website www.nuvitababy.com.

Faleminderit që bletë këtë nebulizator me piston Nuvita 5030. Ju lutemi lexoni me kujdes manualin e përdorimit përpara se ta përdorni produktin dhe ruajeni atë për referencë në të ardhmen. Ky produkt është një pajisje mjekësore. Sigurohuni që të ndiqni udhëzimet e mjekut dhe ta përdorni pajisjen në mënyrë korrekte. Karakteristikat e nebulizimit të këtij produkti mund të ndryshojnë në varësi të vetive të ilaçit. Sidomos kur përdorni një ilaç me viskozitet të lartë, shpejtësia e nebulizimit mund të ulet. Shpejtësia e nebulizimit mund të jetë gjithashtu më e ngadaltë kur temperatura e ilaçit është e ulët.

SHËNIME SIGURIE

Sigurohuni që t'i lexoni paralajmërimet e sigurisë përpara se ta përdorni pajisjen.



PARALAJMËRIM

- Për llojin, dozën dhe kohën e ilaçit, sigurohuni që të ndiqni udhëzimet e mjekut.
- Kur përdorni pajisjen për herë të parë pas blerjes ose pas një periudhe të gjatë mospërdorimi, sigurohuni që të pastroni dhe dezinfektoni enën e ilaçit, grykën e maskës së thithjes dhe grykën e hundës.
- Pastroni dhe dezinfektoni enën e ilaçit, maskën e thithjes dhe grykën e hundës pas çdo përdorimi.
- Mos kryeni mirëmbajtje në pajisje ndërsa është në përdorim.
- Sigurohuni që pjesët e pastruara dhe të dezinfektuara t'i thani dhe t'i ruani në një vend të pastër.
- Mos e vendosni ose mos u përipiqni ta thani pajisjen, përbërësit ose ndonjë pjesë të nebulizatorit në furrë me mikrovalë.
- Mbajeni pajisjen larg fëmijëve pa mbikëqyrje. Pajisja mund të përmbajë pjesë të vogla që mund të gëlltiten dhe ekziston rreziku i mbytjes për shkak të kabllove dhe tubave.
- Mos përdorni aksesorë jo origjinalë si ena e ilaçit, maska, gryka e hundës ose gryka e hundës.
- Mos e lani njësinë kryesore dhe spinën e energjisë me ujë.
- Mos e zhytni njësinë kryesore në ujë ose lëngje të tjera.
- Mos e mbuloni kompresorin me batanije, peshqirë ose ndonjë lloj tjetër mbulesë gjatë përdorimit. Kjo mund të shkaktojë mbinxehje ose mosfunksionim të kompresorit.
- Mos e përdorni pajisjen në vende ku mund të ekspozohet ndaj gazrave ose avujve të ndezshëm.
- Pentamidina nuk është e miratuar për përdorim me këtë pajisje.
- Gjithmonë hidhni çdo ilaç të mbetur në enën e ilaçit pas çdo përdorimi.
- Mos e lini pajisjen ose pjesët e saj të ekspozuara ndaj temperaturave ekstreme ose ndryshimeve të lagështisë. Për shembull, mos e lini pajisjen në një automjet gjatë muajve të nxehtë ose mos e ekspozoni atë në rrezet e diellit direkte.
- Mos e përdorni ose ruani pajisjen në vende ku mund të ekspozohet ndaj tymrave të dëmshëm ose substancave të avullueshme.
- Sigurohuni që ena e ilaçit të jetë e pastër para përdorimit.

- Nuk është i përshtatshëm për përdorim në prani të përzierjeve anestetike të ndezshme me ajër, oksigjen ose oksid azoti.

Pajisja funksionon elektrikisht dhe si rezultat mund të paraqesë rrezik goditjeje elektrike:

- Mos e përdorni kompresorin (njësia kryesore) ose spinën e energjisë nëse janë të lagura.
- Mos e lidhni ose shkëputni spinën e energjisë nga priza elektrike me duar të lagura.
- Mos e përdorni ose ruani pajisjen në vende me lagështi, siç është banjo. Përdoreni pajisjen në temperaturën dhe lagësinë e rekomanduar.

Mirëmbajtja dhe ruajtja:

- Mos e lini tretësirën e lëngshme në përbërësit e aerosolit. Shpëllani pjesët e nebulizatorit me ujë të pastër dhe të ngrohtë rubineti pas dezinfektimit.
- Ruajeni pajisjen dhe përbërësit në një vend të pastër dhe të sigurt.
- Mos e hapni ose riparoni vetë pajisjen.









KUJDES

- Mos derdhni ujë ose lëngje të tjera mbi kompresorin ose spinën e energjisë. Këto pjesë nuk janë të papërshkueshme nga uji. Nëse lëngu derdhet mbi këto pjesë, shkëputeni menjëherë spinën e energjisë dhe fshijeni lëngun me garzë ose material tjetër të butë thithës.
- Mos e lëshoni ose mos e nënshtroni njësinë kryesore ose enën e ilaçeve ndaj goditjeve të forta. Mos e çmontoni, riparoni ose modifikoni njësinë.
- Mbikëqyrni nga afër këtë pajisje kur përdoret nga, mbi ose pranë foshnjave, fëmijëve ose personave të varur. Përdorimi i vazhdueshëm mund të shkurtojë jetëgjatësinë e saj.
- Kufizoni përdorimin në 30 minuta në të njëjtën kohë dhe prisni 20 minuta para se ta përdorni përsëri pajisjen.
- Mos futni asnjë objekt në kompresor.
- Sigurohuni që filtri i ajrit të jetë i pastër. Nëse filtri i ajrit është zbardhur ose është përdorur për më shumë se 60 ditë, zëvendësojeni atë me një të ri origjinal.
- Sigurohuni që ena e ilaçeve të jetë montuar saktë, filtri i ajrit të jetë instaluar saktë dhe tubi i ajrit të jetë i lidhur siç duhet me kompresorin dhe enën e ilaçeve. Ajri mund të rrjedhë nga tubi i ajrit gjatë përdorimit nëse përbërësit nuk janë instaluar saktë.
- Mos e përdorni pajisjen nëse tubi i ajrit është i përdredhur. Mos shtoni më shumë se 8 ml ilaç në enën e ilaçit.
- Mos e përdorni pajisjen në temperatura mbi +40°C (+104°F).
- Mos e anoni enën e ilaçit në mënyrë që këndi i kompletit të jetë më i madh se 45°. Ilaçi mund të rrjedhë në gojë.
- Mos e tundni enën e ilaçit gjatë përdorimit të pajisjes.
- Përdorni vetëm pjesë dhe aksesore të autorizuar. Pjesët dhe aksesoret që nuk janë të miratuar për përdorim me pajisjen nuk i plotësojnë specifikimet e synuara ose mund ta dëmtojnë njësinë.

- Për të shmangur dëmtimin e mukozës së hundës, mos e kompresoni hundën opsionale në pjesën e prapme të hundës. Kur përdorni këtë pajisje, do të dëgjoni zhurma dhe dridhje të shkaktuara nga pompa në kompresor. Mund të dëgjoni gjithashtu një zhurmë të shkaktuar nga ajri i kompresuar që del nga ena e ilaçit. Kjo është normale dhe nuk tregon një mosfunksionim.
- Kur sterilizoni pjesët me zierje, sigurohuni që uji të mos avullohet plotësisht gjatë zierjes.
- Mos e përdorni pajisjen ndërsa flini.
- Hiqeni spinën e energjisë nga pajisja pas përdorimit.
- Shkëputeni spinën e energjisë nga priza elektrike para se të pastroni pajisjen.
- Zbrazeni enën e ilaçit dhe tubin e ajrit dhe shpëlahjini ato pas çdo përdorimi. Pastaj thajini me garzë ose një leckë të butë.

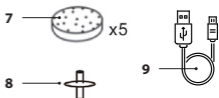
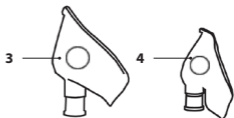
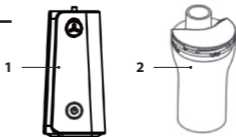
SIMBOLET

simbolet	Shpjegimi
	Simboli i kujdesit. Ky është një simbol sigurie që përdoret për të nxjerrë në pah paralajmërimet ose masat paraprake specifike që lidhen me pajisjet që nuk gjenden ndryshe në etiketë. Simboli mund të përdoret gjithashtu për të treguar "Kujdes, shihni udhëzimet e përdorimit".
	Prodhuesi
	Ky simbol tregon që pajisja, në fund të jetëgjatësisë së saj të dobishme, duhet të hidhet sipas rregulloreve lokale të klasifikimit të mbeturinave.
	LEXONI UDHËZUESIN E PËRDORIMIT simbol; kjo tregon nevojën që përdoruesi të konsultohet me udhëzimet e përdorimit.
	Ky simbol tregon që pajisja përputhet me EC 60601-1 BF.
IP21	Mbrojtja nga hyrja e ujit do të thotë që pajisja mund të mbrojtë nga pikat vertikalisht të ujit që bien në një kënd maksimal prej 15°.
	Ky simbol tregon datën kur është prodhuar pajisja mjekësore.
SN	Ky simbol duhet të shoqërohet me numrin serial të prodhuesit.
LOT	Simboli i numrit të serisë; kjo tregon kodin e serisë së prodhuesit në mënyrë që seria të mund të identifikohet.
EC REP	Ky simbol tregon përfaqësuesin e autorizuar në Komunitetin Evropian.
CE	Simboli i shënjitimit CE. Ky simbol vërteton se një produkt ka përmbushur kërkesat mjedisore, të sigurisë dhe të shëndetit të konsumatorit të Bashkimit Evropian.

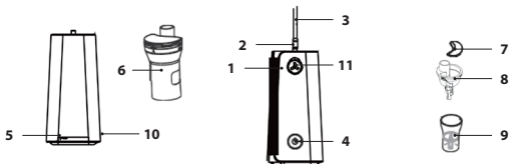
PËRMBAJTJEN E PRODUKTIT

Ju lutemi kontrolloni produktin. Artikujt e mëposhtëm përfshihen në kuti. Nëse mungon ndonjë artikull, ju lutemi kontaktoni dyqanin ku e keni blerë produktin ose shitësin më të afërt.

1. Kompresor (njësia kryesore)
2. Enë për ilaçe
3. Maskë thithjeje (për të rritur)
4. Maskë thithjeje (për fëmijë)
5. Godëzuese
6. Tub ajri
7. Filtra ajri (x5)
8. Lidhës
9. Kablo USB



NOMENKLATURA E KOMPONENTËVE



1	Kompresori (njësia kryesore)	6	Enë ilaçesh
2	Dalja e ajrit	7	Mbulesa e enës së ilaçeve
3	Tubi i ajrit	8	Mbulesa e sipërme e enës së ilaçeve
4	Çelësi i energjisë	9	Mbulesa e poshtme e enës së ilaçeve
5	Lidhësi USB	10	Porta USB
		11	Filtri i ajrit dhe kapaku

NOMENKLATURA E KOMPONENTËVE

 Sigurohuni që gryka, hunda, maska dhe filtri i ajrit të jenë të pastra para përdorimit..

1. DIETA

Funksionon direkt me baterinë. (Kapaciteti i baterisë 1200 mAh, fuqia e karikimit 5V 2.0 A maks.)

TREGUESIT E DRITËS:

Shteti i ngarkuar

- b. Drita e kuqe: Ngarkimi është duke u kryer.
- c. Drita e kuqe e fikur: Ngarkimi ka përfunduar.
- d. Dritat e kuqe dhe blu janë ndezur njëkohësisht: Pajisja po ngarkohet ndërsa është në përdorim..

Gjatë përdorimit

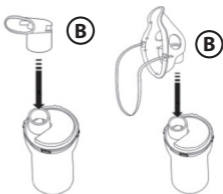
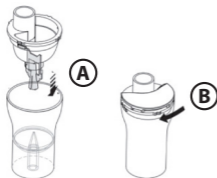
- e. Dritë blu: Pajisja po funksionon.
- f. Dritë blu që pulson: Bateria e ulët, pajisja është gati të fiket automatikisht. Ngarkojeni sa më shpejt të jetë e mundur..

2. FUTJA E ILAÇIT NË ENË

- Ngrini grykën, hundën ose maskën nga ena e ilaçit dhe hiqni kapakun e sipërm të nebulizatorit.
- Kujdes: Kini kujdes që të mos e rrëzoni devijuesin.
- Futni sasinë e saktë të ilaçit të përshkruar në enën e nebulizatorit..

A. MBYLLJA E ENËS SË ILAÇIT

- A. Vidhosni mbështjellësin e sipërm të nebulizatorit mbi mbështjellësin e poshtëm të nebulizatorit në drejtim të akrepave të orës derisa të mbyllet mirë.
- B. ßInstaloni aksesorët e dëshiruar të inhalimit.



4. MONTONI ZORRËN E AJRIT

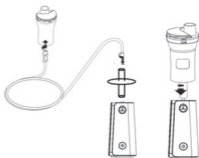
Udhëtim 1: Rrotulloni tapën e tubit të ajrit dhe shtyjeni fort në lidhësin e tubit të ajrit të kompresorit.

Mbajeni enën e ilaçit drejt kur instaloni tubin e ajrit, përndryshe ilaçi mund të rrjedhë nga ena e ilaçit.

Kujdes: Mos e përdorni pajisjen nëse tubi i ajrit është i përdredhur.

Hapi 2: Rotulloni pak tapën e tubit të ajrit dhe shtyjeni fort në lidhësin e tubit të ajrit në fund të enës së ilaçit.

Përdorni vendin e caktuar të enës së ilaçit si një mbështetje të përkohshme për enën e ilaçit.



SI TA PËRDORNI NJËSINË

1. Mbajeni enën e ilaçit siç tregohet në figurë



Qëndrimi i duhur



KUJDES: Mos e anoni enën e ilaçit më shumë se 45°, përndryshe ilaçi mund të rrjedhë në gojë.

2. Ndizni njësinë

Shtypni butonin e ndezjes për 1 sekondë. Kur të ndizet kompresori, fillon nebulizimi.



3. Thithni ilaçin duke ndjekur udhëzimet e mjekut



Zëdhënës

Inserire il boccaglio in bocca. Inspirare normalmente il farmaco. Nixirni frymën normalisht përmes grykës.



Maska

Vendosni maskën mbi hundë dhe gojë. Tërhiqni rripin elastik mbi kokë. Tërhiqeni butësisht rripin për të fiksuar maskën mbi hundë dhe gojë. Thithni ilaçin. Nixirni frymën normalisht përmes maskës.



Mbulesa e hundës

Thithni ilaçin përmes grykës siç tregohet. Nixirni frymën përmes gojës.

4. Fikni njësinë

Shtypni butonin e ndezjes për 1 sekondë. Kur kompresori ndalet, do të ndalet edhe nebulizimi.

5. Shkëputni tubin e ajrit nga ena e ilaçit

- Mbajeni tapën e tubit të ajrit dhe tërhiqeni butësisht poshtë. Kontrolloni tubin e ajrit. Sigurohuni që nuk ka kondensim ose lagështi brenda.
 - Nëse mbetet kondensim ose lagështi në tubin e ajrit, hiqeni atë duke ndjekur udhëzimet më poshtë:
 1. Sigurohuni që tubi i ajrit është ende i lidhur me lidhësin e tubit të ajrit të kompresorit.
 2. Ndizni njësinë dhe kompresori do të fillojë të pompojë ajër përmes tubit të ajrit për të nxjerrë lagështinë.
 3. Fikeni njësinë.
- #### 6. Shkëputni tubin e ajrit nga kompresori
- Mbani tapën e tubit të ajrit dhe tërhiqeni butësisht tapën e tubit të ajrit nga lidhësi i tubit të ajrit në anën e sipërme të kompresorit.

SI TA PASTRONI PAJISJEN PAS THITHJES



Sigurohuni që ta pastroni dhe ta ruani pajisjen pas thithjes..

1. Hiqeni aksesorin e thithjes nga ena e ilaçit.
2. Shkëputni tubin e ajrit nga ena e ilaçit.
3. Hiqeni butësisht kapakun e sipërm të enës së ilaçit.
4. Hidhni çdo ilaç të mbetur.
5. Lani pjesët me ujë.
6. Thajini me dorë ose thajini në ajër në një mjedis të pastër duke përdorur një leckë të butë dhe të pastër.
7. Rimontoni enën e ilaçit dhe ruajeni në një qese të thatë..

KUJDES: Pastroni rutinë kryesore të njësisë duke përdorur një leckë të butë të lagur me ujë ose me një detergjent të butë. Mos përdorni pastrues gjëryes.

SI TË DEZINFEKTOHEN

Dezinfectoni kupën e ilaçit dhe grykën ose hundën pas trajtimit të fundit duke ndjekur udhëzimet më poshtë:

Përdorni një dezinfektant të pajtueshëm me maskat dezinfektuese me aerosol.

- Zhytni pjesët në tretësirën dezinfektuese për periudhën e caktuar.
- Hiqni pjesët dhe hidhni tretësirën.
- Shpëlani pjesët me ujë të pastër dhe të ngrohtë çezme, shkundni ujin e tepërt dhe thajini ato në një mjedis të pastër.



KUJDES

Mos i thani kurrë pjesët në furrë me mikrovalë. Mos përdorni kurrë autoklavë, dezinfektim me gaz EOG ose sterilizues plazme me temperaturë të ulët për të dezinfektuar pajisjen.

RUAJTJA E PAJISJES

- MOS e ruani pajisjen në vende të ekspozuara ndaj temperaturave të larta (mbi 60°C), temperaturave të ulëta (nën -20°C), lagështisë relative të lartë (mbi 95%) ose pluhurit të tepërt. Mos vendosni kurrë objekte të rënda mbi kutinë ose sipër saj.
- Ruajeni pajisjen dhe përbërësit e saj në një vend të pastër dhe të sigurt. Mbajeni njësinë larg fëmijëve.

MIRËMBAJTJEN

- MOS e lëshoni pajisjen dhe mos e nënshtroni atë ndaj ndonjë goditjeje ose dridhjeje tjetër.
- Mos i thani kurrë pjesët në mikrovalë.
- Ju lutemi vini re se pjesët e tjera përveç maskës dhe grykës NUK MUND TË DEZINFEKTOHEN ME ZIERJE!
- Mos e mbani ose mos e lini nebulizatorin me ilaçe në enën e ilaçeve.

ZGJIDHJEN E PROBLEMEVE

Problem	Shkaqet e mundshme	Si të korrigjoni
Nuk ka nebulizim ose shpejtësi e ulët e nebulizimit kur pajisja është e ndezur.	Nuk ka ilaç ose ka shumë ilaç në enën e ilaçit.	Shtoni sasinë e saktë të ilaçit të përshkruar.
	Ena e ilaçit nuk është montuar siç duhet.	Sigurohuni që ena e ilaçit të jetë montuar siç duhet dhe që lidhja e inhalatorit të jetë e lidhur siç duhet.
	Gryka është e bllokuar.	Pastroni dhe dezinfektoni enën e ilaçit për të hequr çdo pengesë.
	Ena e ilaçit është e anuar në këndin e gabuar.	Mbajeni enën e ilaçit siç duhet. Mos e anoni atë në një kënd më të madh se 45 gradë.
	Tubi i ajrit është i lidhur gabimisht.	Sigurohuni që tubi i ajrit të jetë i lidhur siç duhet me kompresorin dhe enën e ilaçit.
	Tubi i ajrit është i përdredhur ose i dëmtuar. Tubi i ajrit është i bllokuar.	Sigurohuni që tubi i ajrit të mos jetë i përdredhur. Inspektoni tubin e ajrit për dëmtime. Zëvendësoni tubin e ajrit nëse është i dëmtuar.
	Filtri i ajrit është i ndotur.	Zëvendësoni filtrin e ajrit me një filtër ajri të ri dhe të pastër.

Pajisja është shumë e nxehtë.	Kompresori është i mbuluar.	Mos e mbulon kompresorin me asnjë lloj mbulesë gjatë përdorimit.
	Funksionim i vazhdueshëm për më shumë se 30 minuta.	Kufizoni përdorimin në 30 minuta dhe prisni 20 minuta para se ta përdorni përsëri pajisjen.
Pajisja bën zhurmë të pazakontë.	Tubi i ajrit është lidhur gabimisht.	Siguron mirë mbulesën e filtrit të ajrit. Sigurohuni që mbulesa e filtrit të ajrit të mos jetë e bllokuar.
Pajisja nuk furnizohet me energji kur shtypet butoni i ndezjes.	Bateria është shkarkuar.	Ngarkoni baterinë

SHËNIM: Nëse pajisja nuk nebulizon normalisht pas kryerjes së procedurës së mësipërme, kontaktoni shitësin më të afërt ku e keni blerë pajisjen.

SPECIFIKIMET E PRODUKTIT

Emri:	Nebulizator me Piston
Modeli:	5030
Aksesorët Standardë:	Nebulizator, tub ajri, maskë për të rritur, maskë për fëmijë, grykë, 5 filtra
Furnizimi me Energji:	Bateri e integruar
Presioni i Nebulizimit:	40KPa-80KPa
Mjedisi i Punës:	Temperatura: 10°C deri në 40°C Lagështia: 30 deri në 80% RH
Mjedisi i Ruajtjes:	Presioni atmosferik: 70.0 KPa ~ 106.0 KPa Temperatura: -20 deri në 60°C Lagështia: 10 deri në 95% RH
Lloji i Pajisjes:	Presioni atmosferik: 70.0 KPa ~ 106.0 KPa
Karkues i Përputhshëm:	Pajisjet
Niveli i Zhurmës:	5V, 2A
Kapaciteti Maksimal i Enës së Medikamentit:	≥ 50dB (A)
Shkalla e Nebulizimit:	8 ml
Madhësia e Grimcave:	≥0.2 ml/min
Dimensionet:	MMAD: ≥3.5 μm +25%
Pesha (duke përfshirë baterinë):	59 mm x 59 mm x 131 mm
Mbrojtja nga hyrja e dëmshme e ujit ose grimcave:	Përafërsisht 250 g (duke përfshirë enën e ilaçit dhe tubin e ajrit)
	IP21

- Shkalla e nebulizimit mund të ulet kur përdoret në temperatura të ulëta.
- Specifikimet dhe pamja mund të ndryshojnë pa paralajmërim.

GARANCI - TERMAT DHE KUSHTET

Ky produkt mbulohet nga një garanci 24-mujore kundër defekteve të prodhimit, duke filluar nga data e blerjes, siç dëshmohet nga fatura. Nëse blihet me faturë, garancia ligjore reduktohet në 12 muaj. Garancia 24-mujore nuk përfshin dëmet që vijnë nga konsumimi normal, dëmtimet kozmetike, aksesorët ose materialet e konsumueshme (p.sh., bateritë, kokat ose përbërësit që i nënshtrohen konsumimit). **Bateritë kanë garanci për një periudhë prej 6 muajsh.**

KONFISKIMI I GARANCISË: Garancia ligjore 12/24-mujore është e pavlefshme në rastet e mëposhtme:

- Produkti është dëmtuar për shkak të përdorimit të papërshtatshëm jo në përputhje me udhëzimet në manual.
- Produkti është modifikuar, është manipuluar ose është hapur.
- Mosfunksionimi është shkaktuar nga mirëmbajtja e pamjaftueshme e komponentëve, aksesorëve ose furnizimeve (p.sh., oksidimi, zhytja e pjesëve elektrike në lëngje, mbetjet që bllokojnë sensorin, rrjedhjet e lëngjeve gërryese nga bateritë).

PËRJASHTIMET NGA GARANCIA: Më poshtë përjashtohen nga garancia ligjore 24-mujore:

- Kostot për zëvendësimin ose riparimin e pjesëve që i nënshtrohen konsumimit dhe ato që lidhen me mirëmbajtjen rutinë të produktit.
- Kostot dhe rreziqet që lidhen me transportimin e produktit për në dhe nga pika e shitjes ose qendra e autorizuar për menaxhimin e garancisë.
- Dëmtimet që vijnë nga instalimi i gabuar ose përdorimi i papërshtatshëm jo në përputhje me udhëzimet në manual.
- Dëmtimet e shkaktuara nga fatkeqësitë natyrore, rëniet, ndikimet aksidentale ose kushtet mjedisore të papajtueshme me produktin.
- Defektet që kanë një ndikim të papërfillshëm në performancën e produktit.

KUFIZIMET E PËRGJEGJËSISË:

Prodhuesi, shpërndarësi dhe të gjitha palët e përfshira në shitjen e produktit nuk janë përgjegjëse për humbjet ose dëmet ekonomike që vijnë nga mosfunksionimi i produktit. Sipas ligjit në fuqi, ata nuk janë përgjegjës për dëmet direkte ose indirekte, humbjen e të ardhurave, kursimeve ose pasoja të tjera që vijnë nga përdorimi ose pamundësia për të përdorur produktin dhe/ose dokumentacionin shoqëruar (në letër ose elektronik), duke përfshirë mungesën e shërbimit. Për më shumë detaje mbi mbështetjen ndaj klientit, ju lutemi konsultohuni me Kushtet e Shitjes të disponueshme në faqen e internetit **www.nuvitababy.com**.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Nuvita 5030 dugattyús porlasztót. Kérjük, a termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizzze meg későbbi felhasználás céljából. Ez a termék orvostechnikai eszköz. Feltétlenül kövesse az orvos utasításait, és használja a készüléket helyesen. A termék porlasztási jellemzői a gyógyszer tulajdonságaitól függően változhatnak. Különösen nagy viszkozitású gyógyszer használata esetén csökkenhet a porlasztási sebesség. A porlasztási sebesség alacsony gyógyszerhőmérséklet esetén is lassabb lehet.

BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

A készülék használata előtt feltétlenül olvassa el a biztonsági figyelmeztetéseket.



FIGYELMEZTETÉS

- A gyógyszer típusát, adagolását és időzítését illetően feltétlenül kövesse orvosa utasításait.
- A készülék vásárlás utáni első használatakor, vagy hosszabb használaton kívüli időszak után feltétlenül tisztítsa meg és fertőtlenítsa a gyógyszerertályt, az inhalációs maszk szájrészt és az orr-részt.
- Minden használat után tisztítsa meg és fertőtlenítsa a gyógyszerertályt, az inhalációs maszkot és a szájrészt.
- Ne végezzen karbantartást a készüléken használat közben.
- A megtisztított és fertőtlenített alkatrészeket mindenképpen szárítsa meg, és tárolja tiszta helyen.
- Ne helyezze és ne próbálja meg szárítani a készüléket, az alkatrészeket vagy a porlasztó bármely részét mikrohullámú sütőben.
- A készüléket tartsa felügyelet nélkül gyermekek elől elzárva. A készülék apró alkatrészeket tartalmazhat, amelyeket lenyelhetnek, és fennáll a fulladásveszély a kábelek és csövek miatt.
- Ne használjon nem eredeti tartozékokat, például a gyógyszerertályt, a maszkot, az orr-részt vagy a szájrészt.
- Ne mossa a főegységet és a hálózati csatlakozódugót vízzel.
- Ne merítse a főegységet vízbe vagy más folyadékba.
- Használat közben ne takarja le a kompresszort takarókkal, törölközőkkel vagy bármilyen más takaróval. Ez a kompresszor túlmelegedését vagy meghibásodását okozhatja.
- Ne használja a készüléket olyan helyeken, ahol gyúlékony gázoknak vagy gőzöknek lehet kitéve.
- A pentamidin használata nem engedélyezett ehhez a készülékhez.
- A gyógyszerertályban maradt gyógyszereket minden használat után dobja ki.
- Ne hagyja a készüléket vagy annak alkatrészeit szélsőséges hőmérsékletnek vagy páratartalom-változásnak kitéve. Például ne hagyja a készüléket járműben forró hónapokban, és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- Ne használja vagy tárolja a készüléket olyan helyeken, ahol káros gőzöknek vagy illékony anyagoknak lehet kitéve.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a gyógyszerertály tiszta.

- Nem alkalmas gyúlékony altatószer-keverékek levegővel, oxigénnel vagy dinitrogén-oxiddal való jelenlétében való használatra.

A készülék elektromosan működik, és ennek következtében áramütés veszélyét hordozza magában.:

- Ne használja a kompresszort (fő egység) vagy a tápcsatlakozót, ha nedvesek.
- Ne csatlakoztassa vagy húzza ki a tápcsatlakozót a konnektorból nedves kézzel.
- Ne használja és ne tárolja a készüléket nedves helyeken, például a fürdőszobában. Használja a készüléket az ajánlott hőmérsékleten és páratartalom mellett.

Karbantartás és tárolás:

- Ne hagyjon folyékony oldatot az aeroszolos alkatrészekben. Fertőtlenítés után öblítse le a porlasztó alkatrészeit tiszta, meleg csapvízzel.
- A készüléket és az alkatrészeket tiszta, biztonságos helyen tárolja.
- Ne nyissa ki és ne javítsa meg saját maga a készüléket.









FIGYELEM

- Ne öntsön vizet vagy más folyadékot a kompresszorra vagy a tápcsatlakozóra. Ezek az alkatrészek nem vízállóak. Ha folyadék kerül ezekre az alkatrészekre, azonnal húzza ki a tápcsatlakozót, és törölje fel a folyadékot gézzel vagy más puha, nedvszívó anyaggal.
- Ne ejtse le, és ne tegye ki erős ütéseknek a főegységet vagy a gyógyszer tartályt. Ne szerelje szét, ne javítsa és ne alakítsa át a készüléket.
- Gondoskodjon szoros felügyeletről, ha a készüléket csecsemők, gyermekek vagy eltartottak használják, rajtuk vagy azok közelében. A folyamatos használat lerövidítheti az élettartamát.
- Korlátozza a használatát egyszerre 30 percre, és várjon 20 percet, mielőtt újra használná a készüléket.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a kompresszorba.
- Győződjön meg arról, hogy a levegőszűrő tiszta. Ha a levegőszűrő elszíneződött, vagy több mint 60 napja használják, cserélje ki egy újra, eredetire.
- Győződjön meg arról, hogy a gyógyszer tartály megfelelően van összeszerelve, a levegőszűrő megfelelően van behelyezve, és a légcső megfelelően van csatlakoztatva a kompresszorhoz és a gyógyszer tartályhoz. Használat közben levegő szívárogathat a légcsőből, ha az alkatrészek nincsenek megfelelően beszerelve.
- Ne használja a készüléket, ha a légcső meg van törve.
- Ne tegyen 8 ml-nél több gyógyszert a gyógyszer tartályba.
- Ne használja a készüléket +40°C (+104°F) feletti hőmérsékleten.
- Ne döntse meg a gyógyszer tartályt úgy, hogy a készlet szöge 45°-nál nagyobb legyen. A gyógyszer a szájába folyhat.
- Ne rázza fel a gyógyszer tartályt a készülék használata közben.
- Kizárólag engedélyezett alkatrészeket és tartozékokat használjon. A készülékkel való használatra nem jóváhagyott alkatrészek és tartozékok nem felelnek meg a specifikációknak, vagy károsíthatják a készüléket.

- Az orrnyálkahártya sérülésének elkerülése érdekében ne nyomja össze az orr hátsó részén található opcionális orr-részt. A készülék használata során zajokat és rezgéseket fog hallani, amelyeket a kompresszorban lévő szivattyú okoz. Zajt is hallhat a gyógyszerartályból kiáramló sűrített levegő. Ez normális, és nem jelez meghibásodást.
- Forralással történő sterilizálás esetén ügyeljen arra, hogy a víz ne párologjon el teljesen forralás közben.
- Ne használja a készüléket alvás közben.
- Használat után húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját.
- A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Minden használat után ürítse ki és öblítse le a gyógyszerartályt és a levegőcsövet. Ezután szárítsa meg gézzel vagy puha ruhával.

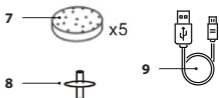
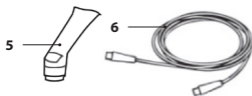
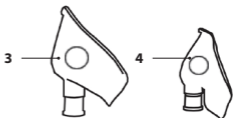
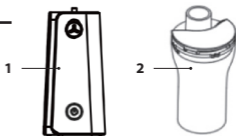
SZIMBÓLUMOK

szimbólumok	Magyarázat
	A figyelmeztető szimbólum. Ez egy biztonsági szimbólum, amely az eszközökkel kapcsolatos, a címkén egyébként nem található különleges figyelmeztetéseket vagy óvintézkedéseket emeli ki. A szimbólum a „Figyelem, lásd a használati utasítást” jelzésére is használható.
	Gyártó
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az eszközt élettartama végén a helyi hulladékgyűjtési előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
	OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT szimbólum; azt jelzi, hogy a felhasználónak el kell olvasnia a használati utasítást.
IP21	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az eszköz megfelel az EC 60601-1 BF szabványnak.
	A víz behatolása elleni védelem azt jelenti, hogy az eszköz legfeljebb 15°-os szögben függőlegesen eső vízcseppek ellen véd.
	Ez a szimbólum az orvostechikai eszköz gyártási dátumát jelzi.
SN	Ehhez a szimbólumhoz a gyártó sorozatszama kell, hogy csatlakozzon.
LOT	A gyártási szám szimbólum; a gyártó gyártási kódját jelzi, hogy a gyártási tétel azonosítható legyen.
EC REP	Az Európai Közösségben meghatalmazott képviselőt jelzi.
CE	A CE-jelölés szimbóluma. Ez a szimbólum igazolja, hogy a termék megfelel az Európai Unió környezetvédelmi, biztonsági és fogyasztóvédelmi követelményeinek.

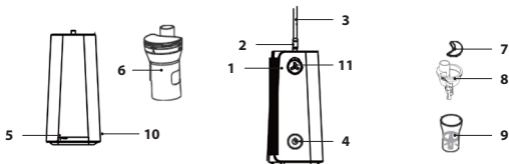
A TERMÉK TARTALMA

Kérjük, ellenőrizze a terméket. A következő tételek találhatóak a dobozban. Ha bármilyen tétel hiányzik, kérjük, vegye fel a kapcsolatot azzal az üzlettel, ahol a terméket vásárolta, vagy a legközelebbi viszonteladóval.

1. Kompresszor (fő egység)
2. Gyógyszertartály
3. Inhalációs maszk (felnőtt)
4. Inhalációs maszk (gyermek)
5. Szájréz
6. Légcső
7. Légszűrők (x5)
8. Csatlakozó
9. USB kábel



KOMPONENS NÓMENKLATÚRA



1	Kompresszor (fő egység)	6	Gyógyszertartály
2	Légkimenet	7	Gyógyszertartály fedele
3	Légtömlő	8	Gyógyszertartály felső héja
4	Bekapcsológomb	9	Gyógyszertartály alsó héja
5	USB csatlakozó	10	USB-port
		11	Légszűrő és fedél

KOMPONENS NÓMENKLATÚRA



Használat előtt győződjön meg arról, hogy a szájrész, az orrrész, a maszk és a levegőszűrő tiszta.

1. DIÉTA

Közvetlenül az akkumulátorról működik. (Akkumulátorkapacitás 1200 mAh, töltési teljesítmény 5V 2.0 A max.).

JELZŐ LÁMPÁK:

Töltési állapot

- Piros fény: Töltés folyamatban.
- Piros fény nem világít: Töltés befejeződött.
- Piros és kék fény egyszerre világít: A készülék használat közben töltődik.

Használat közben

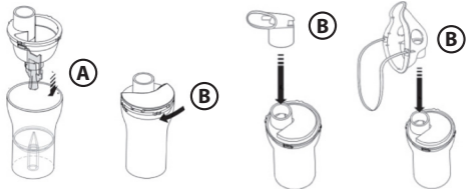
- Kék fény: A készülék működik.
- Villogó kék fény: Alacsony akkumulátortöltöttség, a készülék hamarosan automatikusan kikapcsol. Töltse fel a lehető leghamarabb..

2. A GYÓGYSZER BEVEZETÉSE A TARTÁLYBA

- Emelje ki a szájrészt, az orrrészt vagy a maszkot a gyógyszer tartályból, és csavarja le a porlasztó felső fedelét.
- Figyelem: Vigyázzon, nehogy a terelő a padlóra essen.
- Helyezze be a megfelelő mennyiségű felírt gyógyszert a porlasztó tartályába.

3. A GYÓGYSZERTARTÁLY LEZÁRÁSA

- Csavarja a porlasztó felső burkolatát az orrasztó alsó burkolatára az óramutató járásával megegyező irányba, amíg biztonságosan le nem záródik.
- Szerelje fel a kívánt inhalációs tartozékokat..



4. SZERELJE FEL A LEVEGŐTÖMLŐT

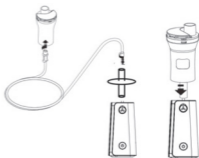
Passaggio 1: Csavarja el a légcső dugóját, és nyomja be határozottan a kompresszor légcső csatlakozójába.

A légcső beszerelésekor tartsa függőlegesen a gyógyszer tartályt, különben a gyógyszer szivároghat ki a gyógyszer tartályból.

Figyelem: Ne használja a készüléket, ha a légcső meg van törve.

2. lépés: Csavarja el kissé a légcső dugóját, és nyomja be határozottan a gyógyszer tartály alján található légcső csatlakozójába.

A gyógyszer tartály kijelölt nyílását használja ideiglenes támasztékként a gyógyszer tartály számára.



HOGYAN KELL HASZNÁLNI AZ EGYSÉGET

1. Fogja meg a gyógyszer tartályt az ábrán látható módon



Helyes testtartás



FIGYELEM: Ne döntse meg a gyógyszer tartályt 45°-nál nagyobb szögben, különben a gyógyszer a szájába folyhat.

2. Kapcsolja be a készüléket

Nyomja meg a bekapcsológombot 1 másodpercig. Amikor a kompresszor elindul, megkezdődik a porlasztás.



3. Az orvos utasításait követve lélegezze be a gyógyszert



Szopóka

Helyezze a szájfeltétet a szájába. Lélegezze be a gyógyszert normálisan. Lélegezzen ki normálisan a szájfeltéten keresztül.



Maszk

Helyezze a maszkot az orrán és a száján át. Húzza a rugalmas pántot a feje fölé. Óvatosan húzza meg a pántot, hogy a maszk az orrán és a száján rögzüljön. Lélegezze be a gyógyszert. Lélegezzen ki normálisan a maszkon keresztül.



Orrfeltét

Lélegezze be a gyógyszert az orrfeltéten keresztül az ábrán látható módon. Lélegezzen ki a száján keresztül.

4. Kapcsolja ki a készüléket

Nyomja meg a bekapcsológombot 1 másodpercig. Amikor a kompresszor leáll, a porlasztás is leáll.

5. Válassza le a légcsővet a gyógyszertartályról

- Fogja meg a légtömlő dugóját, és óvatosan húzza lefelé. Ellenőrizze a légtömlőt. Győződjön meg arról, hogy nincs benne páralecsapódás vagy nedvesség.
- Ha páralecsapódás vagy nedvesség marad a légtömlőben, az alábbi utasításokat követve távolítsa el:
 2. Győződjön meg arról, hogy a légtömlő továbbra is csatlakoztatva van a kompresszorlégtömlő csatlakozójához.
 3. Kapcsolja be a készüléket, a kompresszor elindul, és levegőt pumpál a légtömlőn keresztül a nedvesség eltávolításához.
 4. Kapcsolja ki a készüléket.

6. Válasszuk le a levegőtömlőt a kompresszorról

- Fogja meg a légtömlő dugóját, és óvatosan húzza ki a légtömlő dugóját a kompresszor tetején található légtömlő csatlakozóból.

HOGYAN KELL TISZTÍTANI A KÉSZÜLÉKET BELÉGZÉS UTÁN



Belégzés után feltétlenül tisztítsa meg és tárolja a készüléket.

1. Vegye ki az inhalációs tartozékot a gyógyszertartályból.
2. Válassza le a levegőcsövet a gyógyszertartályról.
3. Óvatosan csavarja le a gyógyszertartály felső fedelét.
4. Dobja ki a maradék gyógyszert. Mossa el az alkatrészeket vízben.
5. Szárítsa meg kézzel, vagy levegőn, tiszta környezetben, puha, tiszta ruhával.
6. Szerelje össze a gyógyszertartályt, és tárolja száraz zacskóban..

FIGYELEM: A főegység burkolatát puha, vízzel vagy enyhe mosószerrel megnedvesített ruhával tisztítsa. Ne használjon súrolószereket.

HOGYAN KELL FERTŐTLENÍTENI

Az utolsó kezelés után fertőtlenítse a gyógyszeres poharat és a szájfertőtlenítő vagy az orrfertőtlenítő az alábbi utasítások szerint:

Használjon fertőtlenítő aeroszolos maszkokkal kompatibilis fertőtlenítőszert.

- Áztassa az alkatrészeket a fertőtlenítő oldatban a megadott ideig.
- Vegye ki az alkatrészeket, és dobja ki az oldatot.
- Öblítse le az alkatrészeket tiszta, meleg csapvízzel, rázza le a felesleges vizet, és szárítsa meg őket tiszta környezetben.



FIGYELEM

Soha ne szárítsa az alkatrészeket mikrohullámú sütőben. Soha ne használjon autoklávot, EOG gázfertőtlenítést vagy alacsony hőmérsékletű plazmasterilizálót a készülék fertőtlenítéséhez.

ESZKÖZTÁRHELY

- NE tárolja a készüléket magas hőmérsékletnek (60°C felett), alacsony hőmérsékletnek (-20°C alatt), magas relatív páratartalomnak (95% felett) vagy túlzott pornak kitett helyeken. Soha ne helyezzen nehéz tárgyakat a házra vagy a tetejére.
- A készüléket és alkatrészeit tiszta, biztonságos helyen tárolja. Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.

KARBANTARTÁS

- NE ejtse le a készüléket, és NE tegye ki semmilyen más ütésnek vagy rezgésnek.
- Soha ne szárítsa az alkatrészeket mikrohullámú sütőben. Felhívjuk figyelmét, hogy a maszkon és a szájfeltéten kívüli alkatrészek NEM FERTŐTLENÍTHETŐK FORRALÁSSAL!
- Ne hordozza és ne hagyja a porlasztót gyógyszerrel a gyógyszerkartályban.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Hogyan lehet korrigálni
Nincs porlasztás, vagy alacsony a porlasztási sebesség bekapcsolt állapotban.	Nincs gyógyszer, vagy túl sok gyógyszer van a gyógyszerkartályban.	Adja hozzá a megfelelő mennyiségű felírt gyógyszert.
	A gyógyszerkartály nincs megfelelően összeszerelve.	Győződjön meg arról, hogy a gyógyszerkartály megfelelően van összeszerelve, és az inhalátor tartozéka megfelelően van csatlakoztatva.
	A fűvóka el van dugulva.	Tisztítsa meg és fertőtlenítsen a gyógyszerkartályt az esetleges eltömődések eltávolítása érdekében.
	A gyógyszerkartály rossz szögben van megdöntve.	Tartsa helyesen a gyógyszerkartályt. Ne döntse 45 foknál nagyobb szögben.
	A levegőcső nincs megfelelően csatlakoztatva.	Győződjön meg arról, hogy a levegőcső megfelelően csatlakozik a kompresszorhoz és a gyógyszerkartályhoz.
	A levegőcső meg van törve vagy sérült. A levegőcső el van dugulva.	Győződjön meg arról, hogy a levegőcső nincs megtörve. Vizsgálja meg a levegőcsövet sérülések szempontjából. Cserélje ki a levegőcsövet, ha sérült.
	A levegőszűrő szennyezett.	Cserélje ki a levegőszűrőt egy új, tiszta levegőszűrőre.

A készülék nagyon forró.	A kompresszor le van takarva.	Használat közben ne takarja le a kompresszort semmilyen takaróanyaggal.
	Folyamatos működés több mint 30 percig.	Korlátozza a használatot egyszerre legfeljebb 30 percre, és várjon 20 percet, mielőtt újra használná a készüléket.
A készülék szokatlanul hangos.	A levegőtömlő nincs megfelelően csatlakoztatva.	Biztonságosan rögzítse a levegőszűrő fedelét. Győződjön meg arról, hogy a levegőszűrő fedele nincs eltakarva.
A bekapcsológomb megnyomásakor a készülék nem kap áramot.	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort

JEGYZET: Ha a készülék a fenti eljárások végrehajtása után sem porlaszt megfelelően, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi kereskedővel, akitől a készüléket vásárolta.

TERMÉKSPECIFIKÁCIÓK

Név:	Dugattyús porlasztó
Modell:	5030
Standard tartozékok:	Porlasztó, légcső, felnőtt maszk, gyermek maszk, szájrész, 5 szűrő
Tápegység:	Beépített akkumulátor
Porrasztási nyomás:	40KPa-80KPa
Munkakörnyezet:	Hőmérséklet: 10°C - 40°C Páratartalom: 30 - 80% relatív páratartalom
Tárolási környezet:	Légköri nyomás: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa Hőmérséklet: -20 - 60°C Páratartalom: 10 - 95% relatív páratartalom
Készüléktípus:	Légköri nyomás: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Kompatibilis töltő:	Berendezés
Zajszint:	5V, 2A
Gyógyszertartály maximális kapacitása:	≥ 50dB (A)
Porrasztási sebesség:	8 ml
Részecskeméret:	≥0,2 ml/perc
Méreték:	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Súly (akkumulátor nélkül):	59 mm x 59 mm x 131 mm
Védelem a víz vagy részecskék káros behatolása ellen:	Kb. 250 g (a gyógyszertartály és a légcső nélkül) IP21

- Alacsony hőmérsékleten a porlasztási sebesség csökkenhet.
- A specifikációk és a megjelenés előzetes értesítés nélkül változhatnak.

GARANCIA - FELTÉTELEK ÉS KIKÖTÉSEK

Erre a termékre 24 hónapos garancia vonatkozik a gyártási hibákra, a vásárlás dátumától számítva, amelyet a blokk igazol. Számla bemutatása esetén a törvényes garancia 12 hónapra csökken. A 24 hónapos garancia nem vonatkozik a normál kopásból és elhasználódásból eredő károokra, az esztétikai sérülésekre, a tartozékokra vagy a fogyóeszközökre (pl. akkumulátorok, fejek vagy kopásnak kitett alkatrészek). **Az akkumulátorokra 6 hónapos garancia vonatkozik.**

A GARANCIA ELVESZTÉSE: A 12/24 hónapos jogi garancia a következő esetekben érvényét veszti:

- A termék a kézikönyvben található utasításoknak nem megfelelő használat miatt sérült meg.
- A terméket módosították, manipulálták vagy felnyitották.
- A meghibásodást az alkatrészek, tartozékok vagy kellékek nem megfelelő karbantartása okozza (pl. oxidáció, elektromos alkatrészek folyadékba merítése, érzékelőt eltömítő maradványok, korrozív folyadék szivárgása az elemekből).

A JÓTÁLLÁS ALÓLI KIZÁRÁSOK: A következők nem tartoznak a 24 hónapos jogi garancia hatálya alá:

- A kopó alkatrészek cseréjének vagy javításának költségei, valamint a termék rendszeres karbantartásával kapcsolatos költségek.
- A terméknek az értékesítési pontra vagy a jótállási ügyintézéshez szükséges hivatalos központba és onnan történő szállításával kapcsolatos költségek és kockázatok.
- A kézikönyvben található utasításoknak nem megfelelő helytelen telepítésből vagy nem megfelelő használatból eredő károk.
- Természeti katasztrófák, esések, véletlen ütések vagy a termékkel összeegyeztethetetlen környezeti feltételek által okozott károk.
- A termék teljesítményére elhanyagolható hatással bíró hibák.

FELELŐSÉG KORLÁTOZÁSA:

A gyártó, a forgalmazó és a termék értékesítésében részt vevő összes fél nem felelős a termék hibás működéséből eredő gazdasági veszteségekért vagy károkért. A vonatkozó jogszabályok értelmében nem felelősek a termék és/vagy a kapcsolódó dokumentáció (papír vagy elektronikus) használatából vagy használatának lehetetlenségéből eredő közvetlen vagy közvetett károkért, jövedelemkiesésért, megtakarításkiesésért vagy egyéb következményekért, beleértve a szolgáltatás hiányát is. Az ügyfélszolgálattal kapcsolatos további részletekért kérjük, tekintse meg a weboldalon elérhető Értékesítési Feltételeket. www.nuivitababy.com.

Děkujeme vám za zakoupení tohoto pístového nebulizéru Nuvita 5030. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze a uschovejte si jej pro budoucí použití. Tento výrobek je zdravotnický prostředek. Dodržujte pokyny lékaře a používejte zařízení správně. Nebulizační vlastnosti tohoto produktu se mohou lišit v závislosti na vlastnostech léku. Zejména při použití léku s vysokou viskozitou se může rychlost nebulizace snížit. Rychlost nebulizace může být také pomalejší, pokud je teplota léku nízká.

BEZPEČNOSTNÍ POZNÁMKY

Před použitím zařízení si nepamenejte přečíst bezpečnostní upozornění.



VAROVÁNÍ

- Pokud jde o typ, dávku a načasování léků, řiďte se pokyny lékaře.
- Při prvním použití zařízení po zakoupení nebo po delší době nepoužívání nepamenejte vyčistit a dezinfikovat nádobku na lék, náustek inhalační masky a nosní nástavec.
- Po každém použití vyčistěte a dezinfikujte nádobku na lék, inhalační masku a náustek.
- Neprovádějte údržbu zařízení, dokud je v provozu.
- Vyčištěné a dezinfikované části osušte a uložte je na čistém místě.
- Nevkládejte ani se nepokoušejte sušit zařízení, jeho součásti ani žádnou jeho část v mikrovlnné troubě.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí bez dozoru. Zařízení může obsahovat malé části, které by mohly být spolknuty, a hrozí riziko uškrcení v důsledku kabelů a hadiček.
- Nepoužívejte neoriginální příslušenství, jako je nádobka na lék, maska, nosní nástavec nebo náustek. Nemyjte hlavní jednotku a napájecí zástrčku vodou.
- Neponořujte hlavní jednotku do vody ani jiných tekutin.
- Během používání nezakrývejte kompresor dekami, ručníky ani jinými kryty. Mohlo by dojít k přehřátí nebo poruše kompresoru.
- Nepoužívejte zařízení na místech, kde by mohlo být vystaveno hořlavým plynům nebo výparům.
- Pentamidin není schválen pro použití s tímto zařízením.
- Po každém použití vždy zlikvidujte veškeré zbývající léky v nádobce na léky.
- Nenechávejte zařízení ani jeho části vystaveny extrémním teplotám nebo změnám vlhkosti. Například nenechávejte zařízení ve vozidle během horkých měsíců ani jej nevystavujte přímému slunečnímu záření.
- Nepoužívejte ani neskladujte zařízení na místech, kde by mohlo být vystaveno škodlivým výparům nebo těkavým látkám.
- Před použitím se ujistěte, že je nádobka na léky čistá. Není vhodné pro použití v přítomnosti hořlavých směsí anestetik se vzduchem, kyslíkem nebo oxidem dusným..

Zařízení pracuje elektricky, a proto může představovat riziko úrazu elektrickým proudem:

- Nepoužívejte kompresor (hlavní jednotku) ani napájecí zástrčku, pokud jsou mokré.
- Nepřipojujte ani neodpojujte napájecí zástrčku od elektrické zásuvky mokřýma rukama.
- Nepoužívejte ani neskladujte zařízení na vlhkých místech, například v koupelně. Používejte zařízení při doporučené teplotě a vlhkosti.

Údržba a skladování:

- Nenechávejte tekutý roztok v součástech aerosolu. Po dezinfekci opláchněte části nebulizéru čistou teplou vodou z kohoutku.
- Zařízení a jeho součásti skladujte na čistém a bezpečném místě.
- Zařízení sami neotevírejte ani neopravujte.









ATTENZIONE

- Nelijte vodu ani jiné kapaliny na kompresor ani na zástrčku. Tyto části nejsou vodotěsné. Pokud se na tyto části rozlije kapalina, okamžitě odpojte zástrčku ze zásuvky a tekutinu setřete gázou nebo jiným měkkým savým materiálem.
- Nevystavujte hlavní jednotku ani nádobku na léky silným nárazům ani je nepouštějte do pádu. Nerozebírejte, neopravujte ani neopravujte jednotku.
- Zajistěte pečlivý dohled, pokud je toto zařízení používáno kojenci, dětmi nebo závislými osobami, na nich nebo v jejich blízkosti. Nepřetržité používání může zkrátit jeho životnost.
- Omezte používání na 30 minut a před opětovným použitím zařízení počkejte 20 minut.
- Do kompresoru nevkládejte žádné předměty.
- Ujistěte se, že je vzduchový filtr čistý. Pokud vzduchový filtr změnil barvu nebo byl používán déle než 60 dní, vyměňte jej za nový, originální.
- Ujistěte se, že je nádobka na léky správně sestavena, vzduchový filtr je správně nainstalován a vzduchová trubice je správně připojena ke kompresoru a nádobce na léky. Pokud nejsou součásti správně nainstalovány, může během používání z vzduchové trubice unikat vzduch, pokud nejsou komponenty správně nainstalovány.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je vzduchová trubice ohnutá.
- Do nádobky s lékem nepřidávejte více než 8 ml léku.
- Nepoužívejte zařízení při teplotách nad +40 °C (+104 °F).
- Nenaklánějte nádobku s lékem tak, aby úhel soupravy byl větší než 45°. Lék by mohl vytéct do úst.
- Během používání zařízení nádobkou s lékem netřeste.
- Používejte pouze autorizované díly a příslušenství. Díly a příslušenství, které nejsou schváleny pro použití s tímto zařízením, nesplňují určené specifikace nebo by mohly přístroj poškodit.
- Abyste předešli poranění nosní sliznice, nestlačujte volitelný nosní nástavec v

zadní části nosu. Při používání tohoto zařízení uslyšíte zvuky a vibrace způsobené čerpadlem v kompresoru. Můžete také slyšet zvuk způsobený stlačeným vzduchem unikajícím z nádoby s lékem. To je normální a neznamená to poruchu.

- Při sterilizaci součástí vařením se ujistěte, že se voda během vaření zcela neodpaří.
- Nepoužívejte zařízení během spánku.
- Po použití odpojte napájecí kabel od zařízení.
- Před čištěním zařízení odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.
- Vyprázdněte nádobku s lékem a vzduchovou hadičku a po každém použití je opláchněte. Poté je osušte gázou nebo měkkým hadříkem.

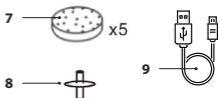
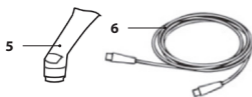
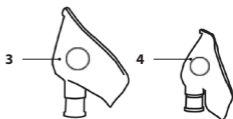
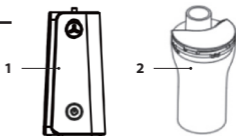
SYMBOLY

symboly	Vysvětlení
	Symbol upozornění. Jedná se o bezpečnostní symbol používaný k zvýraznění konkrétních varování nebo bezpečnostních opatření spojených s prostředky, které se jinak na štítku nenacházejí. Symbol lze také použít k označení „Upozornění, viz návod k použití“.
	Výrobce
	Tento symbol označuje, že prostředek musí být na konci své životnosti zlikvidován v souladu s místními předpisy pro třídění odpadu.
	Symbol PŘEČTĚTE SI NÁVOD K POUŽITÍ ; označuje, že je nutné, aby si uživatel přečetl návod k použití.
	Tento symbol označuje, že prostředek splňuje normu EC 60601-1 BF.
IP21	Ochrana proti vniknutí vody znamená, že prostředek chrání před visle padajícími kapkami vody pod maximálním úhlem 15°.
	Tento symbol označuje datum výroby zdravotnického prostředku.
SN	Tento symbol musí být doprovázen sériovým číslem výrobce.
LOT	Symbol čísla šarže; označuje kód šarže výrobce, aby bylo možné šarži identifikovat.
EC REP	Označuje autorizovaného zástupce v Evropském společenství.
CE	Symbol označení CE. Tento symbol potvrzuje, že výrobek splňuje požadavky Evropské unie na ochranu životního prostředí, bezpečnost a zdraví spotřebitelů.

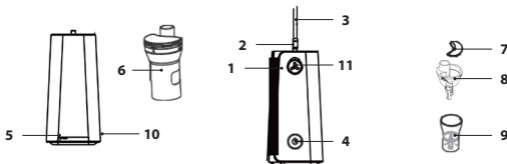
OBSAHU PRODUKTU

Zkontrolujte prosím produkt. Balení obsahuje následující položky. Pokud některé položky chybí, kontaktujte prosím prodejnu, kde jste produkt zakoupili, nebo nejbližšího prodejce.

1. Kompresor (hlavní jednotka)
2. Nádobka na léky
3. Inhalační maska (pro dospělé)
4. Inhalační maska (pro děti)
5. Náustek
6. Vzduchová trubice
7. Vzduchové filtry (5 ks)
8. Konektor
9. USB kabel



NOMENKLATURA KOMPONENT



1	Kompresor (hlavní jednotka)	6	Nádobka na léky
2	Výstup vzduchu	7	Kryt nádoby na léky
3	Vzduchová hadice	8	Horní plášť nádoby na léky
4	Vypínač	9	Spodní plášť nádoby na léky
5	USB konektor	10	USB port
		11	Vzduchový filtr a víko

NOMENKLATURA KOMPONENT

 Před použitím se ujistěte, že jsou náustek, nosní nástavec, maska a vzduchový filtr čisté.

1. STRAVA

Pracuje přímo s baterií. (Kapacita baterie 1200 mAh, nabíjecí proud 5V 2,0 A max.).

SVĚTELNÉ INDIKÁTORY:

Stav nabití

- Červené světlo: Probíhá nabíjení.
- Červené světlo nesvítí: Nabíjení dokončeno. Červené a modré světlo svítí současně:
- Zařízení se během používání nabíjí..

Během používání

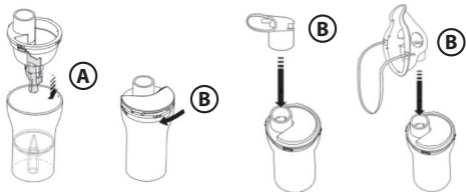
- Modré světlo: Zařízení funguje.
- Blikající modré světlo: Nízké nabití baterie, zařízení se brzy automaticky vypne. Nabijte ji co nejdříve..

2. ZAVEDENÍ LÉKU DO NÁDOBY

- Zvedněte náustek, nosní nástavec nebo masku z nádoby s lékem a odšroubujte horní kryt nebulizéru.
- Pozor: Dávejte pozor, abyste deflektor neupustili na podlahu.
- Do nádoby nebulizéru vložte správné množství předepsaného léku..

3. UZAVŘENÍ LÉKOVKY

- Zašroubujte horní kryt nebulizátoru na spodní kryt nebulizátoru ve směru hodinových ručiček, dokud nebude bezpečně uzavřen.
- Nainstalujte požadované inhalační příslušenství..



4. NAMONTUJTE VZDUCHOVOU HADICI

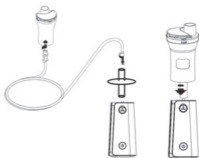
Jízda 1: Otočte zástrčku vzduchové trubice a pevně ji zatlačte do konektoru vzduchové trubice kompresoru.

Při instalaci vzduchové trubice držte nádobku s lékem ve svislé poloze, jinak by z ní mohly léky unikat.

Upozornění: Nepoužívejte přístroj, pokud je vzduchová trubice ohnutá.

Krok 2: Lehce otočte zástrčku vzduchové trubice a pevně ji zatlačte do konektoru vzduchové trubice ve spodní části nádoby s lékem.

Použijte určený otvor v nádobce s lékem jako dočasnou oporu pro nádobku s lékem.



JAK POUŽÍVAT JEDNOTKU

1. Držte nádobku s lékem, jak je znázorněno na obrázku



Správné držení těla



POZOR: Nenaklánějte nádobku s lékem o více než 45°, jinak by lék mohl vytéct do úst.

2. Zapněte jednotku

Stiskněte tlačítko napájení na 1 sekundu. Po spuštění kompresoru se spustí rozprašování.



3. Inhalujte lék podle pokynů lékaře



Náustek

Vložte si náustek do úst. Normálně vdechněte lék. Normálně vydechněte náustkem.



Maska

Nasadte si masku přes nos a ústa. Přetáhněte si elastický pásek přes hlavu. Jemným zatažením za pásek masku zajistěte přes nos a ústa. Vdechněte lék. Normálně vydechněte maskou.



Nosní nástavec

Vdechněte lék nosním násadcem, jak je znázorněno. Vydechněte ústy.

4. Vypněte jednotku

Stiskněte tlačítko napájení po dobu 1 sekundy. Po zastavení kompresoru se zastaví i rozprašování.

5. Odpojte vzduchovou hadičku od nádoby s lékem

- Uchopte zástrčku vzduchové hadice a jemně ji zatáhněte dolů.
- Zkontrolujte vzduchovou hadici. Ujistěte se, že uvnitř není žádná kondenzace ani vlhkost.
- Pokud ve vzduchové hadici zůstane kondenzace nebo vlhkost, odstraňte ji podle níže uvedených pokynů:
 2. Ujistěte se, že je vzduchová hadice stále připojena ke konektoru vzduchové hadice kompresoru.
 2. Zapněte jednotku. Kompresor se spustí a bude pumpovat vzduch vzduchovou hadicí, aby se odstranila vlhkost.
 2. Vypněte jednotku.

6. Odpojte vzduchovou hadici od kompresoru

- Uchopte zástrčku vzduchové hadice a opatrně ji vytáhněte z konektoru vzduchové hadice na horní straně kompresoru.

JAK ČISTIT PŘÍSTROJ PO INHALACI



Po inhalaci nezapomeňte přístroj vyčistit a uložit.

1. Vyměňte inhalační příslušenství z lékové nádoby.
2. Odpojte vzduchovou hadičku od lékové nádoby.
3. Opatrně odšroubujte horní kryt lékové nádoby.
4. Zbylý lék zlikvidujte.
5. Součásti omyjte ve vodě.
6. Osušte ručně nebo na vzduchu v čistém prostředí pomocí měkkého, čistého hadříku.
7. Znovu sestavte lékovou nádobku a uložte ji do suchého sáčku.

POZOR: Čistěte kryt hlavní jednotky měkkým hadříkem navlhčeným vodou nebo jemným čistícím prostředkem. Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky.

JAK DEZINFIKOVAT

Po posledním ošetření dezinfikujte nádobku na léky a náustek nebo nosní nástavec podle níže uvedených pokynů:

Použijte dezinfekční prostředek kompatibilní s dezinfekčními aerosolovými maskami.

- Namočte díly do dezinfekčního roztoku na stanovenou dobu.
- Vyměňte díly a roztok zlikvidujte.
- Opláchněte díly čistou teplou vodou z kohoutku, oklepejte přebytečnou vodu a osušte je v čistém prostředí.



POZOR

Nikdy nesušte součásti v mikrovlnné troubě. K dezinfekci zařízení nikdy nepoužívejte autokláv, dezinfekční plyn EOG ani nízkoteplotní plazmový sterilizátor.

ÚLOŽIŠTĚ ZAŘÍZENÍ

- NESKLADUJTE zařízení na místech vystavených vysokým teplotám (nad 60 °C), nízkým teplotám (pod -20 °C), vysoké relativní vlhkosti (nad 95 %) nebo nadměrnému množství prachu. Nikdy nepokládejte těžké předměty na kryt ani na něj.
- Zařízení a jeho součásti skladujte na čistém a bezpečném místě. Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.

ÚDRŽBA

- Přístroj NEUPADEJTE ani jej nevystavujte žádným jiným nárazům či vibracím. Nikdy nesušte části v mikrovlnné troubě.
- Upozorňujeme, že jiné části než maska a náustek NELZE DEZINFIKOVAT VAŘENÍM!
- Nepřehánějte ani nenechávejte nebulizér s léky v nádobce na léky.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Jak opravit
Žádné rozprašování nebo nízká rychlost rozprašování, když je zařízení zapnuté.	V obalu na léky není žádný lék nebo je ho příliš mnoho.	Přidejte správné množství předepsaného léku
	Nádobka na lék není správně sestavena.	Ujistěte se, že je nádobka s lékem správně sestavena a inhalační příslušenství je správně připojeno.
	Tryska je ucpaná.	Vyčistěte a dezinfikujte nádobku s léky, abyste odstranili ucpaní.
	Nádoba s lékem je nakloněna ve špatném úhlu.	Držte nádobku s lékem správně. Nenaklánějte ji pod úhlem větším než 45 stupňů.
	Vzduchová hadice je nesprávně připojena.	Ujistěte se, že je vzduchová hadice správně připojena ke kompresoru a nádobce s lékem.
	Vzduchová hadice je zalomená nebo poškozená. Vzduchová hadice je ucpaná.	Ujistěte se, že vzduchová hadice není přehnutá. Zkontrolujte, zda není vzduchová hadice poškozená. Pokud je hadice poškozená, vyměňte ji.
	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vyměňte vzduchový filtr za nový, čistý vzduchový filtr.

Zařízení je velmi horké.	Kompresor je zakrytý.	Během používání nezakrývejte kompresor žádným typem krytu.
	Nepřetržitý provoz po dobu delší než 30 minut.	Omezte používání na 30 minut a před opětovným použitím zařízení počkejte 20minutovou pauzu.
Zařízení je neobvykle hlučné.	Vzduchová hadice je nesprávně připojena.	Bezpečně upevněte kryt vzduchového filtru. Ujistěte se, že kryt vzduchového filtru není zaseknutý.
Zařízení není napájeno po stisknutí spínače	Baterie je vybitá	Nabijte baterii

POZNÁMKA: Pokud přístroj po provedení výše uvedeného postupu normálně nebulizuje, obraťte se na nejbližšího prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili.

SPECIFIKACE PRODUKTU

Název:	Pístový nebulizér
Model:	5030
Standardní příslušenství:	Nebulizér, vzduchová trubice, maska pro dospělé, maska pro děti, náustek, 5 filtrů
Napájení:	Vestavěná baterie
Tlak rozprašování:	40KPa-80KPa
Pracovní prostředí:	Teplota: 10°C až 40°C Vlhkost: 30 až 80% relativní vlhkosti Atmosférický tlak: 70,0 kPa ~ 106,0 kPa
Skladovací prostředí:	Teplota: -20 až 60°C Vlhkost: 10 až 95% relativní vlhkosti Atmosférický tlak: 70,0 kPa ~ 106,0 kPa
Typ zařízení:	Zařízení
Kompatibilní nabíječka:	5V, 2A
Hladina hluku:	≥ 50dB (A)
Maximální kapacita zásobníku na léky:	8 ml
Rychlost rozprašování:	≥0,2 ml/min
Velikost částic:	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Rozměry:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Hmotnost (bez baterie):	Přibližně 250 g (bez nádoby na léky a vzduchové trubice)
Ochrana proti škodlivému vniknutí vody nebo částic:	IP21

- Rychlost rozprašování se může snížit při použití za nízkých teplot.
- Specifikace a vzhled se mohou změnit bez předchozího upozornění.

ZÁRUKA – OBCHODNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek se vztahuje 24měsíční záruka na výrobní vady, která začíná běžným datem nákupu doloženým účtenkou. V případě nákupu s fakturou se zákonná záruka zkracuje na 12 měsíců. 24měsíční záruka se nevztahuje na škody způsobené běžným opotřebením, kosmetickým poškozením, poškozením příslušenství nebo spotřebního materiálu (např. baterií, hlavic nebo součástí podléhajících opotřebením). **Na baterie se vztahuje záruka 6 měsíců.**

PROPADNUTÍ ZÁRUKY: 12/24měsíční zákonná záruka je neplatná v následujících případech:

- Výrobek byl poškozen v důsledku nesprávného použití, které není v souladu s pokyny v manuálu.
- Výrobek byl upraven, manipulováno s ním nebo otevřen.
- Porucha je způsobena nedostatečnou údržbou součástí, příslušenství nebo spotřebního materiálu (např. oxidace, ponoření elektrických součástí do kapalin, zbytky blokující senzor, úniky korozivní kapaliny z baterií).

VÝJIMKY ZE ZÁRUKY: Z 24měsíční zákonné záruky jsou vyloučeny:

- Náklady na výměnu nebo opravu dílů podléhajících opotřebením a náklady související s běžnou údržbou výrobku.
- Náklady a rizika spojená s přepravou výrobku do a z prodejního místa nebo autorizovaného střediska pro správu záruky.
- Poškození způsobené nesprávnou instalací nebo nesprávným použitím, které není v souladu s pokyny v manuálu.
- Poškození způsobené přírodními katastrofami, pády, náhodnými nárazy nebo podmínkami prostředí neslučitelnými s výrobkem.
- Vady, které mají zanedbatelný vliv na výkon výrobku.

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI:

Výrobce, distributor a všechny strany zapojené do prodeje produktu nenesou odpovědnost za ekonomické ztráty ani škody vzniklé v důsledku poruchy produktu. V souladu s platnými právními předpisy nenesou odpovědnost za přímé ani nepřímé škody, ztrátu příjmu, úspor ani jiné důsledky vyplývající z používání nebo nemožnosti používat produkt a/nebo související dokumentaci (papírovou nebo elektronickou), včetně neposkytnutí servisu. Další podrobnosti o zákaznické podpoře naleznete v prodejních podmínkách dostupných na webových stránkách www.nuvitababy.com.

Zahvaljujemo se vam za nakup batnega nebulatorja Nuvita 5030. Pred uporabo izdelka natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo. Ta izdelek je medicinski pripomoček. Upoštevajte zdravnikova navodila in napravo uporabljajte pravilno. Značilnosti nebulizacije tega izdelka se lahko razlikujejo glede na lastnosti zdravila. Hitrost nebulizacije se lahko zmanjša, še posebej pri uporabi zdravila z visoko viskoznostjo. Hitrost nebulizacije je lahko počasnejša tudi, če je temperatura zdravila nizka.

VARNOSTNE OPOMBE

Pred uporabo naprave obvezno preberite varnostna opozorila.



OPOZORILO

- Glede vrste, odmerka in časa dajanja zdravil upoštevajte zdravnikova navodila.
- Pri prvi uporabi naprave po nakupu ali po daljšem obdobju neuporabe očistite in razkužite posodo za zdravilo, ustnik inhalacijske maske in nosni nastavek.
- Po vsaki uporabi očistite in razkužite posodo za zdravilo, inhalacijsko masko in ustnik.
- Med uporabo naprave ne izvajajte vzdrževanja.
- Očiščene in razkužene dele obvezno posušite ter jih shranite na čistem mestu.
- Naprave, komponent ali katerega koli dela nebulatorja ne postavljajte in ne poskušajte sušiti v mikrovalovni pečici.
- Napravo hranite izven dosega otrok brez nadzora. Naprava lahko vsebuje majhne dele, ki jih lahko otroci pogoltnejo, in obstaja nevarnost zadušitve zaradi kablov in cevi.
- Ne uporabljajte neoriginalne dodatne opreme, kot so posoda za zdravilo, maska, nosni nastavek ali ustnik.
- Glavne enote in napajalnega vtiča ne umivajte z vodo.
- Glavne enote ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Med uporabo kompresorja ne pokrivajte z odejami, brisačami ali katero koli drugo vrsto pokrivala. To lahko povzroči pregrevanje ali okvaro kompresorja.
- Naprave ne uporabljajte na mestih, kjer je lahko izpostavljena vnetljivim plinom ali hlapom.
- Pentamidin ni odobren za uporabo s to napravo.
- Po vsaki uporabi vedno zavrzite preostala zdravila v posodi za zdravilo.
- Naprave ali njenih delov ne puščajte izpostavljenih ekstremnim temperaturam ali spremembam vlažnosti. Na primer, naprave ne puščajte v vozilu v vročih mesecih ali je ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Naprave ne uporabljajte ali shranjujte na mestih, kjer je lahko izpostavljena škodljivim hlapom ali hlapnim snovem.
- Pred uporabo se prepričajte, da je posoda za zdravilo čista. Ni primerno za uporabo v prisotnosti vnetljivih anestetičnih mešanic z zrakom, kisikom ali dušikovim oksidom..

Naprava deluje električno in zato lahko predstavlja nevarnost električnega udara.:

- Kompresorja (glavne enote) ali napajalnega vtiča ne uporabljajte, če sta mokra.
- Napajalnega vtiča ne priključujte in ne izključujte iz električne vtičnice z mokrimi rokami.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte v vlažnih prostorih, kot je kopalnica. Napravo uporabljajte pri priporočeni temperaturi in vlažnosti.

Vzdrževanje in shranjevanje:

- Tekočo raztopino ne puščajte v komponentah aerosola. Po razkuževanju dele nebulatorja sperite s čisto, toplo vodo iz pipe.
- Napravo in komponente shranite na čisto in varno mesto.
- Naprave ne odpirajte ali popravljajte sami.









ATTENZIONE

- Ne polivajte vode ali drugih tekočin po kompresorju ali napajalnem vtiču. Ti deli niso vodoodporni. Če se tekočina razlije po teh delih, takoj izključite napajalni vtič in tekočino obrišite z gazo ali drugim mehkim, vpojnim materialom.
- Glavne enote ali posode za zdravilo ne spuščajte in je ne izpostavljajte močnim udarcem. Enote ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte.
- Zagotovite skrben nadzor, ko to napravo uporabljajo dojenčki, otroci ali odvisne osebe, na njih ali v njihovi bližini. Nепrekinjena uporaba lahko skrajša njeno življenjsko dobo.
- Uporaba naj bo omejena na 30 minut in počakajte 20 minut, preden napravo ponovno uporabite.
- V kompresor ne vstavljajte nobenih predmetov.
- Prepričajte se, da je zračni filter čist. Če se je zračni filter razbarval ali je bil uporabljen več kot 60 dni, ga zamenjajte z novim, originalnim.
- Prepričajte se, da je posoda za zdravilo pravilno sestavljena, da je zračni filter pravilno nameščen in da je zračna cev pravilno priključena na kompresor in posodo za zdravilo. Med uporabo lahko iz zračne cevi uhaja zrak, če komponente niso pravilno nameščene.
- Naprave ne uporabljajte, če je zračna cev prepognjena.
- V posodo z zdravilom ne dodajajte več kot 8 ml zdravila.
- Naprave ne uporabljajte pri temperaturah nad +40 °C (+104 °F).
- Posode z zdravilom ne nagibajte tako, da bi bil kot kompleta večji od 45°. Zdravilo lahko steče v usta.
- Med uporabo naprave posode z zdravilom ne stresajte.
- Uporabljajte samo odobrene dele in dodatke. Deli in dodatki, ki niso odobreni za uporabo z napravo, ne ustrezajo predvidenim specifikacijam ali bi lahko poškodovali napravo.
- Da bi se izognili poškodbam nosne sluznice, ne stiskajte izbirnega nosnega nastavka na zadnji strani nosu. Med uporabo te naprave boste slišali hrup in

vibracije, ki jih povzroča črpalka v kompresorju. Slišite lahko tudi hrup, ki ga povzroča stisnjen zrak, ki uhaja iz posode z zdravilom. To je normalno in ne pomeni okvare.

- Pri sterilizaciji delov s kuhanjem se prepričajte, da voda med kuhanjem popolnoma ne izhlapi.
- Naprave ne uporabljajte med spanjem.
- Po uporabi izvlcite napajalni kabel iz naprave.
- Pred čiščenjem naprave izvlcite napajalni kabel iz električne vtičnice.
- Izpraznite posodo za zdravilo in zračno cevko ter ju po vsaki uporabi sperite. Nato ju posušite z gazo ali mehko krpo.

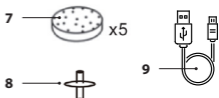
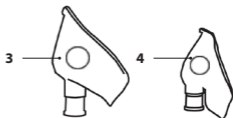
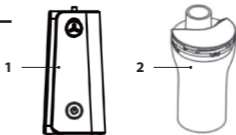
SIMBOLI

simboli	Razlaga
	Simbol previdnosti. To je varnostni simbol, ki se uporablja za poudarjanje posebnih opozoril ali previdnostnih ukrepov, povezanih z napravami, ki jih sicer ni na nalepki. Simbol se lahko uporablja tudi za označevanje »Pozor, glejte navodila za uporabo«.
	Producent
	Simbol označuje, da je treba napravo ob koncu njene uporabne dobe odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi za ločeno zbiranje odpadkov.
	Simbol PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO; označuje, da mora uporabnik prebrati navodila za uporabo.
	Ta simbol označuje, da je naprava skladna s standardom ES 60601-1 BF.
IP21	Zaščita pred vdorom vode pomeni, da lahko naprava zaščiti pred navpično padajočimi kapljicami vode pod največjim kotom 15°.
	Označuje datum izdelave medicinskega pripomočka. Ta simbol mora spremljati serijska številka proizvajalca.
SN	Simbol številke serije; označuje kodo serije proizvajalca, da je mogoče serijo prepoznati.
LOT	Označuje pooblaščenega zastopnika v Evropski skupnosti.
EC REP	Simbol oznake CE. Ta simbol potrjuje, da izdelek izpolnjuje okoljske, varnostne in zdravstvene zahteve Evropske unije.
CE	Il simbolo del marchio CE. Questo simbolo certifica che un prodotto ha soddisfatto i requisiti ambientali, di sicurezza e di salute dei consumatori dell'Unione Europea.

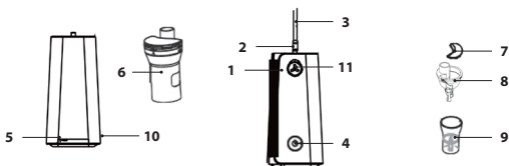
VSEBINO IZDELKA

Prosimo, preverite izdelek. V škatli so naslednji predmeti. Če kateri koli predmeti manjkajo, se obrnite na trgovino, kjer ste izdelek kupili, ali na najbližjega prodajalca.

1. Kompresor (glavna enota)
2. Posoda za zdravilo
3. Inhalacijska maska (za odrasle)
4. Inhalacijska maska (za otroke)
5. Ustnik
6. Zračna cev
7. Zračni filtri (x5)
8. Prikluček
9. USB kabel




NOMENKLATURA KOMPONENT



1	Kompresor (glavna enota)	6	Posoda za zdravila
2	Izhod zraka	7	Pokrov posode za zdravila
3	Cev za zrak	8	Zgornji del posode za zdravila
4	Stikalo za vklop/izklop	9	Spodnji del posode za zdravila
5	Prikluček USB	10	Vhod USB
		11	Zračni filter in pokrov

NOMENKLATURA KOMPONENT

 Pred uporabo se prepričajte, da so ustnik, nosnik, maska in zračni filter čisti.

1. DIETA

Deluje neposredno na baterijo. (Kapaciteta baterije 1200 mAh, moč polnjenja 5V 2,0 A največ).

SVETLOBNI INDIKATORJI:

Stanje napolnjenosti

- Rdeča lučka: Polnjenje poteka.
- Rdeča lučka ne sveti: Polnjenje je končano.
- Rdeča in modra lučka svetita hkrati: Naprava se med uporabo polni.

Med uporabo

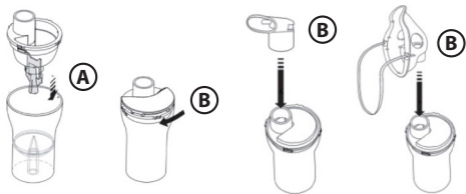
- Modra lučka: Naprava deluje.
- Utripajoča modra lučka: Baterija je skoraj prazna, naprava se bo samodejno izklopila. Čim prej jo napolnite.

2. VNOS ZDRAVILA V POSODO

- Dvignite ustnik, nosnik ali masko iz posode za zdravilo in odvijte zgornji pokrov nebulatorja.
- Pozor: Pazite, da vam deflektor ne pade na tla.
- V posodo nebulatorja vstavite pravilno količino predpisane zdravila.

3. ZAPIRANJE POSODE Z ZDRAVILOM

- Zgornji del nebulatorja privijte na spodnji del nebulatorja v smeri urinega kazalca, dokler ni varno zaprt.
- Namestite zeleno inhalacijsko opremo.



4. NAMESTITE ZRAČNO CEV

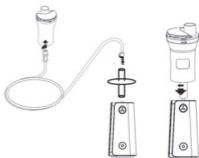
Vožnja 1: Zasukajte čep zračne cevi in ga trdno potisnite v priključek zračne cevi kompresorja.

Pri nameščanju zračne cevi držite posodo z zdravilom pokonci, sicer lahko zdravilo izteče iz posode z zdravilom.

Pozor: Naprave ne uporabljajte, če je zračna cev prepognjena.

2. korak: Rahlo zasukajte čep zračne cevi in ga trdno potisnite v priključek zračne cevi na dnu posode z zdravilom.

Začasno oporo za posodo z zdravilom uporabite predvideno režo na posodi z zdravilom.



KAKO UPORABLJATI ENOTO

1. Vsebnik z zdravilom držite, kot je prikazano na sliki



Pravilna drža



POZOR: Posode z zdravilom ne nagibajte za več kot 45°, sicer lahko zdravilo steče v usta.

2. Vklpite enoto

Pritisnite gumb za vklop za 1 sekundo. Ko se kompresor zažene, se začne razprševanje.



3. Zdravilo vdihnite po navodilih zdravnika



Ustnik

Vstavite ustnik v usta. Zdravilo vdihnite normalno. Izdihnite normalno skozi ustnik.



Maska

Masko namestite čez nos in usta. Elastični trak povlecite čez glavo. Nežno povlecite trak, da masko pritrдите čez nos in usta. Vdihnite zdravilo. Izdihnite normalno skozi masko.



Nosni nastavek

Zdravilo vdihnite skozi nosni nastavek, kot je prikazano. Izdihnite skozi usta.

4. Izklopite enoto

Pritisnite gumb za vklop in ga držite 1 sekundo. Ko se kompresor ustavi, se ustavi tudi razprševanje.

5. Odklopite zračno cevko iz vsebnika za zdravilo

- Primite vtič zračne cevi in ga nežno povlecite navzdol.
- Preverite zračno cev. Prepričajte se, da v notranjosti ni kondenza ali vlage.
Če v zračni cevi ostane kondenz ali vlaga, jo odstranite po spodnjih navodilih:
 2. Prepričajte se, da je zračna cev še vedno priključena na priključek za zračno cev kompresorja.
 3. Vključite enoto in kompresor se bo zagnal ter črpal zrak skozi zračno cev, da bi odstranil vlago.
 4. Izklopite enoto.

6. Odklopite zračno cev od kompresorja

- Primite vtič zračne cevi in ga nežno izvlecite iz priključka zračne cevi na zgornji strani kompresorja.

KAKO OČISTITI NAPRAVO PO INHALACIJI



Po inhalaciji obvezno očistite in shranite napravo.

1. Odstranite inhalacijski pripomoček iz posode za zdravilo.
2. Odklopite zračno cevko z posode za zdravilo.
3. Previdno odvijte zgornji pokrov posode za zdravilo.
4. Preostalo zdravilo zavržite.
5. Dele operite z vodo. Posušite ročno ali na zraku v čistem okolju z mehko, čisto krpo.
6. Ponovno sestavite posodo za zdravilo in jo shranite v suho vrečko.

POZOR: Ohišje glavne enote očistite z mehko krpo, navlaženo z vodo ali blagim detergentom. Ne uporabljajte abrazivnih čistil.

KAKO RAZKUŽITI

Po zadnjem zdravljenju razkužite posodico za zdravilo in ustnik ali nosnik po spodnjih navodilih:

Uporabite razkužilo, ki je združljivo z razkuževalnimi aerosolnimi maskami.

- Dele namakajte v razkužilni raztopini za določen čas.
- Odstranite dele in raztopino zavržite.
- Dele sperite s čisto, toplo vodo iz pipe, otriesite odvečno vodo in jih posušite v čistem okolju.



POZOR

Delov nikoli ne sušite v mikrovalovni pečici. Za razkuževanje naprave nikoli ne uporabljajte avtoklava, plinske dezinfekcije EOG ali nizkotemperaturnega plazemskega sterilizatorja.

SHRANJEVANJE NAPRAVE

- Naprave NE shranjujte na mestih, kjer so izpostavljene visokim temperaturam (nad 60 °C), nizkim temperaturam (pod -20 °C), visoki relativni vlažnosti (nad 95 %) ali prekomernemu prahu. Na ohišje ali nanj nikoli ne postavljajte težkih predmetov.
- Napravo in njene komponente shranjujte na čistem in varnem mestu. Napravo hranite izven dosega otrok.

VZDRŽEVANJE

- Naprave NE spuščajte in je ne izpostavljajte drugim udarcem ali vibracijam.
- Delov nikoli ne sušite v mikrovalovni pečici.
- Upoštevajte, da delov, razen maske in ustnika, NI MOGOČE DEZINFEKIRATI Z VREČANJEM!
- Nebulatorja ne nosite in ne puščajte z zdravili v posodi za zdravila.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problem	Možni vzroki	Come correggere
Ko je naprava vklopljena, ni nebulizacije ali pa je hitrost nebulizacije nizka.	V posodi z zdravilom ni zdravila ali pa ga je preveč.	Dodajte pravilno količino predpisanega zdravila
	Vsebnik z zdravilom ni pravilno sestavljen.	Prepričajte se, da je posoda za zdravilo pravilno sestavljena in da je inhalacijski pripomoček pravilno priključen.
	Šoba je blokirana.	Očistite in razkužite posodo z zdravilom, da odstranite blokado.
	Posoda z zdravilom je nagnjena pod napačnim kotom.	Vsebnika z zdravilom držite pravilno. Ne nagibajte ga pod kotom, večjim od 45 stopinj.
	Zračna cev je nepravilno priključena.	Prepričajte se, da je cev za zrak pravilno priključena na kompresor in posodo z zdravilom.
	Zračna cev je nepravilno priključena.	Prepričajte se, da zračna cev ni prepognjena. Preverite, ali je zračna cev poškodovana. Če je poškodovana, jo zamenjajte.
	Zračni filter je umazan.	Zračni filter zamenjajte z novim, čistim zračnim filtrom.

Naprava je zelo vroča.	Kompresor je pokrit.	Med uporabo kompresorja ne pokrivajte z nobenim pokrovom.
	Neprekinjeno delovanje več kot 30 minut.	Omejite uporabo na 30 minut naenkrat in počakajte 20 minut, preden napravo ponovno uporabite.
Naprava je nenavadno glasna.	Zračna cev je nepravilno priključena.	Varno pritrdite pokrov zračnega filtra. Prepričajte se, da pokrov zračnega filtra ni zataknen.
Naprava ni priključena na napajanje, ko je pritisnjen gumb stikala	Baterija je prazna	Caricare la batteria

OPOMBA: Če naprava po izvedbi zgornjega postopka ne deluje normalno, se obrnite na najbližjega prodajalca, kjer ste napravo kupili.

SPECIFIKACIJE IZDELKA

Ime:	Batni nebulator
Model:	5030
Standardna dodatna oprema:	Nebulator, zračna cev, maska za odrasle, maska za otroke, ustnik, 5 filtrov
Napajanje:	Vgrajena baterija
Tlak razprševanja:	40KPa–80KPa
Delovno okolje:	Temperatura: od 10 °C do 40 °C Vlažnost: od 30 do 80 % relativne vlažnosti Atmosferski tlak: 70,0 kPa ~ 106,0 kPa
Okolje shranjevanja:	Temperatura: od -20 do 60 °C Vlažnost: od 10 do 95 % relativne vlažnosti Atmosferski tlak: 70,0 kPa ~ 106,0 kPa
Vrsta naprave:	Oprema
Združljiv polnilnik:	5 V, 2 A
Raven hrupa:	≥ 50 dB (A)
Največja prostornina posode za zdravilo:	8 ml
Hitrost razprševanja:	≥0,2 ml/min
Velikost delcev:	MMAD: ≥3,5 μm +25 %
Dimenzije:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Teža (brez baterije):	Približno 250 g (brez posode za zdravilo in zračne cevi)
Zaščita pred škodljivim vdorom vode ali delcev:	IP21

- Hitrost razprševanja se lahko zmanjša pri uporabi pri nizkih temperaturah.
- Specifikacije in videz se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

GARANCIJA - POGOJI IN DOLOČILA

Za ta izdelek velja 24-mesečna garancija za proizvodne napake, ki velja od datuma nakupa, kar je razvidno iz računa. Če je izdelek kupljen z računom, se zakonska garancija skrajša na 12 mesecev. 24-mesečna garancija ne krije škode, ki je posledica običajne obrabe, kozmetičnih poškodb, dodatkov ali potrošnega materiala (npr. baterij, glav ali komponent, ki so podvržene obrabi). **Za baterije velja 6-mesečna garancija.**

ODVZEM GARANCIJE: 12/24-mesečna zakonska garancija je neveljavna v naslednjih primerih:

- Izdelek je bil poškodovan zaradi nepravilne uporabe, ki ni v skladu z navodili v priročniku.
- Izdelek je bil spremenjen, posegan ali odprt.
- Okvara je posledica nezadostnega vzdrževanja komponent, dodatkov ali potrošnega materiala (npr. oksidacija, potopitev električnih delov v tekočine, ostanki, ki blokirajo senzor, puščanje korozivne tekočine iz baterij).

IZJEME GARANCIJE: Iz 24-mesečne zakonske garancije so izključeni naslednji stroški:

- Stroški zamenjave ali popravila delov, ki so podvrženi obrabi, in tisti, ki so povezani z rednim vzdrževanjem izdelka.
- Stroški in tveganja, povezana s prevozom izdelka do in od prodajnega mesta ali pooblaščenega centra za upravljanje garancij.
- Škoda, ki je posledica nepravilne namestitve ali nepravilne uporabe, ki ni v skladu z navodili v priročniku.
- Škoda, ki jo povzročijo naravne nesreče, padci, nenamerni udarci ali okoljski pogoji, ki niso združljivi z izdelkom.
- Napake, ki imajo zanemarljiv vpliv na delovanje izdelka.

OMEJITVE ODGOVORNOSTI:

Proizvajalec, distributer in vse stranke, vključene v prodajo izdelka, ne odgovarjajo za ekonomske izgube ali škodo, ki nastanejo zaradi okvare izdelka. V skladu z veljavno zakonodajo ne odgovarjajo za neposredno ali posredno škodo, izgubo dohodka, prihrankov ali druge posledice, ki izhajajo iz uporabe ali nezmožnosti uporabe izdelka in/ali pripadajoče dokumentacije (papirne ali elektronske), vključno z odsotnostjo servisa. Za več podrobnosti o storitvah za stranke si oglejte prodajne pogoje, ki so na voljo na spletni strani **www.nuvitababy.com**.

Благодарим ви, че закупихте този бутален небулизатор Nuvita 5030. Моля, прочетете внимателно ръководството за употреба, преди да използвате продукта, и го запазете за бъдещи справки. Този продукт е медицинско изделие. Не забравяйте да следвате инструкциите на лекар и да използвате устройството правилно. Характеристиките на небулизация на този продукт могат да варират в зависимост от свойствата на лекарството. Особено при използване на лекарство с висок вискозитет, скоростта на небулизация може да бъде намалена. Скоростта на небулизация може да бъде по-бавна и при ниска температура на лекарството.

БЕЛЕЖКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Не забравяйте да прочетете предупрежденията за безопасност, преди да използвате устройството.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За вида, дозата и времето на приложение на лекарството, не забравяйте да следвате инструкциите на лекар.
- Когато използвате устройството за първи път след покупката или след дълъг период на неупотреба, не забравяйте да почистите и дезинфекцирате контейнера за лекарството, мундщука на инхалационната маска и накрайника за нос.
- Почиствайте и дезинфекцирайте контейнера за лекарството, инхалационната маска и мундщука след всяка употреба.
- Не извършвайте поддръжка на устройството, докато е в употреба. Не забравяйте да подсушите почистените и дезинфекцирани части и да ги съхранявате на чисто място.
- Не поставяйте и не се опитвайте да сушите устройството, компонентите или която и да е част от небулизатора в микровълнова фурна.
- Дръжте устройството далеч от деца без надзор. Устройството може да съдържа малки части, които могат да бъдат погълнати, и съществува риск от задушаване поради кабели и тръбички.
- Не използвайте неоригинални аксесоари, като контейнера за лекарството, маската, накрайника за нос или накрайника за мундщук.
- Не мийте основното устройство и щепсела за захранване с вода.
- Не потапяйте основното устройство във вода или други течности.
- Не покривайте компресора с одеяла, кърпи или друг вид покритие по време на употреба. Това може да доведе до прегряване или неизправност на компресора.
- Не използвайте устройството на места, където може да бъде изложено на запалими газове или пари.
- Пентамидинът не е одобрен за употреба с това устройство.
- Винаги изхвърляйте останалото лекарство в контейнера за лекарство след всяка употреба.
- Не оставяйте устройството или неговите части изложени на екстремни температури или промени във влажността. Например, не оставяйте устройството в превозно средство през горещите месеци и не го излагайте на пряка слънчева светлина.
- Не използвайте и не съхранявайте устройството на места, където може да бъде изложено на вредни изпарения или летливи вещества.
- Уверете се, че контейнерът за лекарство е чист преди употреба.

- Не е подходящ за употреба в присъствието на запалими анестетични смеси с въздух, кислород или азотен оксид.

Устройството работи електрически и в резултат на това може да представлява риск от токов удар.:

- Не използвайте компресора (основния блок) или щепсела на захранващия кабел, ако са мокри.
- Не включвайте и не изключвайте щепсела от електрическия контакт с мокри ръце.
- Не използвайте и не съхранявайте устройството на влажни места, като например бани. Използвайте устройството в рамките на препоръчителния диапазон на температура и влажност.

Поддръжка и консервация:

- Не оставяйте течен разтвор в компонентите на аерозола. Изплакнете частите на небулизатора с чиста, топла чешмяна вода след дезинфекция.
- Съхранявайте устройството и компонентите му на чисто и безопасно място.
- Не отваряйте и не поправяйте устройството сами.









ВНИМАНИЕ

- Не разливайте вода или други течности върху компресора или щепсела. Тези части не са водоустойчиви. Ако течност се разлее върху тези части, незабавно изключете щепсела от контакта и избършете течността с марля или друг меък, абсорбиращ материал.
- Не изпускайте и не подлагайте основното устройство или контейнера с лекарството на силни удари. Не разглобявайте, не ремонтирайте и не модифицирайте устройството.
- Осигурете строг надзор, когато това устройство се използва от, върху или близо до бебета, деца или зависими лица. Непрекъснатата употреба може да съкрати живота му.
- Ограничете употребата до 30 минути и изчакайте 20 минути, преди да използвате устройството отново.
- Не поставяйте никакви предмети в компресора.
- Уверете се, че въздушният филтър е чист. Ако въздушният филтър е обезцветен или е бил използван повече от 60 дни, сменете го с нов, оригинален.
- Уверете се, че контейнерът с лекарството е сглобен правилно, въздушният филтър е инсталиран правилно и въздушната тръба е правилно свързана към компресора и контейнера с лекарството. Въздухът може да изтече от въздушната тръба по време на употреба, ако компонентите не са инсталирани правилно.
- Не използвайте устройството, ако въздушната тръба е прегъната.
- Не добавяйте повече от 8 мл лекарство в контейнера с лекарството.
- Не използвайте устройството при температури над +40°C (+104°F).
- Не накланяйте контейнера с лекарството така, че ъгълът на комплекта да е по-голям от 45°. Лекарството може да потече в устата.
- Не разклащайте контейнера с лекарството, докато използвате устройството.
- Използвайте само одобрени части и аксесоари. Частите и аксесоарите, които не са одобрени за употреба с устройството, не отговарят на предвидените спецификации или биха могли да го повредят.
- За да избегнете нараняване на носната лигавица, не притискайте

допълнителния накрайник за нос в задната част на носа. Когато използвате това устройство, ще чувате шумове и вибрации, причинени от помпата в компресора. Може също да чуе шум, причинен от сгъстен въздух, излизащ от контейнера с лекарството. Това е нормално и не е признак за неизправност.

- Когато стерилизирате части чрез варене, уверете се, че водата не се изпарява напълно по време на варенето.
- Не използвайте устройството, докато спите.
- Извадете щепсела от захранващия кабел от устройството след употреба.
- Изключете щепсела от електрическия контакт, преди да почистите устройството.
- Изпразвайте контейнера с лекарството и въздушната тръба и ги изплаквайте след всяка употреба. След това ги подсушете с марля или мека кърпа.

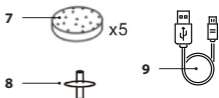
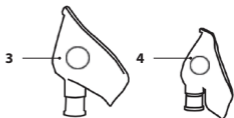
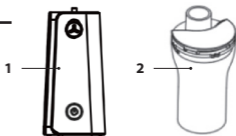
СИМВОЛИ

символи	Обяснение
	Символът за внимание. Това е символ за безопасност, използван за подчертаване на специфични предупреждения или предпазни мерки, свързани с устройства, които не са посочени на етикета. Символът може да се използва и за обозначаване на „Внимание, вижте инструкциите за употреба“.
	Производител
	Този символ показва, че устройството, в края на полезния му живот, трябва да бъде изхвърлено в съответствие с местните разпоредби за сортиране на отпадъци.
	Символът „ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ“; показва необходимостта потребителят да се консултира с инструкциите за употреба.
	Този символ показва, че устройството отговаря на ЕС 60601-1 ВФ.
IP21	Защита срещу проникване на вода означава, че устройството може да предпази от вертикално падащи капки вода под максимален ъгъл от 15°.
	Този символ показва датата на производство на медицинското изделие.
SN	Този символ трябва да бъде придружен от серийния номер на производителя.
LOT	Символът за партиден номер; показва партидния код на производителя, така че партидата да може да бъде идентифицирана.
EC REP	Показва упълномощения представител в Европейската общност.
CE	Символът за маркировка CE. Този символ удостоверява, че даден продукт отговаря на изискванията на Европейския съюз за опазване на околната среда, безопасността и здравето на потребителите.

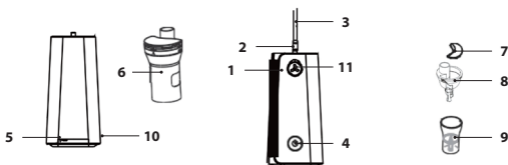
СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРОДУКТА

Моля, проверете продукта. Следните артикули са включени в кутията. Ако някои от тях липсват, моля, свържете се с магазина, от който сте закупили продукта, или с най-близкия търговец на дребно.

1. Компресор (основен блок)
2. Контейнер за лекарство
3. Инхалаторна маска (за възрастни)
4. Инхалаторна маска (за деца)
5. Мундзук
6. Въздушна тръба
7. Въздушни филтри (x5)
8. Конектор
9. USB кабел




КОМПОНЕНТНА НОМЕНКЛАТУРА



1	Компресор (основен модул)	6	Контейнер за лекарства
2	Изход за въздух	7	Капак за контейнер за лекарства
3	Въздушен маркуч	8	Горна обвивка на контейнер за лекарства
4	Превключвател за захранване	9	Долна обвивка на контейнер за лекарства
5	USB конектор	10	USB порт
		11	Въздушен филтър и капак

КОМПОНЕНТНА НОМЕНКЛАТУРА

 Уверете се, че мундшукът, носният крайник, маската и въздушният филтър са чисти преди употреба.

1. ДИЕТА

Работи директно с батерията. (Капацитет на батерията 1200 mAh, мощност на зареждане 5V 2.0 A макс.).

СВЕТЛИННИ ИНДИКАТОРИ:

Състояние на заряда

- b. Червена светлина: Зареждането е в ход.
- c. Червената светлина не свети: Зареждането е завършено.
- d. Червената и синята светлина светят едновременно: Устройството се зарежда, докато се използва.

По време на употреба

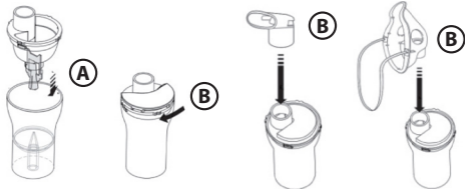
- a. Синя светлина: Устройството работи.
- b. Мигаща синя светлина: Батерията е изтощена, устройството е на път да се изключи автоматично. Заредете я възможно най-скоро.

2. ВЪВЕЖДАНЕ НА ЛЕКАРСТВОТО В КОНТЕЙНЕРА

- Повдигнете мундшука, крайника за нос или маската от контейнера с лекарството и развийте горния капак на небулизатора.
- Внимание: Внимавайте да не изпуснете дефлектора на пода.
- Поставете правилното количество предписано лекарство в контейнера на небулизатора.

3. ЗАТВАРЯНЕ НА КОНТЕЙНЕРА С ЛЕКАРСТВОТО

- A. Завийте горния корпус на небулизатора върху долния корпус по посока на часовниковата стрелка, докато се затвори здраво.
- B. Инсталирайте желаните аксесоари за инхалиране.



4. МОНТИРАЙТЕ МАРКУЧА ЗА ВЪЗДУХ

Карай 1: Завъртете леко щепсела на въздушната тръба и го натиснете здраво в конектора на въздушната тръба на компресора.

Дръжте контейнера с лекарството изправен, когато монтирате въздушната тръба, в противен случай лекарството може да изтече от контейнера.

Внимание: Не използвайте устройството, ако въздушната тръба е прегъната.

Стъпка 2: Завъртете леко щепсела на въздушната тръба и го натиснете здраво в конектора на въздушната тръба в долната част на контейнера с лекарството.

Използвайте определения за това слот на контейнера с лекарството като временна опора за него.



КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО

1. Дръжте контейнера с лекарството, както е показано на фигурата



Правилна стойка



ВНИМАНИЕ: Не наклоняйте контейнера с лекарството под ъгъл повече от 45°, в противен случай лекарството може да попадне в устата.

2. Включете устройството

Натиснете бутона за захранване за 1 секунда. Когато компресорът се стартира, започва небулизацията.



3. Вдишайте лекарството, следвайки указанията на лекаря



Мундшук

Поставете мундшука в устата си. Вдишайте лекарството нормално. Издишайте нормално през мундшука.



Маска

Поставете маската върху носа и устата си. Издърпайте еластичната лента през главата си. Внимателно издърпайте лентата, за да закрепите маската върху носа и устата си. Вдишайте лекарството. Издишайте нормално през маската.



Накрайник за нос

Вдишайте лекарството през накрайника за нос, както е показано. Издишайте през устата си.

4. Изключете устройството

Натиснете бутона за захранване за 1 секунда. Когато компресорът спре, пулверизирането също ще спре.

5. Откачете въздушната тръба от контейнера за лекарството

- Хванете щепсела на въздушния маркуч и внимателно го издърпайте надолу. Проверете въздушния маркуч. Уверете се, че вътре няма конденз или влага.
- Ако във въздушния маркуч остане конденз или влага, отстранете ги, като следвате инструкциите по-долу:
 2. Уверете се, че въздушният маркуч е все още свързан към конектора на компресора.
 3. Включете уреда и компресорът ще се стартира и ще изпомпва въздух през въздушния маркуч, за да отстрани влагата.
 4. Изключете уреда.

6. Разкачете въздушния маркуч от компресора

- Хванете щепсела на маркуча за въздух и внимателно издърпайте щепсела на маркуча за въздух от конектора на маркуча за въздух от горната страна на компресора.

КАК ДА ПОЧИСТИТЕ УСТРОЙСТВОТО СЛЕД ИНХАЛАЦИЯ



Не забравяйте да почистите и съхраните устройството след вдишване..

1. Извадете инхалаторния аксесоар от контейнера с лекарство.
2. Разкачете въздушната тръба от контейнера с лекарство.
3. Внимателно развийте горния капак на контейнера с лекарство.
4. Изхвърлете останалото лекарство.
5. Измийте частите с вода. Подсушете на ръка или на въздух в чиста среда с мека, чиста кърпа.
6. Сглобете отново контейнера с лекарство и го съхранявайте в суха торбичка.

Внимание: Почистете корпуса на основното устройство с мека кърпа, навлажнена с вода или мек препарат. Не използвайте абразивни почистващи препарати.

КАК ДА ДЕЗИНФЕКЦИРАМЕ

Дезинфекцирайте чашката за лекарство и мундщука или накрайника за нос след последното третиране, следвайки инструкциите по-долу:

Използвайте дезинфектант, съвместим с дезинфекциращи маски за небулизатори.!

- Накиснете частите в дезинфекциращия разтвор за определения период.
- Извадете частите и изхвърлете разтвора.
- Изплакнете частите с чиста, топла чешмяна вода, отърсете излишната вода и ги подсушете в чиста среда.



ВНИМАНИЕ

Никога не сушете частите в микровълнова фурна. Никога не използвайте автоклав, дезинфекциращ газ с EOG или нискотемпературен плазмен стерилизатор за дезинфекция на устройството.

СЪХРАНЕНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- НЕ съхранявайте устройството на места, изложени на високи температури (над 60°C), ниски температури (под -20°C), висока относителна влажност (над 95%) или прекомерно количество прах. Никога не поставяйте тежки предмети върху корпуса или върху него.
- Съхранявайте устройството и неговите компоненти на чисто и безопасно място. Дръжте устройството далеч от деца.

ПОДДРЪЖКА

- НЕ изпускайте устройството и НЕ го подлагайте на други удари или вибрации. Никога не сушете части в микровълнова фурна.
- Моля, обърнете внимание, че части, различни от маската и мундщука, НЕ МОГАТ да бъдат дезинфекцирани чрез варене!
- Не носете и не оставяйте небулизатора с лекарства в контейнера за лекарства.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

проблем	Възможни причини	Come correggere
Няма небулизация или скоростта на небулизация е ниска, когато устройството е включено.	Няма лекарство или има твърде много лекарство в опаковката за лекарството.	Добавете правилното количество от предписаното лекарство
	Контейнерът за лекарство не е сглобен правилно.	Уверете се, че контейнерът с лекарството е сглобен правилно и че инхалаторът е свързан правилно.
	Дюзата е запушена.	Почистете и дезинфекцирайте контейнера с лекарството, за да отстраните запушването.
	Контейнерът с лекарството е наклонен под грешен ъгъл.	Дръжте правилно контейнера с лекарството. Не го наклоняйте под ъгъл, по-голям от 45 градуса.
	Въздушният маркуч е свързан неправилно.	Уверете се, че маркучът за въздух е правилно свързан към компресора и контейнера с лекарството.
	Въздушният маркуч е прегънат или повреден. Въздушният маркуч е запушен.	Уверете се, че въздушният маркуч не е прегънат. Проверете въздушния маркуч за повреди. Сменете въздушния маркуч, ако е повреден.
	Въздушният филтър е замърсен.	Сменете въздушния филтър с нов, чист въздушен филтър.

Устройството е много горещо.	Компресорът е покрит.	Не покривайте компресора с какъвто и да е вид капак по време на употреба.
	Непрекъснатата работа за повече от 30 минути.	Ограничете употребата до 30 минути наведнъж и изчакайте 20-минутен интервал, преди да използвате устройството отново.
Устройството е необичайно шумно.	Въздушният маркуч е свързан неправилно.	Затегнете здраво капака на въздушния филтър. Уверете се, че капакът на въздушния филтър не е заседнал.
Няма захранване към устройството, когато бутонът за превключване е натиснат	Батерията е изтощена	Заредете батерията

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако устройството не се разпръсква нормално след извършване на горната процедура, свържете се с най-близкия търговец, от който сте закупили устройството.

ПРОДУКТОВИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Име:	Бутален небулизатор
Модел:	5030
Стандартни аксесоари:	Небулизатор, въздушна тръба, маска за възрастни, маска за деца, мундшук, 5 филтъра
Захранване:	Вградена батерия
Налягане на пулверизиране:	40КPa-80КPa
Работна среда:	Температура: от 10°C до 40°C Влажност: от 30 до 80% относителна влажност
Среда за съхранение:	Атмосферно налягане: 70.0 КPa ~ 106.0 КPa Температура: от -20 до 60°C Влажност: от 10 до 95% относителна влажност
Тип устройство:	Атмосферно налягане: 70.0 КPa ~ 106.0 КPa
Съвместимо зарядно устройство:	Оборудване
Ниво на шум:	5V, 2A
Максимален капацитет на контейнера за лекарства:	≥ 50dB (A) 8 ml
Скорост на пулверизиране:	≥0.2 ml/min
Размер на частиците:	MMAD: ≥3.5 μm +25%
Размери:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Тегло (без батерията):	Приблизително 250 g (без контейнера за лекарство и въздушната тръба)
Защита срещу вредно проникване на вода или частици:	IP21

- Скоростта на пулверизиране може да бъде намалена при употреба при ниски температури.
- Спецификациите и външният вид подлежат на промяна без предупреждение.

ГАРАНЦИЯ - ОБЩИ УСЛОВИЯ

Този продукт е покрит с 24-месечна гаранция срещу производствени дефекти, считано от датата на покупка, доказана в касовата бележка. При покупка с фактура, законовата гаранция се намалява до 12 месеца. 24-месечната гаранция не покрива повреди, причинени от нормално износване, козметични повреди, аксесоари или консумативи (напр. батерии, глави или компоненти, подложени на износване). **Батериите са гарантирани за период от 6 месеца.**

ЗАГУБА НА ГАРАНЦИЯ: 12/24-месечната законова гаранция е невалидна в следните случаи:

- Продуктът е повреден поради неправилна употреба, несъответстваща на инструкциите в ръководството.
- Продуктът е бил модифициран, подправен или отворен.
- Неизправността е причинена от недостатъчна поддръжка на компоненти, аксесоари или консумативи (напр. окисляване, потапяне на електрически части в течности, остатъци, блокиращи сензора, течове на корозивна течност от батериите).

ИЗКЛЮЧЕНИЯ ОТ ГАРАНЦИЯТА: Следните са изключени от 24-месечната законова гаранция:

- Разходи за подмяна или ремонт на части, подлежащи на износване, и тези, свързани с рутинната поддръжка на продукта.
- Разходи и рискове, свързани с транспортирането на продукта до и от мястото на продажба или оторизиран център за управление на гаранцията.
- Повреди, произтичащи от неправилен монтаж или неправилна употреба, несъответстваща на инструкциите в ръководството.
- Повреди, причинени от природни бедствия, падания, случайни удари или условия на околната среда, несъвместими с продукта.
- Дефекти, които имат незначително влияние върху производителността на продукта.

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ОТГОВОРНОСТТА:

Производителят, дистрибуторът и всички страни, участващи в продажбата на продукта, не носят отговорност за икономически загуби или щети, произтичащи от неизправност на продукта. Съгласно приложимото законодателство, те не носят отговорност за преки или косвени щети, загуба на доходи, спестявания или други последици, произтичащи от използването или невъзможността за използване на продукта и/или свързаната с него документация (хартиена или електронна), включително липсата на сервизно обслужване. За повече подробности относно обслужването на клиенти, моля, вижте Условието за продажба, достъпни на уебсайта www.nuvitababy.com.

Ďakujeme vám za zakúpenie piestového nebulizéra Nuvita 5030. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uschovajte si ho pre budúce použitie. Tento výrobok je zdravotnícka pomôcka. Riadte sa pokynmi lekára a používajte zariadenie správne. Vlastnosti nebulizácie tohto výrobku sa môžu líšiť v závislosti od vlastností lieku. Najmä pri použití lieku s vysokou viskozitou sa môže rýchlosť nebulizácie znížiť. Rýchlosť nebulizácie môže byť tiež nižšia, keď je teplota lieku nízka.

BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY

Pred použitím zariadenia si nezabudnite prečítať bezpečnostné upozornenia.



POZOR

- Per il tipo, la dose e le tempistiche di assunzione del farmaco, assicurarsi di seguire le istruzioni di un medico.
- Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta dopo l'acquisto o dopo non averlo utilizzato per un lungo periodo di tempo, assicurarsi di pulire e disinfettare il contenitore del medicinale, il boccaglio della maschera per inalazione e il nasello.
- Pulire e disinfettare il contenitore del medicinale, la maschera per inalazione e il boccaglio dopo ogni utilizzo.
- Non effettuare la manutenzione del dispositivo mentre è in uso.
- Assicurarsi di asciugare le parti pulite e disinfettate e di conservarle in un luogo pulito.
- Non posizionare o tentare di asciugare il dispositivo, i componenti o qualsiasi parte del nebulizzatore nel forno a microonde.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata di bambini non sorvegliati. L'apparecchio può contenere piccole parti che potrebbero essere ingerite, inoltre potrebbe verificarsi il rischio di strangolamento dovuto a cavi e tubi.
- Non utilizzare accessori quali contenitore del medicinale, maschera, nasello, boccaglio non originali.
- Non lavare l'unità principale e la spina di alimentazione con acqua.
- Non immergere l'unità principale in acqua o altri liquidi.
- Non coprire il compressore con coperte, asciugamani o qualsiasi altro tipo di copertura durante l'uso. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento o il malfunzionamento del compressore.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe essere esposto a gas o vapori infiammabili.
- La pentamidina non è un farmaco approvato per l'uso con questo dispositivo.
- Smaltire sempre eventuali residui del farmaco nel contenitore del medicinale dopo ogni utilizzo.
- Non lasciare il dispositivo o le sue parti esposti a temperature estreme o cambiamenti di umidità. Per esempio non lasciare il dispositivo in un veicolo durante i mesi caldi e non esporlo alla luce solare diretta.
- Non utilizzare o conservare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe essere esposto a fumi nocivi o sostanze volatili.

- Assicurarsi che il contenitore del medicinale sia pulito prima dell'uso.
- Non adatto all'uso in presenza di miscele anestetiche infiammabili con aria, ossigeno o protossido di azoto.

Zariadenie pracuje na elektrickej energii, a preto môže predstavovať riziko úrazu elektrickým prúdom.:

- Nepoužívajte kompresor (hlavnú jednotku) ani sieťovú zástrčku, ak sú mokré.
- Nepripájajte ani neodpájajte sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky mokrými rukami.
- Nepoužívajte ani neskladujte zariadenie na vlhkých miestach, ako je kúpeľňa. Používajte zariadenie pri odporúčanej teplote a vlhkosti.

Údržba a skladovanie:

- Nenechávajte tekutý roztok v aerosólových komponentoch. Po dezinfekcii opláchnite časti rozprašovača čistou teplou vodou z vodovodu.
- Zariadenie a komponenty skladujte na čistom a bezpečnom mieste.
- Zariadenie sami neotvárajte ani neopravujte.









POZORNOSŤ

- Nevylievajte vodu ani iné tekutiny na kompresor ani na sieťovú zástrčku. Tieto časti nie sú vodotesné. Ak sa na tieto časti vyleje tekutina, okamžite odpojte sieťovú zástrčku a tekutinu utrite gázou alebo iným mäkkým savým materiálom.
- Nenechajte hlavnú jednotku ani nádobu na liek spadnúť ani ich nevystavujte silným nárazom. Jednotku nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte.
- Zabezpečte prísny dohľad, keď toto zariadenie používajú dočatá, deti alebo závislé osoby, na nich alebo v ich blízkosti. Neprerúzané používanie môže skrátiť jeho životnosť.
- Obmedzte používanie na 30 minút a pred opätovným použitím zariadenia počkajte 20 minút.
- Do kompresora nekladajte žiadne predmety.
- Uistite sa, že vzduchový filter je čistý. Ak vzduchový filter zmenil farbu alebo sa používal dlhšie ako 60 dní, vymeňte ho za nový, originálny.
- Uistite sa, že nádoba na liek je správne zostavená, vzduchový filter je správne nainštalovaný a vzduchová trubica je správne pripojená ku kompresoru a nádobe na liek. Ak nie sú komponenty správne nainštalované, môže počas používania zo vzduchovej trubice unikať vzduch.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je vzduchová trubica zalomená.
- Do nádoby s liekom nepridávajte viac ako 8 ml lieku.
- Nepoužívajte zariadenie pri teplotách nad +40 °C (+104 °F).
- Nenakláňajte nádobku s liekom tak, aby uhol súpravy bol väčší ako 45°. Liek by mohol vytekať do úst.
- Počas používania zariadenia nádobkou s liekom netraste.
- Používajte iba autorizované diely a príslušenstvo. Diely a príslušenstvo, ktoré nie sú schválené na použitie s týmto zariadením, nespĺňajú určené špecifikácie alebo by mohli zariadenie poškodiť.
- Aby ste predišli poraneniu nosovej sliznice, nestláčajte voliteľný nosový nastavtec v zadnej časti nosa. Pri používaní tohto zariadenia budete počuť zvuky a vibrácie

spôsobené čerpadlom v kompresore. Môžete tiež počuť zvuk spôsobený stlačeným vzduchom unikajúcim z nádoby s liekom. Toto je normálne a neznamená poruchu.

- Pri sterilizácii častí varením sa uistite, že sa voda počas varenia úplne neodparí.
- Nepoužívajte zariadenie počas spánku.
- Po použití odpojte napájací kábel zo zariadenia.
- Pred čistením zariadenia odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky.
- Vyprázdňte nádobku s liekom a vzduchovú hadičku a po každom použití ich opláchnite. Potom ich osušte gázou alebo mäkkou handričkou.

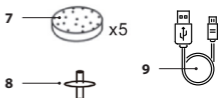
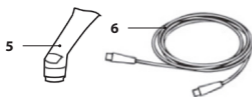
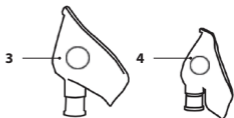
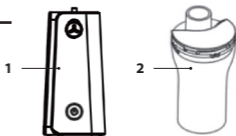
SYMBOLOV

symbolov	Vysvetlenie
	Symbol upozornenia. Toto je bezpečnostný symbol používaný na zvýraznenie špecifických upozornení alebo preventívnych opatrení spojených s pomôckami, ktoré sa inak nenachádzajú na štítku. Symbol sa môže použiť aj na označenie „Upozornenie, pozri návod na použitie“.
	Výrobca
	Tento symbol označuje, že pomôcka sa musí na konci svojej životnosti zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi o triedení odpadu.
	Symbol PREČÍTAJTE SI NÁVOD NA POUŽITIE ; označuje potrebu, aby si používateľ prečítal návod na použitie.
	Tento symbol označuje, že pomôcka je v súlade s normou EC 60601-1 BF.
IP21	Ochrana pred vniknutím vody znamená, že pomôcka dokáže chrániť pred vertikálne padajúcimi kvapkami vody pod maximálnym uhlom 15°.
	Tento symbol označuje dátum výroby zdravotníckej pomôcky.
SN	Tento symbol musí byť sprevádzaný sériovým číslom výrobcu.
LOT	Symbol čísla šarže; označuje kód šarže výrobcu, aby bolo možné identifikovať šaržu.
EC REP	Označuje autorizovaného zástupcu v Európskom spoločenstve.
CE	Symbol označenia CE. Tento symbol potvrdzuje, že výrobok spĺňa environmentálne, bezpečnostné a spotrebiteľské požiadavky Európskej únie.

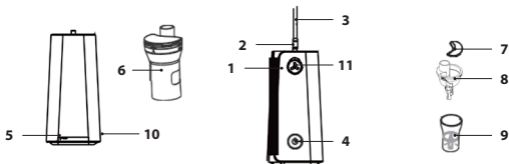
OBSAHU PRODUKTU

Skontrolujte produkt. Balenie obsahuje nasledujúce položky. Ak niektoré položky chýbajú, kontaktujte predajňu, kde ste produkt zakúpili, alebo najbližšieho predajcu.

1. Kompresor (hlavná jednotka)
2. Nádobka na lieky
3. Inhalačná maska (pre dospelých)
4. Inhalačná maska (pre deti)
5. Náustok
6. Vzduchová trubica
7. Vzduchové filtre (x5)
8. Konektor
9. USB kábel



NOMENKLATÚRA KOMPONENTOV



1	Kompresor (hlavná jednotka)	6	Nádobka na lieky
2	Výstup vzduchu	7	Kryt nádoby na lieky
3	Vzduchová hadica	8	Horný kryt nádoby na lieky
4	Vypínač	9	Spodný kryt nádoby na lieky
5	USB konektor	10	USB port
		11	Vzduchový filter a veko

NOMENKLATÚRA KOMPONENTOV

 Pred použitím sa uistite, že náustok, nosový nástavec, maska a vzduchový filter sú čisté..

1. DIÉTA

Pracuje priamo s batériou. (Kapacita batérie 1200 mAh, nabíjací výkon 5V 2,0 A max.).

KONTROLKY:

Stav nabitia

- b. Červené svetlo: Prebieha nabíjanie.
- c. Červené svetlo nesvieti: Nabíjanie je dokončené. Červené a modré svetlo svietia súčasne:
- d. Zariadenie sa počas používania nabíja..

Počas používania

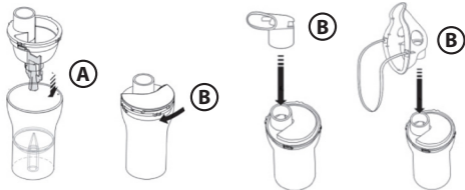
- e. Modré svetlo: Zariadenie funguje.
- f. Blikajúce modré svetlo: Nízka úroveň nabitia batérie, zariadenie sa čoskoro automaticky vypne. Nabite ju čo najskôr..

2. ZAVEDENIE LIEKU DO NÁDOBY

- Zdvihnite náustok, nosový nástavec alebo masku z nádoby na liek a odskrutkujte horný kryt rozprašovača.
- Pozor: Dávajte pozor, aby vám deflektor nespadol na podlahu.
- Do nádoby rozprašovača vložte správne množstvo predpísaného lieku..

3. UZAVRETIE NÁDOBY NA LIEK

- A. Naskrutkujte horný kryt nebulizátora na spodný kryt nebulizátora v smere hodinových ručičiek, kým nebude bezpečne zatvorený.
- B. Nainštalujte požadované inhalačné príslušenstvo.



4. NAMONTUJTE VZDUCHOVÚ HADICU

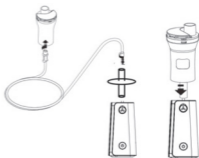
Jazdite 1: Otočte zástrčku vzduchovej hadičky a pevne ju zatlačte do konektora vzduchovej hadičky kompresora.

Pri inštalácii vzduchovej hadičky držte nádobku s liekom vo zvislej polohe, inak môže z nej unikáť liek.

Upozornenie: Nepoužívajte zariadenie, ak je vzduchová hadička zalomená.

Krok 2: Mierne otočte zástrčku vzduchovej hadičky a pevne ju zatlačte do konektora vzduchovej hadičky v spodnej časti nádoby s liekom.

Ako dočasnú podperu pre nádobku s liekom použite určený otvor na nádobke s liekom.



AKO POUŽÍVAŤ JEDNOTKU

1. Držte nádobku s liekom tak, ako je znázornené na obrázku



Správne držanie tela



POZORNOSŤ: Nenakláňajte nádobu s liekom o viac ako 45° uhol, inak by liek mohol vytečť do úst.

2. Zapnite jednotku

Stlačte tlačidlo napájania na 1 sekundu. Po spustení kompresora sa spustí rozprašovanie.



3. Inhalujte liek podľa pokynov lekára



Náustok

Vložte si náustok do úst. Normálne vdýchnite liek. Normálne vydýchnite cez náustok.



Maska

Nasadte si masku na nos a ústa. Pretiahnite si elastický pásik cez hlavu. Jemne potiahnite pásik, aby ste si masku zaistili cez nos a ústa. Vdýchnite liek. Normálne vydýchnite cez masku.



Nosový nástavec

Vdýchnite liek cez nosový nástavec, ako je znázornené. Vydýchnite ústami.

4. Vypnite jednotku

Stlačte tlačidlo napájania na 1 sekundu. Keď sa kompresor zastaví, zastaví sa aj rozprašovanie..

5. Odpojte vzduchovú hadičku od nádoby s liekom

- TDrzte zástrčku vzduchovej hadice a jemne ju potiahnite smerom nadol. Skontrolujte vzduchovú hadicu. Uistite sa, že vo vnútri nie je žiadna kondenzácia ani vlhkosť.
- Ak vo vzduchovej hadici zostane kondenzácia alebo vlhkosť, odstráňte ju podľa pokynov nižšie:.
 2. Uistite sa, že vzduchová hadica je stále pripojená ku konektoru vzduchovej hadice kompresora.
 3. Zapnite jednotku a kompresor sa spustí a bude pumpovať vzduch cez vzduchovú hadicu, aby sa odstránila vlhkosť.
 4. Vypnite jednotku..

6. Odpojte vzduchovú hadicu od kompresora

- Držte zástrčku vzduchovej hadice a opatrne ju vyťahnite z konektora vzduchovej hadice na hornej strane kompresora.

AKO VYČISTIŤ PRÍSTROJ PO INHALÁCII



Po inhalácii nezabudnite prístroj vyčistiť a uskladniť.

1. Vyberte inhalačné príslušenstvo z nádoby na liek.
2. Odpojte vzduchovú hadičku od nádoby na liek.
3. Opatrne odskrutkujte horný kryt nádoby na liek.
4. Zvyšný liek zlikvidujte.
5. Umyte časti vo vode.
6. Vysušte ručne alebo na vzduchu v čistom prostredí pomocou mäkkej, čistej handričky.
7. Znovu zostavte nádobku na liek a uložte ju do suchého vrečka..

POZORNOSŤ: Kryt hlavnej jednotky čistite mäkkou handričkou navlhčenou vodou alebo jemným čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

AKO DEZINFIKOVÁŤ

Po poslednom ošetrení dezinfikujte nádobku na liek a náustok alebo nosový nastavac podľa nasledujúcich pokynov:

Použite dezinfekčný prostriedok kompatibilný s dezinfekčnými maskami rozprašovača.l.

- Namočte diely do dezinfekčného roztoku na stanovenú dobu.
- Vyberte diely a roztok zlikvidujte.
- Opláchnite diely čistou teplou vodou z vodovodu, otraste prebytočnú vodu a osušte ich v čistom prostredí.



POZORNOSŤ

Nikdy nesušte súčiastky v mikrovlnnej rúre. Na dezinfekciu zariadenia nikdy nepoužívajte autokláv, dezinfekčný plyn EOG ani nízkoteplotný plazmový sterilizátor.

ÚLOŽISKO ZARIADENIA

- NESKLADUJTE zariadenie na miestach vystavených vysokým teplotám (nad 60 °C), nízkym teplotám (pod -20 °C), vysokej relatívnej vlhkosti (nad 95 %) alebo nadmernej prašnosti. Nikdy nekladte ťažké predmety na puzdro ani naň.
- Zariadenie a jeho komponenty skladujte na čistom a bezpečnom mieste. Uchovávajte mimo dosahu detí.

ÚDRŽBU

- Zariadenie NESPÚŠŤAJTE ani ho nevystavujte iným nárazom alebo vibráciám.
- Nikdy nesaďte časti v mikrovlnnej rúre.
- Upozorňujeme, že iné časti ako maska a náustok SA NEDÁ DEZINFIKOVAŤ VAROM!
- Neprenášajte ani nenechávajte rozprašovač s liekmi v nádobke na lieky.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možné príčiny	Ako opraviť
Žiadne rozprašovanie alebo nízka rýchlosť rozprašovania, keď je zariadenie zapnuté.	V obale na liek nie je žiadny liek alebo je ho priveľa.	Pridajte správne množstvo predpísaného lieku
	Nádoba na liek nie je správne zostavená.	Uistite sa, že nádoba s liekom je správne zostavená a inhalačné príslušenstvo je správne pripojené.
	Tryska je zablokovaná.	Vyčistite a dezinfikujte nádobu s liekom, aby ste odstránili upchatie.
	Nádoba s liekom je naklonená v nesprávnom uhle.	Držte nádobku s liekom správne. Nenakláňajte ju pod uhlom väčším ako 45 stupňov.
	Vzduchová hadica je nesprávne pripojená.	Uistite sa, že vzduchová hadica je správne pripojená ku kompresoru a nádobe s liekom.
	Vzduchová hadica je zalomená alebo poškodená. Vzduchová hadica je zablokovaná.	Uistite sa, že vzduchová hadica nie je zalomená. Skontrolujte, či vzduchová hadica nie je poškodená. Ak je poškodená, vymeňte ju.
	Vzduchový filter je znečistený.	Vymeňte vzduchový filter za nový, čistý vzduchový filter.

Zariadenie je veľmi horúce.	Kompresor je zakrytý.	Počas používania nezakrývajte kompresor žiadnym typom krytu.
	Nepretržitá prevádzka viac ako 30 minút.	Obmedzte používanie na 30 minút a pred opätovným použitím zariadenia počkajte 20 minút.
Zariadenie je nezvyčajne hlučné.	Vzduchová hadica je nesprávne pripojená.	Bezpečne upevnite kryt vzduchového filtra. Uistite sa, že kryt vzduchového filtra nie je zaseknutý.
Zariadenie nie je napájané po stlačení tlačidla vypínača	Batéria je vybitá	Nabite batériu

POZNÁMKA: Ak zariadenie po vykonaní vyššie uvedeného postupu normálne nebulizuje, kontaktujte najbližšieho predajcu, u ktorého ste zariadenie zakúpili.

ŠPECIFIKÁCIE PRODUKTU

Názov:	Piestový nebulizér
Model:	5030
Štandardné príslušenstvo:	Nebulizér, vzduchová trubica, maska pre dospelých, detská maska, náustok, 5 filtrov
Napájanie:	Vstavaná batéria
Tlak rozprašovania:	40 kPa – 80 kPa
Pracovné prostredie:	Teplota: 10 °C až 40 °C Vlhkosť: 30 až 80 % relatívnej vlhkosti Atmosférický tlak: 70,0 kPa ~ 106,0 kPa
Skladovacie prostredie:	Teplota: -20 až 60 °C Vlhkosť: 10 až 95 % relatívnej vlhkosti Atmosférický tlak: 70,0 kPa ~ 106,0 kPa
Typ zariadenia:	Zariadenie
Kompatibilná nabíjačka:	5 V, 2 A
Hladina hluku:	≥ 50 dB (A)
Maximálna kapacita nádoby na lieky:	8 ml
Rýchlosť rozprašovania:	≥0,2 ml/min
Veľkosť častíc:	MMAD: ≥3,5 μm +25 %
Rozmery:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Hmotnosť (bez batérie):	Približne 250 g (bez nádoby na liek a vzduchovej trubice)
Ochrana pred škodlivým vniknutím vody alebo častíc:	IP21

- Rýchlosť rozprašovania sa môže znížiť pri použití pri nízkych teplotách.
- Špecifikácie a vzhľad sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

ZÁRUKA – PODMIENKY

Na tento produkt sa vzťahuje 24-mesačná záruka na výrobné chyby, ktorá platí od dátumu nákupu preukázaného pokladničným dokladom. V prípade nákupu s faktúrou sa zákonná záruka skracaje na 12 mesiacov. 24-mesačná záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené bežným opotrebením, kozmetické poškodenie, príslušenstvo alebo spotrebný materiál (napr. batérie, hlavy alebo komponenty podliehajúce opotrebovaniu). **Na batérie sa vzťahuje záruka 6 mesiacov.**

PREPADNUTIE ZÁRUKY: 12/24-mesačná zákonná záruka je neplatná v nasledujúcich prípadoch:

- Výrobok bol poškodený v dôsledku nesprávneho použitia, ktoré nie je v súlade s pokynmi v návode.
- Výrobok bol upravený, manipulovaný alebo otvorený.
- Porucha je spôsobená nedostatočnou údržbou komponentov, príslušenstva alebo spotrebného materiálu (napr. oxidácia, ponorenie elektrických častí do kvapalín, zvyšky blokujúce senzor, únik korozívnej kvapaliny z batérií).

VÝNIMKY ZO ZÁRUKY: Z 24-mesačnej zákonnej záruky sú vylúčené:

- Náklady na výmenu alebo opravu dielov podliehajúcich opotrebovaniu a náklady súvisiace s bežnou údržbou výrobku.
- Náklady a riziká spojené s prepravou výrobku do a z predajného miesta alebo autorizovaného strediska pre správu záruky.
- Poškodenie spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo nesprávnym používaním, ktoré nie je v súlade s pokynmi v návode.
- Poškodenie spôsobené prírodnými katastrofami, pádmi, náhodnými nárazmi alebo environmentálnymi podmienkami nezlučiteľnými s výrobkom.
- Vady, ktoré majú zanedbateľný vplyv na výkon výrobku.

OBMEDZENIA ZODPOVEDNOSTI:

Výrobca, distribútor a všetky strany zapojené do predaja produktu nezodpovedajú za ekonomické straty alebo škody vyplývajúce z poruchy produktu. V súlade s platnými právnymi predpismi nezodpovedajú za priame ani nepriame škody, stratu príjmu, úspor ani iné následky vyplývajúce z používania alebo neschopnosti používať produkt a/alebo súvisiacu dokumentáciu (papierovú alebo elektronickú), vrátane neposkytnutia servisu. Podrobnejšie informácie o zákaznickej podpore nájdete v Podmienkach predaja, ktoré sú k dispozícii na webovej stránke. **www.nuvitababy.com.**

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui nebulizator cu piston Nuvita 5030. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a utiliza produsul și să îl păstrați pentru referințe ulterioare. Acest produs este un dispozitiv medical. Asigurați-vă că urmați instrucțiunile medicului și că utilizați dispozitivul corect. Caracteristicile de nebulizare ale acestui produs pot varia în funcție de proprietățile medicamentului. În special atunci când se utilizează un medicament cu vâscozitate ridicată, viteza de nebulizare poate fi redusă. Viteza de nebulizare poate fi, de asemenea, mai lentă atunci când temperatura medicamentului este scăzută.

NOTE DE SIGURANȚĂ

Asigurați-vă că citiți avertismentele de siguranță înainte de a utiliza dispozitivul.



AVERTIZARE

- Pentru tipul, doza și momentul administrării medicamentului, asigurați-vă că urmați instrucțiunile medicului.
- Când utilizați dispozitivul pentru prima dată după cumpărare sau după o perioadă lungă de neutilizare, asigurați-vă că curățați și dezinfectați recipientul pentru medicament, piesa bucală a măștii de inhalare și piesa bucală.
- Curățați și dezinfectați recipientul pentru medicament, masca de inhalare și piesa bucală după fiecare utilizare.
- Nu efectuați lucrări de întreținere asupra dispozitivului în timp ce acesta este în uz.
- Asigurați-vă că uscați piesele curățate și dezinfectate și le depozitați într-un loc curat.
- Nu așezați și nu încercați să uscați dispozitivul, componentele sau orice parte a nebulizatorului într-un cuptor cu microunde.
- Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor nesupravegheați. Dispozitivul poate conține piese mici care ar putea fi înghițite și există riscul de strangulare din cauza cablurilor și tuburilor.
- Nu utilizați accesorii neoriginale, cum ar fi recipientul pentru medicament, masca, piesa bucală sau piesa bucală.
- Nu spălați unitatea principală și ștecherul de alimentare cu apă.
- Nu scufundați unitatea principală în apă sau alte lichide. Nu acoperiți compresorul cu păături, prosoape sau orice alt tip de înveliș în timpul utilizării. Acest lucru poate cauza supraîncălzirea sau funcționarea defectuoasă a compresorului.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri unde poate fi expus la gaze sau vapori inflamabili.
- Pentamidina nu este aprobată pentru utilizare cu acest dispozitiv.
- Aruncați întotdeauna orice medicament rămas în recipientul pentru medicamente după fiecare utilizare.
- Nu lăsați dispozitivul sau componentele acestuia expuse la temperaturi extreme sau la schimbări de umiditate. De exemplu, nu lăsați dispozitivul într-un vehicul în timpul lunilor călduroase și nu îl expuneți la lumina directă a soarelui.
- Nu utilizați și nu depozitați dispozitivul în locuri unde poate fi expus la vapori nocivi sau substanțe volatile.
- Asigurați-vă că recipientul pentru medicamente este curat înainte de utilizare.

- Nu este potrivit pentru utilizare în prezența amestecurilor anestezice inflamabile cu aer, oxigen sau protoxid de azot.

Dispozitivul funcționează electric și, prin urmare, poate prezenta un risc de electrocutare:

- Nu utilizați compresorul (unitatea principală) sau ștecherul de alimentare dacă sunt ude.
- Nu conectați sau deconectați ștecherul de alimentare de la priza electrică cu mâinile ude.
- Nu utilizați și nu depozitați dispozitivul în locuri umede, cum ar fi baia. Utilizați dispozitivul la temperatura și umiditatea recomandate.

Întreținere și depozitare:

- Nu lăsați soluție lichidă în componentele aerosolului. Clătiți componentele nebulizatorului cu apă caldă și curată de la robinet după dezinfectare.
- Depozitați dispozitivul și componentele într-un loc curat și sigur.
- Nu deschideți și nu reparați singur dispozitivul.









ATENȚIE

- Nu vărsați apă sau alte lichide pe compresor sau pe ștecher. Aceste componente nu sunt impermeabile. Dacă se varsă lichid pe aceste componente, deconectați imediat ștecherul și ștergeți lichidul cu o tifon sau alt material moale, absorbant.
- Nu scăpați și nu supuneți unitatea principală sau recipientul pentru medicamente la impacturi puternice. Nu dezasamblați, reparați și modificați unitatea.
- Asigurați o supraveghere atentă atunci când acest dispozitiv este utilizat de, pe sau în apropierea sugarilor, copiilor sau persoanelor dependente. Utilizarea continuă îi poate scurta durata de viață.
- Limitați utilizarea la 30 de minute și așteptați 20 de minute înainte de a utiliza din nou dispozitivul.
- Nu introduceți obiecte în compresor.
- Asigurați-vă că filtrul de aer este curat. Dacă filtrul de aer s-a decolorat sau a fost utilizat mai mult de 60 de zile, înlocuiți-l cu unul nou, original.
- Asigurați-vă că recipientul pentru medicament este asamblat corect, filtrul de aer este instalat corect și tubul de aer este conectat corect la compresor și la recipientul pentru medicament. Aerul poate curge din tubul de aer în timpul utilizării dacă componentele nu sunt instalate corect.
- Nu utilizați dispozitivul dacă tubul de aer este îndoit. Nu adăugați mai mult de 8 ml de medicament în recipientul pentru medicament.
- Nu utilizați dispozitivul la temperaturi peste +40°C (+104°F).
- Nu înclinați recipientul pentru medicament astfel încât unghiul kitului să fie mai mare de 45°. Medicamentul se poate scurge în gură.
- Nu agitați recipientul pentru medicament în timp ce utilizați dispozitivul.
- Utilizați numai piese și accesorii autorizate. Piese și accesorii care nu sunt aprobate pentru utilizare cu dispozitivul nu îndeplinesc specificațiile prevăzute sau ar putea deteriora unitatea.
- Pentru a evita leziunile mucoasei nazale, nu comprimați piesa nazală opțională din spatele nasului. Când utilizați acest dispozitiv, veți auzi zgomote și vibrații cauzate

de pompa din compresor. De asemenea, puteți auzi un zgomot cauzat de aerul comprimat care iese din recipientul pentru medicament. Acest lucru este normal și nu indică o defecțiune.

- Când sterilizați piese prin fierbere, asigurați-vă că apa nu se evaporă complet în timpul fierberii.
- Nu utilizați dispozitivul în timp ce dormiți.
- Scoateți ștecherul de la dispozitiv după utilizare.
- Deconectați ștecherul de la priza electrică înainte de a curăța dispozitivul. Goliți recipientul cu medicament și tubul de aer și clătiți-le după fiecare utilizare. Apoi uscați-le cu un tifon sau o cârpă moale.

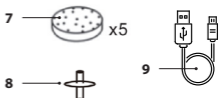
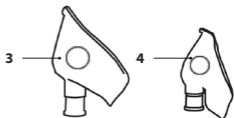
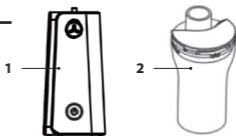
SIMBOLURI

simboluri	Explicație
	Simbolul de precauție. Acesta este un simbol de siguranță utilizat pentru a evidenția avertismentele sau precauțiile specifice asociate dispozitivelor care nu se găsesc altfel pe etichetă. Simbolul poate fi folosit și pentru a indica „Atenție, consultați instrucțiunile de utilizare”.
	Producător
	Acest simbol indică faptul că dispozitivul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale de sortare a deșeurilor.
	CITIȚI GHIDUL DE OPERAȚIE simbol; indică necesitatea ca utilizatorul să consulte instrucțiunile de utilizare.
	Acest simbol indică faptul că dispozitivul respectă standardul CE 60601-1 BF.
IP21	Protecția împotriva pătrunderii apei înseamnă că dispozitivul poate proteja împotriva picăturilor de apă care cad vertical la un unghi maxim de 15°.
	Acest simbol indică data la care a fost fabricat dispozitivul medical.
SN	Acest simbol trebuie să fie însoțit de numărul de serie al producătorului.
LOT	Simbolul numărului de lot; indică codul lotului producătorului, astfel încât lotul să poată fi identificat.
EC REP	Indică reprezentantul autorizat în Comunitatea Europeană.
CE	Simbolul marcatului CE. Acest simbol certifică faptul că un produs a îndeplinit cerințele de mediu, siguranță și sănătate a consumatorilor ale Uniunii Europene.

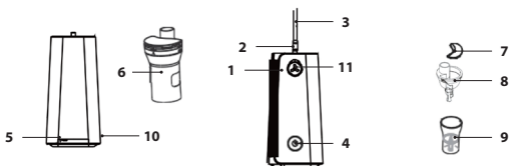
CONTINUTUL PRODUSULUI

Vă rugăm să verificați produsul. Următoarele articole sunt incluse în cutie. Dacă lipsesc articole, vă rugăm să contactați magazinul de unde ați achiziționat produsul sau cel mai apropiat distribuitor.

1. Compresor (unitate principală)
2. Recipient pentru medicamente
3. Mască de inhalare (adult)
4. Mască de inhalare (copil)
5. Piesă bucală
6. Tub de aer
7. Filtre de aer (x5)
8. Conector
9. Cablu USB




NOMENCLATURA COMPONENTELOR



1	Compresor (unitate principală)	6	Recipient pentru medicamente
2	leșire aer	7	Capac recipient pentru medicamente
3	Furtun de aer	8	Carcasă superioară recipient pentru medicamente
4	Înterupător de alimentare	9	Carcasă inferioară recipient pentru medicamente
5	Conector USB	10	Port USB
		11	Filtru de aer și capac

NOMENCLATURA COMPONENTI

 Asigurați-vă că piesa bucală, piesa nazală, masca și filtrul de aer sunt curate înainte de utilizare..

1. DIETA

Funcționează direct cu bateria. (Capacitatea bateriei 1200 mAh, putere de încărcare 5V 2.0 A max.).

INDICATOARE LUMINOASE:

Starea de sarcină

- b. Lumină roșie: Încărcare în curs.
- c. Lumină roșie stinsă: Încărcare completă.
- d. Luminile roșie și albastră aprinse simultan: Dispozitivul se încarcă în timp ce este utilizat.

În timpul utilizării

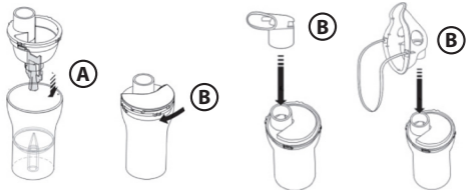
- a. Lumină albastră: Dispozitivul funcționează.
- b. Lumină albastră intermitentă: Baterie descărcată, dispozitivul este pe cale să se oprească automat. Încărcați-l cât mai curând posibil.

2. INTRODUCEREA MEDICAMENTULUI ÎN RECIPIENT

- Ridicați piesa bucală, piesa nazală sau masca din recipientul cu medicament și deșurubați capacul superior al nebulizatorului.
- Atenție: Aveți grijă să nu scăpați deflectorul.
- Introduceți cantitatea corectă de medicament prescris în recipientul nebulizatorului.

3. ÎNCHIDEREA RECIPIENTULUI CU MEDICAMENTE

- A. Înșurubați carcasa superioară a nebulizatorului pe carcasa inferioară a nebulizatorului în sensul acelor de ceasornic până când este închis etanș.
- B. Instalați accesoriile de inhalare dorite.



4. MONTAȚI FURTUNUL DE AER

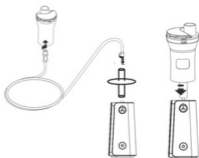
plimbare 1: Răsuciți dopul tubului de aer și împingeți-l ferm în conectorul tubului de aer al compresorului.

Mențineți recipientul pentru medicament în poziție verticală atunci când instalați tubul de aer, altfel medicamentul se poate scurge din recipient.

Atenție: Nu utilizați unitatea dacă tubul de aer este îndoit.

Pasul 2: Răsuciți ușor dopul tubului de aer și împingeți-l ferm în conectorul tubului de aer din partea inferioară a recipientului pentru medicament.

Utilizați slotul destinat recipientului pentru medicament ca suport temporar pentru recipientul pentru medicament.



CUM SE FOLOSEȘTE UNITATEA

1. Țineți recipientul cu medicament așa cum se arată în figură



Poziția corectă



ATENȚIE: Nu înclinați recipientul cu medicament la un unghi mai mare de 45°, altfel medicamentul s-ar putea scurge în gură.

2. Porniți unitatea

Apăsăți butonul de pornire timp de 1 secundă. Când compresorul pornește, începe nebulizarea.



3. Inhalați medicamentul urmând instrucțiunile medicului



Muștiuc

Introduceți piesa bucală în gură. Inhalați medicamentul normal. Expirați normal prin piesa bucală.



Mască

Așezați masca peste nas și gură. Trageți banda elastică peste cap. Trageți ușor de bandă pentru a fixa masca peste nas și gură. Inhalați medicamentul. Expirați normal prin mască.



Piesă nazală

Inhalați medicamentul prin piesa nazală, așa cum se arată. Expirați pe gură.

4. Opriți unitatea

Apăsăți butonul de pornire timp de 1 secundă. Când compresorul se oprește, nebulizarea se va opri și ea.

5. Deconectați tubul de aer de la recipientul cu medicament

- Țineți de dopul furtunului de aer și trageți-l ușor în jos. Verificați furtunul de aer. Asigurați-vă că nu există condens sau umezeală în interior.
- Dacă în furtunul de aer rămân condens sau umezeală, scoateți-l urmând instrucțiunile de mai jos:
 2. Asigurați-vă că furtunul de aer este încă conectat la conectorul furtunului de aer al compresorului.
 3. Porniți unitatea și compresorul va porni și va pompa aer prin furtunul de aer pentru a elimina umezeala.
 4. Opriți unitatea.

6. Deconectați furtunul de aer de la compresor

- Țineți de dopul furtunului de aer și trageți ușor de acesta din conectorul furtunului de aer de pe partea superioară a compresorului.

CUM SE CURĂȚĂ UNITATEA DUPĂ INHALARE



Asigurați-vă că curățați și depozitați unitatea după inhalare.

1. Scoateți accesoriul de inhalare din recipientul pentru medicament.
2. Deconectați tubul de aer de la recipientul pentru medicament.
3. Deșurubați ușor capacul superior al recipientului pentru medicament.
4. Aruncați orice medicament rămas.
5. Spălați componentele cu apă.
6. Uscați manual sau la aer într-un mediu curat, folosind o cârpă moale și curată.
7. Reasamblați recipientul pentru medicament și depozitați-l într-o pungă uscată.

ATENȚIE: Curățați carcasa unității principale folosind o cârpă moale umezită cu apă sau un detergent blând. Nu utilizați produse de curățare abrazive.

CUM SE DEZINFECTEAZA

Dezinfectați paharul cu medicament și piesa bucală sau piesa nazală după ultimul tratament, urmând instrucțiunile de mai jos:

Utilizați un dezinfectant compatibil cu măștile dezinfectante cu aerosoli.

- Înmuiați piesele în soluția dezinfectantă pentru perioada specificată.
- Scoateți piesele și aruncați soluția.
- Clătiți piesele cu apă caldă și curățați de la robinet, scuturați excesul de apă și uscați-le într-un mediu curat.



ATENȚIE

Nu uscați niciodată componentele într-un cuptor cu microunde. Nu folosiți niciodată o autoclavă, un aparat de dezinfectare cu gaz EOG sau un sterilizator cu plasmă la temperatură joasă pentru a dezinfecta dispozitivul.

STOCAREA DISPOZITIVULUI

- NU depozitați dispozitivul în locuri expuse la temperaturi ridicate (peste 60°C), temperaturi scăzute (sub -20°C), umiditate relativă ridicată (peste 95%) sau praf excesiv. Nu așezați niciodată obiecte grele pe carcasă sau deasupra acesteia.
- Depozitați dispozitivul și componentele sale într-un loc curat și sigur. Nu lăsați unitatea la îndemâna copiilor.

ÎNTREȚINERE

- NU scăpați dispozitivul și nu îl supuneți la alte șocuri sau vibrații.
- Nu uscați niciodată componentele în cuptorul cu microunde.
- Rețineți că alte componente în afară de masca și piesa bucală NU POT FI DEZINFECTATE PRIN FIERBERE!
- Nu transportați și nu lăsați nebulizatorul cu medicamente în recipientul cu medicamente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemă	Cauze posibile	Cum să corectezi
Nicio nebulizare sau viteză de nebulizare redusă când dispozitivul este pornit.	Nu există medicament sau este prea mult medicament în recipientul cu medicament.	Adăugați cantitatea corectă din medicamentul prescris
	Recipientul pentru medicament nu este asamblat corect.	Asigurați-vă că recipientul pentru medicament este asamblat corect și că accesoriul de inhalare este conectat corect.
	Duza este blocată.	Curățați și dezinfectați recipientul cu medicament pentru a îndepărta blocajul.
	Recipientul cu medicament este înclinat într-un unghi greșit.	Țineți corect recipientul cu medicament. Nu îl înclinați la un unghi mai mare de 45 de grade.
	Furtunul de aer este conectat incorect.	Asigurați-vă că furtunul de aer este conectat corect la compresor și la recipientul cu medicament.
	Furtunul de aer este îndoit sau deteriorat. Furtunul de aer este blocat.	Asigurați-vă că furtunul de aer nu este îndoit. Verificați dacă furtunul de aer este deteriorat. Înlocuiți furtunul de aer dacă este deteriorat.
	Filtrul de aer este murdar.	Înlocuiți filtrul de aer cu unul nou, curat.

Aparatul este foarte fierbinte.	Compresorul este acoperit.	Nu acoperiți compresorul cu niciun fel de husă în timpul utilizării.
	Funcționare continuă timp de peste 30 de minute.	Limitați utilizarea la 30 de minute odată și așteptați un interval de 20 de minute înainte de a utiliza din nou dispozitivul.
Aparatul este neobișnuit de zgomotos.	Furtunul de aer este conectat incorect.	Fixați bine capacul filtrului de aer. Asigurați-vă că nu este blocat capacul filtrului de aer.
Nu există alimentare cu energie electrică la apăsarea butonului de comutare	Bateria e descărcată	Încărcați bateria

NOTA: Dacă unitatea nu nebulizează normal după efectuarea procedurii de mai sus, contactați cel mai apropiat distribuitor de unde ați achiziționat dispozitivul.

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

Numere:	Nebulizator cu piston
Model:	5030
Accesorii standard:	Nebulizator, tub de aer, mască pentru adulți, mască pentru copii, piesă bucală, 5 filtre
Sursă de alimentare:	Baterie încorporată
Presiune de nebulizare:	40KPa-80KPa
Medii de lucru:	Temperatură: 10°C până la 40°C Umiditate: 30 până la 80% RH
Medii de depozitare:	Presiune atmosferică: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa Temperatură: -20 până la 60°C Umiditate: 10 până la 95% RH
Tip dispozitiv:	Presiune atmosferică: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Încărcător compatibil:	Echiptament
Nivel de zgomot:	5V, 2A
Capacitate maximă recipient medicament:	≥ 50dB (A) 8 ml
Rată de nebulizare:	≥0,2 ml/min
Dimensiunea particulelor:	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Dimensiuni:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Greutate (fără baterie):	Aproximativ 250 g (excluzând recipientul pentru medicament și tubul de aer)
Protecție împotriva pătrunderii dăunătoare a apei sau a particulelor:	IP21

- Rata de nebulizare poate fi redusă atunci când este utilizată la temperaturi scăzute.
- Specificațiile și aspectul pot fi modificate fără notificare prealabilă.

GARANȚIE - TERMENI ȘI CONDIȚII

Acest produs este acoperit de o garanție de 24 de luni împotriva defectelor de fabricație, începând de la data achiziției, așa cum se dovedește prin bon fiscal. În cazul achiziționării cu factură, garanția legală se reduce la 12 luni. Garanția de 24 de luni nu include daunele rezultate din uzura normală, deteriorarea estetică, accesoriile sau consumabilele (de exemplu, baterii, capete de periuță sau componente supuse uzurii). **Bateriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.**

PIERDEREA GARANȚIEI: Garanția legală de 12/24 de luni este nulă în următoarele cazuri:

- Produsul a fost deteriorat din cauza utilizării necorespunzătoare, neconformă cu instrucțiunile din manual.
- Produsul a fost modificat, manipulat sau deschis.
- Defecțiunea este cauzată de întreținerea insuficientă a componentelor, accesoriilor sau consumabilelor (de exemplu, oxidare, imersarea pieselor electrice în lichide, reziduuri care blochează senzorul, scurgeri de lichide corozive din baterii).

EXCLUDERI DE GARANȚIE: Următoarele sunt excluse din garanția legală de 24 de luni:

- Costurile pentru înlocuirea sau repararea pieselor supuse uzurii și cele legate de întreținerea de rutină a produsului.
- Costurile și riscurile asociate cu transportul produsului către și de la punctul de vânzare sau centrul autorizat pentru gestionarea garanției.
- Daunele rezultate din instalarea incorectă sau utilizarea necorespunzătoare, neconformă cu instrucțiunile din manual.
- Daunele cauzate de dezastre naturale, căderi, impacturi accidentale sau condiții de mediu incompatibile cu produsul.
- Defecte care au un impact neglijabil asupra performanței produsului.

LIMITĂRI DE RĂSPUNDERE:

Producătorul, distribuitorul și toate părțile implicate în vânzarea produsului nu sunt răspunzătoare pentru pierderile economice sau daunele rezultate din funcționarea defectuoasă a produsului. În conformitate cu legislația aplicabilă, aceștia nu sunt răspunzători pentru daune directe sau indirecte, pierderi de venituri, economii sau alte consecințe care decurg din utilizarea sau incapacitatea de a utiliza produsul și/sau documentația asociată (pe hârtie sau electronică), inclusiv lipsa serviciului. Pentru mai multe detalii despre asistența pentru clienți, vă rugăm să consultați Condițiile de vânzare disponibile pe site **www.nuvitababy.com**.

Zahvaljujemo vam na kupnji ovog klipnog raspršivača Nuvita 5030. Molimo pažljivo pročitajte upute za uporabu prije upotrebe proizvoda i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Ovaj proizvod je medicinski uređaj. Obavezno slijedite upute liječnika i pravilno koristite uređaj. Karakteristike raspršivanja ovog proizvoda mogu varirati ovisno o svojstvima lijeka. Pogotovo kada se koristi lijek visoke viskoznosti, brzina raspršivanja može biti smanjena. Brzina raspršivanja također može biti sporija kada je temperatura lijeka niska.

SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije upotrebe uređaja obavezno pročitajte sigurnosna upozorenja.



UPOZORENJE

- Za vrstu, dozu i vrijeme uzimanja lijeka, obavezno slijedite upute liječnika.
- Prilikom prve upotrebe uređaja nakon kupnje ili nakon duljeg razdoblja nekorištenja, obavezno očistite i dezinficirajte spremnik za lijek, usnik maske za inhalaciju i nastavak za nos.
- Očistite i dezinficirajte spremnik za lijek, masku za inhalaciju i nastavak za usta nakon svake upotrebe.
- Ne održavajte uređaj dok je u upotrebi. Obavezno osušite očišćene i dezinficirane dijelove i pohranite ih na čisto mjesto.
- Ne stavljajte niti pokušavajte osušiti uređaj, komponente ili bilo koji dio nebulizatora u mikrovalnoj pećnici.
- Uređaj držite izvan dohvata djece bez nadzora. Uređaj može sadržavati male dijelove koji se mogu progutati, a postoji i opasnost od davljenja zbog kabela i cijevi.
- Ne koristite neoriginalni pribor poput spremnika za lijek, maske, nastavka za nos ili nastavka za usta.
- Ne perite glavnu jedinicu i utikač vodom.
- Ne uranjajte glavnu jedinicu u vodu ili druge tekućine.
- Ne prekrivajte kompresor dekama, ručnicima ili bilo kojom drugom vrstom pokrivača tijekom upotrebe. To može uzrokovati pregrijavanje ili kvar kompresora.
- Ne koristite uređaj na mjestima gdje može biti izložen zapaljivim plinovima ili parama.
- Pentamidin nije odobren za upotrebu s ovim uređajem.
- Uvijek bacite preostali lijek u spremniku za lijek nakon svake upotrebe.
- Ne ostavljajte uređaj ili njegove dijelove izložene ekstremnim temperaturama ili promjenama vlažnosti. Na primjer, ne ostavljajte uređaj u vozilu tijekom vrućih mjeseci niti ga izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Ne koristite niti pohranjujte uređaj na mjestima gdje može biti izložen štetnim parama ili hlapljivim tvarima.
- Prije upotrebe provjerite je li spremnik za lijek čist. Nije prikladno za upotrebu u prisutnosti zapaljivih anestetičkih smjesa sa zrakom, kisikom ili dušikovim oksidom.

Uređaj radi na struju i stoga može predstavljati rizik od strujnog udara:

- Ne koristite kompresor (glavnu jedinicu) ili utikač ako su mokri.
- Ne spajajte niti isključujte utikač iz električne utičnice mokrim rukama.
- Ne koristite niti pohranjujte uređaj na vlažnim mjestima, poput kupaonice. Koristite uređaj na preporučenoj temperaturi i vlažnosti.

Održavanje i pohrana:

- Ne ostavljajte tekuću otopinu u komponentama aerosola. Isperite dijelove nebulizatora čistom, toplom vodom iz slavine nakon dezinfekcije.
- Uređaj i komponente pohranite na čisto i sigurno mjesto.
- Ne otvarajte niti popravljajte uređaj sami.









PAŽNJA

- Ne prolijevajte vodu ili druge tekućine po kompresoru ili utikaču. Ovi dijelovi nisu vodootporni. Ako se tekućina prolije po ovim dijelovima, odmah isključite utikač iz struje i obrišite tekućinu gazom ili drugim mekim, upijajućim materijalom.
- Ne ispuštajte niti izlažite glavnu jedinicu ili spremnik za lijekove jakim udarcima. Ne rastavljajte, ne popravljajte niti modificirajte uređaj.
- Osigurajte strog nadzor kada ovaj uređaj koriste dojenčad, djeca ili ovisne osobe ili u njihovoj blizini. Neprekidna upotreba može skratiti njegov vijek trajanja.
- Ograničite upotrebu na 30 minuta odjednom i pričekajte 20 minuta prije ponovne upotrebe uređaja.
- Ne ubacujte nikakve predmete u kompresor.
- Provjerite je li zračni filter čist. Ako je zračni filter promijenio boju ili se koristio dulje od 60 dana, zamijenite ga novim, originalnim.
- Provjerite je li spremnik za lijekove ispravno sastavljen, je li zračni filter ispravno instaliran i je li cijev za zrak pravilno spojena na kompresor i spremnik za lijekove. Zrak može curiti iz cijevi za zrak tijekom upotrebe ako komponente nisu ispravno instalirane.
- Ne koristite uređaj ako je cijev za zrak savijena.
- Nemojte dodavati više od 8 ml lijeka u spremnik s lijekom.
- Ne koristite uređaj na temperaturama iznad +40°C (+104°F).
- Ne naginjite spremnik s lijekom tako da kut kompleta bude veći od 45°. Lijek može procuriti u usta.
- Ne tresite spremnik s lijekom tijekom korištenja uređaja.
- Koristite samo odobrene dijelove i pribor. Dijelovi i pribor koji nisu odobreni za upotrebu s uređajem ne zadovoljavaju predviđene specifikacije ili bi mogli oštetiti uređaj.
- Kako biste izbjegli ozljede nosne sluznice, nemojte pritiskati dodatni nastavak za nos na stražnjem dijelu nosa. Prilikom korištenja ovog uređaja čut ćete zvukove i vibracije uzrokovane pumpom u kompresoru. Također možete čuti zvuk uzrokovan komprimiranim zrakom koji izlazi iz spremnika s lijekom. To je normalno i ne ukazuje na kvar.
- Prilikom sterilizacije dijelova kuhanjem, pazite da voda ne ispari potpuno tijekom kuhanja.
- Ne koristite uređaj dok spavate.

- Izvucite utikač iz uređaja nakon upotrebe.
- Isključite utikač iz električne utičnice prije čišćenja uređaja.
- Ispraznite spremnik s lijekom i cijev za zrak te ih isperite nakon svake upotrebe. Zatim ih osušite gazom ili mekom krpom.

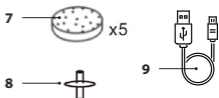
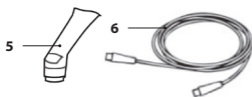
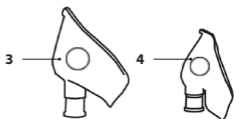
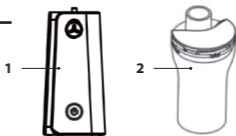
SIMBOLI

Simbol	Obrazloženje
	Simbol opreza. Ovo je sigurnosni simbol koji se koristi za isticanje specifičnih upozorenja ili mjera opreza povezanih s uređajima koji se inače ne nalaze na naljepnici. Simbol se također može koristiti za označavanje "Oprez, pogledajte upute za uporabu".
	Proizvođač
	Ovaj simbol označava da se uređaj na kraju svog vijeka trajanja mora zbrinuti u skladu s lokalnim propisima o sortiranju otpada.
	Simbol PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPORABU; označava potrebu da korisnik konzultira upute za uporabu.
	Ovaj simbol označava da je uređaj u skladu s normom EC 60601-1 BF.
IP21	Zaštita od prodora vode znači da uređaj može zaštititi od okomito padajućih kapljica vode pod maksimalnim kutom od 15°.
	Ovaj simbol označava datum proizvodnje medicinskog proizvoda.
SN	Ovaj simbol mora biti popraćen serijskim brojem proizvođača.
LOT	Simbol broja serije; označava šifru serije proizvođača kako bi se serija mogla identificirati.
EC REP	Označava ovlaštenog predstavnika u Europskoj zajednici.
CE	Simbol CE oznake. Ovaj simbol potvrđuje da proizvod ispunjava zahtjeve Europske unije u pogledu zaštite okoliša, sigurnosti i zdravlja potrošača.

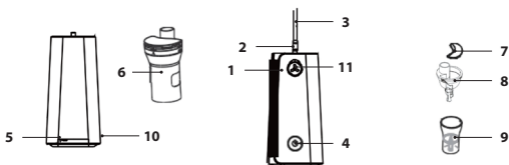
SADRŽAJ PROIZVODA

Molimo provjerite proizvod. Sljedeće stavke nalaze se u kutiji. Ako neke stavke nedostaju, obratite se trgovini u kojoj ste kupili proizvod ili najbližem prodavaču.

1. Kompresor (glavna jedinica)
2. Spremnik za lijek
3. Inhalacijska maska (za odrasle)
4. Inhalacijska maska (za djecu)
5. Usnik
6. Cijevi za zrak
7. Zračni filtri (x5)
8. Priključak
9. USB kabel



NOMENKLATURA KOMPONENTI



1	Kompresor (glavna jedinica)	6	Spremnik za lijekove
2	Izlaz za zrak	7	Poklopac spremnika za lijekove
3	Crijevo za zrak	8	Gornji dio spremnika za lijekove
4	Prekidač za napajanje	9	Donji dio spremnika za lijekove
5	USB priključak	10	USB priključak
		11	Zračni filter i poklopac

NOMENKLATURA KOMPONENTI

 Prije upotrebe provjerite jesu li usnik, nosnik, maska i zračni filter čisti.

1. DIJETA

Radi izravno s baterijom. (Kapacitet baterije 1200 mAh, snaga punjenja 5V 2.0 A max).

SVJETLOSNI INDIKATORI:

Stanje naplate

- b. Crveno svjetlo: Punjenje u tijeku.
- c. Crveno svjetlo isključeno: Punjenje završeno.
- d. Crveno i plavo svjetlo istovremeno upaljeno: Uređaj se puni tijekom upotrebe..

Tijekom upotrebe

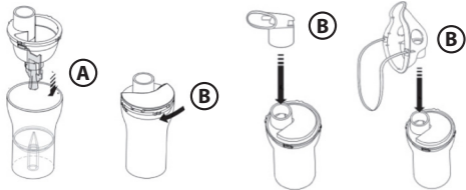
- e. Plavo svjetlo: Uređaj radi.
- f. Trepćuće plavo svjetlo: Baterija je niska, uređaj će se automatski isključiti. Napunite je što je prije moguće..

2. UVOĐENJE LIJEKA U SPREMNIK

- Podignite usnik, nosnik ili masku iz spremnika za lijek i odvrnite gornji poklopac raspršivača.
- Oprez: Pazite da ne isпустite deflektor na pod.
- U spremnik raspršivača umetnite ispravnu količinu propisanog lijeka..

3. ZATVARANJE SPREMNIKA S LIJEKOM

- A. Zavrните gornju oblogu nebulizatora na donju oblogu u smjeru kazaljke na satu dok se sigurno ne zatvori.
- B. Instalirajte željene dodatke za inhalaciju..



4. MONTIRAJTE CRIJEVO ZA ZRAK

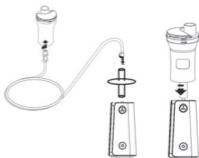
Vožnja 1: Okrenite čep zračne cijevi i čvrsto ga gurnite u priključak zračne cijevi kompresora.

Držite spremnik s lijekom uspravno prilikom postavljanja zračne cijevi, inače bi lijek mogao curiti iz spremnika.

Oprez: Ne koristite uređaj ako je zračna cijev savijena.

Korak 2: Lagano okrenite čep zračne cijevi i čvrsto ga gurnite u priključak zračne cijevi na dnu spremnika s lijekom.

Upotrijebite predviđeni utor na spremniku s lijekom kao privremeni oslonac za spremnik s lijekom.



KAKO KORISTITI JEDINICU

1. Držite spremnik s lijekom kao što je prikazano na slici



Ispravno držanje



PAŽNJA: Ne nagnjite spremnik s lijekom više od 45°, inače bi lijek mogao iscuriti u usta.

2. Uključite jedinicu

Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje 1 sekundu. Kada se kompresor pokrene, počinje raspršivanje.



3. Udišite lijek prema uputama liječnika



Usnik

Umetnite nastavak za usta u usta. Normalno udišite lijek. Normalno izdahnite kroz nastavak za usta.



Maska

Stavite masku preko nosa i usta. Prevucite elastičnu traku preko glave. Lagano povucite traku kako biste pričvrstili masku preko nosa i usta. Udišite lijek. Normalno izdahnite kroz masku.



Nastavak za nos

Udišite lijek kroz nastavak za nos kao što je prikazano. Izdišite kroz usta.

4. Isključite jedinicu

Pritisnite gumb za napajanje 1 sekundu. Kada se kompresor zaustavi, zaustavit će se i raspršivanje.

5. Odvojite cijev za zrak od spremnika za lijek

- Držite čep crijeva za zrak i lagano ga povucite prema dolje. Provjerite crijevo za zrak. Pazite da unutra nema kondenzacije ili vlage.
- Ako u crijevu za zrak ostane kondenzacije ili vlage, uklonite je slijedeći dolje navedene upute:
 2. Provjerite je li crijevo za zrak još uvijek spojeno na priključak crijeva za zrak kompresora.
 3. Uključite uređaj i kompresor će se pokrenuti te pumpati zrak kroz crijevo za zrak kako bi se istjerala vlaga.
 4. Isključite uređaj..

6. Odvojite crijevo za zrak od kompresora

- Držite utikač crijeva za zrak i pažljivo izvucite utikač crijeva za zrak iz priključka crijeva za zrak na gornjoj strani kompresora..

KAKO OČISTITI UREĐAJ NAKON INHALACIJE



Obavezno očistite i pohranite uređaj nakon inhalacije.

1. Izvadite inhalacijski dodatak iz spremnika za lijek.
2. Odvojite cijev za zrak od spremnika za lijek.
3. Pažljivo odvrnite gornji poklopac spremnika za lijek.
4. Bacite preostali lijek.
5. Operite dijelove u vodi.
6. Osušite ručno ili na zraku u čistom okruženju mekom, čistom krpom.
7. Ponovno sastavite spremnik za lijek i pohranite ga u suhu vrećicu..

PAŽNJA: Kućiste glavne jedinice očistite mekom krpom navlaženom vodom ili blagim deterđentom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje.

KAKO DEZINFICIRATI

Dezinficirajte čašicu za lijek i nastavak za usta ili nos nakon posljednjeg tretmana slijedeći dolje navedene upute:

Koristite dezinfekcijsko sredstvo kompatibilno s dezinfekcijskim aerosolnim maskama..

- Namočite dijelove u otopini dezinfekcijskog sredstva na navedeno vrijeme.
- Izvadite dijelove i bacite otopinu.
- Isperite dijelove čistom, toplom vodom iz slavine, otresite višak vode i osušite ih u čistom okruženju.



PAŽNJA

Nikada ne sušite dijelove u mikrovalnoj pećnici. Nikada ne koristite autoklav, EOG plinsku dezinfekciju ili sterilizator plazmom niske temperature za dezinfekciju uređaja.

POHRANJIVANJE UREĐAJA

- NE pohranjujte uređaj na mjestima izloženim visokim temperaturama (iznad 60 °C), niskim temperaturama (ispod -20 °C), visokoj relativnoj vlažnosti (iznad 95%) ili prekomjernoj prašini. Nikada ne stavljajte teške predmete na kućište ili na njega.
- Uređaj i njegove komponente pohranite na čisto i sigurno mjesto. Držite uređaj izvan dohvata djece.

ODRŽAVANJE

- NE bacajte uređaj niti ga izlažite bilo kakvim drugim udarcima ili vibracijama.
- Nikada ne sušite dijelove u mikrovalnoj pećnici.
- Imajte na umu da se dijelovi osim maske i nastavka za usta NE MOGU DEZINFICIRATI KUHANJEM!
- Ne nosite niti ostavljajte nebulizator s lijekovima u spremniku za lijekove.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzroci	Kako ispraviti
Nema nebulizacije ili je brzina nebulizacije niska kada je uređaj uključen.	Nema lijeka ili ima previše lijeka u spremniku za lijekove.	Dodajte ispravnu količinu propisanog lijeka
	Spremnik za lijek nije pravilno sastavljen.	Provjerite je li spremnik za lijek ispravno sastavljen i je li inhalacijski dodatak ispravno spojen.
	Mlaznica je blokirana.	Očistite i dezinficirajte spremnik s lijekom kako biste uklonili začepljenje.
	Spremnik s lijekom je nagnut pod pogrešnim kutom.	Pravilno držite spremnik s lijekom. Nemojte ga naginjati pod kutom većim od 45 stupnjeva.
	Crijevo za zrak nije ispravno spojeno.	Provjerite je li crijevo za zrak pravilno spojeno na kompresor i spremnik s lijekom.
	Crijevo za zrak je presavijeno ili oštećeno. Crijevo za zrak je začepljeno.	Provjerite da crijevo za zrak nije presavijeno. Pregledajte crijevo za zrak ima li oštećenja. Zamijenite crijevo za zrak ako je oštećeno.
	Zračni filter je prljav.	Zamijenite zračni filter novim, čistim zračnim filterom.

Uređaj je vrlo vruć.	Kompresor je pokriven.	Ne prekrivajte kompresor nikakvim poklopcem tijekom upotrebe.
	Neprekidni rad dulje od 30 minuta.	Ograničite korištenje na 30 minuta odjednom i pričekajte 20-minutni interval prije ponovne upotrebe uređaja.
Uređaj je neuobičajeno glasan.	Crijevo za zrak nije ispravno spojeno.	Čvrsto pričvrstite poklopac zračnog filtra. Pazite da poklopac zračnog filtra nije zaglavljen.
Nema napajanja uređaja kada se pritisne prekidač	Otišao je akumulator	Napunite bateriju

BILJEŠKA: Ako uređaj ne raspršuje normalno nakon izvođenja gore navedenog postupka, obratite se najbližem prodavaču od kojeg ste kupili uređaj.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Naziv:	Klipni raspršivač
Model:	5030
Standardni pribor:	Rasprahivač, cijev za zrak, maska za odrasle, maska za djecu, nastavak za usta, 5 filtera
Napajanje:	Ugrađena baterija
Tlak raspršivanja:	40KPa-80KPa
Radno okruženje:	Temperatura: 10°C do 40°C Vlažnost: 30 do 80% relativne vlažnosti Atmosferski tlak: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Okruženje za pohranu:	Temperatura: -20 do 60°C Vlažnost: 10 do 95% relativne vlažnosti Atmosferski tlak: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Vrsta uređaja:	Oprema
Kompatibilni punjač:	5V, 2A
Razina buke:	≥ 50dB (A)
Maksimalni kapacitet spremnika za lijek:	8 ml
Brzina raspršivanja:	≥0,2 ml/min
Veličina čestica:	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Dimenzije:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Težina (bez baterije):	Približno 250 g (bez spremnika za lijek i cijevi za zrak)
Zaštita od štetnog prodiranja vode ili čestica:	IP21

- Brzina raspršivanja može se smanjiti pri korištenju na niskim temperaturama.
- Specifikacije i izgled podložni su promjenama bez prethodne najave.

JAMSTVO - UVJETI I ODREDBE

Ovaj proizvod pokriven je 24-mjesečnim jamstvom protiv proizvodnih nedostataka, počevši od datuma kupnje što je dokazano računom. Ako se kupuje s računom, zakonsko jamstvo se smanjuje na 12 mjeseci. 24-mjesečno jamstvo ne uključuje oštećenja nastala normalnim habanjem, kozmetička oštećenja, dodatke ili potrošni materijal (npr. baterije, glave ili komponente podložne habanju). **Jamstvo na baterije daje se u trajanju od 6 mjeseci.**

GUBITAK JAMSTVA: Zakonsko jamstvo od 12/24 mjeseca prestaje važiti u sljedećim slučajevima:

1. Proizvod je oštećen zbog nepravilne upotrebe koja nije u skladu s uputama u priručniku.
2. Proizvod je modificiran, neovlašteno mijenjan ili otvaran.
3. Kvar je uzrokovan nedovoljnim održavanjem komponenti, pribora ili potrošnog materijala (npr. oksidacija, uranjanje električnih dijelova u tekućine, ostaci koji blokiraju senzor, curenje korozivne tekućine iz baterija).

IZUZECI IZ JAMSTVA: Isključeni su iz 24-mjesečnog zakonskog jamstva:

4. Troškovi zamjene ili popravka dijelova podložnih habanju i oni povezani s rutinskim održavanjem proizvoda.
5. Troškovi i rizici povezani s prijevozom proizvoda do i od prodajnog mjesta ili ovlaštenog servisnog centra za upravljanje jamstvom.
6. Oštećenja nastala zbog nepravilne ugradnje ili nepravilne upotrebe koja nije u skladu s uputama u priručniku.
7. Oštećenja uzrokovana prirodnim katastrofama, padovima, slučajnim udarcima ili uvjetima okoline nekompatibilnim s proizvodom.
8. Nedostaci koji imaju zanemariv utjecaj na performanse proizvoda..

OGRANIČENJA ODGOVORNOSTI:

Proizvođač, distributer i sve strane uključene u prodaju proizvoda nisu odgovorne za bilo kakav financijski gubitak ili štetu nastalu kvarom proizvoda. Sukladno važećem zakonu, nisu odgovorne za bilo kakvu izravnu ili neizravnu štetu, gubitak prihoda, uštede ili druge posljedice nastale korištenjem ili nemogućnošću korištenja proizvoda i/ili pripadajuće dokumentacije (papirne ili elektroničke), uključujući nedostatak usluge. Za više detalja o korisničkoj službi, molimo pogledajte Uvjete prodaje dostupne na web stranici **www.nuvitababy.com**.

Dėkojame, kad įsigijote šį „Nuvita 5030“ stūmoklinį inhaliatorių. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite naudojimo vadovą ir išsaugokite jį ateičiai. Šis gaminy yra medicinos prietaisas. Būtinai laikykitės gydytojo nurodymų ir teisingai naudokite prietaisą. Šio gaminio inhaliacijos charakteristikos gali skirtis priklausomai nuo vaisto savybių. Ypač naudojant didelės klampos vaistus, inhaliacijos greitis gali sumažėti. Inhaliacijos greitis taip pat gali būti mažesnis, kai vaisto temperatūra yra žema.

SAUGOS PASTABOS

Prieš naudodami prietaisą, būtinai perskaitykite saugos įspėjimus.



ĮSPĖJIMAS

- Dėl vaistų tipo, dozės ir vartojimo laiko būtinai laikykitės gydytojo nurodymų.
- Pirmą kartą naudodami prietaisą po įsigijimo arba po ilgo nenaudojimo laikotarpio, būtinai išvalykite ir dezinfekuokite vaistų talpyklą, inhaliacinės kaukės kandiklį ir nosies antgalį.
- Po kiekvieno naudojimo išvalykite ir dezinfekuokite vaistų talpyklą, inhaliacinę kaukę ir kandiklį.
- Neatlikite prietaiso priežiūros darbų, kai jis naudojamas.
- Būtinai išdžiovinkite išvalytas ir dezinfekuotas dalis ir laikykite jas švarioje vietoje.
- Nedėkite ir nebandykite išdžiovinti prietaiso, jo komponentų ar bet kurios purkštuvo dalies mikrobangų krosnelėje.
- Laikykite prietaisą neprižiūrimiems vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prietaise gali būti smulkių dalių, kurias galima praryti, be to, kyla pavojus pasismaugti dėl laidų ir vamzdelių.
- Nenaudokite neoriginalių priedų, tokių kaip vaistų talpykla, kaukė, nosies antgalis ar kandiklis.
- Neplaukite pagrindinio įrenginio ir maitinimo kištuko vandeniu.
- Nemerkite pagrindinio įrenginio į vandenį ar kitus skysčius.
- Naudojimo metu neuždenkite kompresoriaus antklodėmis, rankšluosčiais ar jokia kita danga. Dėl to kompresorius gali perkaisti arba sugesti.
- Nenaudokite prietaiso ten, kur jis gali būti veikiamas degių dujų ar garų.
- Pentamidinas nepatvirtintas naudoti su šiuo prietaisu.
- Po kiekvieno naudojimo visada išmeskite visus likusius vaistus vaistų talpykloje.
- Nepalikite prietaiso ar jo dalių veikiamų ekstremalių temperatūrų ar drėgmės pokyčių. Pavyzdžiui, nepalikite prietaiso automobilyje karštais mėnesiais ir nelaikykite jo tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Nenaudokite ir nelaikykite prietaiso vietose, kur jis gali būti veikiamas kenksmingų garų ar lakiųjų medžiagų.
- Prieš naudodami įsitikinkite, kad vaistų talpykla yra švari.
- Netinka naudoti esant degiems anestetikų mišiniams su oru, deguonimi ar azoto suboksidu.

Įrenginys veikia elektra, todėl gali kelti elektros smūgio pavojų.:

- Nenaudokite kompresoriaus (pagrindinio įrenginio) ar maitinimo kištuko, jei jie šlapi.
- Nejunkite ir neatjunkite maitinimo kištuko nuo elektros lizdo šlapiomis rankomis.
- Nenaudokite ir nelaikykite prietaiso drėgnose vietose, pavyzdžiui, vonios kambaryje. Naudokite prietaisą rekomenduojamoje temperatūroje ir drėgmės sąlygomis.

Priežiūra ir laikymas:

- Nepalikite skysto tirpalo aerozolių komponentuose. Po dezinfekavimo nuplaukite purkštuvo dalis švariu, šiltu vandeniu iš čiaupo.
- Laikykite prietaisą ir jo komponentus švarioje, saugioje vietoje.
- Neatidarykite ir neremontuokite prietaiso patys.








DĖMESIO

- Nepilkite vandens ar kitų skysčių ant kompresoriaus ar maitinimo kištuko. Šios dalys nėra atsparios vandeniui. Jei ant šių dalių išsiliejo skysčio, nedelsdami atjunkite maitinimo kištuką ir nuvalykite skystį marle ar kita minkšta, sugeriančia medžiaga.
- Nenumeskite ir nedarykite stipraus smūgio pagrindinio įrenginio ar vaistų talpyklos. Neardykite, neremontuokite ir nemodifikuokite įrenginio.
- Atidžiai prižiūrėkite šį prietaisą, kai jį naudoja kūdikiai, vaikai ar priklausomi asmenys, ant jų ar šalia jų. Nuolatinis naudojimas gali sutrumpinti jo tarnavimo laiką.
- Naudokite prietaisą ne ilgiau kaip 30 minučių ir palaukite 20 minučių, prieš vėl naudodami.
- Nekiškite jokių daiktų į kompresorių.
- Įsitinkinkite, kad oro filtras švarus. Jei oro filtras pakeitė spalvą arba buvo naudojamas ilgiau nei 60 dienų, pakeiskite jį nauju, originaliu.
- Įsitinkinkite, kad vaistų talpykla surinkta teisingai, oro filtras tinkamai įdėtas, o oro vamzdelis tinkamai prijungtas prie kompresoriaus ir vaistų talpyklos. Jei komponentai netinkamai sumontuoti, naudojimo metu iš oro vamzdelio gali nutekėti oras.
- Nenaudokite prietaiso, jei oro vamzdelis sulenktas. Nepilkite į vaistų talpyklą daugiau nei 8 ml vaistų.
- Nenaudokite prietaiso aukštesnėje nei +40 °C (+104 °F) temperatūroje.
- Nepakreipkite vaistų talpyklos taip, kad rinkinio kampas būtų didesnis nei 45°. Vaistai gali ištekėti į burną.
- Naudodami prietaisą, nekratykite vaistų talpyklos.
- Naudokite tik patvirtintas dalis ir priedus. Dalys ir priedai, nepatvirtinti naudoti su prietaisu, neatitinka numatytų specifikacijų arba gali pažeisti prietaisą.
- Kad nepažeistumėte nosies gleivinės, nespauskite papildomo antgalio nosies gale. Naudodami šį prietaisą, girdėsite triukšmą ir vibraciją, kurią sukelia kompresoriaus

siurblys. Taip pat galite girdėti triukšmą, kurį sukelia iš vaistų talpyklos sklindantis suslėgtas oras. Tai normalu ir nereiškia gedimo.

- Sterilizuodami dalis virindami, įsitinkinkite, kad vanduo virimo metu visiškai neišgaruoja.
- Nenaudokite prietaiso miegodami.
- Po naudojimo ištraukite maitinimo kištuką iš prietaiso.
- Prieš valydami prietaisą, atjunkite maitinimo kištuką nuo elektros lizdo.
- Ištuštinkite vaistų talpyklę ir oro vamzdelį ir po kiekvieno naudojimo juos išskalaukite. Tada nusausinkite marle arba minkštu skudurėliu.

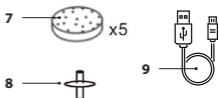
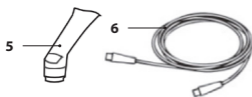
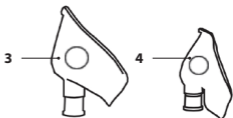
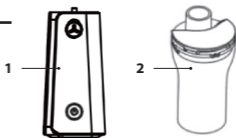
SIMBOLIAI

simboliai	Paaiškinimas
	Atsargumo simbolis. Tai saugos simbolis, naudojamas pabrėžti konkrečius įspėjimus ar atsargumo priemones, susijusias su prietaisais, kurių kitaip nėra etiketėje. Šis simbolis taip pat gali būti naudojamas norint nurodyti „Atsargiai, žr. naudojimo instrukcijas“.
	Gamintojas
	Šis simbolis rodo, kad pasibaigus prietaiso naudojimo laikui, jį reikia utilizuoti pagal vietinius atliekų rūšiavimo reikalavimus.
	PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ simbolis; tai rodo, kad naudotojui reikia susipažinti su naudojimo instrukcija.
	Šis simbolis rodo, kad prietaisas atitinka EB 60601-1 BF standartą.
IP21	Apsauga nuo vandens patekimo reiškia, kad prietaisas gali būti apsaugotas nuo vertikaliai krintančių vandens lašų ne didesniu kaip 15° kampu.
	Šis simbolis nurodo medicinos prietaiso pagaminimo datą.
SN	Šis simbolis turi būti pateiktas kartu su gamintojo serijos numeriu.
LOT	Partijos numerio simbolis; tai rodo gamintojo partijos kodą, kad būtų galima identifikuoti partiją.
EC REP	Šis simbolis nurodo įgaliojimą atstovą Europos bendrijoje.
CE	CE ženklo simbolis. Šis simbolis patvirtina, kad produktas atitinka Europos Sąjungos aplinkosaugos, saugos ir vartotojų sveikatos reikalavimus.

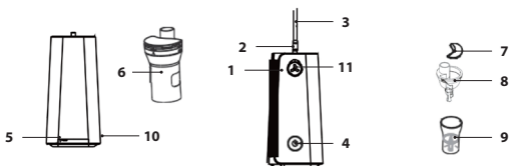
PRODUKTO TURINĮ

Patikrinkite gaminį. Dėžutėje yra šie daiktai. Jei trūksta kokių nors daiktų, kreipkitės į parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį, arba į artimiausią mažmenininką.

1. Kompresorius (pagrindinis įrenginys)
2. Vaistų talpyklė
3. Įkvėpimo kaukė (suaugusiesiems)
4. Įkvėpimo kaukė (vaikams)
5. Kandiklis
6. Oro vamzdelis
7. Oro filtrai (x5)
8. Jungtis
9. USB laidas



KOMPONENTŲ NOMENKLATŪRA



1	Kompresorius (pagrindinis įrenginys)	6	Vaistų talpykla
2	Oro išleidimo anga	7	Vaistų talpyklos dangtelis
3	Oro žarna	8	Vaistų talpyklos viršutinis dangtelis
4	Maitinimo jungiklis	9	Vaistų talpyklos apatinis dangtelis
5	USB jungtis	10	USB prievadas
		11	Oro filtras ir dangtelis

KOMPONENTŲ NOMENKLATŪRA



Prieš naudodami įsitinkinkite, kad kandiklis, nosies antgalis, kaukė ir oro filtras yra švarūs..

1. DIETA

Veikia tiesiogiai su baterija. (Baterijos talpa 1200 mAh, įkrovimo galia 5 V, maks. 2,0 A).

ŠVIESOS INDIKATORIAI:

Įkrovimo būseną

- Raudona lemputė: vyksta įkrovimas.
- Raudona lemputė nedega: įkrovimas baigtas.
- Raudona ir mėlyna lemputės šviečia vienu metu: įrenginys kraunasi naudojimo metu.

Naudojimo metu

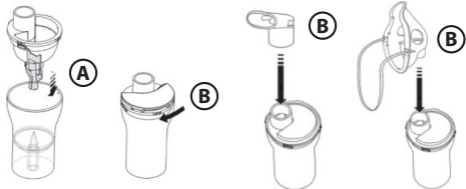
- Mėlyna lemputė: įrenginys veikia.
- Mirksinti mėlyna lemputė: akumuliatorius išsikrauna, įrenginys tuoj automatiškai išsijungs. Įkraukite kuo greičiau..

2. VAISTO ĮVEDIMAS Į TALPYKLĄ

- Išimkite kandiklį, nosies antgalį arba kaukę iš vaistų talpyklos ir atsukite viršutinį purkštuvo dangtelį.
- Dėmesio! Būkite atsargūs, kad deflektorius nenukristų ant grindų.
- Į purkštuvo talpyklą įpilkite reikiamą kiekį paskirtų vaistų..

3. VAISTŲ TALPYKLOS UŽDARYMAS

- Viršutinį inhaliatoriaus gaubtą užsukite ant apatinio inhaliatoriaus gaubto pagal laikrodžio rodyklę, kol jis tvirtai užsidarys.
- Įdiekite norimus įkvėpimo priedus.



4. SUMONTUOKITE ORO ŽARNĄ

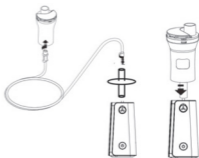
Važiuoti 1: Pasukite oro vamzdelio kamštį ir tvirtai įspauskite jį į kompresoriaus oro vamzdelio jungtį.

Įrengdami oro vamzdelį, laikykite vaistų talpyklą vertikaliai, kitaip iš vaistų talpyklos gali ištekėti vaistai.

Atsargiai: Nenaudokite įrenginio, jei oro vamzdelis yra sulenktas.

2 veiksmas: Šiek tiek pasukite oro vamzdelio kamštį ir tvirtai įspauskite jį į oro vamzdelio jungtį vaistų talpyklos apačioje.

Vaistų talpyklos specialų lizdą naudokite kaip laikiną vaistų talpyklos atramą.



KAIP NAUDOTI ĮRENGINĮ

1. Laikykite vaistų talpyklą, kaip parodyta paveikslėlyje



Taisyklinga laikysena



DĖMESIO: Nekreipkite vaistų talpyklos daugiau nei 45° kampu, kitaip vaistas gali ištekėti į burną.

2. Įjunkite įrenginį

Paspauskite maitinimo mygtuką 1 sekundę. Kai įsijungia kompresorius, prasideda inhaliacija.



3. Įkvėpkite vaistą laikydamiesi gydytojo nurodymų



Kandiklis

Įkiškite kandiklį į burną. Įkvėpkite vaistų normaliai. Iškvėpkite per kandiklį normaliai.



Kaukė

Uždėkite kaukę ant nosies ir burnos. Užmaukite elastinį dirželį per galvą. Švelniai patraukite dirželį, kad kaukė užsifikuotų ant nosies ir burnos. Įkvėpkite vaistų. Iškvėpkite per kaukę normaliai.



Nosies antgalis

Įkvėpkite vaistų per nosies antgalį, kaip parodyta. Iškvėpkite per burną.

4. Išjunkite įrenginį

Paspauskite maitinimo mygtuką 1 sekundę. Kompresoriui sustojus, sustos ir inhaliacija..

5. Atjunkite oro vamzdelį nuo vaistų talpyklos

- Laikykite oro žarnos kamštį ir švelniai patraukite jį žemyn. Patikrinkite oro žarną. Įsitinkite, kad viduje nėra kondensato ar drėgmės.
- Jei oro žarnoje liko kondensato ar drėgmės, pašalinkite ją vadovaudamiesi toliau pateiktomis instrukcijomis:
 2. Laikykite oro žarnos kamštį ir švelniai patraukite jį žemyn.
 3. Patikrinkite oro žarną. Įsitinkite, kad viduje nėra kondensato ar drėgmės.
 4. Jei oro žarnoje liko kondensato ar drėgmės, pašalinkite ją vadovaudamiesi toliau pateiktomis instrukcijomis..

6. Atjunkite oro žarną nuo kompresoriaus

- Laikykite oro žarnos kištuką ir švelniai ištraukite jį iš oro žarnos jungties, esančios kompresoriaus viršutinėje pusėje.

KAIP VALYTI PRIETAISĄ PO ĮKVĖPIMO



Įkvėpę būtinai išvalykite ir laikykite prietaisą šaldytuve..

1. Išimkite įkvėpimo priedą iš vaistų talpyklos.
2. Atjunkite oro žarnelę nuo vaistų talpyklos.
3. Atsargiai atsukite vaistų talpyklos viršutinį dangtelį.
4. Išmeskite likusius vaistus.
5. Nuplaukite dalis vandeniu.
6. Nusausinkite rankomis arba leiskite išdžiūti švarioje aplinkoje, naudodami minkštą, švarią šluostę.
7. Surinkite vaistų talpyklą ir laikykite ją sausame maišelyje..

DĖMESIO: Pagrindinį įrenginio korpusą valykite minkštu skudurėliu, sudrėkintu vandeniu arba švelniu plovikliu. Nenaudokite abrazyvinių valiklių.

KAIP DEZINFEKUOTI

Po paskutinio naudojimo dezinfekuokite vaistų taurelę ir kandiklį arba nosies antgalį, vadovaudamiesi toliau pateiktomis instrukcijomis:

Naudokite dezinfekavimo priemonę, suderinamą su inhaliacinėmis kaukėmis.l.

- Panardinkite dalis į dezinfekavimo tirpalą nurodytam laikui.
- Išimkite dalis ir išmeskite tirpalą.
- Nuplaukite dalis švari, šiltu vandeniu iš čiaupo, pašalinkite vandens perteklių ir išdžiovinkite švarioje aplinkoje..



DĖMESIO

Niekada nedžiovinkite dalių mikrobangų krosnelėje. Niekada nenaudokite autoklavo, EOG dujų dezinfekavimo ar žemos temperatūros plazminio sterilizatoriaus prietaisui dezinfekuoti.

ĮRENGINIO SAUGYKLA

- NELAIKYKITE įrenginio vietoje, kuriose yra aukšta temperatūra (virš 60 °C), žema temperatūra (žemesnė nei -20 °C), didelė santykinė oro drėgmė (virš 95 %) arba daug dulkių. Niekada nedėkite sunkių daiktų ant korpuso ar ant jo viršaus.
- Laikykite įrenginį ir jo komponentus švarioje, saugioje vietoje. Laikykite įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PRIEŽIŪRA

- NENUMESKITE prietaiso ir nedarykite jam jokių kitų smūgių ar vibracijos.
- Niekada nedžiiovinkite dalių mikrobangų krosnelėje.
- Atkreipkite dėmesį, kad kitų dalių, išskyrus kaukę ir kandiklį, NEGALIMA DEZINFEKUOTI VIRANTI
- Nenešiokite ir nepalikite inhaliatoriaus su vaistais vaistų talpykloje.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Galimos priežastys	Kaip pataisyti
Įjungus prietaisą, purškimas nevyksta arba purškimo greitis yra mažas.	Vaistų talpykloje nėra vaistų arba jų yra per daug.	Įpilkite reikiamą paskirtų vaistų kiekį.
	Vaistų talpykla netinkamai surinkta.	Įsitikinkite, kad vaistų talpyklė tinkamai surinkta ir inhaliatoriaus priedas tinkamai prijungtas.
	Antgalis užsikimšęs.	Išvalykite ir dezinfekuokite vaistų talpyklę, kad pašalintumėte visas kliūtis.
	Vaistų talpykla pakreipta netinkamu kampu.	Tinkamai laikykite vaistų talpyklę. Nepakreipkite jos didesniu nei 45 laipsnių kampu.
	Oro vamzdelis prijungtas neteisingai.	Įsitikinkite, kad oro žarnelė tinkamai prijungta prie kompresoriaus ir vaistų talpyklės.
	Oro vamzdelis sulenktas arba pažeistas. Oro vamzdelis užsikimšęs.	Įsitikinkite, kad oro žarnelė nėra sulenkta. Patikrinkite, ar oro žarnelė nepažeista. Jei pažeista, pakeiskite oro žarnelę.
	Oro filtras nešvarus.	Pakeiskite oro filtrą nauju, švarių oro filtru.

Įrenginys labai karštas.	Kompresorius uždengtas.	Naudojimo metu neuždengkite kompresoriaus jokiais dangčiais.
	Nuolatinis veikimas ilgiau nei 30 minučių.	Naudokite ne ilgiau kaip 30 minučių ir palaukite 20 minučių prieš vėl naudodami prietaisą.
Įrenginys neįprastai garsiai veikia.	Oro žarna prijungta neteisingai.	Tvirtai užsukite oro filtro dangtelį. Įsitikinkite, kad oro filtro dangtelis nėra užblokuotas.
Paspaudus maitinimo mygtuką, įrenginys negauna energijos.	Baterija išsikrovusi	Įkraukite akumuliatorių.

PASTABA: Jei atlikus aukščiau nurodytą procedūrą prietaisais normaliai nepurškia, kreipkitės į artimiausią pardavėją, iš kurio įsigijote prietaisą.

GAMINIO SPECIFIKACIJOS

Pavadinimas:	Stūmoklinis inhaliatorius
Modelis:	5030
Standartiniai priedai:	Inhaliatorius, oro vamzdelis, kaukė suaugusiesiems, kaukė vaikams, kandiklis, 5 filtrai
Maitinimo šaltinis:	Įmontuota baterija
Inhaliacijos slėgis:	40KPa-80KPa
Darbo aplinka:	Temperatūra: nuo 10°C iki 40°C Drėgmė: nuo 30 iki 80% RH Atmosferos slėgis: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Laikymo aplinka:	Temperatūra: nuo -20 iki 60°C Drėgmė: nuo 10 iki 95% RH Atmosferos slėgis: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Įrenginio tipas:	Įranga
Suderinamas įkroviklis:	5V, 2A
Triukšmo lygis:	≥ 50dB (A)
Maksimali vaistų talpyklos talpa:	8 ml
Inhaliacijos greitis:	≥0,2 ml/min
Dalelių dydis:	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Matmenys:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Svoris (be baterijos):	Maždaug 250 g (be vaistų talpyklos ir oro vamzdelio)
Apsauga nuo žalingo vandens ar dalelių patekimo:	IP21

- Naudojant žemoje temperatūroje, purškimo greitis gali sumažėti.
- Specifikacijos ir išvaizda gali būti keičiamos be įspėjimo.

GARANTIJA – SĄLYGOS IR NUOSTATOS

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių garantija nuo gamybos defektų, skaičiuojant nuo pirkimo datos, kurią patvirtina kvitas. Jei gaminyje perkamas su sąskaita faktūra, teisinė garantija sutrumpinama iki 12 mėnesių. 24 mėnesių garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl įprasto nusidėvėjimo, kosmetiniams pažeidimams, priedams ar eksploatacinėms medžiagoms (pvz., baterijoms, galvutėms ar komponentams, kurie gali susidėvėti). **Baterijoms suteikiama 6 mėnesių garantija.**

GARANTIJOS KONFISKAVIMAS: 12/24 mėnesių teisinė garantija negalioja šiais atvejais:

1. Produktas buvo sugadintas dėl netinkamo naudojimo, nesilaikant vadove pateiktų nurodymų.
2. Produktas buvo modifikuotas, pažeistas arba atidarytas.
3. Gedimas atsirado dėl nepakankamos komponentų, priedų ar reikmenų priežiūros (pvz., oksidacijos, elektrinių dalių panardinimo į skysčius, jutiklį blokuojančių likučių, korozinio skysčio nutekėjimo iš baterijų).

GARANTIJOS IŠIMTYS: 24 MĖNESIŲ TEISINĖ GARANTIJA NETAIKOMA:

4. Dalių, kurios gali susidėvėti, keitimo ar remonto išlaidoms ir toms, kurios susijusios su įprastine produkto priežiūra.
5. Išlaidoms ir rizikai, susijusiai su produkto transportavimu į pardavimo vietą arba įgalotą garantijos valdymo centrą ir iš jo.
6. Žalos, atsiradusios dėl netinkamo įrengimo ar netinkamo naudojimo, nesilaikant vadove pateiktų nurodymų.
7. Žalos, atsiradusios dėl stichinių nelaimių, kritimų, atsitiktinių smūgių ar aplinkos sąlygų, nesuderinamų su produktu.
8. Defektams, kurie turi nežymią įtaką produkto veikimui.

ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAI:

Gamintojas, platintojas ir visos su produkto pardavimu susijusios šalys neatsako už ekonominius nuostolius ar žalą, atsiradusią dėl produkto gedimo. Pagal galiojančius įstatymus jie neatsako už tiesioginę ar netiesioginę žalą, pajamų, santaupų praradimą ar kitas pasekmes, atsiradusias dėl produkto ir (arba) susijusios dokumentacijos (popierinės ar elektroninės) naudojimo ar negalėjimo jos naudoti, įskaitant paslaugos trūkumą. Daugiau informacijos apie klientų aptarnavimą rasite svetainėje pateiktose pardavimo sąlygose www.nuvitababy.com.

Dziękujemy za zakup nebulizatora tłokowego Nuvita 5030. Przed użyciem produktu prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi i zachowanie jej do wglądu. Ten produkt jest wyrobem medycznym. Należy przestrzegać zaleceń lekarza i prawidłowo używać urządzenia. Charakterystyka nebulizacji tego produktu może się różnić w zależności od właściwości leku. Szczególnie w przypadku stosowania leku o wysokiej lepkości, prędkość nebulizacji może ulec zmniejszeniu. Prędkość nebulizacji może być również niższa, gdy temperatura leku jest niska.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy koniecznie przeczytać ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE

- W kwestii rodzaju, dawki i czasu podawania leku należy przestrzegać zaleceń lekarza.
- Używając urządzenia po raz pierwszy po zakupie lub po długim okresie nieużywania, należy wyczyścić i zdezynfekować pojemnik na lek, ustnik maski inhalacyjnej oraz końcówkę do nosa.
- Po każdym użyciu należy wyczyścić i zdezynfekować pojemnik na lek, maskę inhalacyjną i ustnik.
- Nie należy wykonywać żadnych czynności konserwacyjnych urządzenia podczas jego użytkowania.
- Upewnij się, że wyczyszczone i zdezynfekowane części zostały dokładnie wysuszone i przechowywane w czystym miejscu.
- Nie umieszczaj ani nie próbuj suszyć urządzenia, podzespołów ani żadnej części nebulizatora w kuchenie mikrofalowej.
- Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci bez nadzoru. Urządzenie może zawierać małe części, które mogą zostać połknięte, a kable i przewody stwarzają ryzyko uduszenia.
- Nie używaj nieoryginalnych akcesoriów, takich jak pojemnik na lek, maska, końcówka do nosa lub ustnik.
- Nie myj jednostki głównej ani wtyczki zasilania wodą.
- Nie zanurzaj jednostki głównej w wodzie ani innych płynach.
- Nie przykrywaj kompresora kocami, ręcznikami ani żadnym innym rodzajem okrycia podczas użytkowania. Może to spowodować przegrzanie lub awarię kompresora.
- Nie używaj urządzenia w miejscach, w których może być narażone na działanie łatwopalnych gazów lub oparów.
- Pentamidyna nie jest zatwierdzona do stosowania z tym urządzeniem.
- Zawsze wyrzucaj resztki leku do pojemnika na lek po każdym użyciu.
- Nie pozostawiaj urządzenia ani jego części narażonych na działanie ekstremalnych temperatur lub zmian wilgotności. Na przykład nie pozostawiaj urządzenia w pojeździe w upalne miesiące ani nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia w miejscach, w których może być

narażone na działanie szkodliwych oparów lub substancji lotnych.

- Przed użyciem upewnij się, że pojemnik na lek jest czysty.
- Nie nadaje się do stosowania w obecności łatwopalnych mieszanin środków znieczulających z powietrzem, tlenem lub podtlenkiem azotu..

Urządzenie jest zasilane energią elektryczną i dlatego może stwarzać ryzyko porażenia prądem:

- Nie używaj kompresora (jednostki głównej) ani wtyczki zasilania, jeśli są mokre.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj wtyczki zasilania od gniazdka elektrycznego mokrymi rękami.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia w wilgotnych miejscach, takich jak łazienka. Używaj urządzenia w zalecanej temperaturze i wilgotności.

Konserwacja i przechowywanie:

- Nie pozostawiaj płynnego roztworu w elementach aerozolu. Po dezynfekcji przepłucz części nebulizatora czystą, ciepłą wodą z kranu.
- Przechowuj urządzenie i jego elementy w czystym i bezpiecznym miejscu. Non aprire o riparare il dispositivo da soli.









UWAGA

- Nie rozlewaj wody ani innych płynów na kompresor ani wtyczkę zasilania. Części te nie są wodoodporne. W przypadku rozlania płynu na te części, natychmiast odłącz wtyczkę zasilania i wytrzyj płyn gazą lub innym miękkim, chłonnym materiałem.
- Nie upuszczaj ani nie narażaj jednostki głównej ani pojemnika na leki na silne uderzenia. Nie rozmontowuj, nie naprawiaj ani nie modyfikuj urządzenia.
- Zapewnij ścisły nadzór, gdy urządzenie jest używane przez, na lub w pobliżu niemowląt, dzieci lub osób niesamodzielnych. Ciągłe używanie może skrócić jego żywotność.
- Ogranicz czas użytkowania do 30 minut i odczekaj 20 minut przed ponownym użyciem urządzenia.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do kompresora.
- Upewnij się, że filtr powietrza jest czysty. Jeśli filtr powietrza zmienił kolor lub był używany dłużej niż 60 dni, wymień go na nowy, oryginalny.
- Upewnij się, że pojemnik na leki jest prawidłowo zmontowany, filtr powietrza jest prawidłowo zainstalowany, a przewód powietrza jest prawidłowo podłączony do kompresora i pojemnika na leki. Podczas użytkowania, jeśli elementy nie zostaną prawidłowo zamontowane, z przewodu powietrza może wydostawać się powietrze.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód powietrza jest zagięty.
- Nie należy dodawać do pojemnika na lek więcej niż 8 ml leku.
- Nie należy używać urządzenia w temperaturach powyżej +40°C (+104°F).
- Nie należy przechylać pojemnika na lek tak, aby kąt nachylenia zestawu był większy niż 45°. Lek może przedostać się do ust.
- Nie należy potrząsać pojemnikiem na lek podczas korzystania z urządzenia.
- Używać wyłącznie autoryzowanych części i akcesoriów. Części i akcesoria niezatwierdzone do użytku z urządzeniem nie spełniają wymagań technicznych lub mogą uszkodzić urządzenie.

- Aby uniknąć uszkodzenia błony śluzowej nosa, nie należy ścisnąć opcjonalnej końcówki do nosa z tyłu nosa. Podczas korzystania z urządzenia słyhać dźwięki i wibracje wytwarzane przez pompę w kompresorze. Można również usłyszeć hałas sprężonego powietrza wydobywającego się z pojemnika na lek. Jest to normalne i nie świadczy o usterce.
- Podczas sterylizacji części poprzez gotowanie należy upewnić się, że woda nie wyparuje całkowicie podczas gotowania.
- Nie używaj urządzenia podczas snu.
- Po użyciu odłącz urządzenie od zasilania.
- Przed czyszczeniem urządzenia odłącz je od gniazdka elektrycznego.
- Opróżnij pojemnik na lek i rurkę doprowadzającą powietrze i opłucz je po każdym użyciu. Następnie osusz je gazą lub miękką ściereczką.

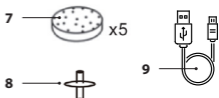
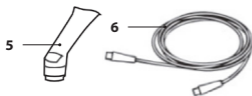
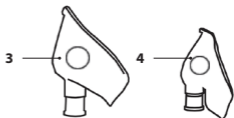
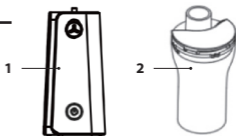
SYMBOLIKA

symbolika	Wyjaśnienie
	Symbol ostrzeżenia. Jest to symbol bezpieczeństwa używany do podkreślenia konkretnych ostrzeżeń lub środków ostrożności związanych z wyrobami, które nie są zawarte na etykiecie. Symbol ten może być również używany do wskazania „Uwaga, patrz instrukcja obsługi”.
	Producent
	Ten symbol oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania wyrób należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi sortowania odpadów.
	Symbol PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI; oznacza konieczność zapoznania się przez użytkownika z instrukcją obsługi.
	Ten symbol oznacza, że wyrób jest zgodny z normą WE 60601-1 BF.
IP21	Ochrona przed wnikaniem wody oznacza, że wyrób chroni przed kroplami wody spadającymi pionowo pod kątem maksymalnym 15°.
	Ten symbol oznacza datę produkcji wyrobu medycznego.
SN	Symbolowi temu musi towarzyszyć numer seryjny producenta.
LOT	Symbol numeru partii; oznacza kod partii producenta, umożliwiającą identyfikację partii.
EC REP	Oznacza autoryzowanego przedstawiciela we Wspólnocie Europejskiej.
CE	Symbol oznakowania CE. Ten symbol potwierdza, że produkt spełnia wymagania Unii Europejskiej dotyczące ochrony środowiska, bezpieczeństwa i zdrowia konsumentów.

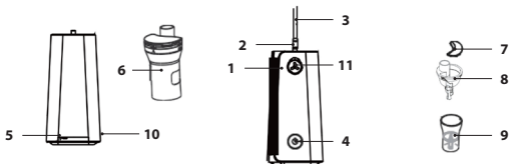
ZAWARTOŚĆ PRODUKTU

Proszę sprawdzić produkt. W opakowaniu znajdują się następujące elementy. Jeśli brakuje któregośkolwiek z nich, prosimy o kontakt ze sklepem, w którym zakupiono produkt, lub najbliższym sprzedawcą.

1. Kompresor (jednostka główna)
2. Pojemnik na lek
3. Maski inhalacyjna (dla dorosłych)
4. Maski inhalacyjna (dla dzieci)
5. Ustnik
6. Przewód powietrza
7. Filtry powietrza (x5)
8. Złącze
9. Kabel USB




NOMENKLATURA KOMPONENTÓW



1	Kompresor (jednostka główna)	6	Pojemnik na leki
2	Wylot powietrza	7	Pokrywa pojemnika na leki
3	Przewód powietrza	8	Górna część pojemnika na leki
4	Wyłącznik zasilania	9	Dolna część pojemnika na leki
5	Złącze USB	10	Port USB
		11	Filtr powietrza i pokrywa

NOMENKLATURA KOMPONENTÓW

 Przed użyciem należy upewnić się, że ustnik, nos, maska i filtr powietrza są czyste.

1. DIETA

Działa bezpośrednio z akumulatorem. (Pojemność akumulatora 1200 mAh, moc ładowania 5 V 2,0 A maks.).

KONTROLKI:

Stan naładowania

- b. Czerwone światło: Trwa ładowanie.
- c. Czerwone światło wyłączone: Ładowanie zakończone.
- d. Czerwone i niebieskie światło świecą się jednocześnie: Urządzenie ładuje się podczas użytkowania..

Podczas użytkowania

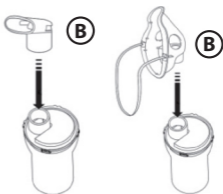
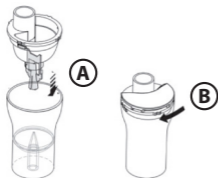
- e. Niebieskie światło: Urządzenie działa.
- f. Migające niebieskie światło: Niski poziom naładowania baterii, urządzenie za chwilę wyłączy się automatycznie. Naładuj je jak najszybciej..

2. WPROWADZENIE LEKU DO POJEMNIKA

- Wyjmij ustnik, końcówkę do nosa lub maskę z pojemnika na lek i odkręć górną pokrywę nebulizatora.
- Uwaga: Uważaj, aby nie upuścić deflektora na podłogę.
- Włóż odpowiednią ilość przepisanej ilości leku do pojemnika nebulizatora..

3. ZAMYKANIE POJEMNIKA Z LEKIEM

- A. Przykręć górną obudowę nebulizatora do dolnej obudowy nebulizatora, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do jej bezpiecznego zamknięcia.
- B. Zainstaluj wybrane akcesoria do inhalacji.



4. ZAMONTUJ WĄŻ POWIETRZNY

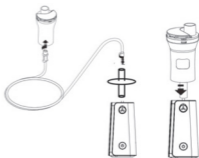
Jeździec 1: Przekręć korek przewodu powietrza i mocno wciśnij go w złącze przewodu powietrza kompresora.

Podczas montażu przewodu powietrza trzymaj pojemnik na lek w pozycji pionowej, w przeciwnym razie lek może wyciekać z pojemnika.

Uwaga: Nie używaj urządzenia, jeśli przewód powietrza jest zagięty.

Krok 2: Lekko przekręć korek przewodu powietrza i mocno wciśnij go w złącze przewodu powietrza u dołu pojemnika na lek.

Użyj przeznaczonego do tego celu otworu w pojemniku na lek jako tymczasowego podparcia dla pojemnika na lek.



JAK KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA

1. Trzymaj pojemnik z lekiem tak, jak pokazano na rysunku



Prawidłowa postawa



UWAGA: Nie przechylaj pojemnika z lekiem pod kątem większym niż 45°, gdyż może to spowodować wylanie się leku do ust.

2. Włącz urządzenie

Naciśnij przycisk zasilania na 1 sekundę. Po uruchomieniu kompresora rozpocznie się nebulizacja.



3. Inalare il farmaco seguendo le indicazioni del medico



Boccaglio

Włóż ustnik do ust. Wdychaj lek normalnie. Wydychaj normalnie przez ustnik.



Maska

Założ maskę na nos i usta. Przeciągnij gumkę przez głowę. Delikatnie pociągnij za pasek, aby zabezpieczyć maskę na nosie i ustach. Wdychaj lek. Wydychaj normalnie przez maskę.



Końcówka do nosa

Wdychaj lek przez końcówkę do nosa, jak pokazano na rysunku. Wydychaj normalnie przez usta.

4. Wyłącz urządzenie

Naciśnij przycisk zasilania na 1 sekundę. Gdy kompresor się zatrzyma, nebulizacja również się zatrzyma..

5. Odłączyć rurkę powietrza od pojemnika na lek

- Przytrzymaj korek przewodu powietrza i delikatnie pociągnij go w dół. Sprawdź przewód powietrza. Upewnij się, że w środku nie ma kropliny ani wilgoci.
- Jeśli w przewodzie powietrza pozostała skroplona para lub wilgoć, usuń ją, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami:
 2. Upewnij się, że wąż sprężonego powietrza jest nadal podłączony do złącza sprężarki.
 2. Włącz urządzenie, a sprężarka uruchomi się i zacznie pompować powietrze przez wąż, aby usunąć wilgoć.
 3. Wyłącz urządzenie..

6. Odłączyć wąż powietrza od sprężarki

- Przytrzymaj wtyczkę przewodu powietrza i ostrożnie wyciągnij ją ze złącza przewodu powietrza znajdującego się na górze sprężarki.

JAK CZYŚCIĆ URZĄDZENIE PO INHALACJI



Po inhalacji należy pamiętać o wyczyszczeniu i odłożeniu urządzenia.

1. Wyjmij akcesorium do inhalacji z pojemnika na lek.
2. Odłącz przewód doprowadzający powietrze od pojemnika na lek.
3. Delikatnie odkręć górną pokrywę pojemnika na lek.
4. Wyrzuć pozostały lek.
5. Umyj części w wodzie.
6. Osuszyć ręcznie lub na powietrzu w czystym miejscu, używając miękkiej, czystej ściereczki.
7. Złóż pojemnik na lek ponownie i przechowuj go w suchym worku..

UWAGA: Obudowę jednostki głównej należy czyścić miękką ściereczką zwilżoną wodą lub łagodnym detergentem. Nie należy używać środków czyszczących o działaniu ściernym.

JAK DEZYNFEKOWAĆ

Zdezynfekuj pojemnik na lek oraz ustnik lub końcówkę do nosa po ostatnim zabiegu, postępując zgodnie z poniższą instrukcją:

Użyj środka dezynfekującego kompatybilnego z maseczkami aerozolowymi do dezynfekcji..

- Namocz części w roztworze dezynfekującym przez określony czas.
- Wyjmij części i wyrzuć roztwór.
- Oplucz części czystą, ciepłą wodą z kranu, strząśnij nadmiar wody i osusz je w czystym miejscu.



UWAGA

Nigdy nie susz części w kuchence mikrofalowej. Do dezynfekcji urządzenia nigdy nie używaj autoklawu, dezynfekcji gazowej EOG ani sterylizatora plazmowego niskotemperaturowego.

PAMIĘĆ URZĄDZENIA

- NIE przechowywać urządzenia w miejscach narażonych na wysokie temperatury (powyżej 60°C), niskie temperatury (poniżej -20°C), wysoką wilgotność względną (powyżej 95%) lub nadmierne zapylenie. Nigdy nie stawiać ciężkich przedmiotów na obudowie ani na niej.
- Przechowywać urządzenie i jego komponenty w czystym i bezpiecznym miejscu. Trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci.

KONSERWACJA

- NIE upuszczaj urządzenia ani nie narażaj go na wstrząsy ani wibracje.
- Nigdy nie susz części w kuchence mikrofalowej.
- Pamiętaj, że części inne niż maska i ustnik NIE MOGĄ BYĆ DEZYNFEKOWANE PRZEZ WRZENIE!
- Nie przenoś ani nie pozostawiaj nebulizatora z lekiem w pojemniku na lek.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe przyczyny	Jak poprawić
Brak rozpylania lub niska prędkość rozpylania po włączeniu urządzenia.	Brak leku lub zbyt duża ilość leku w pojemniku na lek.	Dodaj odpowiednią ilość przepisanego leku
	Pojemnik na lek nie jest prawidłowo zmontowany.	Sprawdź, czy pojemnik na lek jest prawidłowo zmontowany, a akcesorium do inhalacji jest prawidłowo podłączone.
	Dysza jest zablokowana.	Wyczyść i zdezynfekuj pojemnik na lek, aby usunąć zator.
	Pojemnik na lek jest przechylony pod niewłaściwym kątem.	Trzymaj pojemnik z lekiem prawidłowo. Nie przechylaj go pod kątem większym niż 45 stopni.
	Przewód powietrza jest nieprawidłowo podłączony.	Upewnij się, że wąż powietrzny jest prawidłowo podłączony do sprężarki i pojemnika z lekiem.
	Przewód powietrza jest zagięty lub uszkodzony. Przewód powietrza jest zablokowany.	Upewnij się, że wąż pneumatyczny nie jest zagięty. Sprawdź, czy wąż pneumatyczny nie jest uszkodzony. W razie uszkodzenia wymień wąż pneumatyczny.
	Filtr powietrza jest brudny.	Wymień filtr powietrza na nowy, czysty.

Urządzenie jest bardzo gorące.	Sprężarka jest zakryta.	Nie przykrywaj kompresora żadną osłoną podczas użytkowania.
	Ciągła praca przez ponad 30 minut.	Ogranicz czas użytkowania do 30 minut i odczekaj 20 minut przed ponownym użyciem urządzenia.
Urządzenie pracuje niezwykle głośno.	Wąż sprężonego powietrza jest nieprawidłowo podłączony.	Zamocuj dokładnie pokrywę filtra powietrza. Upewnij się, że pokrywa filtra powietrza nie jest zablokowana.
Urządzenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku zasilania.	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator

NOTATKA: Jeżeli po wykonaniu powyższej procedury urządzenie nie rozpyla prawidłowo, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą, u którego zakupiono urządzenie.

SPECYFIKACJE PRODUKTU

Nazwa:	Nebulizator tłokowy
Model:	5030
Akcesoria standardowe:	Nebulizator, przewód powietrzny, maska dla dorosłych, maska dla dzieci, ustnik, 5 filtrów
Zasilanie:	Wbudowany akumulator
Ciśnienie nebulizacji:	40 kPa–80 kPa
Środowisko pracy:	Temperatura: od 10°C do 40°C Wilgotność: od 30% do 80% RH Ciśnienie atmosferyczne: 70,0 kPa ~ 106,0 kPa
Środowisko przechowywania:	Temperatura: od -20 do 60°C Wilgotność: od 10% do 95% RH Ciśnienie atmosferyczne: 70,0 kPa ~ 106,0 kPa
Typ urządzenia:	Wyposażenie
Kompatybilna ładowarka:	5 V, 2 A
Poziom hałasu:	≥ 50 dB (A)
Maksymalna pojemność pojemnika na lek:	8 ml
Szybkość nebulizacji:	≥0,2 ml/min
Wielkość cząstek:	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Wymiary:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Waga (bez baterii):	Okolo 250 g (bez pojemnika na lek i przewodu powietrznego)
Ochrona przed szkodliwym wnikaniem wody i cząstek:	IP21

- Szybkość nebulizacji może być zmniejszona w przypadku stosowania w niskich temperaturach.
- Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

GWARANCJA - WARUNKI

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją na wady produkcyjne, liczoną od daty zakupu, potwierdzonej paragonem. W przypadku zakupu z fakturą, okres gwarancji ulega skróceniu do 12 miesięcy. 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku normalnego zużycia, uszkodzeń kosmetycznych, akcesoriów ani materiałów eksploatacyjnych (np. baterii, główek szczoteczki lub elementów ulegających zużyciu). **Baterie objęte są gwarancją przez okres 6 miesięcy.**

UTRATA GWARANCJI: 12/24-miesięczna gwarancja prawna traci ważność w następujących przypadkach:

- Produkt został uszkodzony w wyniku niewłaściwego użytkowania, niezgodnego z instrukcją obsługi.
- Produkt został zmodyfikowany, naruszony lub otwarty.
- Usterka jest spowodowana niewystarczającą konserwacją podzespołów, akcesoriów lub materiałów eksploatacyjnych (np. utlenianie, zanurzenie części elektrycznych w cieczach, osady blokujące czujnik, wycieki żrących cieczy z akumulatorów).

WYŁĄCZENIA GWARANCJI: Z 24-miesięcznej gwarancji prawnej wyłączone są:

- Koszty wymiany lub naprawy części ulegających zużyciu oraz koszty związane z rutynową konserwacją produktu.
- Koszty i ryzyko związane z transportem produktu do i z punktu sprzedaży lub autoryzowanego centrum obsługi gwarancyjnej.
- Uszkodzenia wynikające z nieprawidłowej instalacji lub użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi.
- Uszkodzenia spowodowane klęskami żywiołowymi, upadkami, przypadkowymi uderzeniami lub warunkami środowiskowymi niezgodnymi z produktem.
- Uszkodzenia mające znikomy wpływ na działanie produktu.

OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI:

Producent, dystrybutor i wszystkie strony zaangażowane w sprzedaż produktu nie ponoszą odpowiedzialności za straty ekonomiczne ani szkody wynikające z wadliwego działania produktu. Zgodnie z obowiązującym prawem, nie ponoszą oni odpowiedzialności za szkody bezpośrednie ani pośrednie, utratę dochodów, oszczędności ani inne konsekwencje wynikające z użytkowania lub niemożności użytkowania produktu i/lub powiązanej dokumentacji (w wersji papierowej lub elektronicznej), w tym za brak obsługi. Aby uzyskać więcej informacji na temat obsługi klienta, prosimy o zapoznanie się z Warunkami sprzedaży dostępnymi na stronie internetowej **www.nuvitababy.com**.

Hvala vam što ste kupili ovaj klipni nebulizator Nuvita 5030. Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre upotrebe proizvoda i sačuvajte ga za buduće potrebe. Ovaj proizvod je medicinski uređaj. Obavezno sledite uputstva lekara i pravilno koristite uređaj. Karakteristike nebulizacije ovog proizvoda mogu da variraju u zavisnosti od svojstava leka. Posebno kada se koristi lek sa visokim viskozitetom, brzina nebulizacije može biti smanjena. Brzina nebulizacije takođe može biti sporija kada je temperatura leka niska.

BEZBEDNOSNE NAPOMENE

Obavezno pročitajte bezbednosna upozorenja pre upotrebe uređaja.



UPOZORENJE

- Za vrstu, dozu i vreme uzimanja lekova, obavezno sledite uputstva lekara.
- Kada koristite uređaj prvi put nakon kupovine ili nakon dužeg perioda nekorišćenja, obavezno očistite i dezinfikujte posudu za lek, usnik inhalacione maske i usnik.
- Očistite i dezinfikujte posudu za lek, inhalacionu masku i usnik nakon svake upotrebe.
- Ne vršite održavanje uređaja dok je u upotrebi.
- Obavezno osušite očišćene i dezinfikovane delove i čuvajte ih na čistom mestu.
- Ne stavljajte niti pokušavajte da osušite uređaj, komponente ili bilo koji deo nebulizatora u mikrotalasnoj pećnici.
- Držite uređaj van domašaja dece bez nadzora. Uređaj može da sadrži male delove koji se mogu progutati, a postoji i rizik od davljenja zbog kablova i cevi.
- Ne koristite neoriginalne dodatke kao što su posuda za lek, maska, usnik ili usnik.
- Ne perite glavnu jedinicu i utikač vodom.
- Ne potapajte glavnu jedinicu u vodu ili druge tečnosti.
- Ne pokrivajte kompresor čebadima, peškirima ili bilo kojom drugom vrstom pokrivača tokom upotrebe. To može dovesti do pregrevanja ili kvara kompresora.
- Ne koristite uređaj na mestima gde može biti izložen zapaljivim gasovima ili isparenjima.
- Pentamidin nije odobren za upotrebu sa ovim uređajem.
- Uvek odložite preostali lek u posudi za lek nakon svake upotrebe.
- Ne ostavljajte uređaj ili njegove delove izložene ekstremnim temperaturama ili promenama vlažnosti. Na primer, ne ostavljajte uređaj u vozilu tokom vrućih meseci ili ga izlažite direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Ne koristite niti skladištite uređaj na mestima gde može biti izložen štetnim isparenjima ili isparljivim supstancama.
- Uverite se da je posuda za lek čista pre upotrebe. Nije pogodno za upotrebu u prisustvu zapaljivih anestetičkih smeša sa vazduhom, kiseonikom ili azot-oksidiom.

Uređaj radi na električnoj energiji i kao rezultat toga može predstavljati rizik od strujnog udara:

- Ne koristite kompresor (glavnu jedinicu) ili utikač za napajanje ako su mokri.
- Ne priključujte ili isključujte utikač iz električne utičnice mokrim rukama.

- Ne koristite ili ne čuvajte uređaj na vlažnim mestima, kao što je kupatilo. Koristite uređaj na preporučenoj temperaturi i vlažnosti.

Održavanje i skladištenje:

- Ne ostavljajte tečni rastvor u komponentama aerosolnog raspršivača. Isperite delove nebulizatora čistom, toplom vodom iz slavine nakon dezinfekcije.
- Čuvajte uređaj i komponente na čistom i bezbednom mestu.
- Ne otvarajte ili popravljajte uređaj sami.









PAŽNJA

- Ne prosipajte vodu ili druge tečnosti po kompresoru ili utikaču. Ovi delovi nisu voodootporni. Ako se tečnost prospe po ovim delovima, odmah isključite utikač iz struje i obrišite tečnost gazom ili drugim mekim, upijajućim materijalom.
- Ne ispuštajte i ne izlažite glavnu jedinicu ili posudu za lek jakim udarcima. Ne rastavljajte, ne popravljajte i ne modifikujte uređaj.
- Obezbedite pažljiv nadzor kada ovaj uređaj koriste odojčad, deca ili zavisne osobe, na njima ili u blizini njih. Neprekidna upotreba može skratiti njegov vek trajanja.
- Ograničite upotrebu na 30 minuta i sačekajte 20 minuta pre ponovne upotrebe uređaja.
- Ne ubacujte nikakve predmete u kompresor.
- Uverite se da je filter za vazduh čist. Ako je filter za vazduh promenio boju ili je korišćen duže od 60 dana, zamenite ga novim, originalnim.
- Uverite se da je posuda za lek pravilno sastavljena, da je filter za vazduh pravilno instaliran i da je cev za vazduh pravilno povezana sa kompresorom i posudom za lek. Vazduh može curiti iz cevi za vazduh tokom upotrebe ako komponente nisu pravilno instalirane.
- Ne koristite uređaj ako je cev za vazduh savijena.
- Ne dodajte više od 8 ml leka u posudu za lek.
- Ne koristite uređaj na temperaturama iznad +40°C (+104°F).
- Ne nagnjite posudu za lek tako da ugao kompleta bude veći od 45°. Lek može da istekne u usta.
- Ne tresite posudu za lek dok koristite uređaj.
- Koristite samo odobrene delove i dodatnu opremu. Delovi i dodatna oprema koji nisu odobreni za upotrebu sa uređajem ne ispunjavaju predviđene specifikacije ili bi mogli da oštete uređaj.
- Da biste izbegli povredu nosne sluzokože, nemojte pritiskati opcionu nastavak za nos na zadnjem delu nosa. Prilikom korišćenja ovog uređaja, čućete buku i vibracije koje izaziva pumpa u kompresoru. Takođe možete čuti buku koju izaziva komprimovani vazduh koji izlazi iz posude za lek. Ovo je normalno i ne ukazuje na kvar.
- Prilikom sterilizacije delova kivanjem, uverite se da voda ne ispari potpuno tokom kivanja.
- Ne koristite uređaj dok spavate.

- Izvucite utikač iz uređaja nakon upotrebe.
- Isključite utikač iz električne utičnice pre čišćenja uređaja.
- Ispraznite posudu za lek i cev za vazduh i isperite ih posle svake upotrebe. Zatim ih osušite gazom ili mekom krpom.

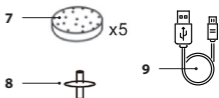
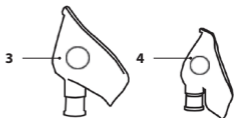
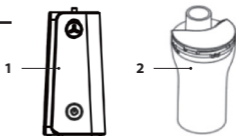
SIMBOLI

simboli	Objašnjenje
	Simbol opreza. Ovo je bezbednosni simbol koji se koristi za isticanje specifičnih upozorenja ili mera predostrožnosti povezanih sa uređajima koji se inače ne nalaze na etiketi. Simbol se takođe može koristiti za označavanje „Oprez, pogledajte uputstvo za upotrebu“.
	Proizvođač
	Ovaj simbol označava da se uređaj, na kraju svog veka trajanja, mora odložiti u skladu sa lokalnim propisima o sortiranju otpada.
	Simbol PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPOTREBU; označava potrebu da korisnik konsultuje uputstvo za upotrebu.
	Ovaj simbol označava da je uređaj u skladu sa standardom EC 60601-1 BF.
IP21	Zaštita od prodora vode znači da uređaj može da zaštiti od vertikalno padajućih kapi vode pod maksimalnim uglom od 15°.
	Ovaj simbol označava datum proizvodnje medicinskog uređaja.
SN	Ovaj simbol mora biti praćen serijskim brojem proizvođača.
LOT	Simbol broja serije; označava šifru serije proizvođača kako bi se serija mogla identifikovati.
EC REP	Označava ovlašćenog predstavnika u Evropskoj zajednici.
CE	Simbol CE oznake. Ovaj simbol potvrđuje da proizvod ispunjava zahteve Evropske unije u vezi sa zaštitom životne sredine, bezbednošću i zdravljem potrošača.

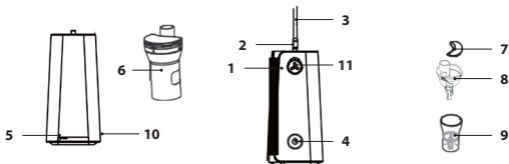
SADRŽAJ PROIZVODA

Molimo vas da proverite proizvod. Sledeće stavke se nalaze u kutiji. Ako neke stavke nedostaju, obratite se prodavnici u kojoj ste kupili proizvod ili najbližem prodavcu.

1. Kompresor (glavna jedinica)
2. Spremnik za lek
3. Inhalaciona maska (za odrasle)
4. Inhalaciona maska (za dete)
5. Usni deo
6. Crevo za vazduh
7. Filteri za vazduh (x5)
8. Konektor
9. USB kabl



NOMENKLATURA KOMPONENTI



1	Kompresor (glavna jedinica)	6	Posuda za lekove
2	Izlaz za vazduh	7	Poklopac posude za lekove
3	Crevo za vazduh	8	Gornji deo posude za lekove
4	Prekidač za napajanje	9	Donji deo posude za lekove
5	USB konektor	10	USB port
		11	Vazdušni filter i poklopac

NOMENKLATURA KOMPONENTI



Uverite se da su usnik, nosni deo, maska i vazdušni filter čisti pre upotrebe.

1. DIJETA

Radi direktno sa baterijom. (Kapacitet baterije 1200 mAh, snaga punjenja 5V 2.0 A maks.)

INDIKATORSKA SVETLA:

Država zaduženja

- b. Crveno svetlo: Punjenje je u toku.
- c. Crveno svetlo isključeno: Punjenje je završeno.
- d. Crveno i plavo svetlo istovremeno upaljeno: Uređaj se puni dok je u upotrebi.

Tokom upotrebe

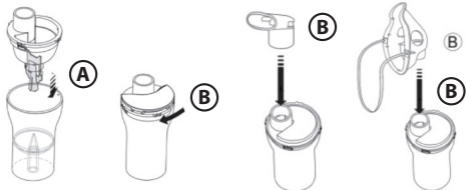
- e. Plavo svetlo: Uređaj radi.
- f. Trepćuće plavo svetlo: Baterija je prazna, uređaj će se automatski isključiti. Napunite je što pre.

2. UNOŠENJE LEKA U KONTEJNER

- Podignite usnik, nosni deo ili masku iz posude za lek i odvrnite gornji poklopac nebulizatora.
- Oprez: Pazite da ne ispustite deflektor.
- Ubacite tačnu količinu propisanog leka u posudu nebulizatora..

3. ZATVARANJE KONTEJNERA ZA LEK

- A. Zavrните gornji deo nebulizatora na donji deo nebulizatora u smeru kazaljke na satu dok se čvrsto ne zatvori.
- B. Instalirajte željenu dodatnu opremu za inhalaciju.



4. MONTIRAJTE CREVO ZA VAZDUH

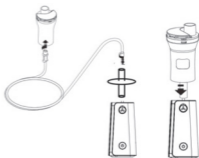
Vozi se 1: Okrenite čep cevi za vazduh i čvrsto ga gurnite u konektor cevi za vazduh kompresora.

Držite posudu za lek uspravno prilikom postavljanja cevi za vazduh, u suprotnom može doći do curenja leka iz posude za lek.

Opres: Ne koristite uređaj ako je cev za vazduh previjena.

Korak 2: Blago okrenite čep cevi za vazduh i čvrsto ga gurnite u konektor cevi za vazduh na dnu posude za lek.

Koristite predviđeni otvor na posudi za lek kao privremeni oslonac za posudu za lek.



KAKO SE KORISTI JEDINICA

1. Držite posudu sa lekom kao što je prikazano na slici



Pravilno držanje



PAŽNJA: Ne nagnjite posudu sa lekom pod uglom većim od 45°, u suprotnom lek može da prospe u usta.

2. Uključite jedinicu

Pritisnite dugme za napajanje 1 sekundu. Kada se kompresor pokrene, počínje raspršivanje.



3. Udahnite lek prema uputstvima lekara



Usnik

Umetnite usnik u usta. Normalno udahnite lek. Normalno izdahnite kroz usnik.



Maska

Stavite masku preko nosa i usta. Prevucite elastičnu traku preko glave. Pažljivo povucite traku da biste osigurali masku preko nosa i usta. Udahnite lek. Normalno izdahnite kroz masku.



Nastavak za nos

Udahnite lek kroz nastavak za nos kao što je prikazano. Izdahnite kroz usta.

4. Isključite jedinicu

Pritisnite dugme za napajanje 1 sekundu. Kada se kompresor zaustavi, raspršivanje će se takođe zaustaviti.

5. Odvojite vazdušnu cev od posude za lek

- Držite čep creva za vazduh i nežno ga povucite nadole. Proverite crevo za vazduh. Uverite se da unutra nema kondenzacije ili vlage.
- Ako kondenzacija ili vlaga ostanu u crevu za vazduh, uklonite ih prateći uputstva u nastavku:
 2. Uverite se da je crevo za vazduh i dalje povezano sa konektorom creva za vazduh kompresora.
 3. Uključite uređaj i kompresor će se pokrenuti i pumpati vazduh kroz crevo za vazduh kako bi izbacio vlagu.
 4. Isključite uređaj.

6. Odvojite crevo za vazduh od kompresora

- Držite utikač creva za vazduh i pažljivo izvucite utikač creva za vazduh iz konektora creva za vazduh na gornjoj strani kompresora.

KAKO OČISTITI UREĐAJ NAKON INHALACIJE



Obavezno očistite i skladištite uređaj nakon inhalacije.

1. Izvadite inhalator iz posude za lek.
2. Odvojite cev za vazduh od posude za lek.
3. Pažljivo odvrnite gornji poklopac posude za lek.
4. Bacite preostali lek.
5. Operite delove vodom. Osušite ručno ili na vazduhu u čistom okruženju koristeći meku, čistu krpu.
6. Ponovo sastavite posudu za lek i čuvajte je u svojoj kesi.

PAŽNJA: Očistite kućište glavne jedinice mekom krpom navlaženom vodom ili blagim deterđentom. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.

KAKO DEZINFIKOVATI

Dezinfikujte posudicu za lek i usnik ili nos nakon poslednjeg tretmana prateći uputstva u nastavku:

Koristite dezinfekciono sredstvo kompatibilno sa dezinfekcionim maskama za nebulizator.

- Potopite delove u rastvor dezinfekcionog sredstva na navedeni period.
- Izvadite delove i bacite rastvor.
- Isperite delove čistom, toplom vodom iz slavine, otesite višak vode i osušite ih u čistom okruženju.



PAŽNJA

Nikada ne sušite delove u mikrotalasnoj pećnici. Nikada ne koristite autoklav, EOG gasnu dezinfekciju ili niskotemperaturni plazma sterilizator za dezinfekciju uređaja.

SKLADIŠTENJE UREĐAJA

- NE skladištite uređaj na mestima izloženim visokim temperaturama (iznad 60°C), niskim temperaturama (ispod -20°C), visokoj relativnoj vlažnosti (iznad 95%) ili prekomernoj prašini. Nikada ne stavljajte teške predmete na kućište ili na njega.
- Uređaj i njegove komponente čuvajte na čistom i bezbednom mestu. Držite uređaj van domašaja dece.

ODRŽAVANJE

- NE ispuštajte uređaj niti ga izlažite bilo kakvim drugim udarcima ili vibracijama.
- Nikada ne sušite delove u mikrotalasnoj pećnici.
- Imajte u vidu da se delovi osim maske i usnika NE MOGU DEZINFIKOVATI KUVANJEM! Ne nosite niti ostavljajte nebulizator sa lekovima u posudi za lekove.

OTKLANJANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzroci	Kako ispraviti
Nema raspršivanja ili je brzina raspršivanja niska kada je uređaj uključen.	Nema lekova ili previše lekova u kutiji za lek.	Dodajte tačnu količinu propisanog leka
	Posuda za lek nije pravilno sastavljena.	Uverite se da je posuda za lek pravilno sastavljena i da je dodatak za inhalaciju pravilno povezan.
	Mlaznica je blokirana.	Očistite i dezinfikujte posudu za lekove da biste uklonili blokadu.
	Posuda sa lekom je nagnuta pod pogrešnim uglom.	Držite bočicu sa lekom pravilno. Ne naginjite je pod uglom većim od 45 stepeni.
	Crevo za vazduh je nepravilno povezano.	Uverite se da je crevo za vazduh pravilno povezano sa kompresorom i posudom sa lekom.
	Crevo za vazduh je previjeno ili oštećeno. Crevo za vazduh je blokirano.	Uverite se da crevo za vazduh nije savijeno. Proverite da li je crevo za vazduh oštećeno. Zamenite crevo za vazduh ako je oštećeno.
	Vazdušni filter je prljav.	Zamenite vazdušni filter novim, čistim vazdušnim filterom.

Uređaj je veoma vruć.	Kompresor je pokriven.	Ne pokrivajte kompresor bilo kakvom vrstom poklopca tokom upotrebe.
	Neprekidni rad duže od 30 minuta.	Ograničite upotrebu na 30 minuta odjednom i sačekajte pauzu od 20 minuta pre nego što ponovo upotrebite uređaj.
Uređaj je neobično glasan.	Crevo za vazduh je nepravilno povezano.	Čvrsto pričvrstite poklopac filtera za vazduh. Uverite se da poklopac filtera za vazduh nije zaglavljen.
Nema napajanja uređaja kada se pritisne dugme za prekidač	Baterija je prazna	Napunite bateriju

NAPOMENA: Ako uređaj ne raspršuje normalno nakon izvršavanja gore navedenog postupka, obratite se najbližem prodavcu gde ste kupili uređaj.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Ime:	Klipni nebulizator
Model:	5030
Standardna dodatna oprema:	Nebulizator, cev za vazduh, maska za odrasle, maska za decu, usnik, 5 filtera
Napajanje:	Ugrađena baterija
Pritisak raspršivanja:	40KPa-80KPa
Radno okruženje:	Temperatura: 10°C do 40°C Vlažnost: 30 do 80% relativne vlažnosti Atmosferski pritisak: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Okruženje za skladištenje:	Temperatura: -20 do 60°C Vlažnost: 10 do 95% relativne vlažnosti Atmosferski pritisak: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Tip uređaja:	Oprema
Kompatibilni punjač:	5V, 2A
Nivo buke:	≥ 50dB (A)
Maksimalni kapacitet posude za lek:	8 ml
Brzina raspršivanja:	≥0,2 ml/min
Veličina čestica:	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Dimenzije:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Težina (bez baterije):	Približno 250 g (bez posude za lek i cevi za vazduh)
Zaštita od štetnog prodora vode ili čestica:	IP21

- Brzina raspršivanja može biti smanjena kada se koristi na niskim temperaturama.
- Specifikacije i izgled se mogu promeniti bez prethodne najave.

GARANCIJA - USLOVI I ODREDBE

Ovaj proizvod je pokriven 24-mesečnom garancijom protiv proizvodnih grešaka, počev od datuma kupovine, što je dokazano računom. Ukoliko se kupuje uz fakturu, zakonska garancija se skraćuje na 12 meseci. 24-mesečna garancija ne pokriva oštećenja nastala usled normalnog habanja, kozmetičkih oštećenja, dodatne opreme ili potrošnog materijala (npr. baterije, glave ili komponente podložne habanju). **Baterije su garantovane u trajanju od 6 meseci.**

GUBITAK GARANCIJE: Zakonska garancija od 12/24 meseca ne važi u sledećim slučajevima:

- Proizvod je oštećen zbog nepravilne upotrebe koja nije u skladu sa uputstvima u uputstvu.
- Proizvod je modifikovan, neovlašćeno menjan ili otvoren.
- Kvar je uzrokovan nedovoljnim održavanjem komponenti, dodatne opreme ili materijala (npr. oksidacija, potapanje električnih delova u tečnosti, ostaci koji blokiraju senzor, curenje korozivne tečnosti iz baterija).

IZUZEĆA IZ GARANCIJE: Sledeće je isključeno iz zakonske garancije od 24 meseca:

- Troškovi zamene ili popravke delova podložnih habanju i oni koji se odnose na redovno održavanje proizvoda.
- Troškovi i rizici povezani sa transportom proizvoda do i od prodajnog mesta ili ovlašćenog centra za upravljanje garancijom.
- Šteta nastala usled nepravilne instalacije ili nepravilne upotrebe koja nije u skladu sa uputstvima u uputstvu.
- Šteta nastala usled prirodnih katastrofa, padova, slučajnih udara ili uslova okoline koji nisu kompatibilni sa proizvodom.
- Kvarovi koji imaju zanemarljiv uticaj na performanse proizvoda.

OGRANIČENJA ODGOVORNOSTI:

Proizvođač, distributer i sve strane uključene u prodaju proizvoda nisu odgovorne za ekonomske gubitke ili štetu nastalu usled kvara proizvoda. U skladu sa važećim zakonom, oni nisu odgovorni za direktnu ili indirektnu štetu, gubitak prihoda, uštede ili druge posledice koje proizilaze iz upotrebe ili nemogućnosti korišćenja proizvoda i/ili prateće dokumentacije (papirne ili elektronske), uključujući nedostatak servisa. Za više detalja o korisničkoj podršci, pogledajte Uslove prodaje dostupne na veb stranici **www.nuvitababy.com**.

გმადლობთ, რომ შეიძინეთ Nuvita 5030 დეგუშიანი ნებულაიზერი. გთხოვთ, პროდუქტის გამოყენებამდე ყურადღებით ნაიკითხოთ გამოყენების ინსტრუქცია და შეინახოთ მომავალი გამოყენებისთვის. ეს პროდუქტი სამედიცინო მოწყობილობაა. აუცილებლად დაიცავით ექიმის მითითებები და სწორად გამოიყენეთ მოწყობილობა. ამ პროდუქტის ნებულაიზერის მახასიათებლები შეიძლება განსხვავდებოდეს მედიკამენტის თვისებების მიხედვით. განსაკუთრებით მაღალი სიბლანტის მქონე მედიკამენტის გამოყენებისას, ნებულაიზერის სიჩქარე შეიძლება შემცირდეს. ნებულაიზერის სიჩქარე ასევე შეიძლება შენელდეს, როდესაც მედიკამენტის ტემპერატურა დაბალია.

უსაფრთხოების შენიშვნები

აუცილებლად წაიკითხეთ უსაფრთხოების გაფრთხილება იმ მოწყობილობის გამოყენებამდე.



გაფრთხილება

- მედიკამენტის ტიპის, დოზისა და მიღების დროის შესახებ, აუცილებლად დაიცავით ექიმის მითითებები.
- შეძენის შემდეგ ან ხანგრძლივი გამოყენებლობის შემდეგ, აუცილებლად განმინდეთ და დეზინფექცია ჩაუტარეთ მედიკამენტის კონტეინერს, ინჰალაციური ნიღბის მუნდმტუკს და ცხვირის ღრუს.
- ყოველი გამოყენების შემდეგ განმინდეთ და დეზინფექცია ჩაუტარეთ მედიკამენტის კონტეინერს, ინჰალაციური ნიღბს და მუნდმტუკს.
- გამოყენების დროს არ ჩაატაროთ მოვლა-პატრონობა მოწყობილობაზე.
- აუცილებლად გააშრეთ განმენდილი და დეზინფექტირებული ნაწილები და შეინახეთ სუფთა ადგილას.
- არ მოათავსოთ და არ სცადოთ მოწყობილობის, კომპონენტების ან ნებულაიზერის ნებისმიერი ნაწილის გაშრობა მიკროთალღურ ლუმენში.
- შეინახეთ მოწყობილობა უყურადღებო ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას. მოწყობილობა შეიძლება შეიცავდეს პატარა ნაწილებს, რომლებიც შეიძლება გადაყლაპონ და არსებობს დახრჩობის რისკი კაბელებისა და მიღების გამო.
- არ გამოიყენოთ არაორიგინალი აქსესუარები, როგორცაა მედიკამენტის კონტეინერი, ნიღბი, ცხვირის ღრუს ღრუს ღრუბელი ან მუნდმტუკი.
- არ გარეცხოთ მთავარი მოწყობილობა და დენის შტეფსელი წყლით.
- არ ჩაყოთ მთავარი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეებში. გამოყენების დროს არ დაფაროთ კომპრესორი საბნებით, პირსახოცებით ან სხვა სახის საფარით. ამან შეიძლება გამოიწვიოს კომპრესორის გადახურება ან გაუმართაობა.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ისეთ ადგილებში, სადაც ის შეიძლება იყოს ალუბადი გაზების ან ორთქლის ზემოქმედების ქვეშ.
- პენტამიდინი არ არის დამტკიცებული ამ მოწყობილობასთან გამოსაყენებლად.
- ყოველთვის გადააგდეთ მედიკამენტების კონტეინერში დარჩენილი ნებისმიერი მედიკამენტი ყოველი გამოყენების შემდეგ.
- არ დატოვოთ მოწყობილობა ან მისი ნაწილები ელსტრემალური ტემპერატურის ან ტენიანობის ცვლილებების ზემოქმედების ქვეშ. მაგალითად, არ დატოვოთ მოწყობილობა მანქანაში ცხელ თვეებში და არ დატოვოთ ის პირდაპირ მზის სხივების ზემოქმედების ქვეშ.
- არ გამოიყენოთ ან შეინახოთ მოწყობილობა ისეთ ადგილებში, სადაც ის შეიძლება იყოს მაკვნი ორთქლის ან აქროლადი ნივთიერებების ზემოქმედების ქვეშ.
- გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ მედიკამენტების კონტეინერი სუფთაა.

- არ არის შესაფერისი ჰაერთან, ჟანგბადთან ან აზოტის ოქსიდთან აალებადი ანესთეტიკური ნარეგების არსებობისას.

მონყობილობა ელექტროენერგიით მუშაობს და შედეგად შეიძლება ელექტროშოკის რისკი შეიქმნას.:

- არ გამოიყენოთ კომპრესორი (მთავარი ბლოკი) ან დენის შტეფსელი, თუ ისინი სველია.
- არ შეაერთოთ ან გამორთოთ დენის შტეფსელი დენის წყაროდან სველი ხელებით.
- არ გამოიყენოთ ან შეინახოთ მონყობილობა ნესტიან ადგილებში, მაგალითად, აბაზანაში. გამოიყენეთ მონყობილობა რეკომენდებული ტემპერატურისა და ტენიანობის დიაპაზონში..

მოვლა და კონსერვაცია:

- არ დატოვოთ თხევადი ხსნარი აეროზოლის კომპონენტებში. დეზინფექციის შემდეგ ნებულაიზერის ნაწილები ჩამოიბანეთ სუფთა, თბილი ონკანის წყლით.
- შეინახეთ მონყობილობა და კომპონენტები სუფთა, უსაფრთხო ადგილას.
- არ გახსნათ და არ შეაკეთოთ მონყობილობა თავად.









ყურადღება

- არ დაასხათ წყალი ან სხვა სითხეები კომპრესორზე ან დენის შტეფსელზე. ეს ნაწილები წყალგაუმტარი არ არის. თუ სითხე ამ ნაწილებზე დაიღვრება, დაუყოვნებლივ გამორთეთ დენის შტეფსელი და განმინდეთ სითხე მარლით ან სხვა რბილი, შთამნთქმელი მასალით.
- არ დააგდოთ და არ დააზიანოთ მთავარი მონყობილობა ან მედიკამენტების კონტეინერი ძლიერი დარტყმების ქვეშ. არ დაშალოთ, არ შეაკეთოთ ან არ შეცვალოთ მონყობილობა.
- თუ ამ მონყობილობას იყენებენ ჩვილები, ბავშვები ან მასზე დამოკიდებული პირები, მათთან ან მათთან ახლოს, გამოირჩინეთ მკაცრი მეთვალყურეობა. უწყვეტმა გამოყენებამ შეიძლება შეამციროს მისი სიცოცხლის ხანგრძლივობა.
- შეზღუდეთ გამოყენება 30 წუთით და დაელოდეთ 20 წუთი მონყობილობის ხელახლა გამოყენებამდე.
- არ ჩადოთ რაიმე ნივთი კომპრესორში.
- დარწმუნდით, რომ ჰაერის ფილტრი სუფთაა. თუ ჰაერის ფილტრს ფერი გაუცვდა ან 60 დღეზე მეტი ხნის განმავლობაში გამოიყენებოდა, შეცვალეთ იგი ახლით, ორიგინალით.
- დარწმუნდით, რომ მედიკამენტის კონტეინერი სწორად არის აწყობილი, ჰაერის ფილტრი სწორად არის დამონტაჟებული და ჰაერის მილი სწორად არის დაკავშირებული კომპრესორთან და მედიკამენტის კონტეინერთან. გამოყენების დროს ჰაერის მილიდან შეიძლება ჰაერი გაუონოს, თუ კომპონენტები სწორად არ არის დამონტაჟებული.
- არ გამოიყენოთ მონყობილობა, თუ ჰაერის მილი დაგრეხილია.
- არ დაამატოთ 8 მლ-ზე მეტი მედიკამენტი მედიკამენტის კონტეინერში.
- არ გამოიყენოთ მონყობილობა +40°C (+104°F)-ზე მაღალ ტემპერატურაზე.
- არ დახაროთ მედიკამენტის კონტეინერი ისე, რომ ნაკრების კუთხე 45°-ზე მეტი იყოს. მედიკამენტი შეიძლება პირის ღრუში ჩავიდეს.
- მონყობილობის გამოყენებისას არ შეანჯღრიოთ მედიკამენტის კონტეინერი.
- გამოიყენეთ მხოლოდ ავტორიზებული ნაწილები და აქსესუარები. ნაწილები და აქსესუარები, რომლებიც არ არის დამტკიცებული მონყობილობასთან გამოსაყენებლად, არ აკმაყოფილებს დანიშნულ სპეციფიკაციებს ან შეიძლება დააზიანოს მონყობილობა.
- ცხვირის ლორწოვანი გარსის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად,

არ შეკუმშოთ ცხვირის უკანა მხარეს არსებული დამატებითი ცხვირის დამცავი. ამ მოწყობილობის გამოყენებისას გაიგონებთ კომპრესორში ტუმბოს მიერ გამოწვეულ ხმაურს და ვიბრაციას. ასევე შეიძლება გაიგონ მედიკამენტის კონტეინერიდან გამოშავალი შეკუმშული ჰაერის ხმაური. ეს ნორმალურია და არ მიუთითებს გაუმართაობაზე.

- ნაწილების დუღილით სტერილიზაციისას, დარწმუნდით, რომ წყალი სრულად არ აორთქლდება დუღილის დროს.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ძილის დროს.
- გამოყენების შემდეგ გამორთეთ დენის შტეფსელი მოწყობილობიდან.
- მოწყობილობის განმენდამდე გამორთეთ დენის შტეფსელი ელექტრო ქსელიდან.
- დაცალეთ მედიკამენტის კონტეინერი და ჰაერის მილი და ყოველი გამოყენების შემდეგ გარეცხეთ. შემდეგ გააძრეთ მარლით ან რბილი ქსოვილით.

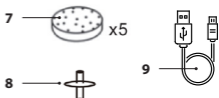
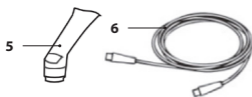
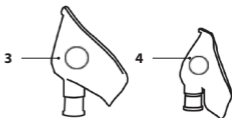
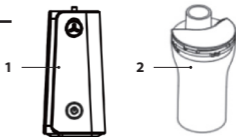
სიმბოლოები

სიმბოლოები	ახსნა
	სიფრთხილის სიმბოლო. ეს არის უსაფრთხოების სიმბოლო, რომელიც გამოიყენება მოწყობილობებთან დაკავშირებული კონკრეტული გაფრთხილებების ან სიფრთხილის ზომების აღსანიშნავად, რომლებიც სხვაგვარად არ არის მითითებული ეტიკეტზე. სიმბოლო ასევე შეიძლება გამოყენებულ იქნას „სიფრთხილე, იხილეთ გამოყენების ინსტრუქცია“-ს აღსანიშნავად.
	მწარმოებელი
	ეს სიმბოლო მიუთითებს, რომ მოწყობილობა, მისი გამოყენების ვადის ამოწურვის შემდეგ, უნდა განადგურდეს ნარჩენების დახარისხების ადგილობრივი რეგულაციების შესაბამისად.
	ნაიკითხეთ გამოყენების სახელმძღვანელო სიმბოლო; ეს მიუთითებს, რომ მომხმარებელმა უნდა გაეცნოს გამოყენების ინსტრუქციას.
	ეს სიმბოლო მიუთითებს, რომ მოწყობილობა შეესაბამება EC 60601-1 BF სტანდარტს.
IP21	წყლის მოხვედრისგან დაცვა ნიშნავს, რომ მოწყობილობას შეუძლია დაიცვას წყლის ვერტიკალურად ვარდნილი წვეთებისგან მაქსიმალური 15° კუთხით.
	ეს სიმბოლო მიუთითებს სამედიცინო მოწყობილობის წარმოების თარიღზე.
SN	ამ სიმბოლოს უნდა ახლდეს მწარმოებლის სერიული ნომერი.
LOT	პარტიის ნომრის სიმბოლო; ეს მიუთითებს მწარმოებლის პარტიის კოდზე, რათა პარტიის იდენტიფიცირება შესაძლებელი იყოს.
EC REP	ეს სიმბოლო მიუთითებს ევროპის თანამეგობრობაში უფლებამოსილ წარმომადგენელზე.
CE	CE ნიშნის სიმბოლო. ეს სიმბოლო ადასტურებს, რომ პროდუქტი აკმაყოფილებს ევროკავშირის გარემოსდაცვით, უსაფრთხოებისა და მომხმარებელთა ჯანმრთელობის მოთხოვნებს.

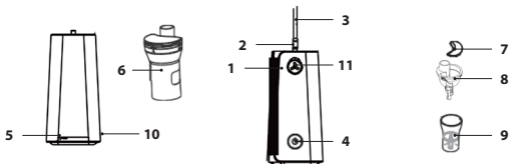
პროდუქტის შინაარსი

გთხოვთ, შეამოწმოთ პროდუქტი. ყუთში შედის შემდეგი ნივთები. თუ რომელიმე ნივთი აკლია, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ მალაზიას, სადაც შეიძინეთ პროდუქტი ან უახლოეს საცალო მოვაჭრეს.

1. კომპრესორი (მთავარი ბლოკი)
2. მედიკამენტების კონტეინერი
3. საინჰალაციო ნილაბი (ზრდასრულებისთვის)
4. საინჰალაციო ნილაბი (ბავშვებისთვის)
5. მუნდშტუკი
6. ჰაერის მილი
7. ჰაერის ფილტრები (x5)
8. კონექტორი
9. USB კაბელი



კომპონენტების ნომენკლატურა



1	კომპრესორი (მთავარი ბლოკი)	6	მედიკამენტების კონტეინერი
2	ჰაერის გამოსასხველი	7	მედიკამენტების კონტეინერის საფარი
3	ჰაერის შლანგი	8	მედიკამენტების კონტეინერის ზედა გარსი
4	კვების ჩამრთველი	9	მედიკამენტების კონტეინერის ქვედა გარსი
5	USB კონექტორი	10	USB პორტი
		11	ჰაერის ფილტრი და თავსახური

კომპონენტების ნომენკლატურა

⚠ გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ მუნდშტუკი, ცხვირის დამცავი, ნილაბი და ჰაერის ფილტრი სუფთაა.

1. დიეტა

ის პირდაპირ აკუმულატორთან მუშაობს. (აკუმულატორის მოცულობა 1200 mAh, დატენვის სიმძლავრე 5V 2.0 A მაქს.)

ინდიკატორის შუქები:

დატენვის სტატუსი

- b. წითელი შუქი: დატენვა მიმდინარეობს.
- c. წითელი შუქი გამორთულია: დატენვა დასრულებულია.
- d. წითელი და ლურჯი შუქები ერთდროულად ანათებს: მოწყობილობა იტენება გამოყენების დროს.

გამოყენების დროს

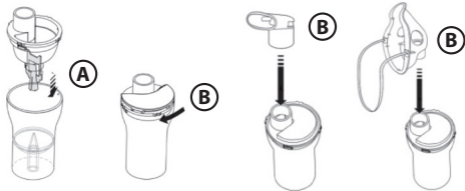
- e. ლურჯი შუქი: მოწყობილობა მუშაობს.
- f. ციმციმა ლურჯი შუქი: ბატარეა დაბალია, მოწყობილობა ავტომატურად გამოირთვება. დატენეთ რაც შეიძლება მალე.

2. პრეპარატის შეყვანა კონტეინერში

- ამოიღეთ მუნდშტუკი, ცხვირის დამცავი ან ნილაბი მედიკამენტების კონტეინერიდან და მოხსენით ნებულაიზერის ზედა სახურავი.
- სიფრთხილე: ფრთხილად იყავით, რომ დეფლექტორი არ ჩამოვარდეს.
- ნებულაიზერის კონტეინერში ჩაყარეთ დანიშნული მედიკამენტის სწორი რაოდენობა.

3. ნაგლის კონტეინერის დახურვა

- A. ნებულაიზერის ზედა გარსი საათის ისრის მიმართულებით მიამაგრეთ ნებულაიზერის ქვედა გარსზე, სანამ ის საიმედოდ არ დაიხურება.
- B. დაამონტაჟეთ სასურველი ინჰალაციის აქსესუარები.



4. დაამონტაჟეთ ჰაერის შლანგი

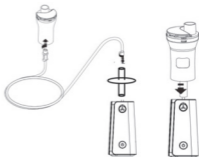
გასეირნება 1: ჰაერის მილის საცობი მოატრიალეთ და მჭიდროდ ჩასვით კომპრესორის ჰაერის მილის შემაერთებელში.

ჰაერის მილის დამონტაჟებისას მედიკამენტის კონტეინერი ვერტიკალურად გეჭიროთ, წინააღმდეგ შემთხვევაში მედიკამენტმა შეიძლება მედიკამენტის კონტეინერიდან გაჟონოს.

სიფრთხილე: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ ჰაერის მილი დაგრეხილია.

ნაბიჯი 2: ოდნავ მოატრიალეთ ჰაერის მილის საცობი და მჭიდროდ ჩასვით მედიკამენტის კონტეინერის ძირში არსებულ ჰაერის მილის შემაერთებელში.

გამოიყენეთ მედიკამენტის კონტეინერისთვის განკუთვნილი ჭრილი მედიკამენტის კონტეინერის დროებით საყრდენად.



როგორ გამოვიყენოთ ერთეული

1. დაიჭირეთ მედიკამენტის კონტეინერი, როგორც ეს სურათზეა ნაჩვენები.



სწორი პოზა



სიფრთხილე: არ გადახაროთ მედიკამენტის კონტეინერი 45°-ზე მეტად, წინააღმდეგ შემთხვევაში, მედიკამენტი შეიძლება პირის ღრუში ჩავიდეს.

2. ჩართეთ მოწყობილობა დააჭირეთ ჩართვის ლილავს 1 წამის განმავლობაში. კომპრესორის ჩართვისას ნებულაიზერი დაიწყება.



3. ჩაისუნთქეთ წამალი ექიმის მითითებების შესაბამისად:



მუნდშტუკი

მოითავსეთ მუნდშტუკი პირში. შეისუნთქეთ მედიკამენტი ნორმალურად. ამოისუნთქეთ ნორმალურად მუნდშტუკიდან.



ნილაბი

მოითავსეთ ნილაბი ცხვირსა და პირზე. გადაინიეთ ელასტიური თასმა თავზე. ფრთხილად გადაწიეთ თასმა, რომ ნილაბი ცხვირსა და პირზე დამაგრდეს. შეისუნთქეთ მედიკამენტი. ამოისუნთქეთ ნორმალურად ნილაბის მეშვეობით.



ნუდშტუკი

შეისუნთქეთ მედიკამენტი ცხვირის თასმიდან, როგორც ნაჩვენებია. ამოისუნთქეთ პირით.

4. გამორთეთ მოწყობილობა დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს 1 წამის განმავლობაში. როდესაც კომპრესორი გაჩერდება, ნებულაიზერიც შეწყდება.

5. გამორთეთ ჰაერის მილი მედიკამენტის კონტეინერიდან დაიჭირეთ ჰაერის შლანგის საცობი და ფრთხილად ჩამოწიეთ ქვემოთ. შეამოწმეთ ჰაერის შლანგი. დარწმუნდით, რომ შიგნით კონდენსაცია ან ტენიანობა არ არის. თუ ჰაერის შლანგში კონდენსაცია ან ტენიანობა რჩება, ამოიღეთ იგი ქვემოთ მოცემული ინსტრუქციის შესაბამისად.:
1. დარწმუნდით, რომ ჰაერის შლანგი კვლავ დაკავშირებულია კომპრესორის ჰაერის შლანგის კონექტორთან.
 2. ჩართეთ მოწყობილობა და კომპრესორი ჩაერთვება და ჰაერის შლანგიდან ჰაერს გადატუმბავს ტენიანობის გამოსადევნად.
 3. გამორთეთ მოწყობილობა.

გამორთეთ ჰაერის შლანგი კომპრესორიდან

- მოიჭირეთ ჰაერის შლანგის საცობი და ფრთხილად გამოწიეთ ჰაერის შლანგის საცობი კომპრესორის ზედა ნაწილში არსებული ჰაერის შლანგის შემაერთებლიდან.

როგორ გავწმინდოთ მოწყობილობა ინჰალაციის შემდეგ

 ინჰალაციის შემდეგ აუცილებლად განმინდეთ და შეინახეთ მოწყობილობა.

1. ამოიღეთ ინჰალაციის აქსესუარი მედიკამენტის კონტეინერიდან.
2. გამოაერთეთ ჰაერის მილი მედიკამენტის კონტეინერიდან.
3. ფრთხილად მოხსენით მედიკამენტის კონტეინერის ზედა სახურავი.
4. გადააგდეთ დარჩენილი მედიკამენტი.
5. გარეცხეთ ნაწილები წყალში.
6. გააშრეთ ხელით ან გააშრეთ ჰაერზე სუფთა გარემოში რბილი, სუფთა ქსოვილით.
7. ხელახლა ააწყვეთ მედიკამენტის კონტეინერი და შეინახეთ მშრალ პარკში.

გაფრთხილება: განმინდეთ ძირითადი მოწყობილობის კორპუსი წყლით ან რბილი სარეცხი საშუალებით დასველებული რბილი ქსოვილით. არ გამოიყენოთ აბრაზიული საწმენდები.

როგორ ხდება დეზინფექცია

ბოლო პროცედურის შემდეგ, ქვემოთ მოცემული ინსტრუქციების დაცვით, დეზინფექცია ჩაუტარეთ მედიკამენტის ყიქას და მუნდშტუკს ან ცხვირის ღრუს: გამოიყენეთ სადეზინფექციო ანტიბიოტიკური ნიღბებისთვის თავსებადი სადეზინფექციო საშუალება.

- ნაწილები სადეზინფექციო ხსნარში მითითებული პერიოდის განმავლობაში დაალებთ.
- ამოიღეთ ნაწილები და ხსნარი გადააგდეთ.
- ნაწილები სუფთა, თბილი ონკანის წყლით ჩამოიბანეთ, ზედმეტი წყალი გადაიღვარეთ და სუფთა გარემოში გააშრეთ.



ყურადღება

არასოდეს გააშროთ ნაწილები მიკრობატალურ ღუმელში. მოწყობილობის დეზინფექციისთვის არასოდეს გამოიყენოთ ავტოკლავი, ელექტროოვრაფიული გაზის დეზინფექცია ან დაბალი ტემპერატურის პლაზმური სტერილიზატორი.

მოწყობილობის შენახვა

- არ შეინახოთ მოწყობილობა ისეთ ადგილებში, სადაც მაღალი ტემპერატურა (60°C-ზე მეტი), დაბალი ტემპერატურა (-20°C-ზე ნაკლები), მაღალი ფარდობითი ტენიანობა (95%-ზე მეტი) ან ქარი მტვერია. არასოდეს დადოთ მძიმე საგნები კორპუსზე ან მის თავზე.
- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კომპონენტები სუფთა, უსაფრთხო ადგილას. შეინახეთ მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

მოვლა

- არ დააგდოთ მოწყობილობა და არ დააზიანოთ იგი სხვა დარტყმებით ან ვიბრაციებით.
- არასოდეს გააშროთ ნაწილები მიკროთალღურ ლუმელში.
- გთხოვთ გაითვალისწინოთ, რომ ნიღბისა და მუნდტუკის გარდა სხვა ნაწილების დეზინფექცია დუღილით არ შეიძლება!
- არ ატაროთ და არ დატოვოთ ნებულაიზერი მედიკამენტთან ერთად მედიკამენტების კონტეინერში.

პრობლემების მოგვარება

პრობლემა	შესაძლო მიზეზები	როგორ გამოვასწოროთ
მოწყობილობის ჩართვისას ნებულაიზერი არ არის ან ნებულაიზერის სიჩქარე დაბალია.	წამლის კონტეინერში წამალი არ არის ან ძალიან ბევრია.	დაამატეთ დანიშნული მედიკამენტის სწორი რაოდენობა.
	წამლის კონტეინერი სწორად არ არის აწყობილი.	დარწმუნდით, რომ მედიკამენტის კონტეინერი სწორად არის აწყობილი და ინჰალატორის შესაერთებელი სწორად არის შეერთებული.
	საქშენი დაბლოკილია.	განმინდეთ და დეზინფექცია გაუკეთეთ მედიკამენტის კონტეინერს ნებისმიერი დაბრკოლების მოსაშორებლად.
	წამლის კონტეინერი არასწორი კუთხით არის დახრილი.	სწორად დაიჭირეთ მედიკამენტის კონტეინერი. არ დახაროთ ის 45 გრადუსზე მეტი კუთხით.
	ჰაერის მილი არასწორად არის შეერთებული.	დარწმუნდით, რომ ჰაერის შლანგი სწორად არის შეერთებული კომპრესორთან და მედიკამენტის კონტეინერთან.
	ჰაერის მილი დაგრეხილი ან დაზიანებულია. ჰაერის მილი დაბლოკილია.	დარწმუნდით, რომ ჰაერის შლანგი არ არის გადაგრეხილი. შეამოწმეთ ჰაერის შლანგი დაზიანებისთვის. თუ დაზიანებულია, შეცვალეთ ჰაერის შლანგი.
	ჰაერის ფილტრი დაბინძურებულია.	შეცვალეთ ჰაერის ფილტრი ახალი, სუფთა ჰაერის ფილტრით.

მონყობილობა ძალიან ცხელია.	კომპრესორი დაფარულია.	გამოყენების დროს არ დაფაროთ კომპრესორი რაიმე სახის საფარით.
	უნყვეტი მუშაობა 30 წუთზე მეტი ხნის განმავლობაში.	შებლდეთ გამოყენება 30 წუთით და დაელოდეთ 20 წუთი მონყობილობის ხელახლა გამოყენებამდე.
მონყობილობა უჩვეულოდ ხმაურიანია.	ჰაერის შლანგი არასწორად არის შერთებული.	მყარად დაამაგრეთ ჰაერის ფილტრის საფარი. დარწმუნდით, რომ ჰაერის ფილტრის საფარი არ არის დაბლოკილი.
ჩართვის დილაკზე დაჭერისას მონყობილობას დენი არ მიეწოდება.	აკუმულატორი დაცლილია.	დატენეთ აკუმულატორი.

შენიშვნა: თუ ზამთრში აღნიშნული პროცედურის შესრულების შემდეგ მონყობილობა
მორმაგლურად არ ახდენს ნაბულაიზირებას, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ უახლოეს დილერს, სადაც
შეიძინეთ მონყობილობა.

პროდუქტის სპეციფიკაციები

დასახელება:	დგუშიანი ნებულაიზერი
მოდელი:	5030
სტანდარტული აქსესუარები:	ნებულაიზერი, ჰაერის მილი, ზრდასრულის ნიღაბი, ბავშვის ნიღაბი, მუნდშტუკი, 5 ფილტრი
კვების წყარო:	ჩაშენებული ბატარეა
ნებულიზაციის წნევა:	40KPa-80KPa
სამუშაო გარემო:	ტემპერატურა: 10°C-დან 40°C-მდე ტენიანობა: 30%-დან 80%-მდე RH
შენახვის გარემო:	ატმოსფერული წნევა: 70.0 KPa ~ 106.0 KPa ტემპერატურა: -20-დან 60°C-მდე ტენიანობა: 10%-დან 95%-მდე RH
მონყობილობის ტიპი:	ატმოსფერული წნევა: 70.0 KPa ~ 106.0 KPa
თავსებადი დამტენი:	აღჭურვილობა
ხმაურის დონე:	5V, 2A
მედიკამენტის კონტეინერის მაქსიმალური ტევადობა:	≥ 50dB (A)
ნებულიზაციის სიჩქარე:	8 მლ
ნაწილაკების ზომა:	≥0.2 მლ/წთ
ზომები:	MMAD: ≥3.5 μm +25%
წონა (აკუმულატორის გარეშე):	59 მმ x 59 მმ x 131 მმ
დაცვა წყლის ან ნაწილაკების მავნე შეღწევისგან:	დაახლოებით 250 გ (სამკურნალო საშუალების კონტეინერისა და ჰაერის მილის გამოკლებით)
	IP21

- დაბალ ტემპერატურაზე გამოყენებისას ნებულიზაციის სიჩქარე შეიძლება შემცირდეს.
- სპეციფიკაციები და გარეგნობა შეიძლება შეიცვალოს წინასწარი შეტყობინების გარეშე.

გარანტია - წესები და პირობები

ეს პროდუქტი დაფარულია 24-თვიანი გარანტიით წარმოების დეფექტების წინააღმდეგ, შექმნის დღიდან, რაც დასტურდება ქვითრით. თუ შექმნისას გამოყენებულია ინვოისი, იურიდიული გარანტია მცირდება 12 თვემდე. 24-თვიანი გარანტია არ მოიცავს ნორმალური ცვეთის, კოსმეტიკური დაზიანების, აქსესუარების ან სახარჯი მასალების (მაგ., აკუმულატორები, თავები ან ცვეთისადმი მიდრეკილი კომპონენტები) დაზიანებას. აკუმულატორებზე გარანტია 6 თვის განმავლობაშია.

გარანტიის ვადის გასვლა: 12/24-თვიანი იურიდიული გარანტია ბათილია შემდეგ შემთხვევებში:

1. პროდუქტი დაზიანდა არასწორი გამოყენების გამო, რაც არ შეესაბამებოდა ინსტრუქციას.
2. პროდუქტი შეიცვალა, დაზიანდა ან გაიხსნა.
3. გაუმართაობა გამოწვეულია კომპონენტების, აქსესუარების ან მარაგების არასაკმარისი მოვლა-პატრონობით (მაგ., დაჟანგვა, ელექტრო ნაწილების სითხეებში ჩაძირვა, ნარჩენების მიერ სენსორის დაბლოკვა, აკუმულატორებიდან კოროზიული სითხის გაჟონვა).

გარანტიის გამონაკლისები: 24-თვიანი იურიდიული გარანტიიდან გამორიცხულია შემდეგი:

4. ცვეთას დაქვემდებარებული ნაწილების შეცვლის ან შეკეთების ხარჯები და პროდუქტის რუტინულ მოვლა-პატრონობასთან დაკავშირებული ხარჯები.
 5. პროდუქტის გაყიდვის პუნქტამდე ან გარანტიის მართვის უფლებამოსილ სერვის ცენტრში ტრანსპორტირებასთან და ტრანსპორტირებასთან დაკავშირებული ხარჯები და რისკები.
 6. ზიანი, რომელიც გამოწვეულია არასწორი მონტაჟით ან არასწორი გამოყენებით, რომელიც არ შეესაბამება სახელმძღვანელოში მოცემულ ინსტრუქციებს.
 7. ზიანი, რომელიც გამოწვეულია სტიქიური უბედურებებით, დაცემით, შემთხვევითი დარტყმებით ან პროდუქტთან შეუთავსებელი გარემო პირობებით.
 8. დეფექტები, რომლებიც უმნიშვნელო გავლენას ახდენს პროდუქტის მუშაობაზე.
- პასუხისმგებლობის შიზღუდვები:**

მწარმოებელი, დისტრიბუტორი და პროდუქტის გაყიდვაში ჩართული ყველა მხარე არ არის პასუხისმგებელი პროდუქტის გაუმართაობით გამოწვეულ ეკონომიკურ დანაკარგებზე ან ზიანზე. მოქმედი კანონმდებლობის თანახმად, ისინი არ არიან პასუხისმგებელი პირდაპირ ან ირიბ ზიანზე, შემოსავლის დაკარგვაზე, დანაზოგზე ან სხვა შედეგებზე, რომლებიც წარმოიშობა პროდუქტის და/ან მასთან დაკავშირებული დოკუმენტაციის (ქალაქის ან ელექტრონული) გამოყენებით ან მისი გამოყენების შეუძლებლობით, მათ შორის მომსახურების არარსებობით. მომხმარებელთა მხარდაჭერის შესახებ დამატებითი ინფორმაციისთვის, გთხოვთ, იხილოთ ვებსაიტზე ხელმისაწვდომი გაყიდვების პირობები. www.nuvitababy.com.

Tack för att du köpt denna Nuvita 5030 kolvnebulisator. Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten och spara den för framtida referens. Denna produkt är en medicinteknisk produkt. Se till att följa läkarens instruktioner och använd enheten korrekt. Produktens nebuliseringsegenskaper kan variera beroende på läkemedlets egenskaper. Speciellt vid användning av läkemedel med hög viskositet kan nebuliseringshastigheten minskas. Nebuliseringshastigheten kan också vara långsammare när läkemedelstemperaturen är låg.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Var noga med att läsa säkerhetsvarningarna innan du använder enheten.



VARNING

- Följ läkarens anvisningar gällande typ, dos och tidpunkt för medicinering.
- När du använder apparaten för första gången efter köpet eller efter en längre period utan användning, var noga med att rengöra och desinficera medicinbehållaren, inhalationsmaskens munstycke och nässtycket.
- Rengör och desinficera medicinbehållaren, inhalationsmasken och munstycket efter varje användning.
- Utför inget underhåll på apparaten medan den används.
- Se till att torka de rengjorda och desinficerade delarna och förvara dem på en ren plats.
- Placera eller försök inte torka apparaten, komponenterna eller någon del av nebulisatorn i en mikrovågsugn.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn utan uppsikt. Apparaten kan innehålla smådelar som kan sväljas, och det finns risk för strypning på grund av kablar och slangar.
- Använd inte icke-originaltillbehör som medicinbehållaren, masken, nässtycket eller munstycket.
- Tvätta inte huvudenheten och nätkontakten med vatten.
- Sänk inte ner huvudenheten i vatten eller andra vätskor.
- Täck inte över kompressorn med filtar, handdukar eller någon annan typ av överdrag under användning. Detta kan orsaka att kompressorn överhettas eller sluta fungera.
- Använd inte enheten på platser där den kan utsättas för brandfarliga gaser eller ångor.
- Pentamidin är inte godkänt för användning med denna enhet.
- Kassera alltid eventuellt kvarvarande läkemedel i läkemedelsbehållaren efter varje användning.
- Lämna inte enheten eller dess delar utsatta för extrema temperaturer eller fuktighetsförändringar. Lämna till exempel inte enheten i ett fordon under varma månader och utsätt den inte för direkt solljus.
- Använd eller förvara inte enheten på platser där den kan utsättas för skadliga ångor eller flyktiga ämnen.
- Se till att läkemedelsbehållaren är ren före användning.

- Ej lämplig för användning i närvaro av brandfarliga anestesiblandningar med luft, syre eller dikväveoxid.

Apparaten fungerar elektriskt och kan därför utgöra en risk för elektrisk stöt:

- Använd inte kompressorn (huvudenheten) eller nätkontakten om de är våta.
- Anslut eller koppla inte ur nätkontakten från eluttaget med våta händer.
- Använd eller förvara inte enheten på fuktiga platser, till exempel badrum. Använd enheten inom det rekommenderade temperatur- och luftfuktighetsintervallet.

Underhåll och förvaring:

- Lämna inte flytande lösning i aerosolkomponenterna.
- Skölj nebulisatorns delar med rent, varmt kranvatten efter desinfektion.
- Förvara apparaten och komponenterna på en ren och säker plats.
- Öppna eller reparera inte apparaten själv.









UPPMÄRKSAMHET

- Spill inte vatten eller andra vätskor på kompressorn eller nätkontakten. Dessa delar är inte vattentäta. Om vätska spills på dessa delar, dra omedelbart ur nätkontakten och torka bort vätskan med gasbinda eller annat mjukt, absorberande material.
- Tappa inte huvudenheten eller medicinbehållaren och utsätt den inte för hårda stötar. Demontera, reparera eller modifiera inte enheten.
- Håll noggrann övervakning när enheten används av, på eller nära spädbarn, barn eller beroende personer. Kontinuerlig användning kan förkorta dess livslängd.
- Begränsa användningen till 30 minuter åt gången och vänta 20 minuter innan du använder enheten igen.
- Stoppa inte in några föremål i kompressorn.
- Se till att luftfiltret är rent. Om luftfiltret har missfärgats eller har använts i mer än 60 dagar, byt ut det mot ett nytt originalfilter.
- Se till att medicinbehållaren är korrekt monterad, att luftfiltret är korrekt installerat och att luftslangen är korrekt ansluten till kompressorn och medicinbehållaren. Luft kan läcka från luftslangen under användning om komponenterna inte är korrekt installerade.
- Använd inte enheten om luftslangen är vikt.
- Tillsätt inte mer än 8 ml läkemedel i läkemedelsbehållaren.
- Använd inte enheten vid temperaturer över +40 °C (+104 °F).
- Luta inte läkemedelsbehållaren så att satsens vinkel är större än 45 °. Läkemedlet kan rinna in i munnen.
- Skaka inte läkemedelsbehållaren medan du använder enheten.
- Använd endast godkända delar och tillbehör. Delar och tillbehör som inte är godkända för användning med enheten uppfyller inte de avsedda specifikationerna eller kan skada enheten.
- För att undvika skador på nässlemhinnan, komprimera inte den valfria näsdelen längst bak i näsan. När du använder den här enheten kommer du att höra ljud och vibrationer orsakade av pumpen i kompressorn. Du kan också höra ett ljud som

orsakas av tryckluft som kommer ut från läkemedelsbehållaren. Detta är normalt och indikerar inte ett fel.

- Vid sterilisering av delar genom kokning, se till att vattnet inte avdunstar helt under kokningen.
- Använd inte enheten medan du sover.
- Dra ur nätsladden från enheten efter användning.
- Dra ur strömsladden ur eluttaget innan du rengör apparaten.
- Töm medicinbehållaren och luftslangen och skölj dem efter varje användning. Torka dem sedan med gasbinda eller en mjuk trasa.

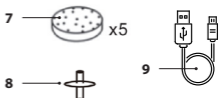
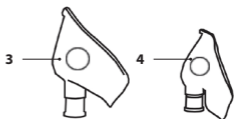
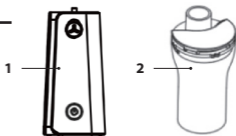
SYMBOLER

symboler	Förklaring
	Varningssymbolen. Detta är en säkerhetssymbol som används för att markera specifika varningar eller försiktighetsåtgärder som är förknippade med enheter som inte annars finns på etiketten. Symbolen kan också användas för att indikera "Varning, se bruksanvisningen".
	Tillverkare
	Denna symbol indikerar att enheten, när den är uttjänt, måste kasseras i enlighet med lokala föreskrifter för avfallssortering.
	LÄS BRUKSANVISNINGEN-symbolen; indikerar att användaren behöver konsultera bruksanvisningen.
	Denna symbol indikerar att enheten uppfyller kraven i EC 60601-1 BF.
IP21	Skydd mot inträngande vatten innebär att enheten kan skydda mot vertikalt fallande vattendroppar i en maximal vinkel på 15°.
	Denna symbol anger tillverkningsdatumet för den medicintekniska produkten.
SN	Denna symbol måste åtföljas av tillverkarens serienummer.
LOT	Batchnummersymbolen; indikerar tillverkarens batchkod så att batchen kan identifieras.
EC REP	Indikerar den auktoriserade representanten i Europeiska gemenskapen.
CE	CE-märkningssymbolen. Denna symbol intygar att en produkt uppfyller Europeiska unionens miljö-, säkerhets- och konsumenthälsokrav.

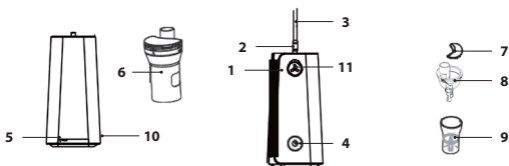
INNEHÅLLET I PRODUKTEN

Kontrollera produkten. Följande artiklar finns i lådan. Om några artiklar saknas, vänligen kontakta butiken där du köpte produkten eller din närmaste återförsäljare.

1. Kompressor (huvudenhet)
2. Medicinbehållare
3. Inhalationsmask (vuxen)
4. Inhalationsmask (barn)
5. Munstycke
6. Luftslang
7. Luftfilter (x5)
8. Kontakt
9. USB-kabel



KOMPONENTNOMENKLATUR



1	Kompressor (huvudenhet)	6	Medicinbehållare
2	Luftutlopp	7	Lock till medicinbehållare
3	Luftslang	8	Övre skal till medicinbehållare
4	Strömbrytare	9	Bett skal till medicinbehållare
5	USB-kontakt	10	USB-port
		11	Luftfilter och lock

KOMPONENTNOMENKLATUR

⚠ Se till att munstycket, nässtycket, masken och luftfiltret är rena före användning.

1. DIET

Den fungerar direkt med batteriet. (Batterikapacitet 1200 mAh, laddningseffekt 5V 2.0 A max.)

INDIKATORLAMPOR:

Laddningsstatus

- b. Rött ljus: Laddning pågår.
- c. Rött ljus släckt: Laddning klar.
- d. Röda och blåa ljus lyser samtidigt: Enheten laddas medan den används.

Under användning

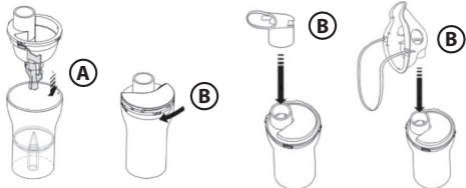
- e. Blått ljus: Enheten fungerar.
- f. Blinkande blått ljus: Lågt batteri, enheten håller på att stängas av automatiskt. Ladda så snart som möjligt.

2. INTRODUKTION AV LÄKEMEDLET I BEHÅLLAREN

- Lyft munstycket, nässtycket eller masken från medicinbehållaren och skruva av nebulisatorns övre lock.
- Varning: Var försiktig så att du inte tappar deflektorn i golvet.
- Sätt i rätt mängd förskrivna medicin i nebulisatorbehållaren..

3. STÄNGA MEDICINBEHÅLLAREN

- A. Skruva fast nebulisatorns övre skal medurs på nebulisatorns nedre skal tills det är ordentligt stängt.
- B. Montera önskad inhalationstillbehör.



4. MONTERA LUFTSLANGEN

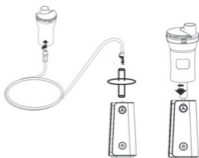
Rida 1: Vrid luftslangens kontakt och tryck in den ordentligt i kompressorns luftslanganslutning.

Håll medicinbehållaren upprätt när du monterar luftslangen, annars kan medicin läcka från medicinbehållaren.

Varning: Använd inte enheten om luftslangen är vikt.

Steg 2: Vrid luftslangens kontakt lätt och tryck in den ordentligt i luftslangsanslutningen längst ner på medicinbehållaren.

Använd medicinbehållarens avsedda springa som ett tillfälligt stöd för medicinbehållaren.



HUR MAN ANVÄNDER ENHETEN

1. Håll medicinbehållaren som visas på bilden



Rätt hållning



UPPMÄRKSAMHET: Luta inte läkemedelsbehållaren mer än 45°, annars kan läkemedlet rinna in i munnen.

2. Slå på enheten

Tryck på strömknappen i 1 sekund. När kompressorn startar börjar nebuliseringen.



3. Inhalera medicinen enligt läkarens anvisningar



Munstycke

För in munstycket i munnen. Andas in läkemedlet normalt. Andas ut normalt genom munstycket.



Mask

Placera masken över näsa och mun. Dra det elastiska bandet över huvudet. Dra försiktigt i bandet för att fästa masken över näsa och mun. Andas in läkemedlet. Andas ut normalt genom masken.



Nässtycke

Andas in läkemedlet genom nässtycket som visas. Andas ut genom munnen.

4. Stäng av enheten

Tryck på strömknappen i 1 sekund. När kompressorn stannar, kommer även nebuliseringen att stanna.

5. Koppla bort luftslangen från medicinbehållaren

- Håll i luftslangens plugg och dra den försiktigt nedåt. Kontrollera luftslangen.
- Se till att det inte finns kondens eller fukt inuti. Om kondens eller fukt finns kvar i luftslangen, ta bort den genom att följa instruktionerna nedan:
 2. Se till att luftslangen fortfarande är ansluten till kompressorns luftslangskoppling.
 3. Slå på enheten så startar kompressorn och pumpar luft genom luftslangen för att driva ut fukten.
 4. Stäng av enheten..

6. Koppla bort luftslangen från kompressorn

- Håll i luftslangens plugg och dra försiktigt ut luftslangens plugg ur luftslangsanslutningen på kompressorns ovansida.

HUR MAN RENGÖR ENHETEN EFTER INANDNING



Var noga med att rengöra och förvara enheten efter inandning.

1. Ta bort inhalationstillbehöret från medicinbehållaren.
2. Koppla bort luftslangen från medicinbehållaren.
3. Skruva försiktigt av det övre locket på medicinbehållaren.
4. Kassera eventuellt kvarvarande läkemedel.
5. Tvätta delarna i vatten.
6. Torka för hand eller lufttorka i en ren miljö med en mjuk, ren trasa.
7. Sätt tillbaka medicinbehållaren och förvara den i en torr påse..

UPPMÄRKSAMHET: Rengör huvudenhetens hölje med en mjuk trasa fuktad med vatten eller ett mildt rengöringsmedel. Använd inte slipande rengöringsmedel.

HUR MAN DESINFICERAR

Desinficera medicinkoppen och munstycket eller nässtycket efter den sista behandlingen genom att följa instruktionerna nedan: Använd ett desinfektionsmedel som är kompatibelt med desinficerande aerosolmasker.

- Blötlägg delarna i desinfektionslösningen under den angivna tiden.
- Ta bort delarna och kassera lösningen.
- Skölj delarna med rent, varmt kranvatten, skaka av överflödigt vatten och torka dem i en ren miljö.



UPPMÄRKSAMHET

Torka aldrig delar i mikrovågsugn. Använd aldrig autoklav, EOG-gasdesinfektion eller lågtemperaturplasmasterilisator för att desinficera enheten.

ENHETSLAGRING

- FÖRVARA INTE enheten på platser som utsätts för höga temperaturer (över 60 °C), låga temperaturer (under -20 °C), hög relativ luftfuktighet (över 95 %) eller mycket damm. Placera aldrig tunga föremål på höljet eller ovanpå det.
- Förvara enheten och dess komponenter på en ren och säker plats. Förvara enheten utom räckhåll för barn.

UNDERHÅLL

- Tappa INTE apparaten och utsätt den inte för stötar eller vibrationer.
- Torka aldrig delar i mikrovågsugnen.
- Observera att andra delar än masken och munstycket INTE KAN DESINFEKTERAS GENOM KOKNING! Bär eller lämna inte nebulisatorn med medicin i medicinbehållaren.

FELSÖKNING

Problem	Möjliga orsaker	Hur man korrigerar
Ingen nebulisering eller låg nebuliseringshastighet när enheten är påslagen.	Ingen medicin eller för mycket medicin i medicinbehållaren.	Tillsätt rätt mängd av den förskrivna medicinen
	Medicinbehållaren är inte korrekt monterad.	Se till att medicinbehållaren är korrekt monterad och att inhalationstillbehöret är korrekt anslutet.
	Munstycket är blockerat.	Rengör och desinficera medicinbehållaren för att ta bort blockeringen.
	Medicinbehållaren är lutad i fel vinkel.	Håll medicinbehållaren korrekt. Luta den inte i en vinkel större än 45 grader.
	Luftslangen är felaktigt ansluten.	Se till att luftslangen är korrekt ansluten till kompressorn och medicinbehållaren.
	Luftslangen är vikt eller skadad. Luftslangen är blockerad.	Se till att luftslangen inte är böjd. Kontrollera att luftslangen inte är skadad. Byt ut luftslangen om den är skadad.
	Luftfiltret är smutsigt.	Byt ut luftfiltret mot ett nytt, rent luftfilter.

Enheten är mycket varm.	Kompressorn är täckt.	Täck inte över kompressorn med någon typ av skydd under användning.
	Kontinuerlig drift i över 30 minuter.	Begränsa användningen till 30 minuter åt gången och vänta ett 20-minutersintervall innan du använder enheten igen.
Enheten är ovanligt högljudd.	Luftslangen är felaktigt ansluten.	Fäst luftfilterlocket ordentligt. Se till att luftfilterlocket inte sitter fast.
Ingen ström till enheten när strömknappen trycks in.	Batteriet är slut	Ladda batteriet

NOTERA: Om enheten inte nebuliserar normalt efter att du har utfört ovanstående procedur, kontakta närmaste återförsäljare där du köpte enheten.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Namn:	Kolvnebulisator
Modell:	5030
Standardtillbehör:	Nebulisator, luftslang, vuxenmask, barnmask, munstycke, 5 filter Inbyggt batteri
Strömförsörjning:	40KPa-80KPa
Nebuliseringsstryck:	Temperatur: 10°C till 40°C
Arbetsmiljö:	Fuktighet: 30 till 80% RF Atmosfärstryck: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Förvaringsmiljö:	Temperatur: -20 till 60°C Fuktighet: 10 till 95% RF Atmosfärstryck: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Enhetstyp:	Utrustning
Kompatibel laddare:	5V, 2A
Ljudnivå:	≥ 50dB (A)
Maximal läkemedelsbehållarens kapacitet:	8 ml
Nebuliseringshastighet:	≥0,2 ml/min
Partikelstorlek:	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Mått:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Vikt (exklusive batteri):	Cirka 250 g (exklusive medicinbehållare och luftslang)
Skydd mot skadligt intrång av vatten eller partiklar:	IP21

- Nebuliseringshastigheten kan minska vid användning vid låga temperaturer.
- Specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande.

GARANTI - VILLKOR

Denna produkt omfattas av 24 månaders garanti mot tillverkningsfel, räknat från inköpsdatumet som framgår av kvittot. Vid köp med faktura reduceras den lagstadgade garantin till 12 månader. 24-månadersgarantin täcker inte skador till följd av normalt slitage, kosmetiska skador, tillbehör eller förbrukningsvaror (t.ex. batterier, huvuden eller komponenter som utsätts för slitage).

Batterier har en garanti på 6 månader..

FÖRVERKANDE AV GARANTIN: Den lagstadgade garantin på 12/24 månader upphör att gälla i följande fall:

1. Produkten har skadats på grund av felaktig användning som inte överensstämmer med instruktionerna i manualen.
2. Produkten har modifierats, manipulerats eller öppnats.
3. Felet orsakas av otillräckligt underhåll av komponenter, tillbehör eller förbrukningsmaterial (t.ex. oxidation, nedsänkning av elektriska delar i vätskor, rester som blockerar sensorn, läckage av frätande vätska från batterierna).

GARANTIUNDANTAG: Följande är undantagna från den 24 månader långa lagstadgade garantin:

4. Kostnader för utbyte eller reparation av delar som utsätts för slitage och kostnader relaterade till rutinmässigt produktunderhåll.
5. Kostnader och risker i samband med transport av produkten till och från försäljningsstället eller auktoriserat servicecenter för garantihantering.
6. Skador till följd av felaktig installation eller felaktig användning som inte överensstämmer med instruktionerna i manualen.
7. Skador orsakade av naturkatastrofer, fall, oavsiktliga stötar eller miljöförhållanden som är oförenliga med produkten.
8. Defekter som har en försumbar inverkan på produktens prestanda.

ANSVARSBEGRÄNSNINGAR:

Tillverkaren, distributören och alla parter som är involverade i försäljningen av produkten ansvarar inte för någon ekonomisk förlust eller skada till följd av produktfel. Enligt tillämplig lag är de inte ansvariga för några direkta eller indirekta skador, inkomstförlust, besparingar eller andra konsekvenser som uppstår till följd av användning eller oförmåga att använda produkten och/eller tillhörande dokumentation (papper eller elektronisk), inklusive bristande service. För mer information om kundservice, vänligen se försäljningsvillkoren som finns tillgängliga på webbplatsen www.nuvitababy.com.

Kiitos, että ostit tämän Nuvita 5030 -mäntäsumuttimen. Lue käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten. Tämä tuote on lääkinällinen laite. Noudata lääkärin ohjeita ja käytä laitetta oikein. Tämän tuotteen sumutusominaisuudet voivat vaihdella lääkkeen ominaisuuksien mukaan. Erityisesti käytettäessä korkean viskositeetin omaavaa lääkettä sumutusnopeus voi hidastua. Sumutusnopeus voi myös olla hitaampi, jos lääkkeen lämpötila on alhainen.

TURVAOHJEET

Muista lukea turvallisuusvaroitukset ennen laitteen käyttöä.



VAROITUS

- Noudata lääkärin ohjeita lääkkeen tyypin, annostuksen ja ajoituksen suhteen.
-
- Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa oston jälkeen tai pitkän käyttämättömyyden jälkeen, puhdista ja desinfioi lääkesäiliö, inhalaatiomaskin suukappale ja nenäkappale.
-
- Puhdista ja desinfioi lääkesäiliö, inhalaatiomaski ja suukappale jokaisen käyttökerran jälkeen.
-
- Älä suorita laitteen huoltotoimenpiteitä sen ollessa käytössä.
- Kuivaa puhdistetut ja desinfioidut osat ja säilytä niitä puhtaassa paikassa.
- Älä laita laitetta, sen osia tai mitään sumuttimen osaa mikroaaltouuniin tai yritä kuivata sitä siellä.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta ilman valvontaa. Laite voi sisältää pieniä osia, jotka voidaan niellä, ja johtoihin ja letkuihin liittyy kuristumisvaara.
- Älä käytä muita kuin alkuperäisiä lisävarusteita, kuten lääkesäiliötä, maskia, nenäkappaletta tai suukappaletta.
- Älä pese pääyksikköä ja virtapistoketta vedellä.
- Älä upota pääyksikköä veteen tai muihin nesteisiin. Älä peitä kompressoria peitteillä, pyyhkeillä tai millään muulla peitteellä käytön aikana. Tämä voi aiheuttaa kompressorin ylikuumenemisen tai toimintahäiriön.
-
- Älä käytä laitetta paikoissa, joissa se voi altistua syttyville kaasulle tai höyryille.
- Pentamidiinia ei ole hyväksytty käytettäväksi tämän laitteen kanssa.
- Hävitä aina jäljellä olevat lääkkeet lääkesäiliössä jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Älä jätä laitetta tai sen osia alttiiksi äärimmäisille lämpötiloille tai kosteuden muutoksille. Älä esimerkiksi jätä laitetta ajoneuvoon kuumina kuukausina äläkä altista sitä suoralle auringonvalolle.
- Älä käytä tai säilytä laitetta paikoissa, joissa se voi altistua haitallisille höyryille tai haihtuville aineille.
- Varmista, että lääkesäiliö on puhdas ennen käyttöä.

- Ei sovellu käytettäväksi syttyvien anestesiasosteiden ja ilman, hapen tai typpioksiduulin läheisyydessä..

Laite toimii sähköisesti ja voi siksi aiheuttaa sähköiskun vaaran:

- Älä käytä kompressoria (pääyksikköä) tai virtapistoketta, jos ne ovat märkiä.
- Älä kytke tai irrota virtapistoketta pistorasiasta märillä käsillä.
- Älä käytä tai säilytä laitetta kosteissa paikoissa, kuten kylpyhuoneissa. Käytä laitetta suositellun lämpötila- ja kosteusalueen sisällä.

Huolto ja konservointi:

- Älä jätä nestemäistä liuosta aerosolikomponentteihin. Huuhtelee sumuttimen osat puhtaalla, lämpimällä vesijohtovedellä desinfiointin jälkeen.
- Säilytä laitetta ja sen osia puhtaassa ja turvallisessa paikassa.
- Älä avaa tai korjaa laitetta itse.









HUOMIO

- Älä läikytä vettä tai muita nesteitä kompressorin tai virtapistokkeen päälle. Nämä osat eivät ole vedenpitäviä. Jos nestettä läikkyä näille osille, irrota virtapistoke välittömästi pistorasiasta ja pyyhi neste pois harsolla tai muulla pehmeällä, imukykyisellä materiaalilla.
- Älä pudota tai altista pääyksikköä tai lääkesäiliötä voimakkaille iskuille. Älä pura, korjaa tai muuta laitetta.
- Valvo laitetta tarkasti, kun sitä käyttävät vauvojen, lasten tai huollettavien henkilöiden päällä tai lähellä. Jatkuva käyttö voi lyhentää sen käyttöikää.
- Rajoita käyttö 30 minuuttiin kerrallaan ja odota 20 minuuttia ennen laitteen käyttöä uudelleen.
- Älä aseta mitään esineitä kompressorin.
- Varmista, että ilmansuodatin on puhdas. Jos ilmansuodatin on värjäytynyt tai sitä on käytetty yli 60 päivää, vaihda se uuteen, alkuperäiseen.
- Varmista, että lääkesäiliö on koottu oikein, ilmansuodatin on asennettu oikein ja ilmaletku on kytketty oikein kompressorin ja lääkesäiliöön. Ilmaa voi vuotaa ilmaletkusta käytön aikana, jos komponentteja ei ole asennettu oikein.
- Älä käytä laitetta, jos ilmaletku on mutkalla. Älä lisää lääkesäiliöön enempää kuin 8 ml lääkettä.
- Älä käytä laitetta yli +40 °C:n (+104 °F) lämpötilassa.
- Älä kallista lääkesäiliötä niin, että pakkauksen kulma on yli 45°. Lääke voi valua suuhun.
- Älä ravista lääkesäiliötä laitteen käytön aikana.
- Käytä vain hyväksytyjä osia ja lisävarusteita. Laitteeseen hyväksymättömät osat ja lisävarusteet eivät täytä tarkoitettuja teknisiä tietoja tai voivat vahingoittaa laitetta.
- Vältä nenän limakalvon vaurioituminen, äläkä paina nenän takaosassa olevaa valinnaista nenäkappaletta. Laitetta käytettäessä kuulet kompressorin pumpun aiheuttamia ääniä ja tärinää. Saatat myös kuulla lääkesäiliöstä tulevan paineilman aiheuttamaa ääntä. Tämä on normaalia eikä viittaa toimintahäiriöön.

- Kun steriloit osia keittämällä, varmista, että vesi ei haihdu kokonaan keittämisen aikana.
- Älä käytä laitetta nukkuessasi.
- Irrota virtapistoke laitteesta käytön jälkeen.
- Irrota virtapistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
- Tyhjennä lääkesäiliö ja ilmaletku ja huuhtele ne jokaisen käyttökerran jälkeen. Kuivaa ne sitten harsolla tai pehmeällä liinalla.

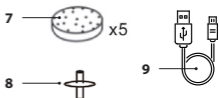
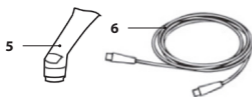
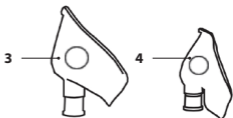
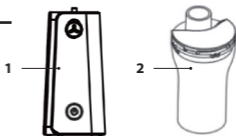
SYMBOLEJA

symboleja	Selitys
	Varoitusymboli. Tämä on turvallisuussymboli, jota käytetään korostamaan laitteisiin liittyviä erityisiä varoituksia tai varotoimia, joita ei muuten löydy etiketistä. Symbolia voidaan käyttää myös ilmaisemaan "Varoitus, katso käyttöohjeet".
	Tuottaja
	Symboli osoittaa, että laite on käyttökänsä päätyttyä hävitettävä paikallisten jätteenkeräysmääräysten mukaisesti.
	LUE KÄYTTÖOPAS -symboli; osoittaa, että käyttäjän on luettava käyttöohjeet.
	Tämä symboli osoittaa, että laite on standardin EC 60601-1 BF mukainen.
IP21	Suojaus veden pääsylvä tarkoittaa, että laite voi suojata enintään 15° kulmassa pystysuunnassa putoavilta vesipisaroilta.
	Ilmaisee lääkinnällisen laitteen valmistuspäivämäärän.
SN	Ilmaisee lääkinnällisen laitteen valmistuspäivämäärän.
LOT	Eränumerosymboli; ilmaisee valmistajan eräkoodin, jotta erä voidaan tunnistaa.
EC REP	Ilmaisee valtuutetun edustajan Euroopan yhteisössä.
CE	CE-merkintäsymboli. Tämä symboli todistaa, että tuote täyttää Euroopan unionin ympäristö-, turvallisuus- ja kuluttajien terveysvaatimukset.

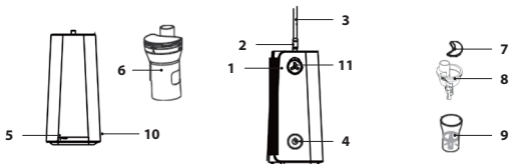
TUOTTEEN SISÄLTÖ

Tarkista tuote. Pakkaus sisältää seuraavat osat.
Jos jokin puuttuu, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit tuotteen, tai lähimpään jälleenmyyjään.

1. Kompessorin (pääyksikkö)
2. Lääkesäiliö
3. Hengitysmaski (aikuisille)
4. Hengitysmaski (lapsille)
5. Suukappale
6. Ilmaletku
7. Ilmansuodattimet (x5)
8. Liitin
9. USB-kaapeli




KOMPONENTTIEN NIMIKKEISTÖ



1	Kompessorin (pääyksikkö)	6	Lääkesäiliö
2	Ilmanpoistoaukko	7	Lääkesäiliön kansi
3	Ilmaletku	8	Lääkesäiliön yläosa
4	Virtakytkin	9	Lääkesäiliön pohjaosa
5	USB-liitin	10	USB-portti
		11	Ilmansuodatin ja kansi

KOMPONENTTIEN NIMIKKEISTÖ

 Varmista ennen käyttöä, että suukappale, nenäkappale, maski ja ilmansuodatin ovat puhtaat.

1. RUOKAVALIO

Toimii suoraan akun kanssa. (Akun kapasiteetti 1200 mAh, latausteho 5 V 2,0 A max.)

VALOILMAISIMET:

lataustila

- b. Punainen valo: Lataus käynnissä.
- c. Punainen valo sammunut: Lataus valmis.
- d. Punainen ja sininen valo palavat samanaikaisesti: Laite latautuu käytön aikana.

Käytön aikana

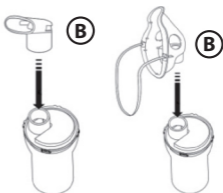
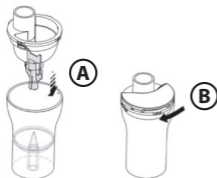
- e. Sininen valo: Laite toimii.
- f. Vilkkuva sininen valo: Akun varaus on vähissä, laite on sammumassa automaattisesti. Lataa akku mahdollisimman pian..

2. LÄÄKKEEN LISÄÄMINEN SÄILIÖÖN

- Nosta suukappale, nenäkappale tai maski lääkesäiliöstä ja ruuvaa sumuttimen yläkansi auki.
- Varoitus: Varo pudottamasta suuntauslevyä lattialle.
- Aseta oikea määrä määrättyä lääkettä sumutinsäiliöön..

3. LÄÄKESÄILIÖN SULKEMINEN

- A. Kierrä sumuttimen yläkuori sumuttimen alakuoreen myötöpäivään, kunnes se on tukevasti kiinni.
- B. Asenna haluamasi inhalaatiolisävarusteet.



4. ASENNAN ILMALETKU

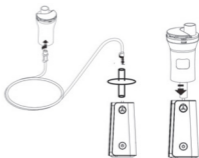
Ratsastaa 1: Kierrä ilmaletkun tulppaa ja työnnä se tiukasti kompressorin ilmaletkun liittimeen.

Pidä lääkesäiliö pystyasennossa ilmaletkua asennettaessa, muuten lääkettä voi vuotaa lääkesäiliöstä.

Varoitus: Älä käytä laitetta, jos ilmaletku on mutkalla.

Vaihe 2: Kierrä ilmaletkun tulppaa hieman ja työnnä se tiukasti lääkesäiliön pohjassa olevaan ilmaletkun liittimeen.

Käytä lääkesäiliön nimettyä uraa väliaikaisena tukena lääkesäiliölle.



MITEN LAITETTA KÄYTETÄÄN

1. Pidä lääkesäiliötä kuvan osoittamalla tavalla



Oikea asento



HUOMIO: Älä kallista lääkesäiliötä yli 45 asteen kulmaan, muuten lääke voi valua suuhun.

2. Kytke laite päälle

Paina virtapainiketta 1 sekunnin ajan. Kun kompressori käynnistyy, sumutus alkaa.



3. Hengitä lääke lääkärin ohjeiden mukaisesti



Suukappale

Aseta suukappale suuhusi. Hengitä lääke sisään normaalisti. Hengitä ulos normaalisti suukappaleen kautta.



Maski

Aseta maski nenän ja suun päälle. Vedä joustava hihna pään yli. Vedä hihnaa varovasti kiinnittääksesi maskin nenän ja suun päälle. Hengitä lääke sisään. Hengitä ulos normaalisti maskin läpi.



Nenäkappale

Hengitä lääke nenäkappaleen kautta kuvan osoittamalla tavalla. Hengitä ulos suun kautta.

4. Sammuta laite

Paina virtapainiketta 1 sekunnin ajan. Kun kompressorin pysähtyy, myös sumutus pysähtyy..

5. Irrota ilmaletku lääkesäiliöstä

Pidä kiinni ilmaletkun tulpasta ja vedä sitä varovasti alaspäin.

Tarkista ilmaletku. Varmista, ettei sen sisällä ole kondensaatiota tai kosteutta.

Jos ilmaletkuun on jäänyt kondensaatiota tai kosteutta, poista se noudattamalla alla olevia ohjeita..

2. Varmista, että ilmaletku on edelleen kytkettynä kompressorin ilmaletkuliittimeen.
3. Käynnistä laite, niin kompressorin käynnistyy ja pumppaa ilmaa ilmaletkun läpi kosteuden poistamiseksi.
4. Sammuta laite..

6. Irrota ilmaletku kompressorista

- Pidä kiinni ilmaletkun liittimestä ja vedä se varovasti irti kompressorin yläpuolella olevasta ilmaletkun liittimestä.

LAITTEEN PUHDISTAMINEN INHALAATION JÄLKEEN



Muista puhdistaa ja säilyttää laite inhalaation jälkeen.

1. Irrota inhalaatioläiläite lääkesäiliöstä.
2. Irrota ilmaletku lääkesäiliöstä.
3. Kierrä lääkesäiliön yläkansi varovasti auki.
4. Hävitä jäljelle jäänyt lääke.
5. Pese osat vedellä.
6. Kuivaa käsin tai anna kuivua puhtaassa ympäristössä pehmeällä, puhtaalla liinalla.
7. Kokoa lääkesäiliö uudelleen ja säilytä sitä kuivassa pussissa.

HUOMIO: Puhdista päälaitteen kotelo pehmeällä, vedellä tai miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

MITEN DESINFIOIDAAN

Desinfioi lääkekuppi ja suukappale tai nenäkappale viimeisen käsittelyn jälkeen

noudattaen alla olevia ohjeita:

Käytä desinfiointiaineella käsiteltävien aerosolisuojamaskien kanssa yhteensopivaa desinfiointiainetta.

- Liota osia desinfiointiliuoksessa määritetyn ajan.
- Irrota osat ja hävitä liuos.
- Huuhtelet osat puhtaalla, lämpimällä vesijohtovedellä, ravista ylimääräinen vesi pois ja kuivaa ne puhtaassa paikassa.



HUOMIO

Älä koskaan kuivaa osia mikroaaltouunissa. Älä koskaan käytä autoklaavia, EOG-kaasudesinfointia tai matalan lämpötilan plasmasterilointilaitetta laitteen desinfiointiin.

LAITTEEN TALLENNUSTILA

- ÄLÄ säilytä laitetta paikoissa, jotka altistuvat korkeille lämpötiloille (yli 60 °C), matalille lämpötiloille (alle -20 °C), korkealle suhteelliselle kosteudelle (yli 95 %) tai liialliselle pölylle. Älä koskaan aseta raskaita esineitä kotelon päälle tai sen päälle.
- Säilytä laitetta ja sen osia puhtaassa ja turvallisessa paikassa. Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.

HUOLTO

- ÄLÄ pudota laitetta tai altista sitä muille iskuille tai värinäille.
- Älä koskaan kuivaa osia mikroaaltouunissa.
- Huomaa, että muita osia kuin maskia ja suukappaletta EI VOI DESINFIOIDA KEITTÄÄ!
- Älä kannata tai jätä sumutinta, jos lääkeastiassa on lääkettä.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Mahdollisia syitä	Korjausohjeet
Ei sumutusta tai sumutusnopeus on alhainen, kun laite on päällä.	Lääkesäiliössä ei ole lääkettä tai sitä on liikaa.	Lisää oikea määrä määrättyä lääkettä.
	Lääkesäiliötä ei ole koottu oikein.	Varmista, että lääkesäiliö on koottu oikein ja inhalaattorin lisäosa on kytketty oikein.
	Suutin on tukossa.	Puhdista ja desinfioi lääkesäiliö mahdollisten tukosten poistamiseksi.
	Lääkesäiliö on kallistunut väärään kulmaan.	Pidä lääkesäiliötä oikein. Älä kallista sitä yli 45 asteen kulmaan.
	Ilmaletku on kytketty väärin.	Varmista, että ilmaletku on kytketty oikein kompressoriin ja lääkesäiliöön.
	Ilmaletku on mutkalla tai vaurioitunut. Ilmaletku on tukossa.	Varmista, että ilmaletku ei ole mutkalla. Tarkista ilmaletku vaurioiden varalta. Vaihda vaurioitunut ilmaletku.
	Ilmansuodatin on likainen.	Vaihda ilmansuodatin uuteen, puhtaaseen ilmansuodattimeen.

Laite on erittäin kuuma.	Kompressori on peitetty. Jatkuva käyttö yli 30 minuuttia. Ilmaletku on kytketty väärin. Akku on tyhjä.	Älä peitä kompressoria millään suojalla käytön aikana.
	Funzionamento continuo per oltre 30 minuti.	Rajoita laitteen käyttö 30 minuuttiin kerrallaan ja odota 20 minuuttia ennen kuin käytät laitetta uudelleen.
Laite on epätavallisen äänekäs.	Il tubo dell'aria è collegato in modo errato.	Kiinnitä ilmansuodattimen kansi tiiviisti. Varmista, ettei ilmansuodattimen kansi ole tukossa.
Laite ei saa virtaa, kun virtapainiketta painetaan.	La batteria è scarica	Lataa akku

HUOM: Jos laite ei sumuta normaalisti yllä olevien ohjeiden suorittamisen jälkeen, ota yhteyttä lähimpään jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen.

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Nimi:	Mäntäsumutin
Malli:	5030
Vakiovarusteet:	Sumutin, ilmaletku, aikuisten maski, lasten maski, suukappale, 5 suodatinta
Virtalähde:	Sisäänrakennettu akku
Sumutuspain:	40KPa-80KPa
Käyttöympäristö:	Lämpötila: 10°C - 40°C Kosteus: 30 - 80% RH Ilmanpaine: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Säilytysympäristö:	Lämpötila: -20 - 60°C Kosteus: 10 - 95% RH Ilmanpaine: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa Laitteisto
Laitetyyppi:	5V, 2A
Yhteensopiva laturi:	≥ 50dB (A)
Melutaso:	
Lääkesäiliön enimmäistilavuus:	8 ml
Sumutusnopeus:	≥0,2 ml/min
Hiukkaskoko:	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Mitat:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Paino (ilman akkua):	Noin 250 g (ilman lääkesäiliötä ja ilmaletkua)
Suojaus veden tai hiukkasten haitalliselta pääsylvä:	IP21

- Sumutusnopeus voi hidastua alhaisissa lämpötiloissa.
- Tekniset tiedot ja ulkonäkö voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

TAKUU - EHDOT

Tällä tuotteella on 24 kuukauden takuu valmistusvirheiden varalta ostopäivästä lukien, joka on todistettu kuitilla. Jos tuote ostetaan laskulla, lakisääteinen takuu lyhenee 12 kuukauteen. 24 kuukauden takuu ei kata normaalista kulumisesta johtuvia vaurioita, kosmeettisia vaurioita, lisävarusteita tai kulutustavaroita (esim. akkuja, lukupäitä tai kuluvia osia). **Akuilla on 6 kuukauden takuu.**

TAKUUN MENETTÄMINEN: 12/24 kuukauden lakisääteinen takuu raukeaa seuraavissa tapauksissa:

1. Tuote on vaurioitunut käyttöohjeen vastaisen käytön vuoksi.
2. Tuotetta on muokattu, peukaloitu tai avattu.
3. Toimintahäiriö johtuu osien, lisävarusteiden tai tarvikkeiden riittämättömästä huollosta (esim. hapettuminen, sähköosien upottaminen nesteisiin, anturin tukkivat jäämät, syövyttävien nesteiden vuodot paristoista).

TAKUURAJOITUKSET: Seuraavat tuotteet eivät kuulu 24 kuukauden lakisääteisen takuun piiriin:

4. Kuluvien osien vaihto- tai korjauskustannukset sekä tuotteen rutiinihuoltoon liittyvät kustannukset.
5. Tuotteen kuljettamiseen myyntipisteeseen tai valtuutettuun huoltokeskukseen takuun hallintaa varten liittyvät kustannukset ja riskit.
6. Väärästä asennuksesta tai käyttöohjeen ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneet vahingot.
7. Luonnonkatastrofien, putoamisen, vahingossa tapahtuvien iskujen tai tuotteen kanssa yhteensopimattomien ympäristöolosuhteiden aiheuttamat vahingot.
8. Viat, joilla on merkityksetön vaikutus tuotteen suorituskykyyn..

VASTUUN RAJOITUKSET:

Valmistaja, jakelija ja kaikki tuotteen myyntiin osallistuvat osapuolet eivät ole vastuussa mistään taloudellisista menetyksistä tai vahingoista, jotka johtuvat tuotteen toimintahäiriöistä. Sovellettavan lain mukaisesti he eivät ole vastuussa mistään suorista tai epäsuorista vahingoista, tulonmenetyksistä, säästöistä tai muista seurauksista, jotka johtuvat tuotteen ja/tai siihen liittyvien asiakirjojen (paperisten tai sähköisten) käytöstä tai käyttökelvottomuudesta, mukaan lukien palvelun puute. Lisätietoja asiakaspalvelusta on verkkosivustolla saatavilla olevissa myyntiehdossa www.nuvitababy.com.

Täname teid Nuvita 5030 kolbineblusaatori ostmise eest. Palun lugege enne toote kasutamist hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see alles edaspidiseks kasutamiseks. See toode on meditsiiniseade. Järgige kindlasti arsti juhiseid ja kasutage seadet õigesti. Selle toote pihustamisomadused võivad ravimi omadustest olenevalt erineda. Eriti kõrge viskoossusega ravimite kasutamisel võib pihustamiskiirus väheneda. Pihustamiskiirus võib olla aeglasem ka siis, kui ravimi temperatuur on madal.

OHUTUSMÄRKUSED

Enne seadme kasutamist lugege kindlasti ohutushoiatusi.



HOIATUS

- Ravimi tüübi, annuse ja ajastuse osas järgige kindlasti arsti juhiseid.
- Seadme esmakordsel kasutamisel pärast ostmist või pärast pikka kasutamata jätmist puhastage ja desinfitseerige kindlasti ravimimahuti, inhalatsioonimaski huulik ja ninaotsak.
- Puhastage ja desinfitseerige ravimimahuti, inhalatsioonimask ja huulik pärast iga kasutuskorda.
- Ärge tehke seadme hooldustöid selle kasutamise ajal.
- Kuivatage puhastatud ja desinfitseeritud osad kindlasti ning hoidke neid puhtas kohas.
- Ärge asetage ega proovige seadet, komponente ega ühtegi nebulisaatori osa mikrolaineahjus kuivatada.
- Hoidke seadet järelevalveta lastele kättesaamatus kohas. Seade võib sisaldada väikeseid osi, mida võidakse alla neelata, ning kaablite ja torude tõttu on oht lämbuda.
- Ärge kasutage mitteoriginaalseid lisatarvikuid, näiteks ravimimahuti, maski, ninaotsakut või huulikut.
- Ärge peske põhiseadet ja toitepistikut veega.
- Ärge kastke põhiseadet vette ega muudesse vedelikesse.
- Ärge katke kompressorit kasutamise ajal tekkide, rätikute ega muu kattega. See võib põhjustada kompressori ülekuumenemist või talitlushäireid.
-
- Ärge kasutage seadet kohtades, kus see võib kokku puutuda tuleohtlike gaaside või aurudega.
- Pentamidiin ei ole selle seadmega kasutamiseks heaks kiidetud.
- Pärast iga kasutamist visake allesjäänud ravimid ravimimahutisse.
- Ärge jätke seadet ega selle osi äärmuslike temperatuuride või niiskuse muutuste kätte. Näiteks ärge jätke seadet kuumadel kuudel sõidukisse ega jätke seda otsese päikesevalguse kätte.
- Ärge kasutage ega hoidke seadet kohtades, kus see võib kokku puutuda kahjulike aurude või lenduvate ainetega.
- Enne kasutamist veenduge, et ravimimahuti on puhas.

- Ei sobi kasutamiseks tuleohtlike anesteetikumide segude ja õhu, hapniku või dilaamastikoksiidi läheduses.

Seade töötab elektriliselt ja seetõttu võib tekkida elektrilöögi oht.:

- Ärge kasutage kompressorit (põhiseadet) ega toitepistikut, kui need on märjad.
- Ärge ühendage ega eemaldage toitepistikut pistikupesast märgade kätega.
- Ärge kasutage ega hoidke seadet niisketes kohtades, näiteks vannitoas. Kasutage seadet soovituslikus temperatuur- ja niiskustahemikus.

Hoolitus ja konserveerimine:

- Ärge jätke vedelat lahust aerosoolkomponentidesse. Loputage nebulisaatori osi pärast desinfitseerimist puhta sooja kraaniveega.
- Hoidke seadet ja komponente puhtas ja ohutus kohas.
- Ärge avage ega parandage seadet ise.









TÄHELEPANU

- Ärge valage kompressorile ega toitepistikule vett ega muid vedelikke. Need osad ei ole veekindlad. Kui vedelik peaks nendele osadele sattuma, eemaldage kohe toitepistik pistikupesast ja pühkige vedelik ära marli või muu pehme imava materjaliga.
- Ärge pillake põhiseadet ega ravimimahutit maha ega laske sellel saada tugevaid lööke. Ärge võtke seadet lahti, parandage ega muutke seda.
- Tagage hoolikas järelevalve, kui seadet kasutavad imikud, lapsed või ülalpeetavad isikud, nende peal või nende läheduses. Pidev kasutamine võib lühendada seadme eluiga.
- Piirake kasutamist korraga 30 minutini ja oodake enne seadme uuesti kasutamist 20 minutit.
- Ärge sisestage kompressorisse mingeid esemeid.
- Veenduge, et õhufilter on puhas. Kui õhufilter on värvi muutnud või seda on kasutatud kauem kui 60 päeva, vahetage see uue originaalfiltri vastu.
- Veenduge, et ravimimahuti on õigesti kokku pandud, õhufilter on õigesti paigaldatud ja õhuvoolik on kompressori ja ravimimahutiga korralikult ühendatud. Kui komponendid pole õigesti paigaldatud, võib õhuvoolikust kasutamise ajal õhku lekkida.
- Ärge kasutage seadet, kui õhuvoolik on paindunud.
- Ärge lisage ravimimahutisse rohkem kui 8 ml ravimit.
-
- Ärge kasutage seadet temperatuuril üle +40 °C (+104 °F).
- Ärge kallutage ravimimahutit nii, et komplekti nurk oleks suurem kui 45°. Ravim võib suhu voolata.
- Ärge raputage ravimimahutit seadme kasutamise ajal.
- Kasutage ainult volitatud osi ja tarvikuid. Seadmega kasutamiseks mitteheaks kiidetud osad ja tarvikud ei vasta ettenähtud spetsifikatsioonidele või võivad seadet kahjustada.

- Nina limaskesta vigastamise vältimiseks ärge suruge nina tagaosas olevat valikulist ninaotsikut kokku. Selle seadme kasutamisel kuulete kompressori pumba tekitatud müra ja vibratsiooni. Samuti võite kuulda ravimimahutist väljuva suruõhu tekitatud müra. See on normaalne ega viita rikkele.
- Osade keetmise teel steriliseerimisel veenduge, et vesi keetmise ajal täielikult ei aurustu.
- Ärge kasutage seadet magamise ajal.
- Eemaldage seadme toitepistik pärast kasutamist.
- Enne seadme puhastamist eemaldage toitepistik pistikupesast.
- Tühjendage ravimimahuti ja õhuvoolik ning loputage neid pärast iga kasutuskorda. Seejärel kuivatage need marli või pehme lapiga.

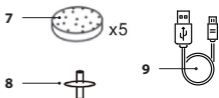
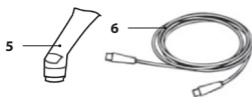
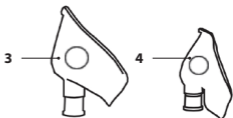
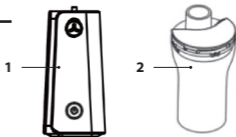
SÜMBOLID

sümbolid	Selgitus
	Ettevaatust sümbol. See on ohutussümbol, mida kasutatakse seadme- tega seotud konkreetsete hoiatuste või ettevaatusabinõude esiletõstmis- eks, mida muidu etiketil ei leidu. Sümbolit saab kasutada ka selleks, et näidata „Ettevaatust, vaadake kasutusjuhendit“.
	Tootja
	See sümbol näitab, et seade tuleb oma kasuliku eluea lõppedes utilisee- rida vastavalt kohalikele jäätmesorteerimise eeskirjadele.
	LUGEGE KASUTUSJUHENDIT sümbol; see näitab, et kasutaja peab tutvuma kasutusjuhendiga.
	See sümbol näitab, et seade vastab standardile EC 60601-1 BF.
IP21	Vee sissetungimise kaitse tähendab, et seade kaitseb vertikaalselt langevate veetilgade eest maksimaalselt 15° nurga all.
	Märgib meditsiiniseadme valmistamiskuupäeva.
SN	Selle sümboliga peab kaasas olema tootja seerianumber.
LOT	Partii numbri sümbol; see näitab tootja partii koodi, et partiid saaks tuvastada.
EC REP	Märgib volitatud esindajat Euroopa Ühenduses.
CE	CE-märgise sümbol. See sümbol kinnitab, et toode vastab Euroopa Liidu keskkonna-, ohutus- ja tarbijatervise nõuetele.

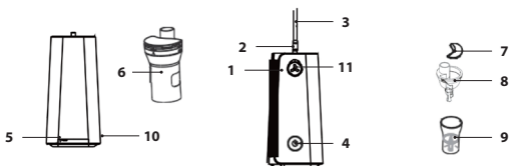
TOOTE SISU

Palun kontrollige toodet. Karbis on järgmised esemed. Kui mõni ese puudub, võtke ühendust poega, kust te toote ostsite, või lähima edasimüüjaga.

1. Kompessor (põhiseade)
2. Ravimimahuti
3. Inhalatsioonimask (täiskasvanu)
4. Inhalatsioonimask (lapse)
5. Suuotsik
6. Õhuvoolik
7. Õhufiltrid (x5)
8. Pistik
9. USB-kaabel



KOMPONENTIDE NOMENKLATUUR



1	Kompessor (põhiseade)	6	Ravimimahuti
2	Õhu väljalaskeava	7	Ravimimahuti kaas
3	Õhuvoolik	8	Ravimimahuti ülemine kate
4	Toitelüliti	9	Ravimimahuti alumine kate
5	USB-pistik	10	USB-port
		11	Õhufilter ja kaas

KOMPONENTIDE NOMENKLATUUR

 Enne kasutamist veenduge, et suuotsik, ninaotsik, mask ja õhufilter on puhtad.

1. ALIMENTAZIONE

See töötab otse akuga. (Aku mahtuvus 1200 mAh, laadimisvõimsus 5V 2,0 A max.).

VALGUSINDIKAATORID:

Laadimiseisund

- b. Punane tuli: laadimine on pooleli.
- c. Punane tuli ei põle: laadimine on lõppenud.
- d. Punane ja sinine tuli põlevad samaaegselt: seade laeb kasutamise ajal..

Kasutamise ajal

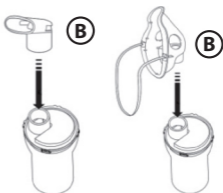
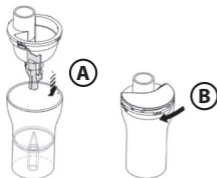
- e. Sinine tuli: Seade töötab.
- f. Vilkuv sinine tuli: Aku on tühi, seade lülitub automaatselt välja. Laadige see nii kiiresti kui võimalik..

2. RAVIMI SISSEVIIMINE ANUMASSE

- Tõstke huulik, ninaotsak või mask ravimimahutist välja ja keerake lahti nebulisaatori ülemine kaas.
- Ettevaatust: Olge ettevaatlik, et deflektor maha ei kukuks.
- Sisestage nebulisaatori mahutisse õige kogus väljakirjutatud ravimit.

3. RAVIMIMAHUTI SULGEMINE

- A. Keerake nebulisaatori ülemine kest nebulisaatori alumise kesta külge päripäeva, kuni see on kindlalt suletud.
- B. Paigaldage soovitud inhalatsioonitarvikud.



4. PAIGALDAGE ÕHUVOOLIK

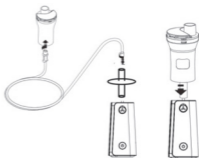
Sõita 1: Keerake õhuvooliku pistik lahti ja suruge see kindlalt kompressori õhuvooliku ühendusse.

Hoidke ravimimahutit õhuvooliku paigaldamise ajal püsti, vastasel juhul võib ravim ravimimahutist lekkida.

Ettevaatust: Ärge kasutage seadet, kui õhuvoolik on painutatud.

2. samm: Keerake õhuvooliku pistikut veidi ja suruge see kindlalt ravimimahuti põhjas olevasse õhuvooliku ühendusse.

Kasutage ravimimahuti jaoks ettenähtud pesa ajutise toena.



KUIDAS SEADET KASUTADA

1. Hoidke ravimimahutit nagu joonisel näidatud



Õige kehahoiak



TÄHELEPANU: Ärge kallutage ravimimahutit rohkem kui 45° nurga all, vastasel juhul võib ravim suhu voolata.

2. Lülitage seade sisse

Vajutage toitenuppu 1 sekundi jooksul. Kui kompressor käivitub, algab pihustamine.



3. Hinga ravimit sisse vastavalt arsti juhistele



Huulik

Sisestage huulik suhu. Hinga ravim sisse normaalselt. Hinga läbi huuliku normaalselt välja.



Mask

Asetage mask nina ja suu peale. Tõmmake elastne rihm üle pea. Tõmmake rihma õrnalt, et mask nina ja suu peale kinnitada. Hinga ravim sisse. Hinga läbi maski normaalselt välja.



Ninaotsik

Hinga ravim läbi ninaotsiku, nagu näidatud. Hinga läbi suu välja.

4. Lülitage seade välja

Vajutage toitenuppu 1 sekundi jooksul. Kui kompressor seiskub, peatub ka pihustamine.

5. Ühendage õhuvoolik ravimimahutist lahti

- Hoidke õhuvooliku pistikust kinni ja tõmmake seda õrnalt allapoole. Kontrollige õhuvoolikut. Veenduge, et sees poleks kondensatsiooni ega niiskust.
- Kui õhuvoolikusse on jäänud kondensatsiooni või niiskust, eemaldage see alltoodud juhiste järgi:
 2. Veenduge, et õhuvoolik on endiselt kompressori õhuvooliku ühenduspesaga ühendatud.
 3. Lülitage seade sisse ja kompressor käivitub ning pumpab niiskuse eemaldamiseks õhuvooliku kaudu õhku.
 4. Lülitage seade välja.

6. Ühendage õhuvoolik kompressori küljest lahti

- Hoidke õhuvooliku pistikust kinni ja tõmmake see ettevaatlikult kompressori ülaosas asuvast õhuvooliku ühenduskohast välja.

KUIDAS SEADET PÄRAST SISSEHINGAMIST PUHASTADA



Pärast sissehingamist puhastage ja pange seade kindlasti hoiule.

1. Eemaldage inhalatsioonitarvik ravimimahutist.
2. Ühendage õhuvoolik ravimimahutist lahti.
3. Keerake ettevaatlikult ravimimahuti ülemine kaas lahti.
4. Visake ülejäänud ravimid ära.
5. Peske osad veega.
6. Kuivatage käsitsi või laske õhu käes puhtas keskkonnas pehme ja puhta lapiga kuivada.
7. Pane ravimimahuti uuesti kokku ja hoidke seda kuivas kotis..

TÄHELEPANU: Puhastage põhiseadme korpus pehme, veega või õrnatoimelise pesuvahendiga niisutatud lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.

KUIDAS DESINFITSEERIDA

Desinfitseerige ravimitops ja huulik või ninaotsik pärast viimast protseduuri, järgides alltoodud juhiseid:

Kasutage desinfitseerivate aerosoolmaskidega ühilduvat desinfitseerimisvahendit..

- Leota osi desinfitseerimislahuses ettenähtud aja jooksul.
- Eemalda osad ja viska lahus ära.
- Loputa osi puhta sooja kraaniveega, raputa liigne vesi maha ja kuivatava need puhtas keskkonnas.



TÄHELEPANU

Ärge kunagi kuivatage osi mikrolaineahjus. Ärge kunagi kasutage seadme desinfitseerimiseks autoklaavi, EOG-gaasiga desinfitseerimist ega madala temperatuuriga plasmasterilisaatorit.

SEADME SALVESTUSRUUM

- ÄRGE hoidke seadet kohtades, kus see on avatud kõrgele temperatuurile (üle 60 °C), madalale temperatuurile (alla -20 °C), kõrgele suhtelisele õhuniiskusele (üle 95%) või liigsele tolmule. Ärge kunagi asetage raskeid esemeid korpusele ega selle peale.
- Hoidke seadet ja selle komponente puhtas ja ohutus kohas. Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas.

HOOLDUS

- ÄRGE pillake seadet maha ega laske sellel saada lööke ega vibratsiooni.
- Ärge kunagi kuivatage seadme osi mikrolaineahjus.
- Pange tähele, et teisi osi peale maski ja huuliku EI SAA KEETMISEGA DESINFITSEERIDA!
- Ärge kandke ega jätke inhalaatorit koos ravimimahutiga, kui selles on ravimeid.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Probleem	Võimalikud põhjused	Kuidas parandada
Seadme sisselülitamisel ei toimu inhalatsiooni või on inhalatsioonikiirus madal.	Ravimimahuti pole ravimit või on seda liiga palju.	Lisage õige kogus väljakirjutatud ravimit.
	Ravimimahuti pole õigesti kokku pandud.	Veenduge, et ravimimahuti on õigesti kokku pandud ja inhalaatori kinnitus on korralikult ühendatud.
	Otsak on blokeeritud.	Puhastage ja desinfitseerige ravimimahuti, et eemaldada kõik takistused.
	Ravimimahuti on vale nurga all kallutatud.	Hoidke ravimimahuti õigesti. Ärge kallutage seda rohkem kui 45 kraadi nurga all.
	Õhuvoolik on valesti ühendatud.	Veenduge, et õhuvoolik on kompressori ja ravimimahutiga korralikult ühendatud.
	Õhuvoolik on painutatud või kahjustatud. Õhuvoolik on blokeeritud.	Veenduge, et õhuvoolik ei oleks painutatud. Kontrollige õhuvoolikut kahjustuste suhtes. Vahetage kahjustatud õhuvoolik välja.
	Õhufilter on määrdunud.	Vahetage õhufilter uue ja puhta õhufiltri vastu välja.

Seade on väga kuum.	Kompressor on kaetud.	Ärge katke kompressorit kasutamise ajal ühegi kattega.
	Pidev töö kauem kui 30 minutit.	Piirake kasutamist korraga 30 minutiga ja oodake enne seadme uuesti kasutamist 20 minutit.
Seade on ebatavaliselt vali.	Õhuvoolik on valesti ühendatud.	Sulgege õhufiltri kate kindlalt. Veenduge, et õhufiltri kate poleks blokeeritud.
Toitenuppu vajutades ei saa seade voolu.	Aku on tühi.	Laadige aku.

MÄRKUS: Kui seade pärast ülaltoodud protseduuri ei pihusta normaalselt, võtke ühendust lähima edasimüüjaga, kellelt te seadme ostsite.

TOOTE SPETSIFIKATSIOONID

Nimi:	Kolbnebulisaator
Mudel:	5030
Standardtarvikud:	Nebulisaator, õhuvoolik, täiskasvanu mask, lapse mask, huulik, 5 filtrit
Toiteallikas:	Sisseehitatud aku
Nebulisatsioonirõhk:	40KPa-80KPa
Töökeskkond:	Temperatuur: 10°C kuni 40°C Niiskus: 30 kuni 80% RH Atmosfäärirõhk: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Hoidmiskeskond:	Temperatuur: -20 kuni 60°C Niiskus: 10 kuni 95% RH Atmosfäärirõhk: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Seadme tüüp:	Seadmed
Ühilduv laadija:	5V, 2A
Müratase:	≥ 50dB (A)
Ravimimahuti maksimaalne maht:	8 ml
Nebulisatsioonikiirus:	≥0,2 ml/min
Osakeste suurus:	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Mõõtmed:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Kaal (ilma akuta):	Ligikaudu 250 g (välja arvatud ravimimahuti ja õhuvoolik)
Kaitse vee või osakeste kahjuliku sissetungi eest:	IP21

- Madalatel temperatuuridel kasutamisel võib nebuliseerimiskiirus väheneda.
- Spetsifikatsioonid ja väärtused võivad muutuda ette teatamata.

GARANTII - TINGIMUSED

Sellele tootele kehtib 24-kuuline garantii tootmisdefektide vastu alates ostukuupäevast, mida tõendab kviitung. Arvega ostmisel lüheneb seaduslik garantii 12 kuuni. 24-kuuline garantii ei hõlma tavapärasest kulumisest tulenevaid kahjustusi, kosmeetilisi kahjustusi, lisatarvikuid ega kulumisvaid materjale (nt akud, pead või kulumisvaid komponendid). **Akudele kehtib 6-kuuline garantii.**

GARANTII KAOTAMINE: 12/24-kuuline seaduslik garantii aegub järgmistel juhtudel:

1. Toode on kahjustunud kasutusjuhendis toodud juhiste mittevastava kasutamise tõttu.
2. Toodet on muudetud, sellega on midagi ette võetud või see on avatud.
3. Rikke põhjuseks on komponentide, lisatarvikute või tarvikute ebapiisav hooldus (nt oksüdeerumine, elektriliste osade kastmine vedelikesse, andurit blokeerivad jäägid, söövitava vedeliku lekked patareidest)..

GARANTII VÄLISTUSED: 24-kuuline seaduslik garantii ei hõlma järgmist:

4. Kuluvate osade asendamise või parandamise kulud ja toote tavapärase hooldusega seotud kulud.
5. Toote transportimisega müügikohta või volitatud teeninduskeskusesse ja tagasi garantii haldamiseks seotud kulud ja riskid.
6. Kahjustused, mis on tekkinud valest paigaldamisest või kasutusjuhendis toodud juhiste mittejärgimisest.
7. Loodusõnnetuste, kukkumiste, juhuslike löökide või tootega kokkusobimatute keskkonnatingimuste põhjustatud kahjustused.
8. Defektid, millel on toote toimivusele tühine mõju.

VASTUTUSE PIIRANGUD:

Tootja, turustaja ja kõik toote müügiga seotud osapooled ei vastuta toote rikkest tulenevate rahaliste kahjude ega kahjustuste eest. Vastavalt kohaldatavale õigusele ei vastuta nad otsese ega kaudse kahjude, saamata jäänud tulu, säästude ega muude tagajärgede eest, mis tulenevad toote ja/või sellega seotud dokumentatsiooni (paberkandjal või elektrooniliselt) kasutamisest või võimetusest seda kasutada, sealhulgas teenuse puudumisest. Lisateavet klientideeninduse kohta leiata veebisaidilt müügingimustest. **www.nuvitababy.com**.

Paldies, ka iegādājāties šo Nuvita 5030 virzuļnebulizatoru. Pirms produkta lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiet to turpmākai uzziņai. Šis produkts ir medicīnas ierīce. Noteikti ievērojiet ārsta norādījumus un lietojiet ierīci pareizi. Šī produkta izsmidzināšanas raksturlielumi var atšķirties atkarībā no zāļu īpašībām. Īpaši lietojot zāles ar augstu viskozitāti, izsmidzināšanas ātrums var samazināties. Izsmidzināšanas ātrums var būt arī lēnāks, ja zāļu temperatūra ir zema.

DROŠĪBAS PIEZĪMES

Pirms ierīces lietošanas noteikti izlasiet drošības brīdinājumus.



BRĪDINĀJUMS

- Lai noteiktu medikamentu veidu, devu un lietošanas laiku, noteikti ievērojiet ārsta norādījumus.
- Lietojot ierīci pirmo reizi pēc iegādes vai pēc ilgstošas nelietošanas, noteikti notīriet un dezinficējiet zāļu trauku, inhalācijas maskas iemutni un deguna uzgali.
- Pēc katras lietošanas reizes notīriet un dezinficējiet zāļu trauku, inhalācijas masku un iemutni.
- Neveiciet ierīces apkopi tās lietošanas laikā.
- Noteikti nosusiniet notīrītās un dezinficētās detaļas un uzglabājiet tās tīrā vietā.
- Neievietojiet un nemēģiniet žāvēt ierīci, tās sastāvdaļas vai jebkuru smidzinātāja daļu mikroviļņu krāsnī.
- Sargājiet ierīci no bērniem bez uzraudzības. Ierīce var saturēt sīkas detaļas, kuras varētu norīt, un pastāv nožņaugšanās risks kabelju un cauruļu dēļ.
- Nelietojiet neoriģinālus piederumus, piemēram, zāļu trauku, masku, deguna uzgali vai iemutni.
- Nemazgājiet galveno ierīci un strāvas kontaktdakšu ar ūdeni.
- Neiegremdējiet galveno ierīci ūdenī vai citos šķidrumsos.
- Lietošanas laikā neapklājiet kompresoru ar segām, dvieļiem vai cita veida pārklāju. Tas var izraisīt kompresora pārkaršanu vai darbības traucējumus.
- Nelietojiet ierīci vietās, kur tā var tikt pakļauta viegli uzliesmojošu gāzu vai tvaiku iedarbībai.
- Pentamidīns nav apstiprināts lietošanai ar šo ierīci.
- Pēc katras lietošanas reizes vienmēr izmetiet atlikušās zāles zāļu traukā.
- Neatstājiet ierīci vai tās daļas pakļautas ekstremālām temperatūrām vai mitruma izmaiņām. Piemēram, neatstājiet ierīci transportlīdzeklī karstos mēnešos un nepakļaujiet to tiešiem saules stariem.
- Nelietojiet un neuzglabājiet ierīci vietās, kur tā var tikt pakļauta kaitīgiem izgarojumiem vai gaistošām vielām.
- Pirms lietošanas pārlicinieties, ka zāļu trauks ir tīrs.
- Nav piemērots lietošanai viegli uzliesmojošu anestēzijas maisījumu ar gaisu, skābekli vai slāpekļa oksīdu klātbūtnē.

Ierīce darbojas ar elektrību un tādēļ var radīt elektriskās strāvas trieciena risku:

- Nelietojiet kompresoru (galveno ierīci) vai strāvas kontaktdakšu, ja tie ir mitri.
- Nepievienojiet un neatvienojiet strāvas kontaktdakšu no elektrotīkla ar mitrām rokām.
- Nelietojiet un neuzglabājiet ierīci mitrās vietās, piemēram, vannas istabā. Lietojiet ierīci ieteicamajā temperatūrā un mitruma līmenī.

Apkope un uzglabāšana:

- Neatstājiet šķidru šķidrumu aerosola sastāvdaļās. Pēc dezinfekcijas izskalojiet smidzinātāja daļas ar tīru, siltu krāna ūdeni.
- Uzglabājiet ierīci un sastāvdaļas tīrā, drošā vietā.
- Neatveriet un neremontējiet ierīci paši.







UZMANĪBU

- Neizlejiēt ūdeni vai citus šķidrumus uz kompresora vai strāvas kontaktdakšas. Šīs daļas nav ūdensizturīgas. Ja uz šīm daļām izlīst šķidrums, nekavējoties atvienojiet strāvas kontaktdakšu un noslaukiet šķidrumu ar marli vai citu mīkstu, absorbējošu materiālu.
- Nemetiet un nepakļaujiet galveno ierīci vai zāļu trauku spēcīgiem triecieniem. Neizjauciet, neremontējiet un nepārveidojiet ierīci.
- Nodrošiniet rūpīgu uzraudzību, ja šo ierīci lieto zīdaiņi, bērni vai apgādājamas personas, vai to lieto uz tiem vai to tuvumā. Nepārtraukta lietošana var saīsināt tās kalpošanas laiku.
- Ierobežojiet lietošanu līdz 30 minūtēm vienā reizē un nogaidiet 20 minūtes, pirms atkal lietojat ierīci.
- Neievietojiet kompresorā nekādus priekšmetus.
- Pārlicinieties, vai gaisa filtrs ir tīrs. Ja gaisa filtrs ir mainījis krāsu vai ir lietots ilgāk par 60 dienām, nomainiet to ar jaunu, oriģinālu.
- Pārlicinieties, vai zāļu trauks ir pareizi salikts, gaisa filtrs ir pareizi uzstādīts un gaisa caurule ir pareizi pievienota kompresoram un zāļu traukam. Ja sastāvdaļas nav pareizi uzstādītas, lietošanas laikā no gaisa caurulītes var noplūst gaiss.
- Nelietojiet ierīci, ja gaisa caurule ir salocīta. Neievietojiet zāļu traukā vairāk par 8 ml medikamentu.
- Nelietojiet ierīci temperatūrā virs +40°C (+104°F).
- Nesasveriet zāļu trauku tā, lai komplekta leņķis būtu lielāks par 45°. Medikamenti var ietecēt mutē.
- Lietojot ierīci, nekratiet zāļu trauku.
- Izmantojiet tikai apstiprinātas detaļas un piederumus. Detaļas un piederumi, kas nav apstiprināti lietošanai ar ierīci, neatbilst paredzētajām specifiskajām vai var sabojāt ierīci.
- Lai izvairītos no deguna gļotādas bojājumiem, nespiediet papildu deguna uzgali deguna aizmugurē. Lietojot šo ierīci, dzirdēsiet trokšņus un vibrācijas, ko rada

kompresora sūkņi. Varat dzirdēt arī troksni, ko rada no zāļu trauka izplūstošais saspieštais gaiss. Tas ir normāli un nenorāda uz darbības traucējumiem.

- Sterilizējot detaļas vārot, pārliecinieties, ka vārīšanas laikā ūdens pilnībā neiztvaiko.
- Nelietojiet ierīci miega laikā.
- Pēc lietošanas atvienojiet ierīces strāvas kontaktdakšu.
- Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet strāvas kontaktdakšu no elektrotīkla.
- Pēc katras lietošanas reizes iztukšojiet zāļu trauku un gaisa caurulīti un noskalojiet tos. Pēc tam nosusiniet tos ar marli vai mīkstu drānu.

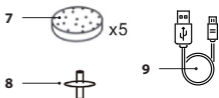
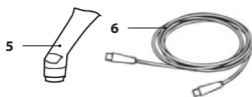
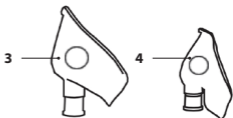
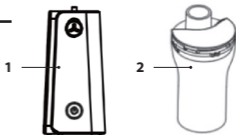
SIMBOLIEM

simboliem	Paskaidrojums
	Brīdinājuma simbols. Šis ir drošības simbols, ko izmanto, lai izceltu konkrētus brīdinājumus vai piesardzības pasākumus, kas saistīti ar ierīcēm, kuras citādi nav atrodamas uz etiķetes. Simbolu var izmantot arī, lai norādītu "Brīdinājums, skatiet lietošanas instrukciju".
	Ražotājs
	Šis simbols norāda, ka ierīce pēc tās lietošanas laika beigām ir jāznīcina saskaņā ar vietējiem atkritumu šķirošanas noteikumiem.
	IZLASIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU simbols; norāda, ka lietotājam ir jāiepazīstas ar lietošanas instrukciju.
	Šis simbols norāda, ka ierīce atbilst EK 60601-1 BF.
IP21	Aizsardzība pret ūdens iekļūšanu nozīmē, ka ierīce var aizsargāt pret vertikāli krītošiem ūdens pilieniem ne vairāk kā 15° leņķī.
	Šis simbols norāda medicīniskās ierīces ražošanas datumu.
SN	Šim simbolam jāpievieno ražotāja sērijas numurs.
LOT	Partijas numura simbols; norāda ražotāja partijas kodu, lai varētu identificēt partiju.
EC REP	Norāda pilnvaroto pārstāvi Eiropas Kopienā.
CE	CE marķējuma simbols. Šis simbols apliecina, ka produkts atbilst Eiropas Savienības vides, drošības un patērētāju veselības prasībām.

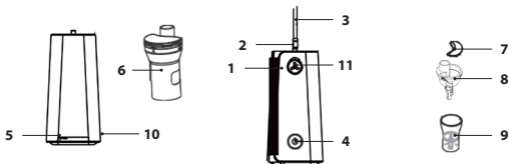
PRODUKTA SATURS

Lūdzu, pārbaudiet produktu. Iepakojumā ir iekļauti šādi priekšmeti. Ja kāda no tiem trūkst, lūdzu, sazinieties ar veikalu, kurā iegādājāties produktu, vai tuvāko mazumtirgotāju.

1. Kompresors (galvenā iekārta)
2. Zāļu konteiners
3. Inhalācijas maska (pieaugušajiem)
4. Inhalācijas maska (bērniem)
5. Mutes uzgalis
6. Gaisa caurule
7. Gaisa filtri (x5)
8. Savienotājs
9. USB kabelis



KOMPONENTU NOMENKLATŪRA



1	Kompresors (galvenā iekārta)	6	Zāļu konteiners
2	Gaisa izvads	7	Zāļu konteintera vāks
3	Gaisa šļūtene	8	Zāļu konteintera augšējais apvalks
4	Barošanas slēdzis	9	Zāļu konteintera apakšējais apvalks
5	USB savienotājs	10	USB ports
		11	Gaisa filtrs un vāks

KOMPONENTU NOMENKLATŪRA

 Pirms lietošanas pārlicinieties, vai iemutnis, deguna uzgalis, maska un gaisa filtrs ir tīri.

1. DIĒTA

Tas darbojas tieši ar akumulatoru. (Akumulatora ietilpība 1200 mAh, uzlādes jauda 5 V, maks. 2,0 A).

GAISMAS INDIKATORI:

Uzlādes stāvoklis

- b. Sarkana gaisma: Notiek uzlāde.
- c. Izslēgta sarkanā gaisma: Uzlāde pabeigta.
- d. Vienlaikus ieslēgta sarkanā un zilā gaisma: Ierīces uzlāde notiek lietošanas laikā.

Lietošanas laikā

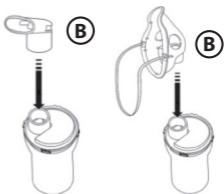
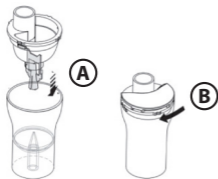
- e. Zilā gaisma: ierīce darbojas.
- f. Mirgojoša zilā gaisma: zems akumulatora uzlādes līmenis, ierīce tūlīt automātiski izslēgsies. Uzlādējiet to pēc iespējas ātrāk.

2. ZĀĻU IEVADĪŠANA TRAUKĀ

- Paceliet iemutni, deguna uzgali vai masku no zāļu trauka un atskrūvējiet smidzinātāja augšējo vāku.
- Uzmanību: Esiet uzmanīgi, lai nenomestu deflektoru.
- Ievietojiet smidzinātāja traukā pareizo izrakstīto zāļu daudzumu.

3. ZĀĻU KONTEINERA AIZVĒRŠANA

- A. Uzskrūvējiet smidzinātāja augšējo apvalku uz smidzinātāja apakšējā apvalka pulksterņrādītāja virzienā, līdz tas ir droši aizvērts.
- B. Uzstādiet vēlamos inhalācijas piederumus.



4. UZSTĀDIET GAISA ŠĻŪTENI

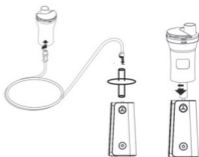
Braukt 1: Pagrieziet gaisa caurules spraudni un stingri iespiediet to kompresora gaisa caurules savienotājā.

Uzstādot gaisa cauruli, turiet zāļu trauku vertikāli, pretējā gadījumā no zāļu trauka var noplūst medikamenti.

Uzmanību: Nelietojiet ierīci, ja gaisa caurule ir saliekta.

2. darbība: Nedaudz pagrieziet gaisa caurules spraudni un stingri iespiediet to gaisa caurules savienotājā zāļu trauka apakšā.

Izmantojiet zāļu traukam paredzēto spraugu kā pagaidu atbalstu zāļu traukam.



KĀ LIETOT IERĪCI

1. Turiet zāļu trauku, kā parādīts attēlā



Pareiza poza



UZMANĪBU: Nelieciet zāļu trauku vairāk par 45° leņķi, pretējā gadījumā zāles var iekļūst mutē.

2. Ieslēdziet ierīci

Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu un turiet to nospiestu 1 sekundi. Kad kompresors ieslēdzas, sākas izsmidzināšana.



3. Ielpojiet zāles, ievērojot ārsta norādījumus



Mute

Ievietojiet iemutni mutē. Ielpojiet zāles normāli. Izelpojiet normāli caur iemutni.



Maska

Uzlieciet masku uz deguna un mutes. Pārvelciet elastīgo siksnīņu pār galvu. Viegli pavelciet siksnīņu, lai nostiprinātu masku uz deguna un mutes. Ielpojiet zāles. Izelpojiet normāli caur masku.



Deguna uzgalis

Ielpojiet zāles caur deguna uzgali, kā parādīts attēlā. Izelpojiet caur muti.

4. Izslēdziet ierīci

Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu un turiet to nospiestu 1 sekundi. Kad kompresors apstāsies, arī izsmidzināšana apstāsies..

5. Atvienojiet gaisa caurulīti no zāļu konteina

- Turiet gaisa šļūtenes aizbāzni un uzmanīgi paveliciet to uz leju. Pārbaudiet gaisa šļūteni. Pārliecinieties, ka iekšpusē nav kondensāta vai mitruma.
- Ja gaisa šļūtenē ir kondensāts vai mitrums, noņemiet to, ievērojot tālāk sniegtos norādījumus:
 2. Pārliecinieties, vai gaisa šļūtene joprojām ir pievienota kompresora gaisa šļūtenes savienotājam.
 3. Izslēdziet ierīci, un kompresors sāks darboties un sūknēs gaisu caur gaisa šļūteni, lai izvadītu mitrumu.
 4. Izslēdziet ierīci..

6. Atvienojiet gaisa šļūteni no kompresora

- Turiet gaisa šļūtenes spraudni un uzmanīgi izvelciet gaisa šļūtenes spraudni no gaisa šļūtenes savienotāja kompresora augšpusē.

KĀ TĪRĪT IERĪCI PĒC IEELPOŠANAS



Pēc ieelpošanas noteikti notīriet un uzglabājiet ierīci..

1. Noņemiet inhalācijas piederumu no zāļu konteina.
2. Atvienojiet gaisa caurulīti no zāļu konteina.
3. Uzmanīgi atskrūvējiet zāļu konteina augšējo vāku.
4. Izmetiet atlikušos medikamentus.
5. Nomazgājiet detaļas ūdenī.
6. Nosusiniet ar rokām vai ļaujiet nožūt tīrā vidē, izmantojot mikstu, tīru drānu.
7. Salieciet zāļu konteineru atpakaļ un uzglabājiet to sausā maisiņā..

UZMANĪBU: Tīriet galvenās ierīces korpusu, izmantojot mikstu drānu, kas samitrināta ar ūdeni vai maigu mazgāšanas līdzekli. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

KĀ DEZINFICĒT

Pēc pēdējās procedūras dezinficējiet zāļu krūzīti un iemutni vai deguna uzgali, ievērojot tālāk sniegtos norādījumus:
Izmantojiet dezinfekcijas līdzekli, kas ir saderīgs ar dezinficējošām aerosola maskām..

- Mērcējiet detaļas dezinfekcijas šķīdumā norādīto laiku.
- Izņemiet detaļas un izmetiet šķīdumu.
- Noskalojiet detaļas ar tīru, siltu krāna ūdeni, nokratiet lieko ūdeni un nosusiniet tās tīrā vidē.



UZMANĪBU

Nekad nežāvējiet detaļas mikroviļņu krāsnī. Nekad neizmantojiet autoklāvu, EOG gāzes dezinfekciju vai zemas temperatūras plazmas sterilizatoru ierīces dezinfekcijai.

IERĪCES KRĀTUVE

- NEUZGLABĀJIET ierīci vietās, kas pakļautas augstai temperatūrai (virs 60°C), zemei temperatūrai (zem -20°C), augstam relatīvajam mitrumam (virs 95%) vai pārmērīgam putekļu daudzumam. Nekad nenovietojiet smagus priekšmetus uz korpusa vai tā augšpusē.
- Uzglabājiet ierīci un tās sastāvdaļas tīrā, drošā vietā. Sargāt no bērniem.

APKOPE

- NENOMETIET ierīci un nepakļaujiet to nekādiem citiem triecieniem vai vibrācijai.
- Nekad nežāvējiet detaļas mikroviļņu krāsnī.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka detaļas, izņemot masku un iemutni, NEVAR DEZINFICĒT VĀROT!
- Nepārnēsājiet un neatstājiet smidzinātāju ar medikamentiem zāļu traukā.

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Problēma	Iespējamie cēloņi	Kā pareizi veikt labojumus
Ierīcei neieslēdzoties, smidzināšana nenotiek vai smidzināšanas ātrums ir zems.	Zāļu traukā nav medikamentu vai arī tie ir pārāk daudz medikamentu.	Pievienojiet pareizo izrakstīto medikamentu daudzumu.
	Zāļu trauks nav pareizi salikts.	Pārlicinieties, vai zāļu trauks ir pareizi salikts un inhalatora stiprinājums ir pareizi pievienots.
	Uzgalis ir aizsērējis.	Notīriet un dezinficējiet zāļu trauku, lai noņemtu visus aizsprostojumus.
	Zāļu trauks ir savērts nepareizā leņķī.	Turiet zāļu trauku pareizi. Nelieciet to leņķī, kas pārsniedz 45 grādus.
	Gaisa caurule ir nepareizi pievienota.	Pārlicinieties, vai gaisa šļūtene ir pareizi pievienota kompresoram un zāļu traukam.
	Gaisa caurule ir salocīta vai bojāta. Gaisa caurule ir aizsērējusi.	Pārlicinieties, vai gaisa šļūtene nav salocīta. Pārbaudiet, vai gaisa šļūtene nav bojāta. Nomainiet gaisa šļūteni, ja tā ir bojāta.
	Gaisa filtrs ir netīrs.	Nomainiet gaisa filtru ar jaunu, tīru gaisa filtru.

Ierīce ir ļoti karsta.	Kompresors ir pārklāts.	Lietošanas laikā neaizsedziet kompresoru ar nekāda veida pārsegumiem.
	Nepārtraukta darbība ilgāk par 30 minūtēm.	Ierobežojiet lietošanu līdz 30 minūtēm vienā reizē un nogaidiet 20 minūtes, pirms atkal lietojat ierīci.
Ierīce ir neparasti skaļa.	Gaisa šļūtene ir nepareizi pievienota.	Cieši nostipriniet gaisa filtra vāku. Pārlicinieties, vai gaisa filtra vāks nav bloķēts.
Nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, ierīce nepieņēdā strāvu.	Akumulators ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru

PIEZĪME: Ja pēc iepriekš minētās procedūras veikšanas ierīce neveic normālu smidzināšanu, sazinieties ar tuvāko izplatītāju, no kura iegādājāties ierīci.

PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS

Nosaukums:	Vīrzuļa inhalators
Modelis:	5030
Standarta piederumi:	Inhalators, gaisa caurule, pieaugušo maska, bērnu maska, iemutnis, 5 filtri
Barošanas avots:	Iebūvēts akumulators
Iesmidzināšanas spiediens:	40KPa-80KPa
Darba vide:	Temperatūra: no 10°C līdz 40°C Mitrums: no 30 līdz 80% relatīvais mitrums Atmosfēras spiediens: 70,0 kPa ~ 106,0 kPa
Uzglabāšanas vide:	Temperatūra: no -20 līdz 60°C Mitrums: no 10 līdz 95% relatīvais mitrums Atmosfēras spiediens: 70,0 kPa ~ 106,0 kPa
Ierīces tips:	Iekārta
Saderīgs lādētājs:	5V, 2A
Trokšņa līmenis:	≥ 50dB (A)
Maksimālā medikamentu tvertnes ietilpība:	8 ml
Iesmidzināšanas ātrums:	≥0,2 ml/min
Daļiņu izmērs:	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Izmēri:	59 mm x 59 mm x 131 mm
Svars (bez akumulatora):	Aptuveni 250 g (izņemot zāļu trauku un gaisa cauruli)
Aizsardzība pret ūdens vai daļiņu kaitīgu iekļūšanu:	IP21

- Zemā temperatūrā izsmidzināšanas ātrums var samazināties.
- Specifikācijas un izskats var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

GARANTIJAS NOTEIKUMI UN NOSACĪJUMI

Šim produktam ir 24 mēnešu garantija pret ražošanas defektiem, sākot no iegādes datuma, ko apliecina čeks. Ja prece iegādāta ar rēķinu, likumā noteiktā garantija tiek samazināta līdz 12 mēnešiem. 24 mēnešu garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies normāla nolietojuma, kosmētisku bojājumu, piederumu vai palīgmateriālu (piemēram, bateriju, zobu birstes galviņu vai nolietojamu detaļu) rezultātā. **Baterijām ir 6 mēnešu garantija.**

GARANTIJAS ZAUDĒJUMS: 12/24 mēnešu juridiskā garantija nav spēkā šādos gadījumos:

1. Produkts ir bojāts nepareizas lietošanas dēļ, kas neatbilst rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem.
2. Produkts ir modificēts, tam ir veiktas izmaiņas vai tas ir atvērts.
3. Darba traucējumu cēlonis ir nepietiekama detaļu, piederumu vai materiālu apkope (piemēram, oksidēšanās, elektrisko detaļu iegremdēšana šķidrums, atliekas, kas bloķē sensoru, kodīga šķidruma noplūde no baterijām).

GARANTIJAS IZŅĒMUMI: 24 mēnešu juridiskajā garantijā nav iekļauti šādi gadījumi:

4. Izmaksas par nolietoto detaļu nomaiņu vai remontu, kā arī izmaksas, kas saistītas ar produkta regulāru apkopi.
5. Izmaksas un riski, kas saistīti ar produkta transportēšanu uz un no pārdošanas vietas vai pilnvarota garantijas pārvaldības centra.
6. Bojājumi, kas radušies nepareizas uzstādīšanas vai nepareizas lietošanas dēļ, kas neatbilst rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem.
7. Bojājumi, ko radījušas dabas katastrofas, kritieni, nejauši triecieni vai vides apstākļi, kas nav saderīgi ar produktu.
8. Defekti, kuriem irniecīga ietekme uz produkta veiktspēju.

ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMI:

Ražotājs, izplatītājs un visas produkta pārdošanā iesaistītās puses nav atbildīgas par ekonomiskiem zaudējumiem vai kaitējumu, kas radies produkta darbības traucējumu rezultātā. Saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem tie nav atbildīgi par tiešiem vai netiešiem zaudējumiem, ienākumu zaudējumiem, ietaupījumiem vai citām sekām, kas radušās produkta un/vai saistītās dokumentācijas (papīra vai elektroniskās) lietošanas vai nespējas to lietot rezultātā, tostarp pakalpojuma trūkuma dēļ. Lai iegūtu sīkāku informāciju par klientu atbalstu, lūdzu, skatiet tīmekļa vietnē pieejamos pārdošanas noteikumus www.nuvitababy.com.



IT: Scarica o consulta online il manuale di istruzioni nella tua lingua preferita. **ES:** Descargue/vea el manual de instrucciones en línea en su idioma preferido. **EN:** Download/view the instruction manual online in your preferred language. **FR:** Téléchargez/consultez le manuel d'instructions en ligne dans la langue de votre choix. **DE:** Laden Sie die Bedienungsanleitung in Ihrer bevorzugten Sprache online herunter/lesen Sie sie online. **PT:** Acesse o manual de instruções online no idioma de sua preferência. **GR:** Κατεβάστε ή δείτε το εγχειρίδιο οδηγιών στη γλώσσα που προτιμάτε. **NO:** Last ned eller se bruksanvisningen på nett på ditt foretrukne språk. **DA:** Hent eller læs brugsanvisningen online på dit foretrukne sprog. **AL:** Shkarkoni ose shikoni manualin e udhëzimeve në internet në gjuhën tuaj të preferuar.



WELLKANG LTD.,

Enterprise Hub, NW Business Complex 1 Beraghmore Road, Deery, BT 48 8SE, Northern Ireland, UK.

SHENZHEN FITCONN TECHNOLOGY CO., LTD.

7th Floor, No.116 Xiangshan Road, Luotian community Songgang Street, Bao'an Shenzhen, Guangdong, P.R.China

Anteprima Brands International Ltd

1, Ferris Bldg., St Luke Street, PTA1020 Gwardamangia MALTA - Europe

www.nuvitababy.com. info@nuvitababy.com

All rights reserved
Made in China

5030_26_Manual_v3.0.0